

VEZ DÉGUSTER UN MORCEAU DE GÂTEAU D'ANNIVERSAIRE DE 11 H À 16 H

CASINO

8^e ANNIVERSAIRE

cyberpresse.ca

LeDroit

Eurêka!

les petites annonces

LeDroit

582-0222

Votre monde, votre quotidien

91^e ANNÉE — NUMÉRO 303 •

LE MERCREDI 24 MARS 2004

• 65¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI

(Floride: 1,75 \$US PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI)

Budget prudent

page 3

Quel



Rantisi, nouvel homme fort du Hamas page 27

Alors qu'Israël annonce qu'il veut se débarrasser de tous les dirigeants du Hamas, Abdel Aziz Rantisi, opposé à toute trêve avec Israël comme à tout compromis avec Yasser Arafat, est renforcé dans ses convictions et son rôle au sein du Hamas à Gaza. Les Palestiniens réagissent quant à eux avec violence à l'assassinat du leader du mouvement, le cheikh Achmed Yassine. Un jeune garçon, brandissant l'image du leader assassiné, décoche une pierre en direction de soldats israéliens.



Nouvelles menaces de fermetures d'urgences

PAGE 2



Le Salon du livre prend son envol

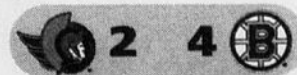
PAGE 43



Ful Sel

Petro Canada à vendre

PAGE 34



Les infirmières prédisent une crise au CHVO

La région devra à nouveau conjuguer, d'ici peu, avec des fermetures d'urgences à répétition, et des coupures dans les services hospitaliers, si on en croit les affirmations du Syndicat des infirmières du Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais (CHVO).



Mathieu Bélanger

mabelanger@ledroit.com

À l'opposé, la direction de l'hôpital estime, pour sa part, que la pénurie d'infirmières s'est grandement améliorée dans la région et que l'administration peut maintenant cesser d'offrir les généreuses primes de temps supplémentaire à son corps infirmier, en place depuis l'été 2000.

Le *Droit* a pu constater, en exclusivité, hier, les divergences d'opinions des deux parties sur la situation de la pénurie d'infirmières, lors d'une assemblée des infirmières du CHVO, dans un club de golf de Gatineau, à laquelle l'administration de l'hôpital était conviée pour expliquer sa décision.

Ces primes de temps supplémentaire ont coûté environ 1,5 million\$ au CHVO cette année. Cela explique en partie le déficit de l'établissement qui se chiffre à près de 7 millions\$ pour l'année 2003-04.

Elles avaient fait partie des recommandations d'un comité de redressement mis en place par le Conseil des services essentiels le 18 mai 2000. Quelques semaines plus tôt, les infirmières avaient décidé, en bloc, de cesser de faire des heures supplémentaires. Il manquait 100 infirmières représentant l'équivalent de 50 postes à temps complet. La situation serait similaire encore aujourd'hui.

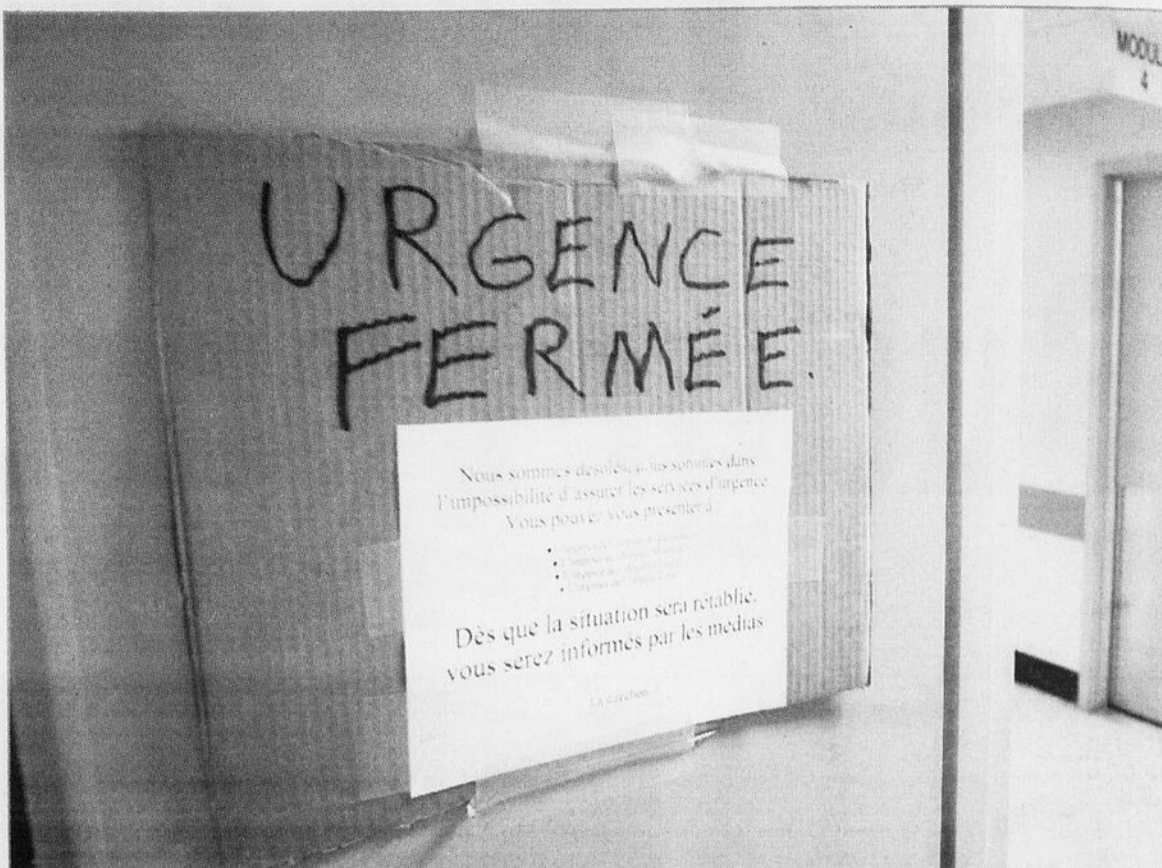
Le plan d'action déposé par le comité de redressement en juin 2000, dont *Le Droit* a obtenu copie, mentionne «l'application de mesures incitatives convenues entre les parties jusqu'à ce qu'un niveau raisonnable de temps supplémentaire soit atteint», et que le CHVO doit «limiter le recours au temps supplémentaire à un maximum de 600 quarts par période de quatre semaines», avant d'éliminer ces primes.

600 quarts par période de quatre semaines», avant d'éliminer ces primes.

812 QUART DE TEMPS SUPPLÉMENTAIRE PAR MOIS

Dans un communiqué de presse diffusé le 14 avril 2000, la direction du CHVO affirmait

La direction du CHVO veut cesser d'offrir des primes de temps supplémentaire



Une situation qui pourrait se reproduire, selon les infirmières du CHVO.

prévoir réduire, le temps supplémentaire dans la semaine suivante, à 600 quarts de huit heures. L'objectif a été accompli, mais cela n'a pas duré. Depuis ce temps, 812 quarts de temps supplémentaire par mois sont faits en moyenne au CHVO. Dans la dernière année on parle d'une moyenne de 788 quarts en temps supplémentaire par mois.

Selon les dernières données disponibles, 809 quarts de temps supplémentaire ont été faits au CHVO entre le 11 janvier et le 7 février 2004. Le mois précé-

dent, pendant le temps des Fêtes, on en comptait 906.

LE TAUX NORMAL

Selon le Syndicat des infirmières du CHVO, le taux d'heure supplémentaire normal dans un hôpital ne doit pas dépasser 2%. À 4% la situation devient problématique et à 6% c'est catastrophique. D'après les données du syndicat, le taux d'heure supplémentaire au CHVO se situe à 6,71%. Lors de la décision du Conseil des services essentiels d'offrir des incitatifs en 2000, le

taux de temps supplémentaire était de 6,2%

La direction du CHVO propose de remplacer les primes en place depuis l'été 2000 par des primes de 90\$ par quart de temps supplémentaire, jusqu'au 15 octobre prochain. Après, plus rien.

Là où le bat blesse, c'est que pour toucher cette nouvelle prime, l'infirmière ne devra pas s'absenter de son travail, pour quelque raison que ce soit, pendant les 28 jours suivant l'attribution de son incitatif monétaire.

Le CHVO ne bronche pas, malgré la colère des infirmières

Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

Les doléances des infirmières, les propos vindicatifs et les nombreuses menaces de quitter le Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais (CHVO) n'auront pas eu raison de l'administration de l'établissement. La décision est prise. Les primes de temps supplémentaire seront abolies le 15 octobre. D'ici là, des mesures transitoires seront mises en place.

C'est en substance le message qu'a lancé le directeur général du CHVO, Denis-Bernard Raiche, hier soir, lors de la rencontre d'information tenue par les deux syndicats des infirmières du CHVO sur l'abolition

des primes.

La colère des quelque 200 infirmières et infirmiers présents n'a pas tardé à se faire entendre. «L'hôpital Montfort est en pleine période de recrutement présentement, a lancé une infirmière de 12 ans d'expérience sous les applaudissements nourris de la foule. Montfort cherche 120 infirmières spécialisées. Je me propose pour faire le recrutement. Nous allons toutes traverser l'autre bord du pont.»

Des infirmières plus jeunes ont annoncé leur départ pour d'autres régions du Québec dès la semaine prochaine. «Je vais opter pour ma santé mentale et mon bien-être avant celui des autres», a dit une autre qui pen-

se sérieusement à changer de carrière.

Plusieurs infirmières ont fait connaître leurs craintes d'être forcées à faire du temps supplémentaire dorénavant. «Je ne peux pas prodiguer des soins de qualité si c'est contre ma volonté de travailler pendant 16 heures consécutives», a dit l'une d'elles.

La directrice des soins infirmiers du CHVO, Céline Gendron, n'a pas vraiment pu faire disparaître cette crainte. «Le but n'est pas d'obliger de faire du temps supplémentaire», a-t-elle lancé.

En entrevue avec *Le Droit*, au terme de la rencontre, M^{me} Gendron a admis que de ne pas avoir recours à l'obligation du temps supplémentaire est beaucoup

plus un souhait de sa part qu'une confirmation. «Quand on oblige une infirmière à faire du temps supplémentaire, c'est parce que nous n'avons pas d'autres solutions et cela est déjà arrivé», a-t-elle affirmé.

Les mesures transitoires proposées par la direction du CHVO pour combler les anciennes primes n'ont pas calmé les gens présents. Il a fort à parier que le CHVO va devoir chercher longtemps, après le 1^{er} avril, pour trouver une infirmière qui voudra faire du temps supplémentaire.

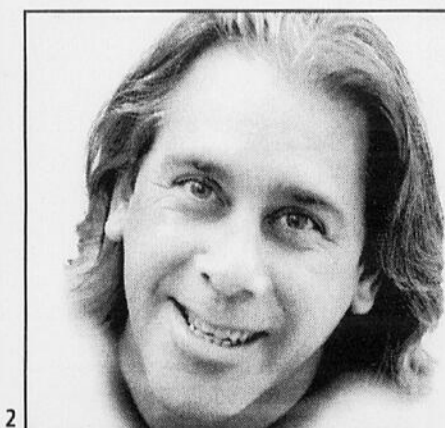
La direction propose des primes de 90\$ aux infirmières à temps plein seulement pour les quarts de temps supplémentaire jusqu'au 15 octobre. Pour y avoir

droit, les infirmières ne devront pas rater une seule des 28 journées de travail suivantes à leur horaire.

Le recours aux agences privées d'infirmières est aussi sérieusement envisagé par le CHVO. Une proposition qui a soulevé un tollé dans la salle de réception d'un club de golf de Gatineau.

«Je quitte ce soir en étant préoccupé par la situation, mais je crois que nous avons encore la collaboration de notre corps infirmier pour maintenir les services à la population», a indiqué M. Raiche.

La présidente syndicat des infirmières de Hull, Élisabeth Leduc, a affirmé que la direction a perdu l'appui et la confiance de ses infirmières.



Venez rencontrer notre chroniqueur **Mario Boulianne**,
jeudi de 18 h à 20 h, au kiosque du quotidien **LeDroit**,
lors du Salon du livre.

LeDroit
cyberpresse.ca

BUDGET 2004

Prudence et retenue dans les dépenses

L'époque des budgets à saveur électorale, épicés au goût de tout un chacun, n'est pas au menu du gouvernement Martin. Avec son tout premier-né, le ministre des Finances Ralph Goodale espère plutôt laisser en bouche un goût qui fait défaut au gouvernement libéral depuis le scandale des commandites: celui de l'intégrité et de la responsabilité financière.



Patrice Gaudreault

pgaudreault@tedroit.com

« Certains ont dit que nous allons nous engager dans une folie de dépenses préélectorales. Il n'en est pas question! », a martelé le ministre Goodale en présentant hier à Ottawa un 7^e budget équilibré, une première depuis la Confédération.

Le budget de 187,2 milliards \$, qui reprend les grandes lignes du discours du Trône, ne renferme que 2,2 milliards de nouvelles initiatives, comparativement à 3,6 milliards \$ dans le dernier budget de l'ère Chrétien.

Au chapitre de l'intégrité — et en réponse à l'omniprésent scandale des commandites — le budget Goodale présente un plan détaillé, qui comprend le rétablissement du Bureau du contrôleur général du Canada, « pour mettre en place un système moderne de gestion et de surveillance des dépenses visant à prévenir le genre d'abus financiers qui ont provoqué tant de colère chez les Canadiens ».

En matière de santé, Ottawa confirme sans surprise le versement des deux milliards \$ supplémentaires promis aux provinces. Les transferts aux provinces pour la santé et les programmes sociaux doivent ainsi atteindre 28,1 milliards \$ en 2007-2008, ce qui représente une hausse annuelle moyenne de 8 % par année à compter de cette année.

« L'argent fait bien sûr partie de l'équation, mais aussi la réforme », a commenté le ministre Goodale, ajoutant que « le temps est venu de mettre fin aux duels à coups de campagnes publicitaires ».

Outre la création de l'Agence de la santé publique du Canada, qui recevra un premier financement de 400 millions \$ puisés à même

le budget de Santé Canada, le gouvernement fédéral ouvre son portefeuille, à hauteur de 665 millions \$ sur trois ans, pour améliorer l'état de préparation du Canada aux urgences touchant la santé publique.

ÉDUCATION

Sur le plan de l'éducation, Ottawa annonce l'instauration d'un Bon d'études canadien, qui fournira jusqu'à 2000 \$ pour les enfants nés après 2003 dans une famille dont le revenu est inférieur à 35000 \$. Une contribution initiale de 500 \$, suivie de versements annuels de 100 \$, sera ainsi accordée jusqu'à ce que l'enfant atteigne l'âge de 15 ans. « Cette année, le bon d'études profitera à plus de 120000 nouveaux nés », a indiqué le ministre des Finances.

Rien de bien nouveau au chapitre du pacte avec les municipalités, le budget Goodale se contentant de garantir le remboursement de la totalité de la TPS payée par les municipalités.

« Le gouvernement maintient son engagement à collaborer avec les provinces pour partager avec les municipalités une partie des revenus de la taxe sur l'essence ou pour trouver d'autres mécanismes financiers qui vont permettre d'attendre les mêmes objectifs », a indiqué M. Goodale, s'engageant du même souffle à verser le milliard de dollars promis l'an dernier à l'infrastructure municipale sur une période de 5 ans, au lieu de dix.

SITES CONTAMINÉS

Ottawa donne aussi le feu vert à un investissement de 4 milliards \$ sur une décennie pour accélérer le nettoyage des sites fédéraux contaminés, de même qu'une réallocation d'au moins un milliard dans le secteur des technologies environnementales, financée à même la vente de sa participation dans Petro-Canada.

Président de la Fédération canadienne des municipalités et maire de Gatineau, Yves Ducharme



PRESSE CANADIENNE

Ralph Goodale

ne s'attendait pas à plus du premier budget Goodale.

« Ça pourrait être Noël tous les jours, mais nous sommes conscients que ce gouvernement doit être financièrement responsable, a-t-il commenté. Nos attentes n'étaient pas très élevées, dans la mesure où le discours du Trône nous avait déjà annoncé 580 millions \$. Nous sommes contents. C'est un bon début. Il faut maintenant s'assurer d'avoir un échéancier qui va mener à la matérialisation de cette nouvelle entente, l'an prochain, au niveau des nouvelles sources de revenu. »

La plus originale des initiatives profitera essentiellement aux membres des Forces armées et aux policiers qui participent à des missions internationales « à risque élevé ».

« Dorénavant, lorsque les soldats canadiens vont risquer leur vie à l'étranger, ils ne paieront plus d'impôts sur le revenu au pays », a annoncé le ministre Goodale, déliant les cordons de sa bourse pour redonner aux Forces canadiennes les moyens de leurs ambitions.

Les fonds consacrés aux missions canadiennes de maintien de la paix en Afghanistan et à la lutte au terrorisme seront ainsi haussés de 250 millions \$, tandis que la force de maintien de la paix déployée en Haïti comptera

sur une enveloppe supplémentaire de 50 millions. Ottawa entend de plus accélérer les investissements prioritaires en terme d'équipement, en plus d'injecter 605 millions \$ de plus pour répondre aux enjeux liés à la sécurité. Quant à l'aide internationale, son enveloppe sera accrue de 248 millions à compter de l'an prochain, une hausse de 8 %.

Sur le plan financier, le budget se fixe l'ambitieux objectif de ramener à 25 % d'ici 10 ans le ratio de la dette par rapport au PIB, une mesure qui tient compte du vieillissement accéléré de la population. À l'heure actuelle, ce ratio atteint un peu plus de 42 %, une baisse significative par rapport au sommet de 68 % enregistré en 1995-1996.

« TOUT LE MONDE Y GAGNE »

« Je sais que seul un ministre des Finances ou un économiste solitaire peut trouver excitante la baisse du ratio de la dette au PIB, a déclaré le ministre Goodale, le sourire aux lèvres, mais ce qu'il faut retenir, c'est que tout le monde y gagne. »

Depuis son arrivée au pouvoir, le 12 décembre dernier, le gouvernement Martin a réussi à dégager un milliard de dollars en compressions, que ce soit par l'annulation du programme des commandites ou le report de la construction d'édifices à Ottawa. Fort de cet élan, le Comité du Cabinet chargé de l'examen des dépenses continuera de passer en revue tous les programmes pour dégager des économies annuelles de 3 milliards \$ d'ici quatre ans, afin de les réinvestir dans d'autres priorités.

Le gouvernement fédéral maintiendra sa réserve pour éventualités de 3 milliards \$ et entend mettre de côté un milliard de plus par mesure de prudence économique en 2004-2005 et 2005-2006.

« Si elle n'est pas nécessaire pour répondre aux imprévus, comme ceux qui sont survenus l'an dernier, ce montant servira chaque année à réduire notre dette (de 510 milliards \$) », a assuré le ministre des Finances, qui mise sur une croissance de l'économie de 2,7 % en 2004 et 3,5 % en 2005.

Budget fédéral

POINTS SAILLANTS

Voici les faits saillants du budget du ministre des Finances Ralph Goodale:



■ Septième budget équilibré consécutif, avec un surplus projeté de 1,9 milliard \$ pour 2003-04, qui sera

consacré à la dette de 510 milliards \$;

■ Promesse d'améliorer la reddition de comptes et l'intégrité dans les dépenses gouvernementales dans la foulée du scandale des commandites;

■ Établissement du Bureau du contrôleur général qui surveillera toutes les dépenses publiques;

■ Réduction du ratio dette-PIB à 25 % d'ici 10 ans;

■ Remise de 7 milliards \$ sur 10 ans aux municipalités grâce au plein remboursement de la TPS;

■ 4 milliards \$ sur 10 ans pour assainir les sites contaminés à travers le Canada;



■ 1 milliard \$ pour les agriculteurs en difficulté, dont environ 680 millions destinés aux producteurs bovins affectés par la crise de la vache folle;



■ 665 millions \$ sur deux ans pour la santé publique, dont 165 millions \$ pour la création d'une agence nationale de santé publique;

■ 270 millions \$ en capital de risque pour aider les entreprises des secteurs technologiques à financer leurs projets;

■ Injection de 248 millions \$ dans l'enveloppe de l'aide internationale d'ici 2005-2006;



■ Création d'un nouveau bon canadien d'études offrant jusqu'à 2000 \$ aux enfants de familles à faible revenu;

■ Accélération sur cinq ans des investissements de 1 milliard \$ du Fonds sur l'infrastructure municipale et rurale;

■ Établissement de la réserve de prudence de 1 milliard \$, en plus de la réserve pour éventualités de 3 milliards \$ pour assurer le maintien de budget équilibré en dépit des imprévus.

Ministère des Finances

PC

Autres textes
en pages
6, 7, 30 et 31

Sentra 2004 TOUJOURS PLUS

SI VOUS POUVEZ TROUVER

une autre voiture de qualité japonaise à 199 \$/mois* avec un comptant de seulement 995 \$, un dépôt de sécurité** de 0 \$, transport et préparation compris en location, ou un financement à l'achat de 2,8 %* sans aucun paiement pendant 90 jours**, dites-le-nous qu'on l'achète!

*Location de 60 mois pour la Sentra 1.8 2004 avec boîte de vitesses manuelle (C4LGS4 BK00), location de 222 \$ par mois pour 60 mois de la Sentra 1.8 S 2004 (C4RGS4 AA00) telle qu'illustrée. Acompte ou échange équivalent de 995 \$. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement, toutes taxes comprises, requis à la livraison. **Pour un temps limité, 0 \$ de dépôt de sécurité. *Taux de financement à l'achat de 2,8% pour les termes jusqu'à 36 mois. **Offre « aucun paiement pendant 90 jours » pour les financements à l'achat par services NCFI uniquement. Aucun intérêt pour les premiers 90 jours à partir de la date de prise de possession du véhicule par l'acheteur. Après 90 jours, il doit payer mensuellement le capital et les intérêts selon les termes prévus au contrat. f. t. t. **Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs, frais RDP/PM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location ou d'achat. Transport et préparation (908 \$) en sus sur les offres d'achat. Sur approbation du crédit. Voir Gatineau Nissan ou Carrefour Nissan pour tous les détails.



CARREFOUR
NISSAN

959, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
www.carrefournissan.com

776-0100

GATINEAU
NISSAN

1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST
Autoroute 50, sortie de la Vérendrye

243-5454

À 13 ans, déjà une légende du blues



Jimmy Bowskill n'a que 13 ans mais il se place déjà parmi les musiciens de blues au pays. En spectacle vendredi à La Basoche, à Aylmer.

La météo

Ottawa/Gatineau

Aujourd'hui



Ensoleillé

5/11



Pluie passagère

12/3

Demain



Généralement nuageux

8/1



Ensoleillé

3/3

Maniwaki/Pontiac/Lièvre

Aujourd'hui



Ensoleillé avec passages nuageux

4/13

Demain



Nuageux avec averses de pluie

9/1

Lever du soleil:5 h 58
Coucher du soleil:18 h 21

Les normales

Maximum:3,3 °C
Minimum:-9,2 °C

Les phases de la lune



Environnement Canada



Voire fenêtre sur la météo

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

Le sommaire

Actualités	27	Loteries	13
Arts	43	Mots croisés	50
Boulianne	22	Mot mystère	53
Bridge	52	Nécrologie	61
Économie	34	Petites annonces	49
Éditorial	24	Reportage	20
Forum	25	Région	8
Gratton	8	Rythme des affaires	42
Horoscope	51	Sports	64
La capitale	6	Statistiques	66
Petits bonshommes	67	Vastel	25

Deux tentatives de suicide à partir du même viaduc

Plusieurs policiers de l'Ontario ne croyaient sûrement pas passer un après-midi aussi occupé...

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

Hier après-midi, les policiers de Gatineau et de la Sûreté du Québec (SQ) sont intervenus, non pas à une, mais bien à deux reprises au viaduc qui relie les Galeries de Hull et le boulevard de la Carrière, pour des tentatives de suicide. Ce viaduc surplombe l'autoroute 5, un axe routier très achalandé, surtout au cours des heures de pointe.

Vers midi 25, une femme dans la vingtaine s'est jetée du haut du viaduc, pour tomber lourdement sur la chaussée de l'autoroute. L'acte désespéré de la dame aurait pu avoir des conséquences très graves pour un ou des automobilistes. Les policiers de la SQ ont probablement évité que le corps de la femme tombe sur une automobile en mouvement. «La SQ a pu fermer l'autoroute, dans les deux directions, à peine 20 secondes avant qu'elle saute», a indiqué le porte-parole de la Police de Gatineau, Yves Martel.

L'autoroute est demeurée fermée quelques minutes, le temps de permettre aux ambulanciers de traiter la jeune femme. Cette dernière a été transportée au CHVO de Hull, où plusieurs fractures et blessures internes ont été diagnostiquées. On ne craint heureusement pas pour sa vie.

La circulation a été perturbée quelques minutes dans ce secteur, mais ce n'était rien à comparer de ce qui devait se produire quelques heures plus tard.



C'est sur ce viaduc qui surplombe l'autoroute 5 que les deux tentatives de suicide ont eu lieu, hier, à Gatineau.

PRISE DEUX

Comme si ce n'était pas suffisant, une femme de 19 ans a également eu l'idée de mettre fin à ses jours sur le même viaduc, vers 16 h 45. Les agents des deux corps policiers sont rapidement intervenus sur les lieux, en refermant complètement l'autoroute. Un policier spécialisé dans la négociation a empêché la jeune adulte de commettre l'irréparable.

«Quand le policier a senti que la jeune femme allait sauter en bas du parapet, il s'est approché rapidement, quand elle avait le

dos tourné, pour la saisir et la maîtriser au sol, a signalé le sergent Sylvain Renaud, de la Police de Gatineau. Elle n'a subi aucune blessure durant l'intervention du policier et elle a été transportée au CHVO de Hull.»

Cette fermeture de l'artère, qui a duré une quinzaine de minutes selon M. Renaud, a provoqué d'imposants bouchons de circulation, qui s'étendaient sur plusieurs kilomètres. Les retards de la circulation se sont étendus aussi loin que sur l'avenue King Edward du côté de l'Ontario, et sur plusieurs kilomètres sur le

boulevard St-Raymond.

PONT DES DRAVEURS

Pour compléter le portrait, un accident impliquant six véhicules a forcé les agents de la SQ à fermer l'autoroute 50, en direction est, durant de longues minutes. L'accident a eu lieu vers 15 h, sur le pont des Draveurs. Encore là, des centaines d'automobilistes ont dû prendre leur mal en patience. Personne n'a subi de blessure grave dans cette collision et seuls des dommages matériels ont été signalés.

Policier accusé d'avoir pointé une arme vers un collègue

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Un autre policier de la région, un troisième en moins d'un mois, se retrouve dans une situation embarrassante à la suite d'un écart de conduite.

L'agent François Laurin de la Sûreté du Québec à Papineauville, doit en effet répondre à deux accusations dont une d'avoir braqué une arme à feu — non chargée, précise le porte-parole de la SQ —, en direction d'un collègue de travail à l'occasion d'une pause.

L'incident remonte au 4 novembre 2003 au poste de Papineauville et les circonstances exactes de l'événement ne sont pas connues, mais il appert qu'elles ont été suffisamment convaincantes pour amener le ministère public à déposer des accusations contre l'agent de 40 ans.

Comme l'événement implique un policier de la région, c'est un procureur de l'extérieur, M^e Reynald Savage de Valleyfield, qui a procédé à l'autorisation des plaintes contre M. Laurin qui

doit comparaître en cour le 29 avril.

Outre l'accusation d'avoir braqué une arme, le policier qui compte une quinzaine d'années d'expérience, fait aussi l'objet d'une plainte de négligence dans le maniement d'une arme à feu.

Le policier de 40 ans a d'abord été affecté à des tâches administratives mais, depuis le 9 mars, il se retrouve en congé avec solde à son domicile.

Le nom du policier Laurin vient s'ajouter à la liste des policiers qui, depuis environ

mois, éprouvent des ennuis avec la justice.

La semaine dernière, on apprenait qu'un autre policier de la SQ, l'agent Yves Blais du secteur Buckingham, était l'objet d'une enquête relative à des présumées fraudes en plus d'être l'objet de quelques poursuites civiles. Il y a quelques semaines, un policier de Gatineau, cette fois, était à son tour visé par une enquête face à une présumée participation de l'agent dans la vente de cartes permettant le piratage de signaux satellites.

LeDroit

cyberpresse.ca

FONDÉ LE 27 MARS 1913

«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général
Claude Gagnon
cgagnon@ledroit.com

Rédacteur en chef
Michel Gauthier
mgauthier@ledroit.com

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com
télécopieur: (613) 562-7782
Lundi au vendredi: 8 h - 19 h
Samedi: 9 h - 13 h

Nécrologie

necrologie@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales)

publicite@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7747
(613) 562-7572
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

Abonnements et livraison du journal

tirage@ledroit.com (613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi: 6 h - 17 h
Samedi: 7 h - 13 h

47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades
de l'Ontario
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Poste Canada n° de convention: 455180

Renseignements généraux

(613) 562-0111

Nouvelles

nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
562-0333

Télécopieur: 562-7539

Gatineau songe à taxer les rues

Les résidents de Gatineau pourraient devoir payer encore un peu plus pour l'entretien des routes et chemins qui sont la responsabilité de la municipalité.



Matthieu Boivin

mboivin@ledroit.com



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Une rue de Gatineau

Les membres du comité d'immobilisation de Gatineau réfléchissent aux différentes options leur permettant de mettre la main sur plus d'argent pour procéder à la réfection des axes routiers de la municipalité. Ils songent notamment à imposer une taxe d'amélioration locale aux résidents qui verraient leur rue restaurée par Gatineau. Cette mesure s'appliquerait seulement aux rues résidentielles.

Le président du comité d'immobilisation et conseiller municipal du quartier Bellevue, Richard Côté, a confirmé cette hypothèse. «Nous avons parlé de la possibilité d'imposer une taxe d'amélioration locale aux résidents qui verraient leur rue restaurée, a-t-il indiqué. Cette taxe pourrait se chiffrer entre 10% et 50% de la facture totale. Par exemple, pour des travaux évalués à quelque 200 000 \$, l'ensemble des résidents

d'une rue repavée pourrait payer au maximum 100 000 \$.»

Les travaux seraient financés sur une période de 15 ou 20 ans, pour permettre aux contribuables de participer, sans pour autant payer des sommes astronomiques. «Chaque propriétaire d'une rue visée par la réfection devrait déboursier entre 75 \$ et 100 \$ chaque année, en plus de ses taxes municipales habituelles.» Selon M. Côté, il est très important d'étudier toutes les options pour augmenter le financement octroyé à l'infrastructure routière. En 2004, la Ville investira quelque 14 millions \$ au total, pour la réfection et pour la réalisation de travaux majeurs.

Le directeur du service d'ingénierie de Gatineau, Jacques Lafleur, a déjà expliqué qu'il faudrait injecter quelque 35 millions \$ annuellement, durant cinq

ans, pour remettre le réseau routier en état. «Nous nous rendons compte que notre réseau est de plus en plus désuet. Si nous pouvions bénéficier de plusieurs subventions fédérales ou provinciales pour le pavage de nos rues, nous ne penserions pas retourner piger dans les poches des contribuables. Ces paliers de gouvernement ne peuvent pas nous aider plus.»

Si cette hypothèse de taxe d'amélioration locale est retenue, elle pourrait être incluse dans le budget 2005. «Rien n'est certain encore, a souligné M. Côté. Le conseil municipal n'a toujours pas été informé de cette possibilité.»

Les membres du conseil municipal devront entériner cette idée de taxe d'amélioration locale, avant qu'elle ne s'applique définitivement.»

TAXES D'EAU AUSSI

M. Côté a aussi confirmé que les propriétaires de Gatineau pourraient voir leur taxe d'eau augmenter en vue du budget 2005. «Nous aurons d'importants travaux à effectuer dans nos usines de filtration au cours des prochaines années.»

«En 2004, nous allons investir quelque quatre millions de dollars, seulement à l'usine du secteur Aylmer.»

«Pour garder nos standards de qualité, et pour les améliorer, nous aurons toujours besoin d'argent supplémentaire.»

En ce qui a trait à la taxe d'eau, M. Côté promet que des consultations publiques auront lieu. Le comité d'immobilisation se réunira demain pour discuter de toutes ces options, a précisé M. Côté.

Les citoyens n'auront aucun recours

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

Les citoyens de Gatineau n'auront aucun recours, si la Ville de Gatineau décide de leur imposer une taxe d'amélioration locale pour la réfection de leur rue résidentielle.

L'article 5 de la Loi 170 du Québec, qui a créé les nouvelles villes fusionnées, donne toute latitude à l'administration municipale pour imposer cette taxe d'amélioration locale, sans consulter les résidents concernés. Le conseil municipal devra approuver cette nouvelle façon de financer les réfections de rues résidentielles, avant que la Ville puisse l'utiliser pour augmenter le financement aux immobilisations.

«À la limite, avec la législation en place, nous pourrions imposer

cette taxe, sans consulter les citoyens, a indiqué le directeur du service d'ingénierie de Gatineau, Jacques Lafleur. Par contre, nous les consultons habituellement et je ne vois pas pourquoi nous changerions notre politique à l'avenir. [...] D'ailleurs, depuis l'adoption de la Loi 170, nous n'avons jamais utilisé cet article.»

Cet article 5 s'applique plus largement qu'aux simples rues résidentielles. Il peut être utilisé pour la réalisation de travaux permanents dans les usines de traitements des eaux usées et potables, dans le réseau d'aqueduc et sur les routes (signalisations, trottoirs, bordures).

Par le passé, les municipalités québécoises ne pouvaient pas imposer une taxe d'amélioration locale, sans même en informer les citoyens concernés.

C'est si simple d'acheter un véhicule chez...



Choix de **450** véhicules neufs et d'occasion disponibles

Comptant – taxes incluses dans le paiement

32 modèles disponibles



2004 Aveo5 à partir de

219\$* /mois (location)

«tout inclus»

52 modèles disponibles



2004 Cavalier à partir de

249\$* /mois (location)

«tout inclus»

48 modèles disponibles



2004 Optra à partir de

259\$* /mois (location)

«tout inclus»

53 modèles disponibles



2004 Venture à partir de

319\$* /mois (location)

«tout inclus»



Boulevard
Cadillac Chevrolet

950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)

777-2731 Appel sans frais : 1-866-777-8515

LES SERVICES DE VENTE ET DE RÉPARATION SONT OUVERTS TOUS LES SAMEDIS
SERVICE : DE 9 H À 14 H • VENTE : DE 9 H À 17 H

(*S.A.C. par G.M.A.C., location 48 mois, 20,000 km/année, excédentaire ,10\$, taxes incluses. Plus immatriculation, frais d'adm. et 1^{er} paiement en sus. Offre pour un temps limité.)

La Capitale

Le gel est maintenu dans la fonction publique

Martin élimine la réserve pour l'unité nationale

Presse Canadienne

Dans la foulée des résultats serrés du référendum de 1995 sur l'avenir du Québec, le gouvernement Chrétien a dépensé des centaines de millions de dollars, en secret, pour promouvoir le fédéralisme. Déterminé à se dissocier de son prédécesseur, le premier ministre Paul Martin a décidé hier de mettre un terme à cette pratique.

Jusqu'à tout récemment, l'existence même de la « réserve pour l'unité nationale » avait été tenue secrète.

Elle permettait au gouvernement de financer rapidement, avec les simples signatures de Jean Chrétien et d'un de ses ministres, des projets susceptibles de vendre le Canada aux Québécois et aux autres Canadiens, comme les célébrations de la fête du Canada, des échanges de jeunes et, dans sa première année, le controversé programme des commandites.

« Nous pensons, pour être francs, que cette réserve a fait son temps et qu'elle n'est plus utile », a expliqué le ministre des Finances, Ralph Goodale, lors d'une conférence de presse.

L'argent qui y était consacré « pourra être employé à des meilleures fins à l'avenir », a-t-il précisé.

D'AUTRES MOYENS

« Ce type de technique n'est pas approprié dans les circonstances actuelles et nous chercherons par d'autres moyens à faire avancer la cause de l'unité du pays. »

Le ministre n'a pas donné de détails. De 1996 à 2003, Ottawa a versé pas moins de 50 millions\$ par année, en moyenne, dans cette réserve. Mais à au moins une reprise, la contribution annuelle a atteint 85 millions\$, selon une source haut placée.

Or, il demeure à ce jour impossible de connaître l'ensemble des projets et événements financés par cette enveloppe.

Une fois les sommes attribuées, elles étaient transférées aux divers ministères chargés de les dépenser.

« C'était un fourre-tout, a indiqué une source gouvernementale. On connaissait en mal les balises et les critères. Ça ne respectait tout simplement pas les valeurs d'une gestion fiscale serrée. »

Au cours de l'année fiscale qui s'amorce (2004-2005), Ottawa allouera encore une quarantaine de millions de dollars à la réserve pour l'unité nationale, en dépit des compressions de 7,4 millions\$ qui y seront apportées. Il faut respecter les accords déjà signés, a-t-on souligné.

En fait, malgré l'abolition officielle de l'enveloppe, quelques millions continueront d'y être puisés jusqu'en 2005-2006.

Ce n'est qu'en 2006-2007 que la réserve disparaîtra pour de bon, ce qui permettra alors au gouvernement d'économiser 50 millions\$ par année.

Paul Gaboury
pgaboury@ledroit.com

Le gouvernement Martin maintient le gel imposé à la taille de la fonction publique fédérale depuis décembre dernier.

Dès son arrivée au pouvoir, le gouvernement Martin avait annoncé son intention de dégager des économies permanentes de 1 milliard\$ à partir des dépenses promises et comptabilisées dans le budget 2003.

À ce moment-là, le gouvernement avait ainsi imposé un gel des grands projets d'immobilisations (plus de 5 millions\$), un gel de la reclassification dans la fonction publique, de même qu'un gel de la taille de la fonction publique.

Depuis, le gel sur la reclassification a été levé et le budget d'hier confirme que le gel de la taille de la fonction publique reste. Les derniers estimés de dépenses révèlent que l'ensemble de la masse salariale pour tous les employés de tous les ministères et les agences s'élève actuellement à 25,7 milliards\$.

Ce gel de la taille vise à limiter les dépenses que les ministères consacrent aux salaires des employés, mais le gel ne vise pas les hausses salariales à être consenties dans le cadre des négociations collectives, ou encore les besoins de personnel liés à l'ajout de nouveaux programmes décidés par le gouvernement.

BUREAU DU CONTRÔLEUR GÉNÉRAL RESSUSCITÉ

Dans le but de resserrer la gestion dans les ministères, le gouvernement a décidé de ressusciter le Bureau de contrôleur général qui avait été aboli par le gouvernement conservateur de Kim Campbell en juin 1993.

La fonction existait toujours au sein du secrétariat du Conseil du Trésor, mais il aura désormais plus de responsabilité puisqu'il pourra nommer d'ici trois ans des vérificateurs agréés qui auront la responsabilité de superviser toutes les dépenses gouvernementales.

Ces contrôleurs pourront ainsi « scruter rigoureusement tous les aspects de tous les portefeuilles, si modestes ou si spéciaux soient-ils », indique-t-on dans les documents budgétaires.

Dans le cadre de ces nouvelles orientations de gestion financière, le gouvernement divulguera au public tous les marchés conclus par le gouvernement, sauf dans quelques exceptions comme les contrats tou-



Le ministre des Finances Ralph Goodale avec le premier ministre Paul Martin

chant la sécurité nationale.

Les documents du budget ne mentionnent rien au sujet du dossier des langues officielles, si bien qu'il est difficile de savoir vraiment ce qu'il adviendra maintenant du plan d'action de 750 millions\$ sur 10 ans annoncé par le gouvernement Chrétien.

Ce projet avait été reconfirmé au cours des derniers mois par le ministre des finances Ralph Goodale et le ministre responsable des langues officielles, Pierre Pettigrew.



Projets reportés ou abandonnés

Le gouvernement Martin laisse tomber le projet de musée d'histoire politique si cher à Jean Chrétien et reporte plusieurs projets de construction d'immeubles déjà annoncés incluant l'immeuble de la Magistrature fédérale qui doit être baptisé au nom de l'ancien premier ministre Pierre Elliott Trudeau.



Paul Gaboury

pgaboury@ledroit.com

Ces mesures ou abandons de projets font partie du programme de réaffectation de dépenses totalisant 1 milliard\$, somme qui sera consacrée à d'autres priorités gouvernementales lors de la prochaine année. Mais c'est encore loin d'être fini puisque ce réexamen des dépenses gouvernementales — il sera complété cet automne — vise à réaffecter d'ici quatre ans 3 milliards\$ sur une base annuelle.

Pour atteindre ce montant de 1 mil-

liard\$, le gouvernement a réussi à trouver 600 millions\$ dans les dépenses de ses ministères, qui incluent des compressions allant jusqu'à 10% des dépenses de déplacement et des services professionnels. Un autre 240 millions\$ est tiré du processus de révision des programmes. Environ 160 millions\$ viennent des initiatives abandonnées comme le report des projets de construction d'édifices fédéraux ou l'abolition du programme des commandites, le report des dépenses d'immobilisation de Via Rail, et l'abandon de la réserve pour l'unité nationale à laquelle il devait consacrer 7,4 millions\$ cette année (50 millions\$ au total).

Le projet du Musée de l'histoire devait prendre place dans l'immeuble du Centre des conférences et avait été annoncé en

grandes pompes par l'ex-premier ministre Jean Chrétien et l'ex-ministre du Patrimoine Canada Sheila Copps, deux adversaires avoués du nouveau premier ministre Martin qui a sans doute voulu se démarquer de ses prédécesseurs en retirant le projet des priorités gouvernementales. Ce projet avait été évalué à plus de 100 millions\$.

Quatre projets majeurs de construction déjà annoncés par le gouvernement de Jean Chrétien sont reportés, soit la construction de l'édifice de la Justice qui devait être érigé devant la Cour suprême, l'édifice de la rue Bank, l'édifice West Memorial, de même que celui de JDS-Unionphase de la Défense. Aucun projet de construction de Gatineau n'est visé par ces reports, a confirmé un haut fonctionnaire du Conseil du Trésor.

Selon nos informations, les projets ne seront pas nécessairement abandonnés, mais le Conseil du Trésor veut les revoir en consultation avec Travaux publics pour déterminer s'ils sont nécessaires ou s'ils doivent être modifiés. Cette révision devrait être complétée d'ici six mois.

Surtout du déjà vu, croit l'UMQ

Presse Canadienne - MONTRÉAL

Les municipalités, étranglées financièrement, attendaient beaucoup du budget Goodale, mais trouvent qu'on y a recyclé, en gros, plusieurs engagements déjà contenus dans le discours du Trône.

En entrevue, la présidente de l'Union des municipalités du Québec, Francine Ruest-Jutras, a souligné que «le budget reprend les éléments du discours du Trône» et ne contient «pas beaucoup» de nouveautés pour les villes.

Le discours du Trône annonçait déjà le remboursement à 100 % de la Taxe sur les produits et services aux municipalités pour les biens et services qu'elles achètent, rappelle M^{me} Ruest-Jutras.

«Ça fait notre affaire; on est satisfait de cette mesure-là.»

De plus, elle s'est montrée satisfaite du fait que les sommes prévues sur 10 ans au Fonds sur l'infrastructure municipale et rurale, seraient désormais dépensées sur cinq ans, vus l'ampleur des besoins et, dans plusieurs cas, leur urgence.

Toutefois, elle souligne que cet investissement de 1 milliard\$ vaut pour tout le Canada, ce qui représente environ 250 millions\$ pour le Québec. Cette somme sur cinq ans signifie donc 50 millions\$ par an.

«On est loin du compte», déplore-t-elle, quand on examine les besoins réels.

«On le répète à satiété: on évalue les besoins des municipalités québécoises, en termes de renouvellement pour leurs infrastructures, à 1,1 milliard\$ par an, pendant 15 ans.»

La présidente de l'Union des municipalités du Québec dit rester sur sa faim à ce propos.

«Il faut absolument qu'il y ait autre chose qui vienne bonifier ce programme-là. Il y a un écart énorme entre les besoins et ce qu'on nous annonce.» Ces sommes doivent servir à financer divers travaux d'égouts et de réfection des routes, par exemple.

M^{me} Ruest-Jutras «reste sur son appétit», également, pour ce qui est des discussions à venir sur la remise aux municipalités d'une portion de la taxe sur l'essence.



La bonne direction, dit Ducharme

Presse Canadienne

Le premier budget du gouvernement Martin aura réservé peu de surprises aux maires, qui n'ont reçu que la confirmation des intentions annoncées dans le discours du Trône, le mois dernier.

Le ministre des Finances, Ralph Goodale, a annoncé pour une deuxième fois, hier, qu'Ottawa accordait aux municipalités un remboursement complet de la TPS qu'elles paient sur leurs achats. Pourtant, la mesure, qui coûtera 7 milliards\$ au gouvernement au cours des 10 prochaines années, est en vigueur depuis le 1^{er} février!

M. Goodale a en outre répété l'engagement du gouvernement à négocier avec les provinces pour partager avec les municipalités une partie des revenus de la taxe fédérale sur l'essence «ou pour trouver d'autres mécanismes financiers qui vont permettre d'atteindre les mêmes objectifs».

Les maires ont certes appris que les dépenses d'un milliard de dollars du

Fonds sur l'infrastructure seraient accélérées et qu'elles seraient effectuées sur cinq ans plutôt que 10, mais là encore, ils en avaient eu un bon avant-goût au discours du Trône.

Le président de la Fédération canadienne des municipalités et maire de Gatineau, Yves Ducharme, s'est néanmoins montré satisfait du premier budget Goodale. «Le gouvernement continuera d'aller dans la bonne direction», a-t-il commenté.

Les écologistes aussi ont eu l'impression d'entendre une deuxième fois les mêmes nouvelles en provenance d'Ottawa. Le gouvernement a confirmé qu'il dépenserait 3,5 milliards de dollars, sur 10 ans, pour nettoyer des sites contaminés fédéraux, tel qu'annoncé dans le discours du Trône. On sait désormais que certains secteurs du canal de Lachine, à Montréal, et la base militaire de Valcartier, feront partie des sites visés.

Ottawa se dit également prêt à verser jusqu'à 500 millions\$, au cours des 10 prochaines années, pour contribuer au nettoyage de sites contaminés à responsabilité partagée.

De plus, le gouvernement compte utiliser une partie du produit de la vente de ses actions de Petro-Canada pour investir 1 milliard\$, au cours des sept prochaines années, dans le développement de nouvelles technologies environnementales.

FABRICVILLE

VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
www.fabricville.com

SOLDE CIRCULAIRE PRINTANIER MAINTENANT EN COURS!

<p>TISSU EXTENSIBLE POUR COSTUME «Olympus» et «Zara» Cour. jusqu'à 14,99m</p> <p>7⁹⁹m</p>	<p>TISSU POUR COSTUME «Herringbone» et froissé Sparta Cour. jusqu'à 12,99m</p> <p>6⁹⁹m</p>	<p>Crêpe georgette imprimée «Vanderbilt» Polyester imprimé Châtelaine et Florine Cour. jusqu'à 11,99m</p> <p>5⁰⁰m</p>	<p>Dobby à rayures POUR CHEMISIERS Fils teints Lauren POUR CHEMISIERS OXFORDS ET CHAMBRAYS Cour. jusqu'à 8,99m</p> <p>5⁹⁹m</p>
<p>Voile de COTON uni ou imprimé Cour. 9,99m</p> <p>6⁹⁹m</p>	<p>SEERSUCKER de coton BRODERIE ANGLAISE multicolore Cour. jusqu'à 12,99m</p> <p>9⁹⁹m</p>	<p>VELOURS pour vêtement de sport TISSU-ÉPONGE Cour. jusqu'à 14,99m</p> <p>9⁹⁹m</p>	<p>ACHETEZ-EN 1 OBTENEZ-EN 2 GRATUITS</p> <p>FIL Premium stitch RUBANS ET ROSETTES Offray</p>

De plus... BIEN D'AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN!

<p>Ensembles TRINGLES DE BOIS L'ensemble inclus tringle, embouts et supports Assortiment de couleurs et d'embouts. Cour. 22,99 et 32,99\$ ens.</p> <p>15³² et 21⁹⁹ l'ens.</p>	<p>Stores en bambou Cour. jusqu'à 59,99ch.</p> <p>33% DE RABAIS</p>
--	--

Le symbole "Moins cher pour membres" indique les prix membres. Exemples non-membres aussi disponibles en magasin. Spéciaux de draperies non-valables pour les commandes à domicile. Les images peuvent varier de la marchandise en solde. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

FABRICVILLE
Visitez nous à www.fabricville.com

Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada

920, boul. Maloney ouest (819) 568-2405

Lun. à Mar.: 9h30 à 17h30 • Mer. à Ven.: 9h30 à 21h
Sam.: 9h à 17h • Dim.: Midi à 17h



La X3 de BMW est finalement arrivée! Venez en faire l'essai aujourd'hui.

Le BMW X3 projette un large spectre de possibilités. Authentique véhicule d'activités sportives, d'une polyvalence illimitée, il sera pour vous l'instrument d'une spontanéité totale. A son volant, votre plaisir ne connaîtra plus de limites - peu importe l'état de la route, peu importe le temps qu'il fait.

BMW X3

www.bmw.ca

Le plaisir de conduire™

A partir de **495 \$** par mois pendant 39 mois

Comptant	Paiement
6750 \$	495 \$
3250 \$	595 \$
0 \$	689 \$

Les taux de location sont ceux offerts par Services Financiers BMW sur approbation de crédit. Le PDSF pour le modèle BMW X3 2,5 de base est de 44 600 \$.* Pour une location de 39 mois. Le taux de location applicable est de 7,45%. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance, le dépôt initial, les frais de transport et de préparation, le dépôt de sécurité, les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 26 314 \$. La mensualité varie selon le montant emprunté et le dépôt/la valeur de la reprise. Le kilométrage alloué est de 65 000 km; 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. Cette offre prend fin le 31 mars 2004.

Ottawa Elite Automobiles
1040, chemin Ogilvie
(613) 749-7700
www.elitebmw.com

Ottawa Otto's BMW Centre
Nouvelle adresse
660, chemin Hunt Club
(613) 725-3048
www.bmwottawa.com

GINSBERG GINGRAS
et associés/and associates Inc.
Professionnels de la réorganisation
Syndics de faillite
www.ginsberg-gingras.com

Problèmes financiers?

On vous écoute.

Claude B. Gingras, syndic chez Ginsberg Gingras, peut évaluer avec vous votre situation financière et vous proposer, en toute dignité, des solutions adaptées à vos besoins. La faillite n'est peut-être pas la seule solution. **Parlons-en!**

APPELEZ CLAUDE AU (819) 776-0283 CONSULTATION GRATUITE

Gatineau - Secteur Hull
145, Promenade du Portage
(819) 776-0283
(800) 567-1905

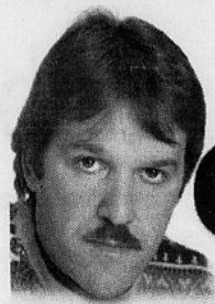


Claude B. Gingras
CIRP, Syndic



Un beau gâteau de fête pour Benoît Gillespie.

ÉTIENNE MORIN, Le Droit



Gratton

Benoît Gillespie: un exemple de générosité exceptionnelle

Cet adolescent ne cessera jamais de m'épater.

En mai dernier, je vous ai présenté Benoît Gillespie, 14 ans, de Buckingham. Depuis trois ans, ce jeune homme recueille des fonds pour l'organisme Opération Enfant-Soleil. Et Benoît ne se contente pas de se planter à la porte d'un supermarché et d'inviter les gens à donner. Il invente plutôt toutes sortes de moyens pour amasser le plus d'argent possible pour les enfants malades du Québec. Il est si efficace qu'il est devenu, à l'âge de 12 ans, sollicitateur autorisé d'Opération Enfant-Soleil (OES).

Tonte d'herbe, collecte de bouteilles, soupers de spaghetti, tirages, nommez-les, tous les moyens sont bons pour Benoît.

La première année, il a amassé 2500\$ qu'il a été remettre à OES dans le cadre du téléthon annuel de cet organisme.

L'an dernier, Benoît a monté un spectacle de variété qu'il a présenté à guichet fermé (450 places!) à la polyvalente Hormidas-Gamelin. Un succès fou qui lui a permis de remettre plus de 15000\$ à OES.

Cette année, Benoît s'affaire à organiser un lave-auto et il attend un permis de la Ville de Gatineau pour un barrage routier qui se tiendra à Buckingham, le 8 mai.

Il est tellement aimé dans sa communauté que l'an dernier, il a été nommé «Personnalité de l'année» au gala annuel des Chevaliers de Colomb de Buckingham.

Ses actions ne laissent personne indifférent et ses gestes de générosité sont appréciés bien au-delà des frontières de Buckingham et de Gatineau.

Benoît est invité à l'Assemblée nationale, le 21 avril, pour recevoir le prix Claude-Masson, un prix remis annuellement à dix jeunes Québécois âgés entre 14 et 18 ans, et qui, malgré leur âge, ont manifesté une générosité exceptionnelle en s'engageant bénévolement dans leur milieu. Benoît est le premier adolescent de l'Outaouais à recevoir cet honneur.

«Benoît est très honoré de recevoir ce prix, a dit sa mère, Francine Fillion. Mais il ne voulait pas qu'on en parle parce qu'il ne voulait pas paraître prétentieux», a-t-elle ajouté en riant, sachant fort bien que son fils n'a pas une once de prétention en lui.

te année aux profits d'OES. Il avait même débuté à le monter. Mais sa santé ne lui a pas permis de continuer.

Benoît est malade. Très malade. Et un excès d'activités pourrait causer un arrêt cardiaque.

Le jeune homme est atteint de cardiomyopathie amyotrophique. Je sais, je vous explique. Il s'agit d'une maladie qui cause l'épaississement des muscles. Les muscles du cœur deviennent ainsi trop épais pour battre adéquatement.

«Et sa situation s'est détériorée au cours de la dernière année, a dit sa mère. Nous sommes en attente d'une date pour une chirurgie au cœur. Et il est fort possible que cette maladie mène vers une transplantation du cœur dans les prochaines années, sinon dans les prochains mois. Benoît prend présentement des médicaments qui contrôlent cette maladie. Alors il va mieux avec ces médicaments. Et on se croise les doigts pour que la situation perdure.»

Et comme si son cas n'était pas déjà assez grave, Benoît souffre aussi d'insuffisance rénale. Il n'a qu'un rein et celui-ci ne fonctionne qu'à 30%. «Cette maladie progresse aussi, a dit M^{me} Fillion. Ça se détériore et il ne serait pas surprenant qu'une transplantation de rein soit bientôt nécessaire. Benoît ne grandit pas à cause de cette maladie et il est faible. On doit donc restreindre les activités. Le spectacle qu'il voulait monter cette année lui demandait beaucoup trop d'énergie. Il est déçu, mais il comprend.»

Lorsque j'ai demandé à Benoît, l'an dernier, pourquoi il investissait tant d'heures et d'énergie pour OES, il a répondu: «Il y a trop d'enfants malades au Québec. Ça n'a pas de sens. Alors j'ai décidé de faire quelque chose pour les aider.»

Tondre des pelouses, organiser des soupers et des spectacles, cogner aux portes pour des bouteilles vides... Benoît ne le fait pas pour lui. Ni pour sa sœur de 17 ans, Mari-Pier, qui est atteinte de paralysie cérébrale. Il le fait pour les enfants malades, les plus jeunes que lui.

Cet adolescent ne cessera jamais de m'épater.

(Et en passant Benoît, je sais que c'était ton anniversaire de naissance hier. Bonne fête mon grand).

.....

Denis Gratton: (613) 562-7531
Télécopieur: 562-7539
dgratton@ledroit.com

.....

Benoît aurait bien aimé organiser un deuxième spectacle cet-

Soins de santé professionnels à domicile

À court terme ou à long terme

- soins infirmiers
- services d'auxiliaire familiale
- préparation de repas
- aide au bain
- entretien ménager
- gardiennage
- Soins des pieds, etc...

24 heures par jour, 7 jours par semaine



L'excellence en matière de soins de santé à domicile



Sharon Potvin
Femme d'affaires 2002

492, boul. de l'Hôpital, bureau 203, Gatineau
(819) 561-0911
Fax: 561-0492

30% À 50% de rabais*

SUR TOUT AU MÈTRE

* Rabais applicables sur la marchandise à prix régulier et en magasin seulement. Rabais non-applicables sur la marchandise achetée avant cette promotion. À l'exception des patrons, des commandes sur mesures, des items promotionnels, la marchandise discontinuée (étiquettes jaunes), et à 1 \$.

 <p>Ensemble de 3 pièces Seulement 19,99 \$ <small>Comprend lampe, chandelier et cadre.</small></p>	 <p>Coussins en coton Seulement 6,99 \$ chacun</p>	 <p>9,99 \$ rideaux à languettes en voilage de coton Seulement 5,00 \$ chaque panneau</p>
--	---	---

GATINEAU 60, boul. Gréber (819) 243-2147 HULL 25-E, boul. du Plateau (819) 595-2874

Bouclair
L'origine de vos créations

Prix en vigueur du 24 au 31 mars, 2004.
www.bouclair.com

Chiarelli aura du mal à contenir la hausse de taxe

Bob Chiarelli aura du mal à contenir la hausse des taxes municipales à 3%. Elle pourrait même frôler les 4%.

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

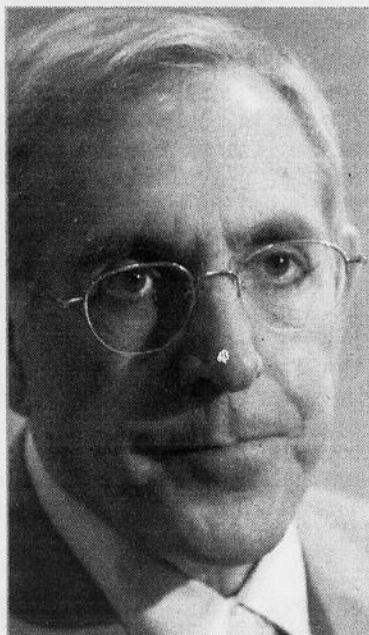
Lors des discussions qui mèneront à l'adoption finale du budget municipal aujourd'hui, le maire d'Ottawa aura fort à faire pour rallier une majorité de conseillers à son objectif. Il tient à ce que la hausse des taxes ne dépasse pas 3% et il veut sauver Tourisme Ottawa et le Centre de recherche et d'innovation d'Ottawa (OCRI), deux organismes dont les budgets sont menacés.

Le conseiller Alex Cullen, partisan d'une hausse des taxes municipales, croit qu'il est plus réaliste d'envisager une augmentation de 3,6% parce que même les conseillers les plus favorables au gel des taxes veulent conserver toutes les casernes de pompiers et les bibliothèques. «De toute façon, une hausse de 3% représente 70\$ pour le propriétaire d'une maison de valeur moyenne alors qu'à 3,6% ce même propriétaire va payer 83\$ de plus que l'an dernier. Ça ne fait pas une grande différence pour les contribuables mais ça représente des réductions supplémentaires de

dépenses de l'ordre de 4 millions\$. Je ne crois pas que nous puissions y arriver», a commenté M. Cullen qui voit toutefois une piste de solution du côté des réserves de la ville. La municipalité pourrait mettre 4 millions\$ de moins que prévu dans ses réserves sans affecter son endettement, avance-t-il prudemment.

À moins d'un revirement, seuls les conseillers Jan Harder, Gord Hunter, Glen Brooks, Doug Thompson, Maria McRae, Shawn Little et Eli El-Chantiry vont défendre farouchement le gel des taxes municipales. Leur collègue Rainer Bloess aimerait bien atteindre ce but mais il admet que c'est presque impossible.

À l'opposée, le maire Chiarelli, Alex Cullen, Clive Doucet, Peggy Feltmate, Janet Stavinga, Diane Holmes, Georges Bédard, Jacques Legendre et la plupart des conseillers sont favorables à l'augmentation de 3% et peut-être même plus, afin de préserver les services aux citoyens. Le conseiller Rob Jellett veut plutôt puiser 50 millions\$ dans les



Bob Chiarelli

réserves de la ville afin de geler les taxes tout en préservant les services menacés de coupures dans le budget préliminaire.

Donc, même si ce budget de 2004 a fait l'objet de nombreuses discussions depuis trois mois, on peut s'attendre à de longs débats aujourd'hui.

Centre d'Éducation en Santé Holistique

21 rue Lois - HULL - 777-1341

Pour vous maintenir en santé le Centre vous offre des ateliers de qualité depuis plus de 17 ans au Québec.

- YOGA
- Massothérapie/Shiatsu
- Naturologie
- Croissance personnelle
- Méditation
- Corps d'énergie/Chakra
- SANTÉ au FÉMININ
- SANTÉ relaxation enfants

Spécial :
10% de rabais
pour les inscriptions
avant 4 avril

*Au plaisir de vivre
pleinement*
Tél. : (819) 777-1341

Des milliers d'étudiants à travers le Québec.
Visitez notre site internet :
www.centrealternatifsante.qc.ca



SESSION
PRINTEMPS 2004
PREMIERS COURS GRATUITS
ENTRE LE 19 ET LE 23 AVRIL



Monique Sabourin



Monique est de retour
parmi notre équipe
Bienvenue à tous!

59 MONTCLAIR
(secteur Hull)
776-3196

Quelle forme voulez-vous pour l'été ?

Liquidation annuelle
sur tous les équipements
d'entraînement



5 jours Les 24, 25, 26, 27, 28 mars 2004
seulement Ouvert ce dimanche



(*S.A.C., détails en magasin)

OU

**Aucun paiement
Ni intérêt avant
2005***

925, boul. de la Carrière, Hull
(près du Casino)

770-1217

NE CHERCHEZ PLUS!

En exclusivité chez Nutrition Sports Fitness.
Les meilleures appareils de leur catégorie selon les magazines

#1 selon le magazine
Protégez-vous 2004

**Exerciseur Elliptique
Programmable
Modèle Infinity, ST950**

Rég. : 1 095 \$

PROMO SPÉCIALE :
895\$



Rabais de
200\$

#1 selon Consumers
Digest



**Centre d'entraînement
EXM 1500**

PROMO SPÉCIALE :
960\$* /mois



Ne cherchez plus
Nous avons fait le tour de la compétition

25% moins cher
que chez tous nos
compétiteurs



Le tapis roulant le plus
silencieux présentement
sur le marché
Diamond Back 655T

PRIX NUTRITION SPORT :
1295\$

- Vision Fitness T9200
1 600 \$
- Trim Line 2600 1 488 \$
- Horizon 2.0T 1 599 \$
- Leisure Work 300 1 700 \$

Denis GRATTON

finaliste au Concours canadien de journalisme
au stand (325) du Nordir, Salon du livre de l'Outaouais



Séances de signature :

jeudi 18 h à 20 h ; samedi 15 h à 16 h ; dimanche 14 h à 15 h

(819) 243-1253
lenordir@sympatico.ca



Négociations dans l'impasse

Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

Rien ne va plus dans le conflit de travail opposant les chargés de cours et l'Université du Québec en Outaouais (UQO).

En plus d'être loin d'une entente de principe pouvant mettre fin à la grève générale illimitée déclenchée lundi par les 500 chargés de cours, les deux parties ne s'entendent même pas sur les conditions pour un retour à la table des négociations.

L'entente de principe conclue à l'Université du Québec à Chicoutimi, la semaine dernière, est maintenant devenue la référence dans les négociations à l'UQO.

Contraint par un embargo sur cette entente, les données ne sont pas toutes disponibles, mais on

sait qu'il est question d'une échelle salariale et d'une augmentation de salaire équivalente à la moitié de ce que demandent les chargés de cours de l'UQO, ce qui la situe à près de 7 ou 8 %, selon la présidente du Syndicat des chargés de cours de l'UQO, Marie-Josée Bourget.

L'administration de l'UQO demande à ses chargés de cours de préparer une proposition sur l'échelle salariale. Cette proposition serait le gage d'un retour à la table des négociations, indique le porte-parole de l'UQO, Yves Melanson.

Selon lui, il existe une ouverture du syndicat sur l'échelle salariale. Une première depuis le début du conflit de travail. «C'est un nouveau terrain de négociation qui pourrait permettre le

retour aux négociations», précise M. Melanson.

RÉACTION SYNDICALE

«Refusé, rétorque M^{me} Bourget. Nous ne ferons pas de proposition sur l'échelle salariale avant d'avoir la certitude que nous aurons la même augmentation de salaire que nos collègues de Chicoutimi.»

La présidente du syndicat estime que l'UQO fait cette demande parce que la direction sait très bien qu'elle pourra épargner de l'argent de cette façon. «La direction devra comprendre que nous ne retournerons pas à la table des négociations tant que nous n'aurons pas la certitude que nous toucherons la même augmentation qu'à Chicoutimi», a martelé M^{me} Bourget.



Sur la ligne de piquetage devant l'Université du Québec

ETIENNE MORIN, Le Droit

Réfap

Réseau des femmes d'affaires
et professionnelles de l'Outaouais

Le RÉFAP est fier de vous inviter au

17^e
Gala
de **l'Excellence**
du **RÉFAP**

**Venez découvrir avec nous qui sera la
Femme d'affaires**

et la
**Femme professionnelle
2004**

Le samedi 27 mars 2004

Au Château Cartier Relais (secteur Aylmer)

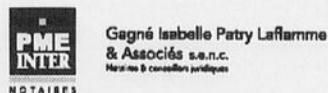
**Cette année, le Gala sera sous la présidence
d'honneur de Madame Barbara Cloutier**

Pour de plus amples renseignements ou pour réserver votre place, visitez le www.refap.ca ou composez le 595-0765

Commanditaires or



Commanditaires argent



Commanditaires du gala



Claude Millette a déjà donné son appui à la création de la grande ville

Le passé politique de Claude Millette est revenu le hanter, hier. Le nouveau chef des défusionnistes du secteur Hull a autrefois donné son appui... à la création de la grande ville!

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

M. Millette a appuyé la fusion en 2000 du temps où il était échec à la ville de Hull. D'anciens collègues n'ont pas manqué de signaler, hier, cette apparente contradiction avec sa nouvelle option politique.

«Je ne comprends pas ce qu'il fait dans un comité de défusion après avoir appuyé, il y a quatre ans, une résolution en faveur de la fusion!» s'est étonné hier l'actuel conseiller municipal de Saint-Raymond-Vanier, Pierre Philion.

En 2000, tous les conseillers

municipaux de Hull ont voté en faveur de la fusion. Tous, sauf Pierre Philion et Georges Castagne.

Claude Millette a admis les faits, hier. Oui, il a appuyé la fusion en 2000, comme la majorité des membres du conseil de ville de Hull. Il n'y voit toutefois «absolument aucune contradiction» avec son parti pris actuel pour la défusion.

«Rien n'empêche quelqu'un de changer d'idée, s'est défendu M. Millette. À l'époque, j'étais d'accord avec la fusion parce que nous nous disions qu'elle était forcée et qu'il fallait donc chercher à en tirer le meilleur parti. Deux ans plus tard, la fusion n'a

pas rempli ses promesses. Et si nous voulons changer les choses, c'est maintenant ou jamais qu'il faut le faire.»

L'affrontement entre Pierre Philion et Claude Millette pourrait se transporter à la télévision ou à la radio, le mois prochain. M. Philion a invité son rival à se mesurer à lui lors d'un débat. Claude Millette a accepté de relever le défi. «N'importe quand», a-t-il dit.

De son côté, le maire de Gatineau, Yves Ducharme, semblait visiblement agacé hier par l'apparition du nouveau groupe de défusionnistes de M. Millette.

«C'est évident que je ne partage pas l'opinion de ces gens-là, a dit le maire Ducharme. Ils vont avoir droit de faire valoir leurs arguments au cours des prochaines semaines. Ce qui est important, c'est qu'au bout du terme, la cinquième ville en importance au

Erratum

Le Droit

Dans l'article intitulé «On ne veut pas faire exploser Gatineau, on veut en sortir» publié en page 4 de notre édition d'hier, le nom de l'ancien conseiller municipal hullois Pierre Leduc n'aurait pas dû apparaître avec ceux militant à l'intérieur du nouveau mouvement pour la défusion du secteur Hull.

Nos excuses à monsieur Leduc.

Québec, Gatineau, mérite de survivre.»

M. Ducharme a aussi répliqué aux défusionnistes qui demandent à la ville de leur accorder des sous pour se financer. Là-dessus, le maire a été très ferme. «Le ministre a indiqué qu'on ne peut pas transférer des sommes pour ce genre de débat. On croit à la ville et on défend la ville», a-t-il lancé avant de mettre abruptement fin à l'entrevue... sans donner plus de détails.



Manon Henrie
Conseillère aux ventes

Félicitations

M. Pierre Fortin, directeur général des ventes est heureux de souligner l'excellente performance de Madame Manon Henrie qui a décroché le titre de «Représentante des ventes du mois pour février 2004».

Manon profite de l'occasion pour inviter tous les gens de l'Outaouais à venir la consulter lors de l'achat ou d'une location d'un véhicule neuf ou d'occasion.

ARGUS
MAZDA

961, boul. St-Joseph
Hull — 776-6700

Jules Baillot & Fils Ltée

EN PRIMEUR CETTE SEMAINE !



Jeep TJ 2004

0%* /48 mois
1.8%* /60 mois
2.8%* /72 mois

4
en inventaire

Les meilleurs **PRIX** en ville et un **taux de financement EXTRAORDINAIRE**

Nous avons un excellent choix de modèles Chrysler-Dodge-Jeep 2004 en inventaire

Pour plus de détails, consultez un de nos représentants dès aujourd'hui

Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h.
Vendredi 9 h à 17 h. Samedi de 10 h à 16 h

- Fernand Bernier (Dir. commercial)
- Val Campeau
- Guy Potvin
- Richard Lecompte

- Ronald Ron Martin
- Jocelyn Rouleau



Longévité, expérience, crédibilité et...
Un plaisir de bien vous servir.

Concessionnaire **accrédité 5 étoiles**

Jules Baillot
960, boul. St-Joseph
Hull 777-5261



* À l'achat seulement, véhicule en inventaire. (S.A.C.) Service financier Chrysler Canada. Offre pour un temps limité.

Rest 'O' Bord
Le Pirate

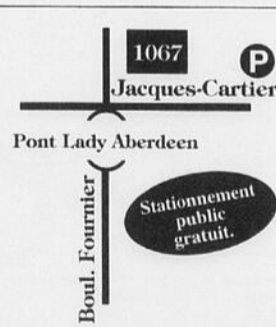
Ré-ouverture pour la saison

Le jeudi 25 mars dès 11h

Nous **doublons***
le plaisir de
11h à 14h

* À l'achat d'un spécial du midi, la bière en fût vous est offerte à 2 pour le prix d'une.

1067, Jacques-Cartier, Gatineau 243-5200



ENFIN! UN SOLARIUM DE QUALITÉ À PRIX ABORDABLE

Solariums **PANOVISION**

VOTRE RÊVE
ENFIN RÉALISABLE

Conçu et fabriqué par Solariums Zytco Ltée



PROFITEZ DE L'ÉTÉ...
PAR TOUT TEMPS

CONSTATEZ ET COMPAREZ				
LONG PROF	8 PIEDS	10 PIEDS	12 PIEDS	14 PIEDS
12 PIEDS	4,557\$	5,241\$	5,810\$	6,380\$
14 PIEDS	5,013\$	5,696\$	6,380\$	7,063\$
15 PIEDS	5,127\$	5,924\$	6,608\$	7,291\$
17 PIEDS	5,582\$	6,380\$	7,177\$	7,975\$
613-565-1758 WWW.ZYTCO.COM				

Financement Disponible

10'x 14'
85\$
PAR MOIS / 7 ANS

Aluminium et verre simple trempé
Inclus une porte et une fenêtre

SALLE DE MONTRE
OTTAWA / HULL / GATINEAU
1201, Boul. St-Joseph,
Hull/Gatineau, Qc. J6Z 2C3
Merc à Vend: 9h30 à 16h00
Sam: 10h00 à 16h00
Dim: 12h00 à 16h00
Ou sur rendez-vous
613-565-1758
800-338-2575

Autres offres patronales au niveau collégial

Lia Lévesque
PRESSE CANADIENNE

La ronde des dépôts des offres patronales aux syndiqués de l'enseignement s'est poursuivie, hier, avec la présentation des offres normatives aux professionnels des collèges et au personnel de soutien de l'enseignement supérieur de la CSQ.

Les deux fédérations de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ) — l'ancienne CEQ — se sont dites déçues de ces offres normatives (les questions sala-

riaux sont négociées au palier national).

En entrevue, la présidente de la Fédération du personnel de soutien scolaire de l'enseignement supérieur, Marie Racine, a déploré le fait que «ça va être encore une négociation pour essayer de garder ce qu'on avait déjà et (tenter) de faire reconnaître les employés, aussi».

Selon elle, le Comité patronal de négociation dans les collèges requiert davantage de souplesse, de mobilité, de la part des employés de soutien.

«Ils essaient d'augmenter la précarité chez le personnel; ils veulent avoir recours à du personnel d'appoint», rapporte-t-elle, citant des exemples de «postes avec mise à pied temporaire et des projets spécifiques de cinq ans». Présentement, les projets spécifiques sont permis, pour une durée d'un an, avec possibilité de prolongation d'une autre année, après accord avec le syndicat.

M^{me} Racine affirme qu'«au-delà de 60%» de ses membres ont un statut précaire.

Cette fédération de la CSQ

regroupe 2600 membres, soit en plus du personnel d'entretien et de bureau, le personnel technique et les travailleurs de métier.

De son côté, le conseiller en relations de travail et porte-parole de la Fédération du personnel professionnel des collèges, Jean-François Piché, s'est aussi dit «très déçu, amer» et même «un peu en colère» après avoir pris connaissance des offres patronales sectorielles.


Pour le personnel professionnel aussi, la partie patronale deman-

de plus de souplesse et de mobilité, rapporte M. Piché.

«C'est fâchant. C'est une approche par la négative. On veut maintenir le personnel précaire dans la précarité, alors qu'on avait pourtant réglé ça, à la négociation précédente», a-t-il confié en entrevue.

Cette fédération de la CSQ représente 900 membres, dont environ 30% ont un statut précaire. Ses membres sont des psychologues, conseillers en orientation, aides pédagogiques individuels, par exemple.

<h2>AVEO</h2> <p>2004</p>  <p>135\$ par mois</p> <p>5 PORTES ET DU PLAISIR</p> <p><small>Location 48 mois, 20 000 km / par an, 1 780 \$ comptant, transport en sus, S.A.C. taxes et immatriculation en sus.</small></p>	<p>Louez un véhicule neuf</p>	<h2>OPTRA</h2> <p>2004</p>  <p>172\$ par mois</p> <p>PERFORMANCE ET ÉCONOMIE</p> <p><small>Location 48 mois, 20 000 km / par an, 1 780 \$ comptant, transport en sus, S.A.C. taxes et immatriculation en sus.</small></p>
--	--------------------------------------	---



2001 AZTEC

stock # 23485A. Tout équipé, V6
Location 36 mois

269⁹⁶\$*
par mois

léger comptant requis

2000 CAVALIER

4 portes, 4 cyl. Location 36 mois

161⁴⁷\$*
par mois

léger comptant requis




photo à titre indicatif seulement



2002 GRAND AM

stock # A1051. 4 portes, tout équipé, V6, Location 36 mois

232⁴⁹\$*
par mois


léger comptant requis

2002 CENTURY

stock # A1009. Tout équipé, V6, Location 36 mois

254⁰⁹\$*
par mois

léger comptant requis

2002 MALIBU

stock # A1037. Tout équipé, V6, Location 36 mois

190⁴⁰\$*
par mois


léger comptant requis

2002 INTRIGUE

stock # A1054. Tout équipé, V6
Location 36 mois

276⁹⁷\$*
par mois

léger comptant requis



 	<p>LES AUTOMOBILES</p> <h1>BAURORE</h1> <p>2000</p> <p>PONTIAC • BUICK • CHEVROLET • OLDSMOBILE • GMC</p>	 
<p>975, Chemin de Masson, Gatineau Qc</p>		
<p>www.bauore.com</p>	<p>986-6714</p>	<p>OUVERT 6 JOURS PAR SEMAINE</p>

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, MERCREDI 24 MARS 2004

*Taxes, 1^{er} paiement + dépôt de sécurité en sus.

Courriel: bauoreautomobiles@gm.canada.com

Nouvelle piste cyclable

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Les cyclistes de Gatineau vont être contents. Une nouvelle piste cyclable de 11 kilomètres verra le jour d'ici quatre ans dans l'est de la ville, le long de la rivière Blanche.

Cinq ponts couverts de bois, peints en rouge, jalonnent le parcours. La piste s'étirera entre le parc du lac Beauchamp, à l'ouest, et le pont Mitchell sur le boulevard Maloney, à l'est.

Le financement de 1,2 million \$ pour mener le projet à terme est déjà presque assuré, selon le conseiller municipal du quartier Rivière-Blanche, Yvon Boucher.

Celui-ci a défendu son projet avec emphase devant ses collègues du conseil municipal, hier matin, disant que ce sentier cyclable allait doter l'est de la ville d'un attrait touristique majeur.

« Je ne pense pas qu'on va retrouver un endroit semblable dans le monde, avec cinq petits ponts couverts sur 11 kilomètres de piste cyclable », a-t-il dit.

La majorité du financement proviendra de la communauté, sous forme de dons et de commandites. Selon le plan présenté hier, la municipalité ne fournirait que 300 000 \$.

Environ 85 % du sentier cyclable passera sur des terres qui appartiennent à la municipalité, a précisé M. Boucher. Une entente devra être nouée avec le propriétaire du 15 % restant.

Le trajet rejoindra par ailleurs la Route verte, un réseau cyclable québécois de 3200 kilo-

mètres.

Questionné sur la sécurité des ponts couverts, M. Boucher a répondu qu'ils seraient cadenassés durant la saison morte afin d'éviter le vandalisme. Des vélo-patrouilleurs bénévoles surveilleront aussi la piste.

Les travaux de construction devraient débuter l'été prochain. De jeunes bénévoles travailleront à installer le concassé, puis à asphalté le parcours sous la supervision de professionnels.

Une corporation de la Rivière-Blanche devrait être aussi créée pour superviser le projet, tout en s'occupant de la préservation du cours d'eau. « Éventuellement, on veut aussi réintégrer une frayère de truites brunes dans la rivière », a dit M. Boucher.

Le président de l'Association des résidents de la Rivière-Blanche, Benoît Tessier, jubilait, hier. « C'était un de nos cinq projets prioritaires à l'association, a-t-il dit. Voilà longtemps que nous supplions la Ville de remédier au manque de pistes cyclables dans l'est. »

L'Écho d'un peuple: les audiences de la CAMO entament le dernier droit

Les promoteurs et les opposants à la tenue du spectacle L'Écho d'un peuple, dans la forêt Larose, croisent le fer pour une dernière semaine devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario.

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

Les audiences de la CAMO ont repris, hier, à Clarence Creek, et doivent se terminer avec les plaidoiries finales des avocats prévues jeudi et vendredi. Entre-temps, des experts en feux de forêt — un retenu par Francoscénie, le promoteur du spectacle, et l'autre par les opposants, les Amis de la forêt

Larose — doivent comparaître.

Le directeur de Francoscénie, Sylvain Charlebois, souhaite que les audiences se terminent bel et bien cette semaine tel que prévu. « On va essayer de terminer cette semaine. C'est ce qu'on voudrait, mais on n'a pas le contrôle », a dit M. Charlebois.

Il souligne qu'il reste 92 jours avant la première du spectacle qui se déroulera cet été sur le site temporaire de la ferme Drouin, près de Casselman. « Neuf décors lourds sont en préparation. Nos billets seront en vente à partir du 2 avril. »

La CAMO devait compléter ses audiences sur une période de 13 jours en décembre dernier. Mais les présentations se sont étirées, si bien que le pré-

sident de l'audience, Rick Makuch, a dû ajouter deux autres semaines, en février et en mars.

Les opposants, dont le groupe Les Amis de la forêt Larose, contestent un amendement des Comtés unis qui a accordé à Francoscénie la permission de présenter le spectacle dans un amphithéâtre extérieur. La modification porte sur une superficie boisée de 180 acres, près du village de Bourget. Les opposants s'inquiètent aussi de l'impact sur l'environnement et sur leur qualité de vie.

Francoscénie a pour sa part présenté 17 études environnementales pour démontrer que le spectacle n'aura pas d'impact négatif sur la forêt. Un Plan de mesures préventives et d'urgence a aussi été élaboré.

LES PRIMEURS SONT ICI!



CITÉ CHRYSLER

Dodge

Jeep



LOTO QUÉBEC
Résultats
TVA, le samedi des tirages

Grande
Tirage du 2004-03-23
02 06 10 14 23 25 26 28 36 40
51 52 55 57 58 59 60 65 68 69

Quintessence
Tirage du 2004-03-23
500 7051

Extra
Tirage du 2004-03-23
NUMÉRO 766100

Les modalités d'attribution des gains sont indiquées au verso des billets.
En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle de LQ, cette dernière a priorité.

Roue de Fortune. Chez vous! sera diffusée sur les ondes de TQS dès le 5 avril 2004.

Clavardage
Budget fédéral 2004

Michel Lanteigne (Ernst & Young) commente

Aujourd'hui à 12 h 30
www.cyberpresse.ca/clavardage
cyberpresse.ca

COUREZ-VOUS LE RISQUE D'UNE CRISE CARDIAQUE OU D'UN ACCIDENT VASCULAIRE CÉRÉBRAL ?

Un médecin de la région effectue une étude pour évaluer si un médicament actuellement offert au Canada diminuera le risque de crise cardiaque ou d'accident vasculaire cérébral. Quelques critères de l'étude Jupiter :

- les hommes doivent être âgés d'au moins 55 ans;
- les femmes doivent être âgées d'au moins 65 ans;
- aucun antécédent de crise cardiaque ou d'accident vasculaire cérébral.

Pour en savoir plus, composez le numéro sans frais : 1-866-683-9060 du lun. au ven. de 8 h à 17 h 30.

Achetez et profitez d'un rabais de 6 000 \$*

Quelle DÉCISION dois-je prendre?

Louez à partir de 295 \$**/mois

[DODGE CARAVAN 2004]
Ens. anniversaire
Ens. télédéverrouillage
Groupe électrique
Jantes d'aluminium
Climatiseur et beaucoup plus

Louez à partir de 385 \$*** /mois

Location 36 mois

Mordez dans la vie

[DODGE RAM 1500 QUAD CAB 2004]
4x4 Modèle SLT
Ens. Attelage de remorque
Essieu/différentiel auto-bloquant
Groupe électrique
Moteur Hemi V-8 5.7 litres

Location 36 mois à 0%

CE SOLDE PREND FIN BIENTÔT!



777-2611
www.citechrysler.com
951, boul. St-Joseph, Hull



* Rabais 6 000 \$ = rabais du manufacturier inclus. Achat au détail. ** Location 48 mois, 20 400 km/an, frais de transport, taxes et préparation en sus. *** Location de 36 mois, 20 400 km/an, frais de transport, taxes et préparation en sus

Un citoyen demande une révision des livres à Casselman

Christine Langlois
nouvelles@ledroit.com

Casselman, contrairement à Paquetville, ne peut pas encore dormir tranquille. Après les allégations de conflit d'intérêt visant deux conseillers la semaine dernière, voilà qu'un citoyen

demande une révision des livres comptables pour les trois dernières années.

Lors d'une réunion à huis clos hier soir, le conseil de Casselman a adopté une résolution pour l'embauche d'une firme indépendante qui vérifiera si oui ou non il y a conflit d'intérêt.

Les deux conseillers visés, Philippe Robert et Mathieu Quesnel, continuent de clamer qu'ils n'ont rien à se reprocher.

Pendant ce temps, John Leduc demande que la province procède à une vérification des livres comptables de la municipalité pour 2001, 2002 et 2003. Il appuie sa demande sur des ventes qui auraient été faites sans aller en appel d'offre, notamment celle d'un camion et d'une génératrice.

La firme comptable BDO Dun-

woody, basée à Embrun, effectuée déjà les vérifications des comptes payables et à recevoir pour Casselman depuis plusieurs années.

Mais la firme ne procède pas à des inventaires du matériel et des avoirs du village. Et c'est précisément ce que M. Leduc veut connaître. Il affirme avoir l'appui de 250 résidents du village, qui ne sont ni gens d'affaires, ni anciens politiciens locaux.

«Y'a de l'argent qui a été prêté à des organismes et qui n'a pas

été remboursé. On veut savoir ce qui se passe», a argué John Leduc.

LE MAIRE

Le maire, Conrad Lamadeleine, était prêt à adopter une résolution pour en faire la demande à la province, mais plusieurs conseillers se sont opposés vigoureusement.

«Ce que la province nous dit, c'est de faire vérifier les livres par une firme indépendante. Cette étape-là est faite. C'est pas à la province de vérifier ça», a pour sa part fait valoir le conseiller Mathieu Quesnel.

Les deux démissions survenues à Rockland relativement à des allégations de conflits d'intérêts contribuent à rendre le sujet de la transparence particulièrement délicat.

«Y'a de l'argent...
qui n'a pas été
remboursé.
On veut savoir
ce qui se passe.»

John Leduc,
Casselman

SOLDE

printanier de blanc

RABAIS JUSQU'À 50%



Dépêchez-vous! Plus de 25 spéciaux!

<p>Draps en coton égyptien «290 fils au pouce»</p> <p>19⁹⁹\$</p> <p>En solde Format jumeau</p> <p>Cour. 29,99\$</p>	<p>«Bamboo Weave» par RJS Trading</p> <p>33%</p> <p>Jusqu'à de rabats</p> <p>Modèle illustré sur cette photo</p>	<p>Oreillers synthétiques «anti-bactérien et anti-microbien»</p> <p>19⁹⁹\$</p> <p>En solde Format régulier</p> <p>Cour. 24,99\$</p>
<p>Couvre-matelas «Sealy»</p> <p>39⁹⁹\$</p> <p>Au choix Tous formats même très grand</p> <p>Cour. jusqu'à 79,99\$</p>		
<p>beddington's</p> <p>litérie et bain</p> <p>Service à la clientèle : Lun. au ven., 9h à 17h</p> <p>1-888-233-0808 poste 10</p>		

<p>Gatineau</p> <p>25, chemin de la Savane Plaza Maxi près de Future Shop</p> <p>568-2000</p>	<p>Nepean</p> <p>194, rue Robertson Village Mews Plaza</p> <p>828-5000</p>	<p>Ottawa Sud</p> <p>1708, rue Bank 1 rue sud d'Héron</p> <p>521-5000</p>	<p>Ottawa Est</p> <p>560, rue Montréal à St-Laurent</p> <p>741-5000</p>	<p>Orléans</p> <p>Mall Place d'Orléans 2^e étage à côté de la fore alimentaire</p> <p>824-7550</p>
--	---	--	--	---

LAURIAULT ELECTRIQUE

À votre service plus que jamais

En affaires depuis 45 ans



KEVIN ÉRIC YVES RACHEL STÉPHANE

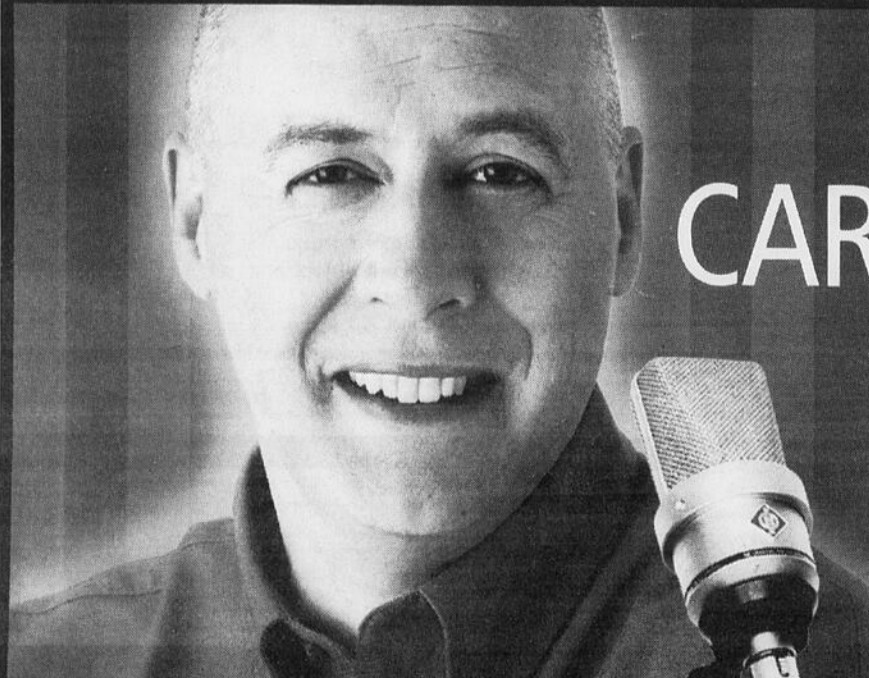


Entreprise familiale fondée par M. François Lauriault
Service personnalisé. Résidentiel & commercial
Merci à notre fidèle clientèle
Yves Lauriault, propriétaire

Tél. : (819) 568-0118 • Téléc. : 827-4460

RBO : 28176360-59


Lauriault.elect@videotron.ca



CARL BERNIER

En semaine
dès 5h30

Réalisation : Marco Dubé



Première Chaîne
Radio-Canada

www.radio-canada.ca/ottawa-gatineau

La MRC Papineau en bref

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC PAPINEAU
ysoucy@ledroit.com

Surplus de 22500 \$

La MRC Papineau enregistre un surplus de 22560 \$ pour exercice financier 2003 ce qui porte son surplus accumulé à 44070\$.

Préfet en Belgique

Le préfet de la MRC Papineau et maire de Plaisance, Paulette Lalonde, fera partie de la délégation québécoise qui se rendra à Bruxelles, cette semaine pour représenter les petites communautés lors du colloque international francophone de Villes et Villages en santé.

Élargissement de la route 323 face au Parc Oméga

La MRC Papineau demande au ministère des Transports du Québec de prévoir à son budget 2004-2005 des sommes nécessaires pour effectuer les travaux d'amélioration de la route 323 afin de corriger le problème d'accès au Parc Oméga en élargissant la route à quatre voies face au parc. Avec la popularité sans cesse croissante du nombre de visiteurs pour cet attrait touristique, les dangers d'accidents graves guettent de plus en plus les usagers. Des collisions se sont d'ailleurs produites à quelques reprises à cet endroit, l'été dernier.

Appui à Lac-des-Plages

Le conseil des maires de la MRC Papineau appuie la municipalité de Lac-des-Plages dans sa demande au ministre de l'Environnement, Thomas J. Mulcair, de soustraire le projet de réaménagement de la route 323 à la procédure d'audience publique et d'émettre dans les plus brefs délais les certificats d'autorisation et de réalisation des travaux de réaménagement de la route 323, dans les limites de la municipalité de Lac-des-Plages.

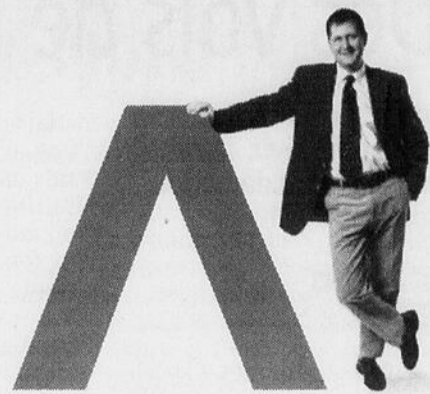
Évalué à 11 millions\$, le projet de 6,8 kilomètres vise entre autres à déplacer vers l'est une section de la route existante sur une longueur de 3 km et de reconstruire le tracé actuel en éliminant certaines courbes sur l'autre portion de la route 323.



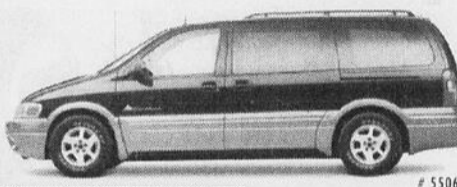









Plan de gestion des matières résiduelles

La MRC Papineau a l'intention de modifier son plan de gestion des matières résiduelles pour interdire que les déchets provenant de l'extérieur de ses limites soient déchargés sur son territoire. La MRC n'a cependant pas l'intention d'affecter les droits d'un exploitant actuel d'une installation d'élimination des déchets. La modification proposée ne s'appliquerait que pour les nouveaux sites de matières résiduelles qui désirent s'implanter dans la MRC après la date d'adoption du règlement modifié.

>> Retour de location

Évitez les frais d'encan !



2001 OLDS. INTRIGUE BAS KM  # 39262 **140 ²⁶ S /2 sem. OU 14 995 ^S	2001 GMC SIERRA SLE 4X4 55 061 KM  # 24046A **258 ⁷⁶ S /2 sem. OU 27 995 ^S	2003 MONTANA «EXT» BAS KM  # 55067 ***160 ^S /2 sem. OU 19 995 ^S
2003 CHEV. BLAZER 4X4 BAS KM  # 81999 ***197 ⁸⁸ S /2 sem. OU 24 795 ^S	2001 TRACKER 4x4 4P 31 240 KM  # 10283 **130 ⁹⁷ S /2 sem. OU 13 995 ^S	2003 CHEV. IMPALA BAS KM  # 49073 ***136 ⁵⁰ S /2 sem. OU 16 995 ^S
2003 BUICK CENTURY BAS KM  # 49586 ***128 ⁶³ S /2 sem. OU 15 995 ^S	2003 MONTE CARLO BAS KM  # 22239 **140 ²⁴ S /2 sem. OU 17 495 ^S	2003 GRAND AM BAS KM  # 5846 ***108 ⁸¹ S /2 sem. OU 13 495 ^S
2000 CHEV. VENTURE «EXT» BAS KM  # 40679 **135 ⁵³ S /2 sem. OU 14 495 ^S	2001 GMC SIERRA 4X4 SPORT BAS KM  # 79973A **185 ⁷⁴ S /2 sem. OU 19 995 ^S	2002 SUNFIRE 23 660 KM  # 1575A **101 ⁷⁵ S /2 sem. OU 10 795 ^S

* Plus taxes, frais d'administration et immatriculation
** 130 versements taux 6,95 % + taxes : s.a.c.
*** 156 versements taux 6,95 % + taxes : s.a.c.



LA TRIPLE
COURONNE DU
PRÉSIDENT



L'ACHAPPELLE
PONTIAC.BUICK.GMC

900, boulevard St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 778-3111

...Tout simplement !

www.lachapellepontiac.com

Abonnez-vous !

562-0555

LeDroit
cyberpresse.ca

Des vols de banques qui se ressemblent

Le voleur de banques à la vieille Honda Civic aurait-il agi pour une deuxième journée consécutive ?

Mathieu Boivin
mboivin@ledroit.com

Hier après-midi, vers 14 h 20, un homme complètement vêtu de noir s'est présenté à la succursale de la Banque Nationale du chemin Montréal. Il a sauté de l'autre côté du comptoir pour

menacer les caissières à l'aide d'une arme à feu. Elles lui ont remis une somme d'argent indéterminée et il a pris la fuite dans une vieille Honda de couleur foncée. Aucun client de la banque n'a été blessé dans ce vol.

Lundi, un homme dans la quarantaine avait commis un vol à la succursale des Caisses populaires Desjardins de la rue des Flandres dans le secteur Gatineau. Plusieurs similitudes ressortent de ces deux vols.

La Police d'Ottawa a signalé le vol et la description du voleur aux agents de Gatineau, pour qu'ils gardent l'oeil ouvert sur leur territoire.

« Il y a beaucoup de similitudes entre les deux vols, a expliqué le lieutenant de Gatineau, Michel Martin. Les descriptions et la couleur foncée des véhicules, ainsi que celles du suspect, présentaient plusieurs similitudes. »

Malgré un ratissage important des environs de la banque, les

policiers d'Ottawa n'ont appréhendé personne.

Le voleur de la Banque Nationale, qui aurait entre 30 et 40 ans, mesure environ 5'10", est assez costaud et il parlait anglais, avec un accent très prononcé, quand il a commis son crime. Il a commis son délit à l'aide d'un véhicule volé, immatriculé au Québec, selon M. Costantini. Les gens qui auraient de l'information au sujet de ce vol peuvent appeler au 236-1222, poste 5477.

Accident mortel

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Un accident de la circulation a fait un mort, hier soir, à 19 h 10, sur la promenade de l'Aviation à Ottawa.

Une voiture a tenté de doubler un camion sur la promenade Rockcliffe, mais a percuté le côté du camion.

Le conducteur de la voiture a alors perdu le contrôle et fait plusieurs tête-à-queue, pendant que le camion faisait des tonneaux. Le conducteur du camion a été éjecté de son véhicule et le camion a roulé sur la victime.

Hier soir, les policiers tentaient toujours de contacter la famille de l'homme décédé.

Un dur sursis que l'accusé pourrait bien regretter

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

L'accusé y a-t-il gagné au change? Les opinions sont partagées et le débat demeure entier à savoir si la peine d'emprisonnement dans la communauté est plus contraignante et sévère que la prison ferme.

Selon certains, Roland Géliveau aurait mieux fait de prendre les trois mois de prison ferme que demandait la poursuite plutôt que de réclamer un emprisonnement avec sursis que le juge Serge Laurin, de la Cour du Québec, a accordé mais en y fixant des conditions qui rendent la sentence encore plus contraignante.

Le magistrat a en effet enjoint Géliveau, 34 ans de Gatineau, à demeurer à son domicile 24 heures sur 24 pendant les neuf premiers mois de son sursis de 12 mois, sauf pour certaines exceptions comme le travail ou encore pour rencontrer certaines obligations (épicerie, médecin et autres urgences).

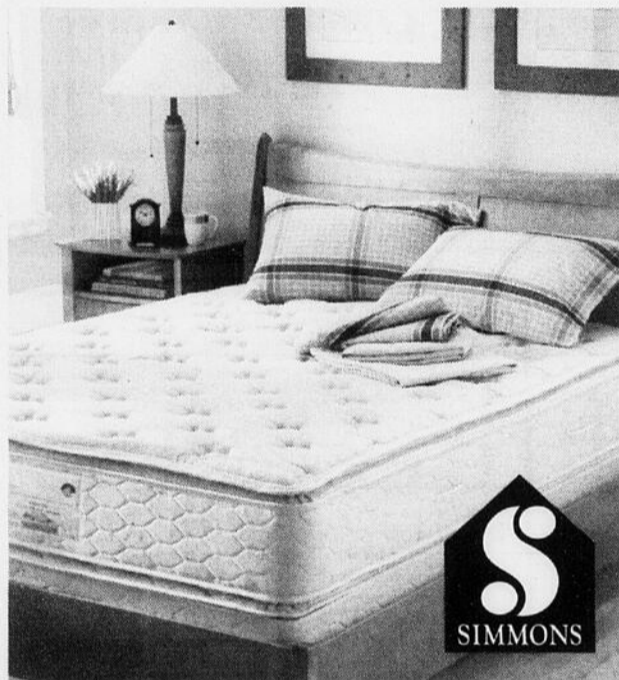
C'est donc dire qu'au cours des neuf prochains mois, Géliveau demeurera sous la loupe des agents de probation qui pourront, sans aucun préavis, téléphoner à son domicile ou encore frapper à sa porte à toute heure de la journée afin de vérifier s'il s'y trouve aux heures où il doit y être.

Et, comme si l'emprisonnement avec sursis ne suffisait pas à encadrer l'accusé, le juge Laurin a greffé à sa sentence une période de probation avec surveillance de trois années.

Roland Géliveau a déjà bénéficié, par le passé, d'un emprisonnement avec sursis qui a toutefois été ponctué de nombreux manquements.

la **Baie** encore plus

à l'affiche @ la Baie Gatineau
jusqu'au 28 mars 2004



SEULEMENT @ LA BAIE

solde

1 199 \$

ou 99,92 \$ par mois.

1 600 \$ de rabais
Duo-sommeil Beautyrest
Parkview de SIMMONS, grand lit
Ord. 2 799 \$.

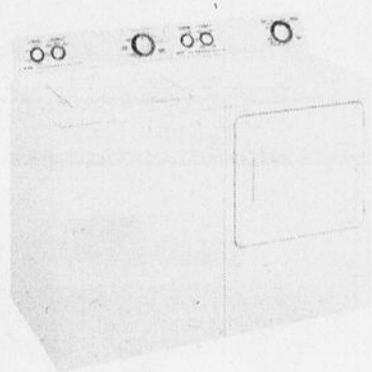
150 \$ de rabais
Grand lit bateau Cambridge
Ord. 1 099 \$. **Solde 949 \$**

payez en **12**
mensualités égales

ou ne payez rien avant un an... **sans intérêt!**
meubles, gros électros, appareils électroniques et duos-sommeil

Beau mark®

Beaumarck présente ses nouveaux duos-lessive!

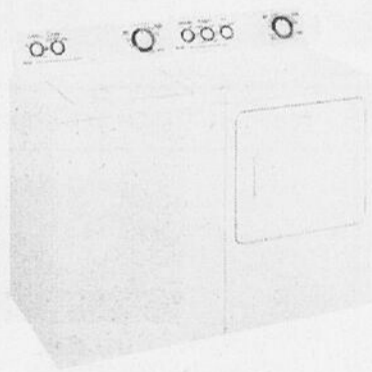


solde, le duo

899⁹⁸

Après solde 979,98 \$ ou 75 \$ par mois.

80 \$ de rabais
Duo lessive Beaumarck
de grande contenance
Lave-linge. Choix de 3 températures,
9 cycles de lavage. N° 56421.
Après solde 599,99 \$. **Solde 549,99 \$**
Sèche-linge. Séchage auto.
Sélection de 4 températures.
N° 66421. Après solde 379,99 \$.
Solde 349,99 \$



solde, le duo

949⁹⁸

Après solde 1 029,98 \$ ou 79,16 \$ par mois.

80 \$ de rabais
Duo-lessive Beaumarck
Lave-linge. 10 cycles. Distributeur
de javellisant et d'assouplisseur.
N° 57431. Après solde 629,99 \$.
Solde 579,99 \$
Sèche-linge. 198 litres. Séchage auto.
N° 67431. Après solde 399,99 \$.
Solde 369,99 \$



solde, le duo

999⁹⁸

Après solde 1 089,98 \$ ou 83,33 \$ par mois.

90 \$ de rabais
Duo-lessive Beaumarck
de grande contenance
Lave-linge à 15 cycles. Distributeurs
de javellisant et d'assouplisseur.
N° 57441. Après solde 649,99 \$.
Solde 599,99 \$
Sèche-linge à capteur de séchage
et 8 cycles. N° 67441.
Après solde 439,99 \$.
Solde 399,99 \$

Limite de 3 jours pour réservation et de 7 jours pour livraison et cueillette. Tant qu'il y en aura. Aucun bon d'achat différé.



OBTENEZ JUSQU'À 50 % PLUS DE POINTS* EN UTILISANT CONJOINTEMENT VOTRE CARTE DE CRÉDIT HBC ET VOTRE CARTE PRIMES HBC.

*Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.



Une députée libérale avait un casino virtuel sur son site Internet

Des liens pour accéder à un casino virtuel étaient disponibles sur le site Internet de la députée libérale de La Peltrie, France Hamel, a révélé hier l'opposition à l'Assemblée nationale.

blée nationale.
« Je ne connais pas et je n'ai jamais entendu qu'aucun membre de l'Assemblée nationale ici ait jamais eu cette intention-là », a-t-il répondu à la députée péquiste qui l'interrogeait.
Puis, le ministre Chagnon a

attribué la situation à un possible « piratage » qui aurait pu être introduit sur le site à l'insu de la députée concernée.
« Tous les sites Internet sont susceptibles un jour ou l'autre d'être victimes d'une forme ou l'autre de piratage. Alors, c'est

probablement le cas », a dit M. Chagnon.

LA DÉPUTÉE RÉAGIT

Quant à la députée Hamel, elle a brièvement expliqué qu'elle n'était pas au courant, et qu'elle ignorait ce qui avait pu se pro-

duire.
Quoi qu'il en soit, le lien permettant de jouer au casino virtuel avait disparu du site de la députée de La Peltrie quelques instants après que la question ait été soulevée à l'Assemblée nationale.

Norman Delisle
PRESSE CANADIENNE

La députée péquiste de Duplessis, Lorraine Richard, qui a soulevé la question à l'Assemblée nationale, a réclaté que le ministre de la Sécurité publique Jacques Chagnon « rappelle à l'ordre » la députée Hamel pour son geste.

M^{me} Richard a signalé que le Parti libéral avait pourtant lancé l'an dernier « un large débat sur les valeurs, les impacts et les questions éthiques soulevées par la promotion des jeux de hasard ».

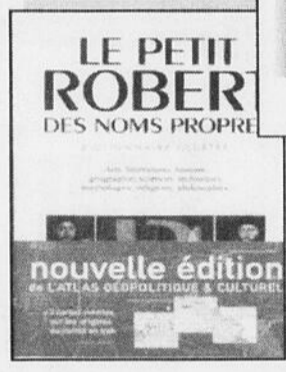
UN SONDAGE

Le site Internet de la députée libérale de La Peltrie propose aux visiteurs un sondage sur les questions d'actualité politique. Mais le sondage contient un commanditaire qui renvoie le lecteur au site Golden Riviera, qui lui invite les participants à des jeux de loterie.

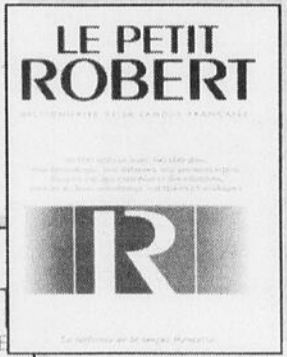
Le ministre Chagnon a paru surpris de cette initiative lorsqu'il a été interrogé à l'Assem-

Pour le savoir et le plaisir!


Venez nous dire "Bonjour" au kiosque #136 et découvrir les meilleurs outils de la langue française



LE PETIT ROBERT
DES NOMS PROPRES



LE PETIT ROBERT



Librairie

livres • papeterie • matériel scolaire

COOPÉRATIVE COLLÉGIALE ET UNIVERSITAIRE DE L'OUTAOUAIS
(819) 778-1698

Visitez notre nouveau site web
www.coopscoutaouais.com

Vous avez le choix...

Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.

En voici quelques-unes :



Le meilleur taux, tout simplement

1,75 %[†]

HYPOTHÈQUE TAUX VARIABLE + REMISE EN ARGENT

Le meilleur taux, dans votre intérêt.

Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE
251, BOUL. ST-JOSEPH
GATINEAU, QUÉ. (819) 775-2590

Multi-Prêts

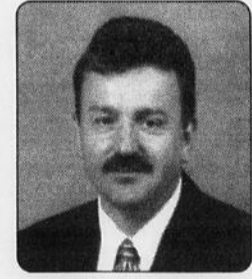
COURTIER HYPOTHÉCAIRE

MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

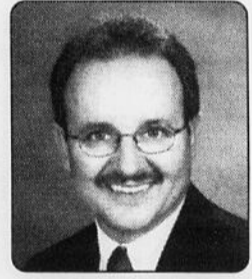
«Le meilleur taux, dans votre intérêt»



LISE BEAULIEU
Agent immobilier affilié
Conseillère en financement hypothécaire
613 447-1934



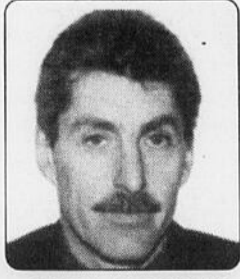
JÉRÔME CLÉMENT
Agent immobilier agréé
Conseiller en financement hypothécaire & Directeur
819 775-2596



PAUL CLÉMENT
Agent immobilier affilié
Conseiller en financement hypothécaire
819 775-5603



JOCELYNE DALLAIRE
Agent immobilier affilié
Conseillère en financement hypothécaire
819 665-3030



MARCEL LAMOUREUX
Agent immobilier agréé
Conseiller en financement hypothécaire
819 682-7208



MARIO LEPAGE
Agent immobilier affilié
Conseiller en financement hypothécaire
819 329-4138



LINA PICARD
Agent immobilier affilié
Conseillère en financement hypothécaire
819 665-8241

Préqualification • Achat • Transfert • Refinancement
(TAUX GARANTIS JUSQU'À 150 JOURS)

†Taux sujets à changement sans préavis. Certaines conditions s'appliquent.

Le ministre Sorbara n'a jamais offert de démissionner

Presse Canadienne
TORONTO

Le ministre des Finances de l'Ontario, Greg Sorbara, n'a jamais offert de démissionner il y a un mois lorsque l'affaire Royal Group a éclaté, a affirmé le premier ministre Dalton McGuinty, en tentant de dédramatiser la situation.

L'admission n'a toutefois pas eu l'effet escompté sur l'opposition conservatrice à Queen's Park qui a passé toute la période de questions pour une deuxième journée d'affilée à haranguer le premier ministre

pour sa décision de garder M. Sorbara au cabinet.

« Il n'a pas offert de démissionner », a affirmé M. McGuinty, juste avant une réunion de son caucus, hier.

Plus tard, en Chambre, il a ajouté: « Je n'ai pas demandé sa démission et il ne l'a pas présentée non plus, parce qu'il n'a rien fait de répréhensible. »

M. McGuinty a expliqué qu'il avait fait cette révélation au sujet de son ministre parce que les conservateurs interprétaient son silence comme une admission que M. Sorbara avait tenté de quitter le cabinet en

raison de la controverse.

DANS L'EMBARRAS

M. Sorbara s'est retrouvé dans l'embarras le mois dernier lorsque la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario a annoncé qu'elle enquêtait sur la compagnie Royal Group Technologies. Le ministre a été neuf ans directeur et président du comité de vérification de l'entreprise avant d'être élu à la législature en octobre dernier.

Juste avant Noël, la commission — qui s'attendait à ce que Royal Group émette un communiqué pour annoncer qu'une

enquête avait lieu — a informé le ministre Sorbara de la situation. Mais Royal Group n'a jamais publié de communiqué et M. Sorbara est resté muet pendant plus de deux mois avant que l'affaire ne devienne publique à la fin de février.

Certains ont accusé le ministre de s'être mis dans une situation de conflit d'intérêts pendant deux mois et ont demandé qu'il démissionne — une demande que les conservateurs n'ont pas mise de côté.

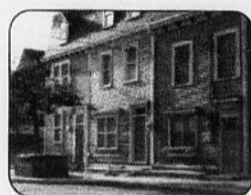
HAUSSE DU PRIX DU GAZ NATUREL
Par ailleurs, hier, toujours, la

Commission de l'énergie de l'Ontario a annoncé qu'elle avait approuvé une augmentation de tarif à Enbridge Gas Distribution Inc.

À partir du 1^{er} avril, les clients ontariens de cette compagnie paieront environ 14 % de plus pour leur consommation de gaz naturel. Le tarif résidentiel passe ainsi de 21,21 cents à 24,07 cents le mètre cube. Une partie de l'augmentation est liée aux frais de livraison. L'augmentation représente en moyenne 94 \$ de plus par année par foyer. Enbridge Gas dessert 1,7 million d'Ontariens.



TERRE-NEUVE : CINQ SIÈCLES DE PRÉSENCE FRANÇAISE



La Télévision de Radio-Canada, la Première Chaîne et le quotidien LeDroit vous invitent à aller célébrer, en famille, cinq siècles de présence française à Terre-Neuve cet été, incluant un séjour à St-Pierre-et-Miquelon.

Valeur du prix : 8 000 \$

Jusqu'au 2 avril, participez au concours.

Regardez l'émission *Aujourd'hui*, 7 sur 7, à 17h57, à la Télévision de Radio-Canada ou écoutez Carl Bernier, dès 5h30, du lundi au vendredi, au 90,7 FM. La question du jour vous y sera posée. Inscrivez ensuite votre réponse dans le coupon ci-dessous.

Une collaboration de Royal LePage Vallées de l'Outaouais et de la Société 2004

Règlements complets disponibles dans les bureaux de Radio-Canada ou du quotidien LeDroit ou à l'adresse Internet suivante : www.radio-canada.ca/ottawa-gatineau

Concours TERRE-NEUVE : CINQ SIÈCLES DE PRÉSENCE FRANÇAISE

Nom : _____
 Adresse : _____
 Date de naissance : _____
 Téléphone : (mais.) : _____ (bur.) : _____
 Réponse du ____ mars : _____
 (date)

Avant le 14 avril, faites parvenir par la poste ou déposez votre coupon au quotidien LeDroit, 47, rue Clarence, bureau 222, C.P. 8860, succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9 ou au bureau du Droit sis aux Promenades de l'Outaouais.



1504-2004

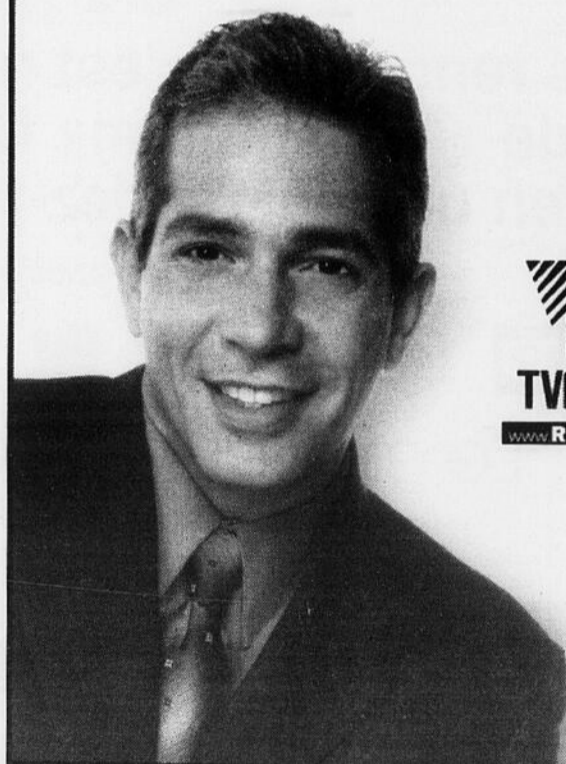


1504-2004

Le TVA 18h avec Gilles Mailloux

Toujours plus en *direct* sur

LE MEILLEUR DE L'ACTUALITÉ RÉGIONALE!



TVA-CHOT
www.RadioNord.com

CE SOIR

19 H 30

20 H

21 H

STAR
ACADÉMIE

Star Académie

Les Poupées russes

Emma

La Société de la faune met fin à un commerce illégal de viande de gibier

Les agents de la Société de la faune et des parcs ont mis fin à un important commerce illégal de viande de gibier sauvage, effectuant la plus importante saisie de viande de gibier jamais effectuée au Québec.

Presse Canadienne
QUÉBEC

Plus de 20000 kilogrammes de viande, notamment du caribou, de l'original et du cerf de Virginie, ont été saisis au cours de cette opération, a expliqué hier Rémi Dumas, porte-parole de la Société de la faune et des parcs du Québec.

À la suite de l'opération, aucune accusation n'a encore été portée. Les procureurs analysent actuellement la preuve qui implique un grossiste faisant affaire dans les régions de Québec et Montréal. L'individu n'a pas été identifié par les autorités de la Société de la faune.

PLUS DE 200 000 \$

Son commerce annuel de viande était estimé à plus de 200000\$.

Selon les agents de la faune, le grossiste écoulait la viande sauvage dans une centaine de restaurants des régions de Montréal, de Québec, de la Montérégie, des Laurentides et de l'Estrie.

Ces commerces ont pu servir ou vendre, à leur insu, de la viande sauvage. Le grossiste leur indiquait qu'il s'agis-

sait de viande de gibier d'élevage comme le bison ou le caribou en provenance d'un abattage commercial autorisé.

La consommation de cette viande ne représentait aucun danger pour la santé, a expliqué Daniel Tremblay, directeur de l'inspection des aliments au ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation.

C'est le 11 février dernier que les saisies de viande ont été faites, après l'obtention de mandats de perquisition par les agents de la faune.

Parmi les viandes saisies, on note 12000 kg de caribou, 2500 kg de cerf de Virginie et 4000 kg d'autres gibiers.

L'enquête, qui a duré plus de deux ans, a été menée en collaboration avec le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.



PRESE CANADIENNE

Le directeur de la Société de la faune et des parcs, Henri Guillemette, et son porte-parole, Rémi Dumas, ont donné hier une conférence de presse avec, devant eux, de la viande de gibier illégale.

19^e

GALA DES
GRANDS PRIX DU
TOURISME DE
L'OUTAOUAIS
CASINO DU
LAC-LEAMY

Outaouais, vivez-le !

Au rythme des saisons

Célébrez avec nous la richesse de notre industrie touristique !

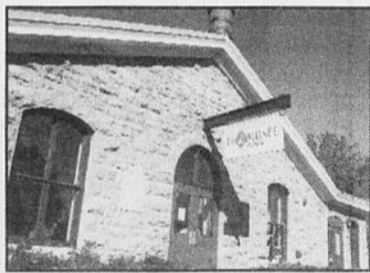
TOURISME
OUTAOUAIS

LE SAMEDI 3 AVRIL 2004 AU THÉÂTRE DU CASINO ET AU CENTRE DES CONGRÈS DU HILTON LAC-LEAMY

Dans les catégories Attractions touristiques présentées par la Commission de la Capitale Nationale et le Théâtre du Casino, les finalistes sont :



Centre d'interprétation du patrimoine de Plaisance et Les chutes de Plaisance, Plaisance
(819) 427-6400



Écomusée des sciences naturels de Gatineau, Gatineau
(819) 595-7790



Mawandoseg Kitigan Zibi, Maniwaki (819) 449-6074

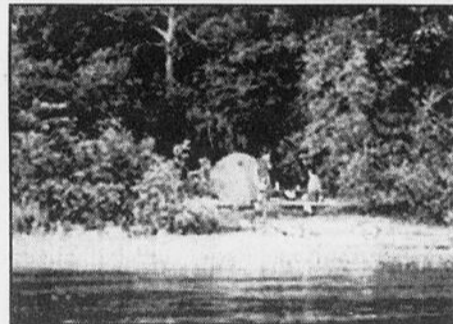


Parc Oméga, Montebello
(819) 423-5487

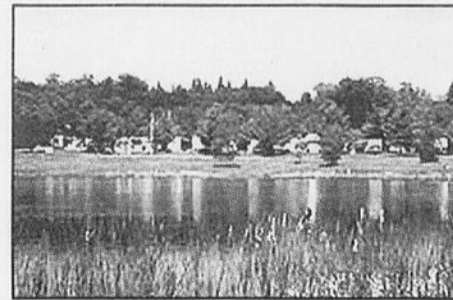


Relais Plein air du Parc de la Gatineau, Gatineau
(819) 595-9001

Dans la catégorie Hébergement - Camping présentée par TQS Gatineau Ottawa, les finalistes sont :



Base Macrocarpa, Mansfield
(819) 683-1729



Camping Cantley, Cantley
(819) 827-9933

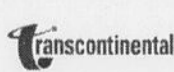
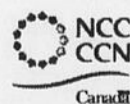
PARRAIN



HÔTES OFFICIELS



ASSOCIÉS DE PRESTIGE



Reportage

La famille à l'heure des Bougon

Les Bougon. La famille de l'heure au Québec. Une famille fonctionnelle ou dysfonctionnelle ?



La famille québécoise de l'heure au Québec est-elle une famille normale ?



Mathieu Bélanger

mabelanger@ledroit.com

Papa Bougon et tous les membres de ce clan « Radio-Canadien » répondraient sans hésiter qu'ils forment une famille tout ce qui a de plus normale. Des quelque 2 millions de téléspectateurs qui suivent leurs péripéties chaque semaine, plusieurs ne se gêneraient pas pour affirmer complètement le contraire.

« Toutes les familles ont des moments où elles sont fonctionnelles et des épisodes où elles sont dysfonctionnelles », s'empresse d'affirmer le Dr Guy Ausloos, pédopsychiatre consultant au campus de pédopsychiatrie Les Quatre Vents de Lanaudière. Ce dernier, présent au troisième Colloque annuel des travailleurs sociaux de l'Outaouais, la semaine dernière, a aussi une réputation de conférencier international et est l'auteur d'une centaine d'articles et du livre *La compétence des familles*.

« Les modèles familiaux sont actuellement en train de changer, précise le Dr Ausloos. Il y a de plus en plus de familles recomposées. Près de 50 % des enfants du primaire, au Québec, sont issus d'une famille de ce genre. »

Selon lui, les nouveaux modèles familiaux ne sont ni meilleurs, ni moins bons que les autres. « Le gage d'une famille fonctionnelle découle de la capacité de souplesse, ajoute le Dr Ausloos. Les positions trop rigides ne favorisent pas un bon fonctionnement dans les familles. »

Le pédopsychiatre de Lanaudière ne dit pas aux parents de

tout accepter. Il précise plutôt qu'il est grand temps que les parents reprennent une position d'autorité sur leurs enfants, sans toutefois sombrer dans l'autoritarisme.

LES PETITES ET GRANDES RÈGLES

« C'est vrai que les enfants ne viennent pas au monde avec un manuel d'utilisation, rigole le Dr Ausloos. Mais, ils naissent avec des besoins dont celui d'être protégés. Il faut donc imposer un certain nombre de règles à ne pas transgresser. »

Il les nomme les « grandes règles ». Celles nécessaires à la survie de l'enfant et au respect des parents. « Ce sont des règles qui ne se discutent pas, explique le Dr Ausloos. Le parent n'a pas à s'obstiner avec son enfant de quatre ans du pourquoi de ne pas traverser la

rue sans être accompagné. L'enfant ne doit pas manquer de respect de façon flagrante envers ses parents. C'est comme ça, c'est tout. »

Les « petites règles », elles, doivent être négociables. Ce sont des règlements qui peuvent changer selon la situation, sur lesquelles l'enfant peut avoir raison sur ses parents. « Tu ne dois pas manger de chocolat avant souper, ça, c'est une petite règle, explique le Dr Ausloos. C'est important de laisser l'enfant gagner parfois en lui permettant de manger du chocolat avant souper. »

Avec sa vaste expérience dans le domaine, le pédopsychiatre estime que les familles dysfonctionnelles ont souvent trop de « grandes règles » et trop peu de « petites règles ».



Le Dr Guy Ausloos

Papa ne sait plus sur quel pied danser

Le temps où le père était le seul pourvoyeur de la famille et où la mère était l'unique responsable de l'éducation des enfants est terminé. La société a évolué rapidement en 50 ans.

Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

Les modèles familiaux aussi. Selon le Portrait de santé de l'Outaouais, produit par la Direction de la santé publique, 11170 familles avec un enfant de moins de 15 ans sur 37600 en Outaouais, sont des familles monoparentales. Les familles recomposées sont aussi légion.

« Le rôle des hommes et des garçons est en complète redéfinition dans notre société », lance Barbara Léveillé, de l'organisme La Traversée.

Selon elle, la famille contemporaine, peu importe son modèle, donne plus de place à l'homme dans le rôle de l'éducation de l'enfant. Cela oblige le paternel à s'ajuster aux nouvelles réalités d'aujourd'hui.

« Ce n'est pas toujours facile pour le père de prendre la place qu'il lui revient, soutient

M^{me} Léveillé. Il ne sait pas toujours ce qu'on attend de lui. Certains ne savent pas encore quoi faire. Ils peuvent se sentir tassés par une mère qui est prédominante dans le couple. D'autres, par contre, connaissent très bien leur rôle. »

Le Dr Guy Ausloos soutient qu'à certains moments, le père doit se positionner par rapport à sa conjointe qui parfois ne lui donne pas l'ouverture qu'il lui revient dans la famille.

Il rappelle que le mouvement féministe est pour beaucoup dans l'affirmation des femmes aujourd'hui. « Un travail similaire et peut-être à faire maintenant dans le cas d'hommes », estime-t-il.

Selon lui, le père est souvent présenté dans les médias comme un agresseur et une personne violente. « On ne parle pas du père qui se lève à 5 h du matin pour aller à l'aréna avec son fils, explique le Dr Ausloos. On va parler de celui qui crie, dans les gradins, après son fils, et celui qui s'est battu avec un autre parent dans ce même aréna. »

PROBLÈME FINANCIERS = PROBLÈMES FAMILIAUX

L'argent c'est le quotidien.

« Quand on se bat pour sa survie, bien des choses passent en deuxième », lance Nicole Grenier-Duguay, coordonnatrice du Centre d'animation familial (CAF), à Gatineau, un organisme qui fait de l'éducation populaire et qui aide les familles à s'outiller dans le but d'améliorer leur condition de vie.

La moyenne d'âge des parents qui se rencontrent au CAF se situe dans la trentaine. M^{me} Grenier-Duguay souligne que 95 % sont des femmes. Près de la moitié sont mères monoparentales. Pas impressionnant quand on sait que le secteur de Gatineau compte environ 4435 familles où l'enfant ne peut compter que sur un seul parent.

Le CAF offre plusieurs activités aux familles en quête de réponses à leurs besoins. Des besoins découlant souvent de problèmes financiers. « Nous avons des café-rencontres où plusieurs sujets en lien avec la famille sont abordés, raconte M^{me} Grenier-Duguay. Nous offrons aussi une cuisine collective où les parents apprennent à cuisiner et à préparer des repas équilibrés. »

À cela s'ajoute du soutien scolaire pour les enfants et des groupes d'alphabétisation.

C'est souvent l'enfant qui est pénalisé

Après 25 ans d'existence, le temps est-il venu de revoir certaines applications de la Loi sur la protection de la jeunesse ?

Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

Le Dr Guy Ausloos est d'avis que oui, surtout en ce qui concerne les cas de violence sexuelle et d'inceste.

« L'esprit de la loi est excellent et le Québec s'est doté d'une loi extraordinaire, il y a 25 ans, pour protéger ses enfants, admet le pédopsychiatre de Lanaudière. La législation est cependant encore trop centrée sur la puni-

tion de l'agresseur. Au bout du compte, c'est malheureusement souvent l'enfant qui se trouve pénalisé après un dévoilement d'inceste. »

AUTRES MOYENS QUE LA PRISON

Le Dr Ausloos ne demande pas de déculpabiliser l'agresseur, loin de là. Il soutient que d'autres moyens que la prison doivent être envisagés pour les coupables. « Dans les cas de violence conjugale, l'homme n'est pas toujours mis en prison », souligne-t-il.

La société doit, par le biais de sa Loi sur la protection de la jeunesse, trouver une façon de mieux protéger les enfants contre les conséquences de leur dévoilement, selon le Dr Ausloos.

« La chose qu'un enfant demande lorsqu'il dénonce un père incestueux, c'est que cela s'arrête, explique le Dr Ausloos. Il ne veut pas que son père soit mis en prison nécessairement. Il ne veut pas raconter sa douloureuse histoire à plusieurs reprises, se faire questionner pour finalement être retiré de sa famille. »

Le Dr Ausloos estime qu'après un quart de siècle sous la Loi de la protection de la jeunesse, le temps est venu, pour les cas d'inceste, de se sortir de la logique judiciaire et se tourner plus vers une logique de protection de l'enfant. « Il y a 25 ans, nous n'avions peut-être pas le choix d'agir ainsi, dit-il. Je crois qu'aujourd'hui, un débat sur cette question doit avoir lieu. »

La Couronne justifie sa demande pour de lourdes peines aux motards

L'État se doit de punir très sévèrement les neuf membres des Hells Angels Nomads et des Rockers de Montréal à cause de l'énormité de leurs crimes et de l'infamante machine qu'ils avaient montée pour s'assurer le contrôle de la distribution de la drogue au Québec et ailleurs.

Presse Canadienne
MONTREAL

La Couronne réclame des peines allant de 14 à 29 ans de prison aux neuf motards reconnus coupables de complot pour meurtre, de trafic de drogue et de gangstérisme.

Dans son réquisitoire de mardi, la procureure de la Couronne, Madeleine Giauque, n'a pas manqué de rappeler que la guer-

re des motards a fait 160 victimes, pour la plupart des gangsters, mais aussi d'innocentes victimes, entre juillet 1997 et mars 2001. « Cette guerre, il ne faut pas l'oublier non plus, a perturbé la paix sociale et mis en péril la sécurité des citoyens », a déclaré M^e Giauque.

UN SEUL BUT

Ce long et sanglant conflit qui marquera à jamais l'histoire du crime au Québec, voire au Cana-

da, avait comme unique objectif de s'approprier les profits faramineux de la vente de drogue. « Le seul but des complots de meurtres était d'agrandir le territoire et de faire de l'argent. La comptabilité a démontré qu'ils ont fait 111 millions. C'est pas une PME, mais une industrie de la drogue! » de s'exclamer M^e Giauque.

Autre facteur qui justifie les lourdes peines de 14 à 29 ans que le ministère public réclame à l'encontre des neuf motards: sans égale au pays, l'organisation des Nomads et des Rockers était tellement bien structurée, hiérarchisée, avec ses chefs, ses équipes de tueurs et ses hommes de main qu'il a fallu adopter une loi antigang pour en venir à

bout. « Comme l'exige la loi, le jury a décidé que les neuf accusés ont contribué de façon importante au gang. Ils étaient des têtes dirigeantes, et ils méritent tous des sentences exemplaires », d'insister l'avocate.

Selon M^e Giauque, le juge n'est pas tenu d'appliquer systématiquement la règle voulant que le temps passé en détention préventive compte pour le double. Dans le cas de la plupart des accusés, cela reviendrait à retrancher six ans de la peine qui leur sera infligée.

Les huit avocats de la défense entameront leurs plaidoyers aujourd'hui. On s'attend à ce que le processus dure quelques jours encore.

CONFÉRENCE PUBLIQUE

Ces riches qui ne paient pas d'impôts



BRIGITTE ALEPIN

Brigitte Alepin, CA, M.Fisc.

CES RICHES QUI NE PAIENT PAS D'IMPÔTS

présenté par l'ACEF de l'Ontario

Association
Coopérative
Economie
Familiale
Ontario

CONFÉRENCE PUBLIQUE
le 27 mars 2004 à 20h00
à la Maison du citoyen
25 rue Laurier, salle Jean-Després

Entrée : 5\$, les revenus seront versés à la Coalition urgence logement de Gatineau

Pour information : (819) 770-4911

En collaboration avec la Coalition urgence logement de Gatineau, la Librairie du soleil et Le Droit




JE T'ÉCOUTE ME parler

J'ÉCOUTE

CIME
RockDétente

94.9 FM
rockdetente.com

Une radio Astral Media



Le Grand Journal




de 16 h 30 à 18 h 30

Édition régionale à 17 h 30

avec Jean-Luc Mongrain


avec Pierre Donais

Ce soir à 20 h 30

3xrien

L'admiratrice

Caro est emballée par la liste de prénoms de filles de Louis qui lui, paniqué à l'idée de retrouver sa liste « avec des notes sur dix » entre les mains de sa blonde. Alex est aux prises avec une admiratrice qui lui voue un culte inquiétant. Jeff se transforme en gourou des ressources humaines et transforme Audrey en future associée du mois.



Gatineau-Ottawa

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, MERCREDI 24 MARS 2004



Mario Boulianne

Téléphone : (613) 562-0333
 Télécopieur : (613) 562-7539
 Courriel : mboulianne@ledroit.com

Fin au racisme

Un groupe de jeunes de la région a fait honneur à l'Outaouais dans le cadre d'un concours pancanadien.

La ministre d'État au Multiculturalisme et Situation de la femme, Jean Augustine, a rendu hommage aux équipes gagnantes de la 8^e édition du concours national de vidéo *Mettons fin au racisme!*, lundi, sur la colline du Parlement.

Ce concours de vidéo invitait les jeunes de 12 à 18 ans à prendre position contre le racisme en réalisant une vidéo aux messages percutants.

Le concours a été mis sur pied afin de souligner la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale proclamée par les Nations unies en 1966, le 21 mars.

C'est en hommage aux 70 manifestants anti-apartheid décédés à Sharpeville, en Afrique du Sud, que les Nations unies ont choisi cette date. Le Canada a été parmi les premiers pays à appuyer la tenue de cette journée de commémoration internationale.

Taher Touré, Isabelle Beaudry, Pierre-Luc Simoneau, Louis Madore et Jean-François Bigras, tous des jeunes du Centre Adojeune de Gatineau figuraient parmi les gagnants grâce à leur vidéo intitulé *On vit tous la vie au même rythme*.

Il est possible de regarder les vidéos gagnantes sur le site Web du ministère du Patrimoine canadien à l'adresse suivante : www.patrimoinecanadien.gc.ca/march21-mars/main_f.shtml.



Une autre précision

Décidément, la semaine a bien mal commencé puisque je dois faire une autre précision. Parfois, un détail qui semble insignifiant au commun des mortels, comme moi, peut provo-

quer des remous insoupçonnés. C'est ce qui est arrivé, hier, lorsque je vous parlais des conférences sur le 60^e anniversaire du Jour J. Au lieu de mentionner que ces conférences sont l'œuvre de membres du Régiment de Hull, on aurait dû

lire que se sont des cadets du corps de Cadets 2644 Régiment de Hull. Une nuance qui est très importante, semble-t-il. Mes excuses aux personnes lésées.

À la table du roi

Que mangeait-on à la table du roi David à l'époque biblique? Joignez-vous à d'autres célibataires pour une agréable soirée qui vous le fera découvrir, en bonne compagnie et au son d'une musique d'atmosphère, où seront servis toute une série de mets associés à l'époque de la Bible.

Ces mets seront préparés par le chef et botaniste **Jean Lauriault**. L'activité comprendra également une visite de l'exposition *Trésors anciens et manuscrits de la mer Morte*.



Une nuit de ski

Les projets de fin d'études sont légions ces temps-ci. Celui d'un groupe d'étudiants du Collège de l'Outaouais a connu un beaucoup de succès, il faut dire que le projet consistait en une nuit de ski à la station Edelweiss. Plus de 200 personnes, la plupart des étudiants, ont répondu à l'invitation des cinq finissants en Sciences humaines, **Stéphanie Bertrand, Pier-Luc Meilleur, Ashley Charlebois, Gabriel Larocque et Valérie Boudreault**. Le projet faisait partie du cours Démarche d'intégration. Les étudiants étaient sous la supervision de leur enseignante, **Sylvie Déziel**.

L'événement aura lieu le 1^{er} avril, dès 18 h, au salon de la Rivière du Musée canadien des civilisations. Pour plus d'information, on compose le 776-7000. N'oubliez pas, cette soirée est réservée aux célibataires...

Des champions sur la colline

Le président de la Chambre des communes, **Peter Milliken**, a accueilli 11 enfants Champions Foresters ainsi que leurs familles lors d'un dîner spécial organisé en leur honneur sur la colline Parlementaire.

Des sénateurs et des députés étaient présents afin de retracer le parcours de chaque enfant. La porte-parole d'Opération Enfant Soleil, la violoniste **Natalie McMaster** était également de la partie.

Pour une huitième année consécutive, les Champions Foresters ont parcouru le pays en destination d'Ottawa pour ensuite poursuivre leur route vers Orlando, en Floride, où ils participeront à l'enregistrement d'un segment du *Celebration Broadcast* de Children's Miracle Network (Opération Enfant Soleil).

Des témoignages seront diffusés les 5 et 6 juin lors de la plus grande campagne de financement télévisée au monde. Ces enfants, accompagnés de neuf autres, ont été choisis par l'Opération Enfant Soleil afin de représenter les deux millions d'enfants canadiens qui sont présentement dans des hôpitaux pour enfants partout au pays. **Éric Duchesne**, de Hawkesbury, représente dignement notre région.

La Cité est prête

L'équipe de hockey de La Cité collégiale est fin prête à affronter celle des Médias de l'Outaouais.

L'événement, qui aura lieu le dimanche 25 avril à l'aréna Elizabeth-Manley à Orléans, servira à financer des bourses d'études pour des étudiants de la Cité.

Placé sous l'égide de la Fondation de La Cité collégiale, ce match sera suivi d'un souper bénéfique à la cafétéria du collège franco-ontarien.

L'équipe de la Cité est composée de **Michel Singh, Yvon Simard, Gaston Drouin, Patrick Lacelle, Dominique Périard, Marc Létourneau, Caroline Viola, Luc Éthier, Laurent Benoit, Denis Lacroix, Danny Forgue, Diane Lévesque, Daniel Dupuis, Manuel Sauvé, Robert Renaud et Pascal Chartrand**.

On leur souhaite bonne chance...

La tradition des Braves

Cette année, les Braves du Coin présenteront la 31^e édition de son gala sportif le samedi 3 avril, au centre communautaire Père-Arthur-Guertin.

L'événement sera sous la présidence d'honneur de la karatéka **Kristel Larouche** qui est la récipiendaire 2004 de la Bourse des Braves.

L'événement, animé par **Gilles Mailloux** de CHOT-TVA, permet à l'organisme d'honorer plusieurs athlètes de la région ainsi que ses membres les plus méritants.

La présidence du comité organisateur a été confiée à **Alain Forest** qui affirme que son équipe est fin prête à recevoir les invités. Pour en savoir plus, on peut communiquer avec les Braves au 771-5525.



Kristel Larouche



L.A.M.I.S. en série

C'est samedi que tout se décide! Trois matches d'improvisation... un enjeu de taille! Quelle équipe repartira avec la convoitée coupe Yvon-Pichette? Qui, des Noirs, des Verts, des Rouges ou des Bleus, saura gagner la faveur du public? Les séries éliminatoires de la ligue d'improvisation L.A.M.I.S. auront samedi dès 19h15 à la salle des Chevaliers de Colomb de Masson-Angers. Par ailleurs, les quatre équipes de la ligue d'impro junior se rencontreront dans la patinoire le vendredi 26 mars, dès 19h15 pour, elles aussi, déterminer le champion de la saison. Pour en savoir plus, on compose le 247-6443.

Dessiner pour la Fondation Jeunesse

Le Service de la sécurité publique de la MRC des Collines organise un concours de dessin afin de trouver un logo pour sa Fondation Jeunesse.

Le concours s'adresse à tous les élèves du primaire et du secondaire fréquentant l'école sur le territoire de la MRC.

Le gagnant du concours recevra un laissez-passer familial pour la saison 2004 au parc aquatique Mont-Cascades.

La Fondation Jeunesse a comme objectifs principaux de promouvoir la tenue d'activités culturelles, sportives ou sociales favorisant le développement et l'épanouissement des jeunes et de supporter financièrement les activités reliées à la prévention de la criminalité chez les jeunes.

Depuis 1997, la Fondation a distribué plus de 25 468 \$, et ce à travers tout le territoire de la MRC des Collines-de-l'Outaouais.

À titre d'exemple, la Fondation a permis l'achat de billets pour le cirque des Shriners, de casques de vélos pour jeunes, de l'aide financière aux maisons de jeunes pour l'organisation d'activités, des dons aux écoles pour l'achat d'équipement sportif et bien d'autres gestes.

Les participants doivent faire parvenir leur dessin au Service de la Sécurité Publique de la MRC des Collines-de-l'Outaouais, Section Prévention et Relations Communautaires, 7, chemin Edelweiss, La Pêche (Québec), J0X-3G0. On peut participer autant de fois qu'on le désire et on doit inscrire son nom, numéro de téléphone et le nom de son école sur le dessin.

Procès Gillet: le jury veut travailler de moins longues heures

Les six hommes et six femmes à qui il revient de déterminer la culpabilité ou non de l'animateur de radio de Québec Robert Gillet ont donné des indices, hier, qu'ils se préparaient à tenir de longues délibérations.

Rollande Parent
PRESSE CANADIENNE

Séquestré dans un hôtel de Montréal depuis lundi après-midi, le jury a réclamé « une amélioration de leur bien-être » au juge Fraser Martin qui préside le procès de Gillet accusé d'avoir retenu les services sexuels de deux mineures et d'en avoir agressé une sexuellement.

Aux procureurs de la Couronne, aux avocats de Gillet et aux

nombreux journalistes qui font le pied de grue dans l'attente d'un verdict, le juge a indiqué que les jurés avaient demandé l'autorisation de terminer leurs discussions à 17 h plutôt qu'à 18 h. Ce qu'il leur a accordé.

Pour ce qui est des améliorations souhaitées, le juge n'a pas précisé en quoi elles consistaient. Il s'est limité à dire qu'il avait donné le mandat au responsable de ces questions de leur donner satisfaction.

Avec son avocat, M. Gillet a discuté brièvement du sens à donner à ce développement puis il est sorti de la salle d'audience, sans dire un mot, résigné à attendre.

Les Immeubles
ETASSE

Besoin d'un chez-soi pour une courte durée, 1 mois, 2 mois, 6 mois... Louez un de nos appartements meublés et équipés. Fini les tracas, pensez aux Immeubles E. Tassé.

(819) 276-5988
www.etasse.com

Presse Canadienne
VAUGHAN, Ontario

La vague d'actes antisémites et haineux se poursuit en Ontario

L'épidémie d'incidents antisémites s'est poursuivie hier dans un quartier de Toronto. La police a été appelée sur les lieux d'une synagogue qui avait été criblée d'œufs, tandis que deux autres écoles ont été vandalisées et que deux adolescents ont été arrêtés pour avoir harcelé des gens au téléphone.

Les incidents quasi-quotidiens des derniers jours surprennent des gens comme Bernie Farber, le directeur exécutif du

Congrès juif du Canada. Depuis 20 ans qu'il occupe son poste, a-t-il dit, il n'a jamais vu de campagne de haine aussi persistante contre la communauté juive.

Les deux écoles visées par les derniers incidents ont été barbouillées de graffitis évoquant l'Étoile de David et les nazis, de swastikas et d'autres symboles inconnus.

Les deux adolescents arrêtés, âgés de 13 et 14 ans, auraient logé plusieurs appels antisémites et de harcèlement auprès d'une famille de Vaughan.

La police a formulé l'hypothèse

se que ces attaques continuelles, qui visent principalement mais pas exclusivement des quartiers majoritairement juifs du nord de Toronto, soient l'œuvre d'imitateurs. Selon un détective, ce phénomène relève de la mentalité de foule, où des attaques répétées créent une sorte de mouvement pouvant amener des sympathisants subitement enhardis à commettre des crimes similaires.

Le week-end dernier, des dommages évalués à 20 000 \$ ont été causés à des pierres tombales et des bancs d'un cimetière juif.

Plus près de vous!

VENEZ NOUS VOIR AU

Salon Plein air d'Aylmer

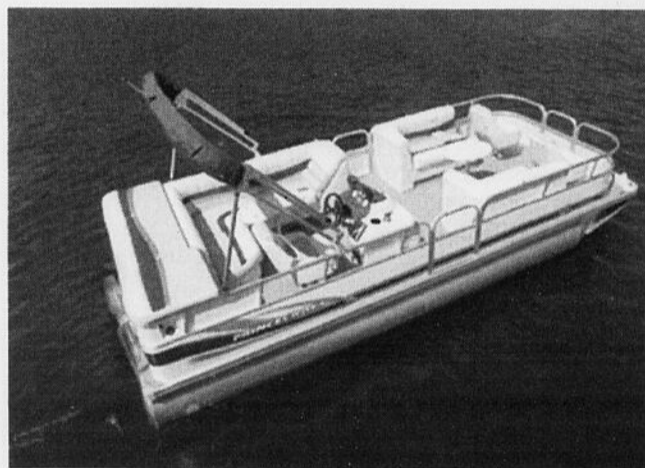
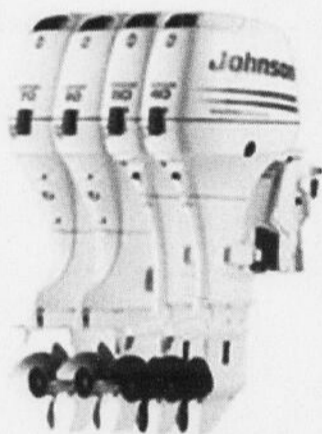
du 25 au 28 mars 2004

(aux Galeries d'Aylmer)

EN PRIMEUR À CE SALON :

- Les bateaux Princecraft
- Les bateaux de plaisance « Silverline »
- Les hors-bords Evinrude et Johnson

Financement à partir de **5,19%**



PROMOTION SPÉCIALE DE GARANTIE

sur les hors-bord Johnson et Evinrude 40 forces et plus.

Johnson
40 forces et plus

EVINRUDE
40 forces et plus

Hâtez-vous cette offre de garantie se termine le **15 avril 2004**

Garantie 5 ans à 100%

Garantie 7 ans à 100%

Venez comparer notre choix et nos bas prix.

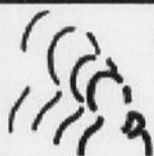
*S.A.C.. Détails en magasin

Johnson PRINCECRAFT EVINRUDE

HORS-BORD LAFONTAINE (1986)

(819) 463-3488 - Gracefield, Qué.

Appel sans frais : 1-800-567-0546



CENTRE GÉNÉRATIONS

Pour votre mieux-vivre

S'ÉPANOUIR ET TRANSFORMER VOS RELATIONS

La dépendance affective

La dépendance affective est à découvrir? Le sens de la dépendance affective, souvent perçue en lien avec une relation amoureuse, est plus que cela! C'est un mal de vivre, un mal d'être, un mal à l'âme. C'est une façon de voir et d'expérimenter la vie dans toutes ses dimensions qui procure de la souffrance.

Travailler la dépendance affective est une démarche et une décision quotidienne de croire assez en soi-même, en sa quête de spiritualité, en sa valeur personnelle pour y investir temps et énergie, dans un processus de changement conduisant vers l'amour de soi et des autres, une meilleure estime de soi ainsi que la sérénité afin de se donner des bonnes heures... Un jour à la fois.

Francine Lalonde

Soirée de présentation gratuite
lundi - 5 avril 2004 - 19 h

SVP réserver : (819) 776-0870

NOS ATELIERS TRÈS EN DEMANDE DÈS JANVIER :

Nos ateliers très en demande dès janvier :

« Les dépendants affectifs... du bien bon monde! »

Bloc I - « C'est quoi au juste? » - 19 et 26 avril 2004

Bloc II - « Wow, c'est ça! » - 24 et 31 mai 2004

Bloc III - « La transformer et s'épanouir! » - 14 et 26 juin 2004

Rencontre individuelle sur rendez-vous

permettant de relire vos expériences, de cheminer à votre rythme et d'initier les changements requis afin de travailler votre bonheur.

Une approche conduisant à des attaques de sourires et de bien-être!

avec **FRANCINE LALONDE**
(SERVICES BILINGUES)

Thérapeute conjugale et familiale
Consultante en épanouissement personnel et relationnel

À VOTRE SERVICE DEPUIS 10 ANS



(819) 776-0870 pagette vocale : (613) 247-6258
177-B, Boul. St-Joseph, Hull (Québec) J8Y 3X1

LeDroit

La panne

La chasse aux coupables du scandale des commandites est allée jusqu'à voler tout l'exercice d'un nouveau budget de son énergie et de son imagination potentielle. Cela ressemble à un gouvernement en panne d'idées.



Pierre Jury

pjury@ledroit.com
Éditorialiste

Jour de budget, hier à la Chambre des communes, et les Canadiens se sont aperçus qu'ils avaient bien peu à se mettre sous la dent.

Les « bonbons » habituels que les contribuables retrouvent à chaque printemps — et c'est encore plus vrai à l'aube d'élections fédérales — n'y sont pas.

Rien. Nul. Zéro.

Le budget a l'air aussi ennuyeux que le nouveau ministre des Finances, Ralph Goodale, qui a des airs de trésorier de fabrique paroissiale.

Pas de baisse d'impôt pour les contribuables. Rien pour les fonctionnaires, ni les aînés. Ou pour les entreprises.

Des vétilles pour les étudiants, car c'est tout ce qu'il leur restera une fois qu'ils auront payé de plus importants frais d'études.

La seule motion inattendue, c'est la création d'un Fonds de réserve de 1,9 milliard \$ en 2004, et de 3 milliards \$ en 2005 : sans surprise cependant, les dollars qui n'auront pas servi seront utilisés au service de la dette, à la fin de chaque année.

Pour le reste, ce qui a été annoncé comme nouveau ne l'est pas. Les 2 milliards \$ versés aux provinces pour la santé étaient connus depuis longtemps.

Le milliard \$ aux éleveurs touchés par la crise de la vache folle a été court-circuité par le premier ministre Paul Martin, lundi.

L'Agence de la santé publique qui doit lutter contre les maladies et les urgences — comme le SRAS, la grippe aviaire, les feux de forêt, etc. — avait été prévue depuis quelques semaines.

Les 250 millions \$ pour les missions de paix de l'armée canadienne en Afghanistan et les 50 millions \$ pour celle en Haïti étaient connus.

La ristourne de la TPS aux municipalités avait fait l'objet de longues discussions publiques.

Cela sera payé avec les 7 milliards \$ de surplus de l'an dernier, la vente de 3 milliards \$ d'actions de Petro-Canada ou le milliard \$ économisé en comprimant à gauche et à droite, comme en annulant le projet de musée pour l'ancienne gare d'Ottawa.

Pas d'augmentation des taxes sur les cigarettes.

Pas de congé de cotisation à la caisse d'assurance-emploi pour les travailleurs canadiens.

Pas d'initiative notable au plan de l'aide internationale.

Pas d'idée pour stimuler nos REER, nos économies ou nos hypothèques.

Pas d'idée pour stimuler la création d'emploi.

Rien que des chiffres que nous connaissons déjà. C'est la même prudence à laquelle nous avait habitués Paul Martin, pendant ses années comme ministre des Finances.

Le budget est équilibré, ce qui n'est pas rien. Les prévisions économiques seront plus modestes que celles du secteur privé, ce qui était une de ses marottes. Le ratio de la dette et du PIB devrait passer à 42 %, après avoir flirté au-delà de 68 %, il y a moins de 10 ans.

M. Martin nous avait quand même habitués à des budgets plus intéressants, l'année des élections. Mais cette année, le scandale des commandites est venu lui couper les ailes, à lui et à son successeur, M. Goodale.

Nous avons souvent entendu le refrain que Paul Martin veut effectuer une brisure avec le passé du gouvernement libéral de Jean Chrétien. Il veut faire différent, il veut faire à sa manière.

Mais mettre l'accent sur ses priorités — on les cherche encore —, c'aurait voulu dire qu'il se mette à dépenser.

L'affaire des commandites a par contre convaincu l'opinion publique canadienne que les libéraux sont passés maître dans l'art de dépenser... et pas toujours de façon judicieuse.

Pour montrer qu'il savait faire les choses différemment, Paul Martin et son gouvernement ont décidé d'arrêter de dépenser, du moins pour autre chose que les affaires courantes. Du même coup, il ne pouvait plus avoir d'idées. Ou ne pouvait plus les financer.

La rectitude budgétaire a gagné.

C'est à se demander sur quel programme Paul Martin entend se faire élire comme premier ministre.



À vous la parole

À propos de Céline Galipeau

Je ne partage pas du tout le point de vue de Jacinthe Benoit (*Le Droit*, 17 mars).

Quand M^{me} Galipeau présente le *Téléjournal* de 22 heures, je change de chaîne. Je regarde le *Téléjournal* pour prendre connaissance des nouvelles, pas pour les voir déformées par le journaliste.

Un bon journaliste doit essayer de « faire comprendre la nouvelle sous tous les angles possibles », mais « tous » implique l'absence d'a priori.

La neutralité de Bernard Deroime et de Michel Picard est telle que, même après les avoir écoutés pendant des années, on ignore toujours leurs intimes convictions.

Tout comme Denis Gratton, je suis donc toujours en attente d'une relève valable pour Bernard Deroime.

Roland Madou,
Ottawa

Attention automobilistes!

Je suis contre le virage à droite au feu rouge car en tant que piéton, je traverse quotidiennement des intersections dangereuses et

plusieurs automobilistes ne respectent pas la signalisation.

Ce n'est déjà pas évident de traverser des intersections comme Maloney et Montée Païement même quand nous avons priorité...

Sébastien Galipeau,
Gatineau

Cité sans culture?

Une cité sans culture est une communauté sans âme, un terreau fertile pour la barbarie. Une capitale nationale qui n'investit pas dans la création culturelle ne mérite pas le titre de capitale.

Un gouvernement municipal qui retire son appui à l'effort culturel de ses artistes et des communautés culturelles devient un adversaire plutôt qu'un partenaire dans la construction d'un avenir prometteur.

Un conseil qui développe une vision d'avenir d'une main pour le charcuter le lendemain fait preuve d'incohérence sinon d'incompétence.

Un conseil qui entretient le projet de fermer des bibliothèques de quartier diminue d'autant son prestige auprès des communautés absorbées par

manque de respect de ses engagements et de respect des besoins culturels de sa population.

Je vous incite donc à ne pas tromper la population en retirant le soutien indispensable de notre municipalité au développement des arts et de la culture.

Alton Legault,
Orléans

Bravo Françoise Boivin

Toi qui as la langue bien pendue, il te faudra plus pour ébranler le temple libéral.

Tu seras députée... probablement... bon, à moins que... le peuple ait compris...

C'est toujours ça de pris.

Émouvoir le caucus libéral sur la pauvreté, la santé, le prix de l'essence, oublie ça pauvre toi.

J'ai bien peur que tu t'ennuies là-bas.

Mais bon, j'admire ton audace, ton courage à vouloir faire avancer la parole des femmes au Canada.

J'espère que tu accèderas à l'antichambre du Roi Martin. Là, et alors là seulement, tu pourras crier victoire.

Lucie Dumouchel,
Gatineau

Votre opinion compte!

Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 600. *Le Droit* ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.

Notre adresse: *Le Droit*, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Loi 25 : rétablissons les faits

Dans le cadre du débat causé par la loi 25 sur la constitution des réseaux locaux de services ayant cours actuellement en Outaouais, j'é mets la présente opinion en tant que membre élu par la population au conseil d'administration du CHVO et non au nom de mes collègues du conseil.

À ce stade-ci du débat, il est opportun de remettre les pendules à l'heure. Plusieurs affirmations ont été faites et plusieurs positions ont été campées parfois sur de fausses prémisses. Voici donc les éléments de base qui doivent être constatés :

1- Cette réforme n'était désirée par aucun intervenant dans le réseau. Personne au CHVO, ni dans les autres établissements, ne voulait tout chambarder à nouveau alors que la situation commençait tout juste à s'améliorer. Cette réforme est imposée par le ministre (Philippe Couillard) avec, je dois le reconnaître, un courage politique que nous avons rarement vu dans l'histoire récente du Québec. Cependant, je suis convaincu que dans toute situation difficile se cache une opportunité. Cette fois-ci, nous devons saisir cette opportunité d'améliorer les services à la population au lieu de subir un modèle défini à Québec sans lever le petit doigt.

2- Un argument qui veut que la fusion du CHVO soit la cause de tous les maux revient constamment. La fusion a été bâclée par le précédent gouvernement. Les gestionnaires se sont vus refuser les outils nécessaires à une intégration harmonieuse et où le nouvel établissement a été chroniquement sous-financé. Des enveloppes budgétaires ont été retirées notamment pour la clientèle en attente d'hébergement de longue durée, sans que ces patients ne quittent l'hôpital. Bien des hausses de volumes de clientèle n'ont jamais été reconnues et donc jamais financées alors que les besoins causés par le vieillissement de la population augmentent sans arrêt.

Cette fusion est survenue simultanément à une autre réforme, celle du virage ambulatoire alors même que le gouvernement avait envoyé à la retraite des milliers d'infirmières et contingenté la profession médicale. Depuis la fin de la tutelle il y a un an et demi, des pas de géants ont été faits. Plusieurs restent à faire, mais l'hémorragie est endiguée et les plaies se cicatrisent.

3- Le corps médical et le personnel du CHVO sont ceux qui ont subi le plus durement l'effet de ces décisions politiques qui visaient à ménager la chèvre et le chou. L'environnement de travail et les outils nécessaires pour prodiguer des soins se sont détériorés dans les premières années de la fusion et cette tendance ne s'inverse que depuis 18 mois. Il est donc normal que certains soient réfractaires à un nouveau changement. Cependant ni le statu quo, ni un retour en arrière ne sont des options.

4- Ni la Terre, ni l'Outaouais, ni la Ville de Gatineau ne tournent autour du CHVO ! Il faut éviter de faire le mauvais débat comme nous le voyons dans les

médias depuis quelques semaines. Le débat sur la fusion ou la défusion du CHVO est clos et ce n'est en rien ce dont il est question dans l'exercice imposé par le ministre Couillard. Dans le nouveau Réseau local de services, l'entité juridique qu'est le CHVO disparaîtra tout comme celle des CLSC et des CHSLD afin de créer une nouvelle entité. Personne ne se fusionnera ou ne s'intégrera au CHVO. Cette nouvelle organisation aura plusieurs missions, plusieurs sites géographiques mais un seul leadership. Je souhaite que cette fois-ci, celui-ci puisse être fort et visionnaire.

5- Dans les très nombreuses discussions ayant eu lieu dans les dernières semaines entre la nouvelle Agence, les directeurs généraux des établissements, les conseils d'administration des établissements du territoire urbain, les fondations, les usagers, les bénévoles, les membres du personnel et de nombreux médecins, tous se rallient au fait que le concept d'un seul réseau local est celui qui permettra de mieux desservir la population avec les ressources disponibles. Bien sûr, il existe un petit nombre de personnes réfractaires à cette idée, mais malgré les apparences, un véritable consensus existe autour du modèle proposé.

Ces points étant établis, il y a lieu d'aborder le principal argument qui, je crois, milite en faveur d'un Réseau local de services dans l'Outaouais urbain. J'ai une profonde horreur de la bureaucratie, de la technocratie et du fonctionnarisme à outrance. Le réseau de santé est là pour soigner les malades, prévenir la maladie et maintenir les gens dans leur milieu de vie tant que possible. Certainement pas pour faire vivre des papeteries et mettre en danger la forêt boréale.

Actuellement, tout corridor de service entre deux établissements, toute entente afin de maintenir des patients à domicile, tout protocole pour transférer des enfants souffrant de trauma, pour transférer des cardiaques, des cancéreux doivent être négociés et signés à la pièce. Des mois de discussions par entente pour souvent de tout petits gains pour le patient. Un seul réseau local éliminerait ce besoin d'entente entre les 10 établissements du territoire urbain.

Avec deux réseaux locaux sur ce territoire, tout serait à recommencer. Des centaines et des centaines d'ententes seraient à négocier pour chaque interaction entre les deux réseaux. Comme chacun conserverait ses spécialités exclusives : l'obstétrique à Gatineau, traumatologie à Hull par exemple, les deux réseaux seraient interdépendants.

Ce serait donc un paradis technocratique pour des années, des guerres de juridictions entre fonctionnaires et surtout des milliers d'heures de négociation. Qui en sortira gagnant ? Sûrement pas le bénéficiaire, ni le contribuable.

Antoine Normand,
représentant de la population,
vice-président du Conseil, CHVO

Forum

Un budget « commandité » !

Les fonctionnaires des Finances ont l'habitude de caractériser, par une courte formule, le message de chacun des chapitres du Budget. C'est ainsi que la section sur « Une saine gestion financière » a été surnommée le *never again package* — « On ne le fera plus jamais ! »

En toute justice, il faut dire que Paul Martin avait décidé de renforcer le contrôle et la vérification des dépenses à Ottawa bien avant l'affaire des commandites. Il en avait même parlé avec la vérificatrice générale pendant sa traversée du désert. Mais c'est la première fois que je vois un ministre des Finances insister autant sur l'absolue nécessité de mettre fin au gaspillage des fonds publics.

D'habitude, et surtout à la veille des campagnes électorales, les ministres jettent l'argent par les fenêtres.

Mais Ralph Goodale vient de loin : en 1986, chef du Parti libéral de la Saskatchewan, il faisait campagne sur les vertus de la responsabilité financière. Et plus récemment, c'est lui qui, président du Conseil du Trésor, a dû nettoyer les écuries d'Augias. « RG », comme on l'appelle familièrement à Regina, a d'ailleurs un savoureux sens de l'humour. Évoquant son intention d'imposer une vérification plus rigoureuse des dépenses de tous les ministères, il déclare : « Les responsables seront autorisés à passer en revue tous les éléments de chaque portefeuille, même les plus modestes ou apparemment 'spéciaux'. »

« Spéciaux » ? J'ai comme l'impression que ce farceur de ministre a pensé à la petite cagnotte de Jean Chrétien pour l'unité nationale en écrivant cela... Vous auriez d'ailleurs dû voir hier son embarras en tentant d'expliquer ce que Jean Chrétien avait bien pu faire avec ses 50 millions \$ par année.

Les trois premières pages du discours du ministre des Finances — sur 18 — sont consacrées au thème du « plus jamais ça ». Quand il a fait sa tournée du pays, il a constaté « une saine dose de scepticisme » chez les citoyens qui accordent plus d'importance aux actes qu'aux paroles. Paul Martin le savait, lui, qui répète à satiété qu'il a pris de sévères mesures pour éviter une répétition du scandale des com-



Michel Vastel

mvastel@ledroit.com

Politique

mandites sans que personne le croie. Le pari du gouvernement est qu'après les commissions d'enquête et les nouvelles méthodes de nomination des responsables des sociétés d'État, cette vaste réforme de l'administration financière les convaincra que les libéraux — ceux de Paul Martin en tout cas! — sont sérieux...

« Les Canadiens sont en droit d'obtenir une reddition de comptes, une transparence et un rendement de première classe pour les impôts qu'ils paient à même leur salaire durement gagné », dit Ralph Goodale. La phrase semble tout droit sortie du programme électoral du nouveau Parti conservateur du Canada.

Et comme si cette promesse ne suffisait pas, le ministre y va d'un petit *mea culpa* au nom de ses prédécesseurs, parlant carrément des « abus financiers qui ont provoqué tant de colère chez les Canadiens... »

Lui au moins n'a pas, comme sa collègue du Patrimoine, Hélène Scherrer, la langue de bois. Un « abus » est un abus, ou un scandale, un scandale, et non un innocent « dossier ».

Si votre enfant n'est pas encore définitivement fixé sur la carrière qu'il voudrait embrasser, poussez-le — de force s'il le faut! — vers la comptabilité. La profession de comptable agréé sera très en demande à Ottawa. Et pour cause...

Depuis que le gouvernement avait transféré la responsabilité de vérifier les livres du gouvernement du Conseil du Trésor vers les ministères, on avait créé une fonction bidon de « *senior financial officer* » dans chacun de ceux-ci.

Croyez-le ou non : la plupart de ces nouveaux « Agents financiers supérieurs », même dans des ministères administrant plusieurs milliards de dollars, n'avaient aucune formation en finances publiques, ni en comptabilité, ni même en administration des affaires!

Et en haut de la pyramide des ministères, les sous-ministres avaient tendance à dire, comme le fameux Dan Quail du ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux : « Ne me dérangez pas pour un programme de quelques millions de dollars... »

Dans le nouveau système qui se met progressivement en place, les contrôleurs profession-

nels chargés de surveiller l'administration des fonds publics dans chacun des ministères se rapporteront directement au Contrôleur général du Canada.

Si cela vous paraît un peu compliqué, croyez-moi sur parole : les mandarins du régime fédéral se sentent déjà comme dans une sorte de tutelle. Et si ça ne plaît pas aux sous-ministres, cela doit être bien bon pour les « cochons de payeurs de taxes » que nous sommes tous...

Comme si cela ne suffisait pas, le moindre petit contrat — ou presque puisque la limite a été fixée à 10000 \$ — sera rendu public sur le site Web du gouvernement.

Tous les concurrents sauront ainsi que tel ou tel bureau professionnel bien en vue à Ottawa a obtenu un contrat. Ils pourront aussitôt lever le petit doigt et demander pourquoi ils n'ont pas été invités eux aussi à présenter une soumission. Gare aux contrats de publicité qui allaient toujours aux mêmes!

Sans doute pour marquer le coup, le gouvernement a présenté hier un budget qui prévoit la plus petite augmentation de dépenses depuis 1997 que le déficit a été éliminé. C'est dire à quel point on est sérieux!

Et comme à Québec, le Comité spécial du cabinet fédéral s'est lancé dans un réexamen, programme par programme, de toutes les dépenses. À force de gratter les fonds de tiroir, il espère trouver, d'ici quatre ans, des économies de l'ordre de 3 milliards \$ qui seront dépensés ailleurs. Ça, c'est de la « réingénierie », chère M^{me} Jérôme-Forget.

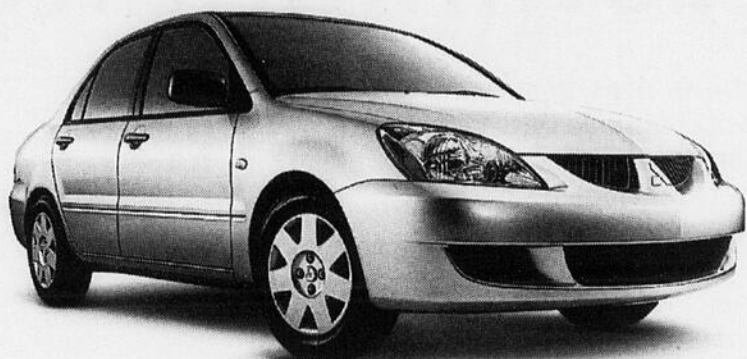
D'ailleurs, Lucienne Robillard a déjà commencé : le fameux Centre d'histoire du Canada, une sorte de Musée des minutes du patrimoine que Jean Chrétien voulait construire dans l'ancien Centre de conférences où il avait négocié sa constitution en novembre 1981, ne sera finalement pas construit : 90 millions \$ d'économies.

Même chose pour l'édifice Pierre-Elliott-Trudeau où l'on devait regrouper toutes les Cours de justice fédérales dont la construction a été reportée.

Décidément, les libéraux de Paul Martin ne respectent plus rien...

LES DIAMANTS SONT ÉTERNELS. NOS PRIX DE SOLDE, NON.

LES JOURS DIAMANT MITSUBISHI



189 \$

Lancer ES 2004.
À partir de **15 988 \$, PDSM***
PAR MOIS. LOCATION DE 60 MOIS.†
COMPTANT DE 2 295 \$ AVEC GROUPE
PRIVILÈGE COMPRENANT LA CLIM.
DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0 \$

AVEC
Moteur 2 L • Chaîne stéréo 140 W, disque • Phares à
extinction automatique • Pot d'échappement en inox

• LA LANCER EST UNE COMPACTE ADORABLE,
OFFRANT UN ÉQUIPEMENT DE SÉRIE DES PLUS COMPLETS
POUR LE PRIX. • - AUTONET.QC.CA† AUTOMNE 2002



249 \$

Outlander LS 2RM 2004.
À partir de **24 458 \$, PDSM***
PAR MOIS. LOCATION DE 60 MOIS.†
COMPTANT DE 3 995 \$
DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0 \$

AVEC
Moteur MIVEC de 160 HP, 2,4 L • Boîte Sportronic^{MC}
• Climatisation • Glaces et verrouillage des portières
à commande électrique

• OUTLANDER EST UNE VALEUR SÛRE. •
- MOTOR TREND**
- SCOTT MEAD, JUIN 2003

0% DE FINANCEMENT À
L'ACHAT PENDANT **36** MOIS* SUR
TOUTES NOS 2004 NEUVES
36 mensualités de 27,78 \$ par tranche de 1 000 \$ avec
aucun financement à l'achat. L'offre de 0 % d'intérêt ne peut
être combinée avec un autre programme de financement.

Depuis que nous avons construit la première voiture japonaise en 1917, nous avons la réputation de produire des véhicules bien conçus, bien fabriqués et bien agréables à l'oeil. Venez admirer notre gamme primée de

berlines, voitures sport et VUS, et profiter du même coup de notre super taux d'intérêt. Notre solde ne durera qu'un

temps, mais vous repartirez au volant d'un véhicule qui durera, lui, très longtemps. Pour plus de détails : 1 888 57. MITSU



Diamante 2004
À partir de **36 198 \$, PDSM***



Eclipse Spyder 2004
À partir de **34 998 \$, PDSM***



Lancer Sportback 2004
À partir de **20 998 \$, PDSM***



Galant 2004
À partir de **23 498 \$, PDSM***



Endeavor 2004
À partir de **33 998 \$, PDSM***



Montero 2004
À partir de **48 558 \$, PDSM***

mitsubishicars.ca

1 888 57.MITSU

Donnelly Mitsubishi
2492, rue Bank
Ottawa
613.733.7500

Mega Mitsubishi
1261, boul. St-Joseph
Gatineau
819.770.2277

Orléans Mitsubishi
1472, Youville Drive
Orléans
613.824.1066

Israël veut éliminer les dirigeants du Hamas

Associated Press - JÉRUSALEM

Israël a réaffirmé hier sa détermination à éliminer les dirigeants du Hamas afin d'empêcher l'organisation palestinienne de commettre de nouveaux attentats, surtout après l'assassinat ciblé de son chef religieux cheikh Ahmed Yassine.

«Tous ceux qui sont impliqués dans le terrorisme à Gaza ou en Cisjordanie savent, après l'assassinat (de lundi), que personne n'est à l'abri», a prévenu le ministre israélien de la Police, Tzahi Hanegbi, tandis que le chef d'état-major de l'armée, le général Moshe Yaalon, laissait entendre que Yasser Arafat et le chef du Hezbollah libanais, Hassan Nasrallah, pourraient aussi être exécutés.

Selon des sources proches des services de sécurité, le ministre de la Défense Shaul Mofaz a décidé lundi soir d'intensifier les attaques ciblées après celle de lundi consécutive au double attentat-suicide qui avait fait dix morts le 14 mars dans le port d'Ashdod.

«Si nous poursuivons de façon déterminée nos frappes contre le Hamas et autres groupes terroristes, avec les moyens que j'ai préconisés, y compris des actions contre les chefs, nous apporterons plus de sécurité aux citoyens», a-t-il assuré.

Des dizaines de milliers de Palestiniens étaient rassemblés dans le stade de Gaza où se déroulait une cérémonie à la mémoire du guide spirituel. La veuve de Yassine, Halima, a appelé à la «vengeance [...] contre les juifs, les collaborateurs et les espions». Le premier ministre palestinien Ahmed Qoreï lui a présenté ses condoléances. L'Autorité palestinien-



ASSOCIATED PRESS

Pour les militants du Hamas, la vengeance doit suivre.

ne, qui a décrété trois jours de deuil, traite le Mouvement de la résistance islamique avec prudence car, bien qu'il soit son principal rival dans les territoires, il y est très populaire.

C'est aussi pour cette raison qu'Israël a renforcé la sécurité, le Hamas ayant juré de se venger. Le bouclage de la Cisjordanie et de la Bande de Gaza est maintenu, la présence militaire accrue dans les territoires palestiniens, les ambassades et autres représentations sont protégées, des barrages entourent les principales villes, la police patrouille et les rues et bus de Jérusalem étaient inhabituellement vides hier de peur d'attentats. Le chef de la police de Tel Aviv, Yossi Seibon, estime que l'alerte devrait rester au

niveau maximum pendant au moins un mois.

Récemment, la construction d'une clôture isolant la Cisjordanie d'Israël, les efforts du renseignement, le bref cesse-le-feu de 2003 et les assassinats de chefs du Hamas semblaient avoir porté leurs fruits: 142 Israéliens ont été tués dans 22 attentats en 2003, contre 214 dans 53 actes terroristes l'année précédente. D'après un sondage publié par le *Yediot Ahronot*, 60 % des Israéliens (contre 32 %) approuvent l'élimination de Yassine, mais 81 % redoutent une augmentation des attentats.

La colère du monde arabe n'était pas retombée au lendemain de l'assassinat de Yassine condamné par la plupart de la communauté internationale.

Près de Gaza, des activistes palestiniens ont attaqué un véhicule blindé de l'armée israélienne et ont tiré un mortier sur la colonie de Netzarim, non loin, tandis que de nombreuses roquettes artisanales tombaient près du point de passage d'Erez entre la Bande de Gaza et Israël, selon des témoins. Des milliers d'Arabes israéliens ont protesté à Nazareth.

Des manifestations plus ou moins importantes ont également eu lieu au Yémen, en Égypte, au Barheïn et en Turquie. Les conséquences de l'exécution du chef du Hamas seront examinées au sommet de la Ligue arabe des 29 et 30 mars à Tunis, où l'organisation regroupant 22 pays devait initialement apporter son soutien à la relance du processus de paix israélo-palestinien.

Des chars israéliens entrent dans un camp de réfugiés de Gaza

Associated Press - GAZA

Des chars israéliens ont pénétré tôt ce matin dans le camp de réfugiés palestiniens de Khan Younès dans le sud de la bande de Gaza, selon des habitants.

Par ailleurs, un Palestinien armé a été tué alors qu'il s'approchait d'une colonie juive à Gaza, a rapporté le radio de l'armée israélienne.

Concernant l'entrée des blindés dans le camp de Khan Younès, des responsables de l'armée israélienne, ayant requis l'anonymat, ont déclaré qu'il s'agissait d'une opération de faible envergure visant à dégager une zone utilisée par les militants palestiniens pour tirer sur les forces israéliennes et les colons juifs.

Selon des habitants, quelque 25 véhicules israéliens sont entrés dans le camp par l'ouest, en face de la colonie juive de Ganei Tal.

Ces témoins ont affirmé que les soldats

de Tsahal tiraient à la mitrailleuse, mais qu'il n'y avait pas de victimes.

Des ambulances palestiniennes se sont rendues à l'entrée du camp par mesure de précaution, ont ajouté ces habitants.

Toujours selon les témoins, les hélicoptères de combat ont également pris part à cette opération, ainsi que des bulldozers. Deux bâtiments ont été démolis.

Par ailleurs, des vedettes israéliennes croisant au large de la bande de Gaza ont tiré tard hier à la mitrailleuse en direction des côtes de ce territoire palestinien.

Selon des témoins palestiniens, les vedettes israéliennes ont visé des bateaux de pêche et des installations sur les côtes. L'armée israélienne a déclaré que ses vedettes ont ouvert le feu sur un objet suspect.

La tension est très vive dans la bande de Gaza depuis l'assassinat lundi matin par Israël du cheikh Ahmed Yassine, fondateur et chef spirituel du Hamas.

En bref

La surface de Mars a déjà été recouverte d'eau salée

Associated Press - PASADENA, Californie

La surface de Mars a jadis été couverte au moins en partie par de l'eau salée, a annoncé la NASA hier, ce qui rend possible que la vie ait pu exister sur cette planète aujourd'hui complètement aride. Après avoir annoncé plus tôt ce mois-ci que la sonde-robot Opportunity avait confirmé la présence d'eau dans le sol martien dans des temps anciens, la NASA a indiqué que les dernières découvertes permettaient de conclure que l'eau devait être assez haute pour recouvrir le sol.

En fait, selon l'agence spatiale américaine, un «océan» d'eau salée d'au moins cinq centimètres de profondeur est nécessaire pour expliquer les mesures renvoyées par Opportunity.

Cette dernière découverte apporte, si l'on peut dire, de l'eau au moulin des scientifiques qui croient que Mars a déjà connu une époque chaude et humide propice à l'évolution d'êtres vivants. Ce qui est encore inconnu cependant, c'est la durée de cette époque et la véritable profondeur de l'eau.

C'est payant être avocat

Associated Press - BIRMINGHAM, Alabama

Le montant de 300 millions \$ US que la compagnie Monsanto et son ancienne filiale Solutia ont accepté de payer pour avoir déversé des BPC dans l'environnement fait, semble-t-il, davantage le bonheur des avocats que des plaignants.

Des 300 millions \$ US versés par les défendeurs, 120 vont aux 27 avocats — travaillant pour huit cabinets différents. Cela fait une moyenne de 4 millions \$ US par avocat.

Par contre, une fois les frais légaux et les autres frais payés, les 18447 plaignants, résidents de la localité d'Anniston, dans l'État de l'Alabama, ne réussiront à obtenir que 7725 \$ US chacun en moyenne. Certains d'entre eux ne recevront que 500 \$ US.

Deux cabinets d'avocats se sont partagés à eux seuls 63 millions \$ US.

Cinq planètes alignées dans le ciel

Associated Press
CAP CANAVERAL, Floride

Dans les prochains jours, cinq planètes vont être alignées dans le ciel, offrant aux habitants de la Terre une vision aussi rare que spectaculaire, puisque ce phénomène ne se reproduira pas avant trois décennies.

Durant les deux prochaines semaines, Mercure, Vénus, Mars, Jupiter et Saturne — les cinq planètes les plus proches de la Terre — devraient être visibles à la tombée de la nuit, en même temps que la lune.

«C'est semi-unique», a déclaré Myles Standish, un astronome du laboratoire Jet Propulsion à Pasadena, en Californie. «Elles sont toutes du même côté du soleil et sont alignées dans le ciel, et c'est ce qui est plutôt joli.»

Cet alignement exceptionnel des planètes sera visible à l'œil nu chaque soir pendant une heure après le coucher du soleil, quel que soit le lieu où l'on se trouve sur Terre, et ce jusqu'au début du mois d'avril.

Bush invite Israël à penser aux conséquences

Associated Press - WASHINGTON

Le président George W. Bush a souligné hier qu'Israël avait «le droit de se défendre contre le terrorisme», mais que l'État hébreu devait également veiller aux «conséquences» de ses actions, comme l'assassinat du cheikh Ahmed Yassine.

«Tout pays a le droit de se défendre contre le terrorisme. Israël a le droit de se défendre contre le terrorisme et, en le faisant, j'espère qu'il garde à l'esprit les conséquences quant à la manière de s'assurer que nous restons sur la voie de la paix», a déclaré le président Bush aux journalistes après une réunion de son cabinet.

Le chef de la Maison-Blanche s'est dit préoccupé à la fois de l'assassinat lundi matin à Gaza par Israël du cheikh Yassine, fondateur et chef spirituel du Hamas, et des menaces de représailles du Hamas contre l'État hébreu et les États-Unis.

«Le Proche-Orient, c'est une région troublée et les attaques sont troublantes», a déclaré M. Bush.

Un dur est choisi pour remplacer le chef du Hamas assassiné

Associated Press – GAZA, Bande de Gaza

Abdel Aziz Rantissi, l'un des durs du Mouvement de la résistance islamique, a été choisi hier comme nouveau chef du Hamas dans la bande de Gaza au lendemain de l'assassinat par Israël de cheikh Ahmed Yassine, fondateur et chef spirituel du groupe radical palestinien.

Pour sa part, Khaled Mashaâl, membre de la direction du Hamas en Syrie, continuera de diriger le bureau politique du mouvement, principal organe décisionnel du Hamas.

Abdel Aziz Rantissi, un pédiatre de 54 ans, a déclaré à l'Associated Press que le Hamas poursuivrait ses attentats contre Israël.

« Nous serons unis dans les tranchées de la résistance. Nous ne nous rendrons pas, nous ne nous rendrons jamais à la terreur israélienne ». Il est opposé à tout compromis avec l'État hébreu ou Yasser Arafat.

L'annonce de son élection a été faite par haut-parleur lors d'un rassemblement de dizaines de milliers de partisans du Hamas dans un stade de football de Gaza.

« Après l'assassinat du héros, le martyr Ahmed Yassine, une élection secrète a été organisée », a déclaré Ismail Hanieh, un haut responsable du Hamas à la foule. « Dr Abdel Aziz Rantissi a été choisi comme nouveau dirigeant du Mouvement de la résistance islamique ».

Opposé à toute trêve avec Israël comme à tout compromis avec Yasser Arafat, Abdel Aziz Rantissi est renforcé dans ses convictions et son rôle au sein du Hamas à Gaza après l'assassinat du cheikh Yassine, considéré comme un modéré par les spécialistes des mouvements palestiniens.

Il ne s'agit toutefois pas pour ce pédiatre de 54 ans de remplacer Ahmed Yassine, fondateur en 1987, idéologue et stratège du Mouvement de la résistance islamique, ni de prendre la direction du groupe, géré de façon collective par des militants chevronnés.

Le Hamas reste discret sur son mode d'organisation mais les grandes lignes en sont connues. La ligne politique générale est fixée par le bureau politique, dirigé depuis Damas (Syrie) par Khaled Machaa, et qui comprend plusieurs chefs du mouvement dans le monde arabe ainsi que Rantissi, Ismail Hanieh, un proche de Yassine, et Mahmoud Zahar, à Gaza.

L'aile militaire du Hamas, les brigades Izzedine al-Kassem, planifie et exécute les attentats contre



Abdel Aziz Rantissi : pas de trêve avec Israël, pas de compromis avec Arafat...

les Israéliens. Elle est dirigée par deux hommes de l'ombre, Mohammed Deif et Adnan al-Ghoul, qui figurent en tête de la liste israélienne des terroristes les plus recherchés par l'État hébreu et opèrent cachés depuis des années.

Difficile de déterminer le degré d'autonomie de la branche armée pour ce qui est des dates et des cibles des attaques, comme on ignore quel rôle joue le bureau politique dans ces opérations.

Israël affirme que le cheikh Yassine avait personnellement approuvé nombre des centaines d'attentats du Hamas qui auraient fait plus de 377 morts et 2000 blessés côté israélien en trois ans.

« Il prêchait, conseillait et servait de source d'inspiration et de planification des attaques meurtrières », a estimé hier le chef d'état-major de l'armée israélienne, le général Moshe Yaalon.

Mais à en croire les chefs du Hamas, l'élimination de leur guide religieux par l'État hébreu ne changera rien aux opérations du groupe ni à sa capacité à mener des attaques. « Le Hamas continuera de la façon que Cheikh Yassine nous a enseignée. Il a son infrastructure, ses institutions », assure Ismail Hanieh.

Péréquation : pas de changement

Presse Canadienne – SAINT-JEAN, T.-N.

Le programme fédéral de péréquation sera renouvelé pour une autre période de cinq ans sans aucun des changements demandés par les provinces les plus pauvres, a affirmé, hier, le ministre des Finances de Terre-Neuve, Loyola Sullivan.

M. Sullivan a dit que lui et d'autres ministres des Finances provinciaux ont appris dimanche soir que le programme serait renouvelé tel quel.

« Comme 2004 est une année de renouvellement, nous nous attendions à ce que le gouvernement fédéral reconnaisse les failles dans la formule de calcul de la péréquation et qu'il apporte les modifications nécessaires. »

M. Sullivan s'est dit déçu de la décision du ministre fédéral des Finances, Ralph Goodale.

Terre-Neuve-et-Labrador et plusieurs autres provinces demandent depuis longtemps qu'Ottawa

calcule les paiements de péréquation en se basant sur des données provenant de toutes les provinces. Actuellement, le calcul se fait à partir de données provenant de cinq provinces seulement.

Les provinces les plus pauvres disent qu'elles sont désavantagées par le programme actuel parce qu'il ne tient pas compte de la disparité entre elles et les provinces plus riches.

Les changements demandés feraient augmenter les paiements à Terre-Neuve de 200 millions \$ par année, selon le ministre Sullivan.

Ottawa va ajouter 150 millions \$ dans le programme cette année et 25 autres millions \$ en 2005-2006, a dit M. Sullivan en précisant que le nouveau financement sera distribué proportionnellement en fonction de la population de chaque province.

Il a affirmé qu'il va continuer de faire pression sur Ottawa pour que la formule de calcul de la péréquation soit modifiée.

Aristide refuse l'offre d'asile du Nigeria

Associated Press
SAINT-JOHN'S, Antigua

Au grand dam de Washington, Jean-Bertrand Aristide reste pour l'instant aux Caraïbes.

Le président déchu d'Haïti, accueilli depuis une semaine en Jamaïque, n'est pas intéressé par l'offre d'asile du Nigeria, ont fait savoir hier ses proches.

Randall Robinson, un partisan d'Aristide, s'est entretenu par téléphone avec l'ancien président haïtien après l'annonce lundi soir par le Nigeria de son offre d'asile provisoire.

« Il n'a pas demandé à aller au Nigeria et ne le veut pas », a rapporté M. Robinson.

« Il n'a pas fait une telle requête. »

La Jamaïque a accordé à Aristide et son épouse Mildred un asile maximal de 10 semaines en attendant que le couple trouve une destination définitive.

Le premier ministre jamaïcain P.J. Patterson a remercié

le Nigeria pour son offre d'asile, mais a souligné que, pour le moment, le président haïtien déchu restait en Jamaïque.

« Il est prévu que les Aristide continuent à jouir d'un séjour paisible en famille en Jamaïque », a-t-il fait savoir dans un communiqué après l'annonce de la proposition nigérienne.

Officieusement, des responsables jamaïcains laissent entendre que Jean-Bertrand Aristide souhaite obtenir un point de chute en Afrique du Sud.

Lundi soir, le Nigeria a annoncé qu'à la demande de plusieurs dirigeants des Caraïbes, il acceptait d'accorder un asile provisoire sur son sol à l'ex-président Aristide, sans préciser si ce dernier en avait fait la demande ou s'il s'y était montré intéressé.

Jean-Bertrand Aristide a quitté Haïti le 29 février alors que les rebelles approchaient de la capitale, Port-au-Prince.

L'ETA pourrait décréter une trêve en Espagne

MADRID

L'ETA pourrait être sur le point de décréter une nouvelle trêve des attentats dans le but de convaincre le futur gouvernement socialiste de négocier des concessions politiques en faveur du Pays Basque, estimaient mardi les observateurs du mouvement séparatiste.

« J'ai l'impression que très bientôt — dans les jours ou les semaines à venir — l'ETA va décréter un cessez-le-feu », a déclaré l'un des fondateurs de l'organisation armée, Julen Madariaga, 65 ans, interrogé par téléphone lundi soir.

De son côté, Gorka Espiau, du mouvement social Elkarri, qui plaide pour des négociations avec l'ETA, se dit « convaincu qu'il y aura bientôt une trêve ».

Selon Kepa Aulestia, chroniqueur d'El Correo et de La Vanguardia, « l'ETA a toujours su comment profiter de ces occasions », à savoir le changement de gouvernement qui verra le mois prochain le socialiste José Luis Zapatero succéder au conservateur José Maria Aznar.

« Elle est très faible et a besoin d'une trêve », ajoute-t-il.

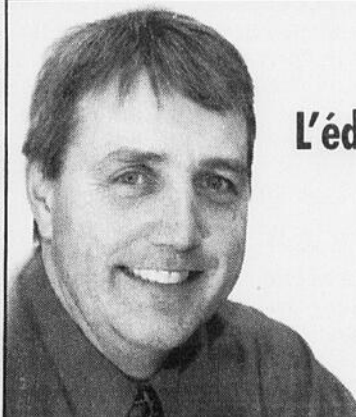
L'ETA a proposé dimanche de nouer le dialogue avec le futur gouvernement, mais M. Zapatero a rejeté cette offre, affirmant qu'il ne traiterait pas avec l'organisation tant qu'elle ne renoncerait pas à la violence.

Les autorités espagnoles estiment que les coups portés récemment à l'ETA l'ont affaibli.

Les polices espagnole et française ont arrêté plus de 150 membres présumés de l'organisation l'an dernier et le nombre de tués attribué à l'organisation a chuté à trois l'an dernier.

La dernière trêve de l'ETA, longue de 14 mois, avait pris fin en janvier 2000, après des pourparlers infructueux entre le groupe et les autorités.

Le gouvernement avait accusé l'organisation basque d'avoir utilisé la trêve pour se renforcer, et il s'est en effet avéré que, pour l'année 2000, le nombre de tués attribué au groupe s'est élevé à 23, soit le bilan annuel le plus lourd depuis presque 10 ans.



L'éditeur et président-directeur général du quotidien LeDroit, **M. Claude Gagnon** sera présent à notre kiosque jeudi, de 15 h à 17 h 30, lors du Salon du livre.

LeDroit
cyberpresse.ca



carte postale

nous avons parcouru le monde pour vous

découvrez l'ancienne route des épices

sans aller au bout du monde!

Dès maintenant et jusqu'au 3 avril, au magasin
Sears du Centre Rideau à Ottawa

scène principale

Découvrez des artisans célèbres qui vous parleront de l'art du travail du métal et du cuir, de la broderie Kantha et de la peinture miniature

- Danse Odissi de l'école de danse Odissi Nrutyayaba
- Danse du ventre avec France et Francine des studios de danse Mirage

Danse flamenco

Apportez votre tapis de yoga et apprenez les rudiments du yoga Iyengar en compagnie de Donna Fornelli
Cracheur de feu Mutin Arisam

Marché

- Tatouages au henné Mehndi réalisés par Rashmi Mehraja et Mme Gurwinder Parwana
- Goûtez aux délicieux mets indiens cuisinés par l'un des meilleurs restaurants indiens d'Ottawa, The East Indian Company Restaurant
- Savourez des mets d'Espagne, de Zanzibar et du Maroc en compagnie du chef Peter Millican

Le mercredi 24 mars

Cuisine marocaine et espagnole avec le chef Peter Millican - 11 h 30 à 13 h

Le jeudi 25 et le vendredi 26 mars

Cuisine marocaine et espagnole avec le chef Peter Millican - 11 h 30 à 13 h
Artisans indiens présentant leur art - 11 h 30 à 14 h, 17 h 30 à 19 h

Le samedi 27 mars

Artisans indiens présentant leur art - 12 h à 16 h 30
Danse Odissi - 14 h et 15 h 20
Danse flamenco - 13 h, 14 h 45 et 15 h 45
Cuisine avec le restaurant The East Indian Company - 13 h à 16 h
Yoga Iyengar - 12 h à 13 h
Tatouage au henné - 13 h à 16 h
Danse du ventre - 13 h 45 et 14 h 30
Cracheur de feu - 13 h 30, 14 h 15 et 15 h 30

Le dimanche 28 mars

Travail du métal et du cuir, broderie Kantha et peinture miniature - 12 h à 16 h 30
Danse Odissi - 14 h et 15 h 30
Danse flamenco - 13 h 15, 14 h 40 et 16 h
Cuisine avec le restaurant The East Indian Company - 13 h à 16 h
Yoga Iyengar - 12 h à 13 h
Tatouage au henné - 13 h à 16 h
Danse du ventre - 13 h, 14 h 15 et 15 h 40

Vacances en Inde

Passez au kiosque touristique de l'Inde pour découvrir toutes les merveilles que ce pays a à offrir

Explorez notre marché indien

Vous pouvez acheter des objets typiques comme des saris, tissus, articles en laiton et bien plus!

SEARS

QUALITÉ, BONS PRIX, SERVICE, FIABILITÉ

Ottawa ravive le Fonds canadien de télévision

Presse Canadienne
MONTREAL

Le budget fédéral rétablit le financement du Fonds canadien de télévision, un fonds cher au milieu culturel québécois.

Dans son plan budgétaire 2004, le ministre des Finances, Ralph Goodale, a annoncé, hier, que le gouvernement canadien injectera 100 millions\$ dans le Fonds en 2004-2005, ainsi qu'un autre 100 millions\$ en 2005-2006.

La ministre du Patrimoine, Hélène Chalifour-Scherrer, était tout sourire, hier, à l'annonce de cette mesure, l'une des rares du budget à toucher la culture.

«M. Goodale a finalement reconnu, après le travail ardu et les messages communiqués par tout le monde, que le Fonds canadien de télévision était nécessaire», a souligné M^{me} Chalifour-Scherrer, ajoutant que le fonds est une des assises de «l'esprit culturel» du pays.

En garantissant le financement pour les deux prochaines années, le gouvernement fédéral permet à la ministre de relancer les consultations avec le milieu télévisuel afin de «voir comment on peut maximiser ce fonds-là».

Le Fonds canadien de télévision a été créé en 1996 pour appuyer la production et la diffusion d'émissions canadiennes.

Ce fonds est beaucoup utilisé par les réseaux de télévision francophones du Québec, qui craignaient que son financement ne soit compromis.

Le milieu québécois de la production et de la diffusion télévisuelle s'était mobilisé en février pour exhorter le gouvernement fédéral à combler le manque à gagner de 37,5 millions\$ au Fonds canadien de télévision cette année.

Mardi soir, l'Association des producteurs de films et de télévision du Québec a applaudi à la restauration de la contribution.

\$ \$ BUDGET 2004 \$ \$



Le ministre des Finances est ovationné après la présentation de son budget

Éducation : Ottawa s'expose à des critiques

Presse Canadienne - MONTREAL

Cinq ans après la controverse des Bourses du millénaire, le gouvernement fédéral lance un nouveau bon d'études destiné aux familles pauvres qui risquent de rouvrir un conflit de compétences avec le Québec.

«Pour un trop grand nombre de Canadiens, plus particulièrement les familles à revenu faible et moyen, l'éducation postsecondaire semble être un objectif inatteignable», a déclaré hier le ministre des Finances, Ralph Goodale, aux Communes.

Par le biais du «Bon d'études canadien», Ottawa versera 500\$ dans un Régime enregistré d'épargne-études (REEE) pour chaque enfant né après le 31 décembre 2003 et dont les parents sont admissibles à la Prestation nationale pour enfants (familles dont le revenu est inférieur à 35 000 \$). Par la suite,

ces enfants auront droit à un maximum de 15 versements supplémentaires de 100\$ pour chaque année à laquelle leurs parents recevront la Prestation.

Si les parents visés par le nouveau programme n'ouvrent pas de compte REEE pour leur enfant, ce dernier aura jusqu'à l'âge de 21 ans pour réclamer le versement intégral du montant qui leur revient. Mais pour toucher l'argent, les élèves devront absolument entreprendre des études postsecondaires, sans quoi le gouvernement reprendra la totalité de ses versements.

Ottawa a aussi confirmé, mardi, qu'il réformerait le système canadien de prêts et bourses. Le gouvernement créera notamment une nouvelle bourse pouvant atteindre 3000\$ pour les étudiants issus de famille à faible revenu et une autre d'un montant maximal de 2000\$ pour les étudiants handicapés.

Santé : Ottawa attend une rencontre fédérale-provinciale

Presse Canadienne

La santé a beau être «la priorité des Canadiens», comme l'affirme lui-même le gouvernement de Paul Martin, le budget fédéral présenté hier ne comporte aucune injection d'argent neuf pour aider les hôpitaux à réduire les temps d'attente, à acheter de l'équipement spécialisé ou embaucher du personnel supplémentaire.

Les provinces, qui se plaignent qu'Ottawa se fait pingre dans ce secteur qui gruge une portion de plus en plus importante de leur propre budget, devront se contenter, pour l'instant, des 35 milliards\$ sur cinq ans convenus lors de l'accord sur la santé signé en février 2003, et des 2 milliards\$ supplémentaires alloués en janvier dernier.

Des sommes pas assez généreuses, dénoncent les premiers ministres provinciaux, qui estiment que la contribution fédérale aux dépenses en santé, qui tourne actuellement à environ 16% du total, devrait plutôt atteindre 25%, comme c'était le cas au début des années 1990.

Le gouvernement Martin les invite à mettre de côté ce type de récriminations et de commencer à collaborer.

«Il est temps de mettre fin aux duels à coups de campagnes publicitaires», a dit le ministre des Finances, Ralph Goodale, dans son discours prononcé aux Communes, faisant référence à la plus récente campagne télévisée du genre lancée par les pro-

vinces.

Ottawa ne semble pas pour autant prêt à ignorer totalement la santé et dit vouloir attendre la rencontre fédérale-provinciale des premiers ministres, cet été. Cette rencontre sera précédée par une autre réunion, des ministres provinciaux et fédéraux de la Santé et des Finances.

Ces réunions auront pour objectif «d'aborder les changements qui s'imposent et de prendre les décisions pour préparer l'avenir», a indiqué M. Goodale.

Selon le ministre de la Santé, Pierre Pettigrew, Ottawa ne ferme pas la porte à des investissements supplémentaires.

«Nous voulons développer, avec les provinces, en bon partenariat, un plan, mais un véritable plan pour assurer la viabilité de notre système à long terme», a indiqué M. Pettigrew.

Dans le plan, manifestement, ça prend des éléments de réforme, ce n'est pas seulement l'argent qui règle les problèmes.»

«Mais nous sommes tout à fait responsables et conscients du fait qu'il y aura probablement des ressources financières additionnelles qui seront nécessaires mais il faut également les réformes», a poursuivi le ministre.

Le budget comporte néanmoins une dépense d'environ 600 millions\$ qui servira à la mise sur pied de la nouvelle agence de santé publique.

Rien pour M. Tout-le-monde

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

Pour Madame et Monsieur Tout-le-Monde, le budget fédéral ne contient pas de grandes surprises ou de nouveautés.

Le ministre des Finances, Ralph Goodale, a déposé un budget prudent qui met l'accent sur la santé et l'éducation, mais qui oublie en grande partie le contribuable moyen.

«Pour la plupart des citoyens, ce budget n'aura pas d'impact direct. Il n'y a pas eu de réduction ou de baisse de la taxe sur les particuliers», a dit Aurèle Courcelles, directeur de la planification financière avancée au Groupe Investors.

«Il n'y a pas eu de réduction de taxe. Mais je pense que, de plus en plus, le Canadien moyen se demande si une baisse de taxe est une bonne idée s'il ne peut se trouver un médecin», affirme de son côté Frances

Woolley, professeure d'économie à l'université Carleton.

Les contribuables canadiens verront leur fardeau fiscal diminuer, mais ces baisses d'impôt sont déjà prévues dans le Plan quinquennal de 2000 de l'ancien ministre des Finances, Paul Martin.

Le ministre Goodale a tout de même rappelé que les ménages avec enfants dont le revenu est inférieur à 35 000 \$ ne paieront plus d'impôt fédéral ne. Le montant personnel de base exempt d'impôt passera de 7756\$, l'an dernier, à 8012\$ cette année. Les paliers d'imposition seront aussi relevés. Celui de 22% passera de 32 183 \$ à 35 000 \$, tandis qu'à 26%, le palier augmentera de 64 368 \$ à 70 000 \$. Le dernier palier passera de 104 648 \$ à 113 804\$.

Pour la professeure Woolley, la vraie nouveauté du budget est en éducation.

Le gouvernement Martin a

voulu rendre les études postsecondaires plus accessibles, avec la création de bons d'études.

Ces bons offrent de 500 \$ à 3000\$ aux enfants de familles à faible revenu.

Ces mesures aideront surtout les familles monoparentales, ainsi que les immigrants moins nantis qui rêvent à une éducation postsecondaire pour leurs enfants, estime Frances Woolley.

«Pour ceux qui planifient envoyer leurs enfants aux études postsecondaires, ce sont de bonnes nouvelles», dit Aurèle Courcelles.

Le programme de Régime enregistré d'épargne-étude (RESP) a aussi été bonifié. La subvention du fédérale doublera, passant de 20% à 40% pour la première tranche de 500\$ versée par les parents d'une famille à faible revenu. La subvention passera de 20% à 30% pour les familles à moyen revenu.

Yves Séguin est déçu

Presse Canadienne - QUÉBEC

Pendant que le gouvernement fédéral engrange des milliards de surplus, il ne verse pas un sou de plus aux provinces en santé, un choix «particulièrement bouleversant», a dit hier le ministre des Finances du Québec, Yves Séguin, à la suite du dépôt du budget Goodale.

«On donne un milliard de dollars à l'aide internationale et rien pour la santé», a déploré M. Séguin, visiblement amer envers le gouvernement Martin, mais pesant chacun de ses mots.

Il s'est qualifié lui-même de «déçu, mais pas découragé», et s'est dit toujours prêt à continuer à se battre pour réclamer d'Ottawa ce qu'il estime être son dû.

Pour lui, le budget Goodale «vient d'illustrer une nouvelle page du musée des horreurs du déséquilibre fiscal».

M. Séguin ne peut pas admettre que le gouvernement

Martin reporte une révision éventuelle de sa contribution au financement du système de santé à la tenue, en juin, d'une rencontre fédérale-provinciale des ministres des Finances et de la Santé.

Compte tenu que toutes les provinces sont d'accord pour dire qu'Ottawa doit augmenter sa contribution en santé, il ne voit pas l'utilité de l'exercice.

Le gouvernement fédéral «nous dit qu'il y aura un symposium l'été prochain.

«Mais pourquoi avant de s'engager faut-il passer par un autre exercice si tout le monde reconnaît que c'est important?», s'est-il demandé.

Or, le Québec — comme les autres provinces — ne sait plus comment financer son système de santé, et compte sur Ottawa pour y arriver.

Ottawa fixe mal ses priorités, selon lui, en préférant rembourser sa dette plutôt que de verser de l'argent aux provinces pour la santé.

Presse Canadienne - MONTRÉAL

Les libéraux ont oublié le monde, dit l'opposition

Bloquistes, conservateurs et néo-démocrates ont uni leurs voix, hier, pour offrir un concert de critiques du budget qui fait la preuve, selon eux, que le gouvernement Martin a oublié les besoins de la population.

Que ce soit en santé, en éducation, ou encore pour appuyer les villes, le premier budget du gouvernement de Paul Martin est, aux yeux des partis d'opposition, décevant.

«Le scandale des surplus cachés se poursuit et ça, au détriment de la santé alors que tous les premiers ministres, le Québec en

premier lieu, réclament plus d'investissements en santé», a dit le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, qui dénonce une fois de plus l'habitude du gouvernement fédéral de sous-estimer ses surplus.

Le chef néo-démocrate, Jack Layton, estime aussi que le budget laisse en plan le «monde ordinaire» au détriment du remboursement de la dette.

«Le choix le plus important que ce gouvernement fait, c'est de rembourser la dette rapidement, mais ce n'est pas une chose qu'on peut se permettre actuellement», a indiqué M. Layton.

«C'est comme si on décidait de rembourser l'hypothèque quand le toit de la maison prend l'eau, votre grand-mère est malade et votre enfant veut aller à l'université. Il n'y a pas une famille qui ferait les choses ainsi mais c'est pourtant ce que fait Paul Martin», a imaginé le chef néo-démocrate. Le NPD s'inquiète plus particulièrement de l'absence de financement supplémentaire pour la santé.

Pour sa part, le chef conservateur, Stephen Harper, a tourné le budget au ridicule. Les trois partis d'opposition se sont dits impatients de confronter les libéraux et leur budget lors d'une élection.



BUDGET
2004

Encore le rouleau compresseur d'Ottawa, croit Landry

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le budget fédéral démontre que le «rouleau compresseur du gouvernement fédéral se poursuit», a estimé hier le chef de l'opposition péquiste à l'Assemblée nationale du Québec, Bernard Landry.

«Le modèle instauré par Paul Martin continue. C'est l'étranglement fiscal suivi d'un envahissement des compétences. C'est l'ère de la continuité», a déclaré M. Landry en réagissant hier soir à la présentation du budget de Ralph Goodale.

M. Landry voit même dans le budget fédéral «une humiliation additionnelle pour le gouvernement Charest et une sanction».

En effet, lors de la dernière campagne électorale, le chef libéral Jean Charest avait promis «une nouvelle ère» dans les relations avec Ottawa si la population élisait un gouvernement fédéraliste à Québec.

Or, «la nouvelle ère ressemble à la précédente, et même c'est pire qu'avant», a dit le leader du Parti québécois. Les libéraux du Québec se sont mis dans une situation pour être manipulés, en prétendant eux-mêmes que Paul Martin représentait une nouvelle ère.

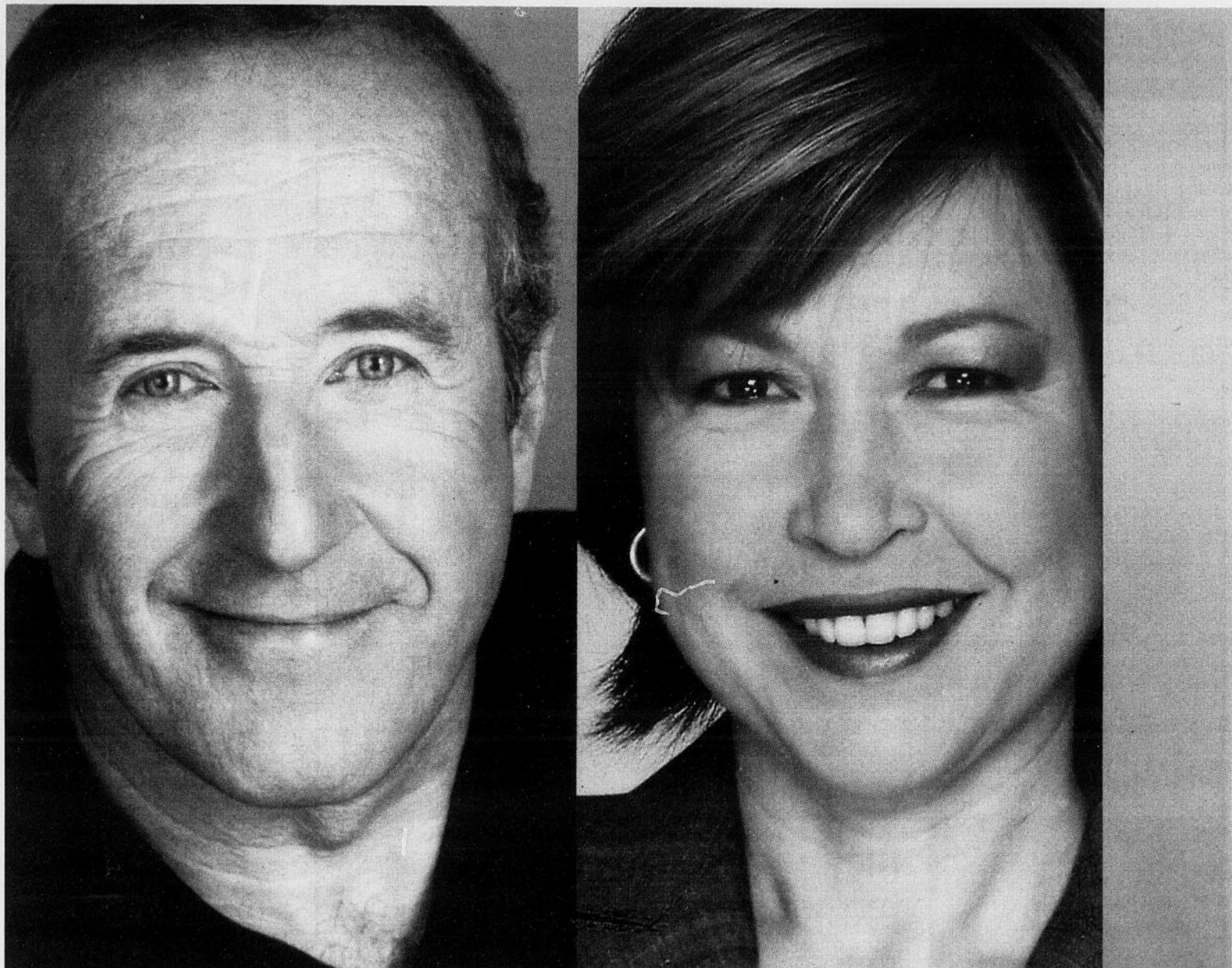
M. Landry a aussi relevé le fait qu'il y a eu une réduction de 1,5 milliard\$ dans les transferts fédéraux vers le Québec.

M. Landry a d'autre part noté que M. Charest s'est fait conter des blagues par le gouvernement fédéral en janvier dernier. O

n lui avait dit que le surplus fédéral allait être de l'ordre de 2,3 milliards\$, et il appert que ces surplus atteignent déjà 5,5 milliards\$ après seulement 10 mois de l'année budgétaire.

«Ou bien le premier ministre a été naïf, ou bien il n'a pas défendu les intérêts du Québec.

«Quand on choisit d'être un thuriféraire d'Ottawa, il faut vivre avec ses choix», estime Bernard Landry.



DEROME GALIPEAU

UN GRAND RENDEZ-VOUS QUOTIDIEN

LE TÉLÉJOURNAL

AVEC BERNARD DEROME
DU LUNDI AU JEUDI

AVEC CÉLINE GALIPEAU
VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE

www.radio-canada.ca/tj

 ICI
Radio-Canada
Ontario-Outaouais

22h

 RDI
Le Réseau de l'information
de Radio-Canada

21h

Washington se penche sur la sécurité dans les trains

Associated Press - WASHINGTON

Le gouvernement américain compte lancer au printemps des tests en vue de la mise en place de contrôles de sécurité des passagers et des bagages dans les trains, a annoncé Tom Ridge, Secrétaire à la sécurité intérieure.

Tom Ridge n'a pas fourni de détails, soulignant cependant que ces contrôles ne ressembleraient pas à ceux pratiqués dans les aéroports. Selon des responsables de ce « super-ministère » né après les attentats du 11 septembre 2001, il s'agit de tester de

nouvelles technologies permettant notamment aux passagers d'entrer et de sortir rapidement des wagons.

Cette annonce intervient à la veille d'une audition devant une commission sénatoriale consacrée à la protection du réseau ferroviaire américain, afin de le protéger contre des attentats similaires à ceux qui viennent d'endeuiller l'Espagne, faisant 202 morts et plus de 1800 blessés le 11 mars.

« Il n'y a aucune indication sur des projets d'attaques terroristes similaires aux États-Unis dans un futur proche », a tenu à rassurer Tom Ridge.



ASSOCIATED PRESS

Des partisans du candidat défait Liem Chan manifestaient toujours leur mécontentement, hier.

Taiwan : les votes seront recomptés

Associated Press
TAIPEI

L'air épuisé, le président taiwanais Chen Shui-bian est apparu en public hier pour la première fois depuis sa réélection contestée samedi, appelant à un nouveau décompte des voix et promettant qu'il en accepterait le verdict « à 100 % ».

Depuis l'annonce du résultat serré samedi, des milliers de manifestants de l'opposition refusent de baisser la garde, campant devant le palais présidentiel pour réclamer un nouveau décompte.

Le rival de Chen, Lien Chan, affirme que le scrutin a été marqué par de nombreuses irrégularités. Il suggère également que le toujours non-élucidé mystérieux attentat dans lequel Chen et sa vice-présidente Annette Lu ont été légèrement blessés vendredi pourrait avoir été organisé de toutes pièces pour apporter un regain de sympathie envers Chen.

Le président, partisan de la fermeté envers la Chine continentale, a remporté le scrutin avec juste 50,1 % des voix, contre 49,9 % à Lien Chan, plus conciliant vis-à-vis de Pékin.

Lien a réclamé un nouveau comptage des voix et la mise sur pied d'une commission indépendante, composée d'experts

locaux et internationaux, pour enquêter sur l'attentat.

L'air calme mais comme endormi, Chen à la télévision a jugé « extrêmement regrettable » ces accusations sur la réalité de l'attentat, alors que son entourage a publié des photos de lui soigné à l'hôpital. Mais il a ajouté : « certains ont demandé si la fusillade était réelle ou fautive. Je peux comprendre ce genre de doutes, car la campagne a été tellement agitée ».

En revanche, il a qualifié de « pire humiliation » pour lui les accusations de fraude. Prenant les devants, il a donc réclamé un nouveau décompte, histoire de lever tous les doutes : « je l'accepterais à 100 %, je l'accepte absolument », a-t-il lancé.

Auparavant, les députés du parti au pouvoir avaient proposé leur propre solution à la crise politique : un amendement aux lois électorales, qui prévoirait un nouveau décompte systématique en cas de victoire avec moins d'un pour cent des voix, texte qui pourrait s'appliquer à titre rétroactif au scrutin de samedi.

« Nous espérons pouvoir l'adopter aujourd'hui, comme ça les manifestants pourront rentrer chez eux », a déclaré Chen Chi-mai, un des députés du DPP (Parti démocrate progressiste).

Pâtes au pot

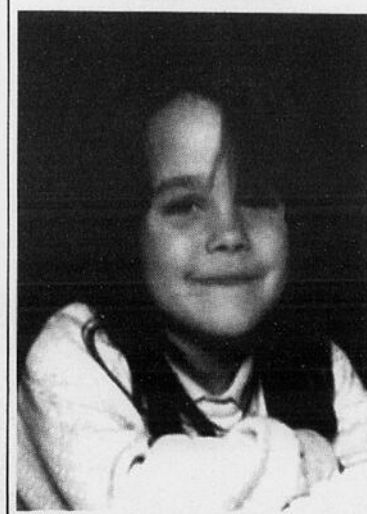
Associated Press
MIAMI

On connaissait le « space cake », mais pas encore les « space pasta »... Un écolier de Floride âgé de cinq ans a saupoudré de marijuana les lasagnes d'un de ses camarades lundi lors d'un déjeuner à la cantine, comme s'il s'agissait d'un simple condiment.

Les pâtes ont été confisquées avant que son camarade n'ait eu le temps d'en avaler une bouchée. Selon les enquêteurs, il n'est pas sûr que le jeune garçon ait su de quoi il s'agissait, même s'il a tenté de cacher son sachet de drogue à l'approche du surveillant de la cantine.

La police et les services de protection de l'enfance ont ouvert une enquête.

23^e PRINTEMPS

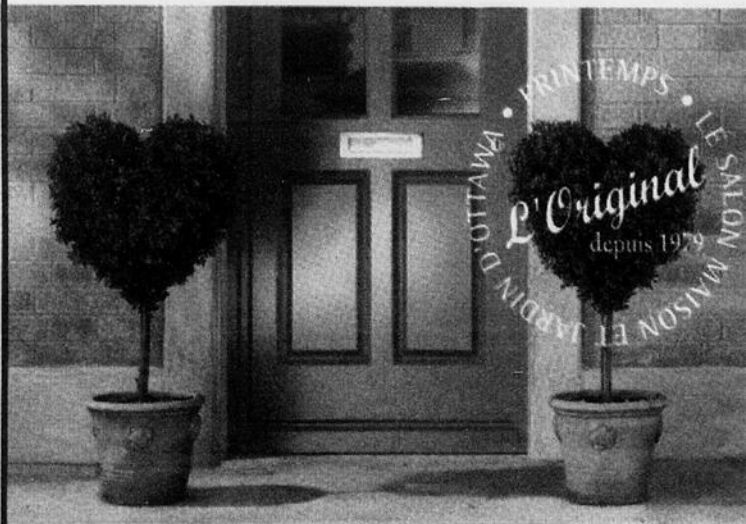


Une fête ne s'oublie pas
quand ça vient du coeur.
Ton père

• jardinage • cuisines et salles de bains • portes et fenêtres • aménagements extérieurs • rénovation • décoration •

Passionné pour la maison? Découvrez le Salon Maison & Jardin d'Ottawa 25-28 mars, Parc Lansdowne

CÉLÉBRONS 25 ANNÉES D'IDÉES FLORISSANTES



plus de
300
exposants!

DÉCORATION

RÉNOVATION

AMÉNAGEMENTS
EXTÉRIEURS

et beaucoup plus!

EN
PERSONNE!
TOUS LES JOURS

Eric Stromer de la
nouvelle série de TLC



OTTAWA **SALON[®]
MAISON
& JARDIN**

25-28 mars

Parc Lansdowne
Ottawa

DATES et HEURES

Judi	25 mars	12 h - 21 h
Vendredi	26 mars	12 h - 21 h
Samedi	27 mars	10 h - 21 h
Dimanche	28 mars	10 h - 18 h

ADMISSION (Argent comptant
seulement à l'entrée du Salon)

Adultes	(18+)	10,00 \$
Aînés	(65+)	9,00 \$
Adolescents	(13-17)	5,00 \$
Enfants de 12 ans et moins,		GRATUIT

Visitez la «Promenade Nostalgie 1979»

Maison modèle des années '70. Année inaugurale du Salon!
Commandité par : Lennox, Colour Your World, Appliance Market, Bloomsbury

Un «Retour vers le futur»

Et voyez l'évolution des appareils électroménagers depuis le début des temps!

Commandité par : Musée des sciences et de la technologie du Canada et Corbeil Électroménagers

Un jardin fabuleux de 4 000 pi.ca.

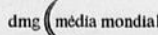
Vous offre à la fois inspiration et formation!

Célébrez notre 25^{ème} anniversaire avec style!

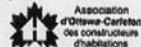
Gagner une bague anniversaire en diamants
Offerte par : La Maison d'Or

visitez-nous à : www.salonshabitationottawa.com

Un événement



Endossé par



Commandité par



Partenaires



Grand ménage du PRINTEMPS

**Location
à long terme
disponible.**

24, 36, 48 et 60 mois

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT:
L'assistance routière
Un plein réservoir d'essence
Des tapis protecteurs

**Valeur
maximale
pour votre
échange.**

OUVERT :
(Département des ventes)
Lundi au jeudi
de 9 h à 21 h
Vendredi et samedi
de 9 h à 18 h

FINANCEMENT
à partir de

1.9%

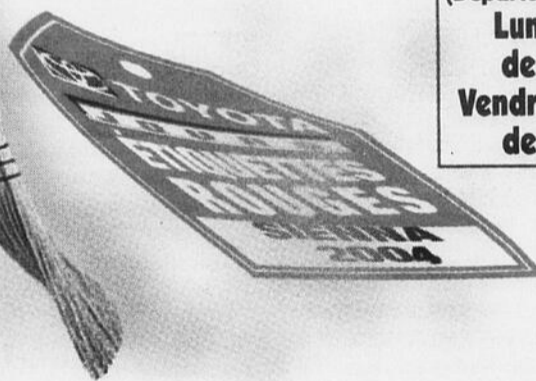
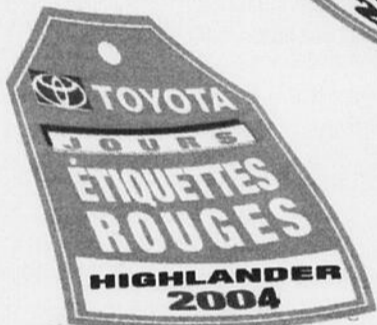
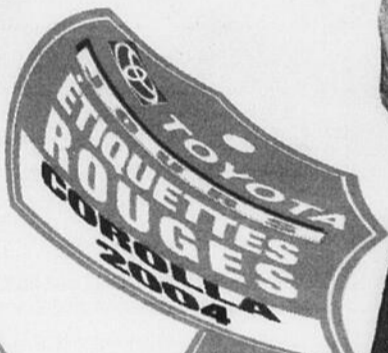
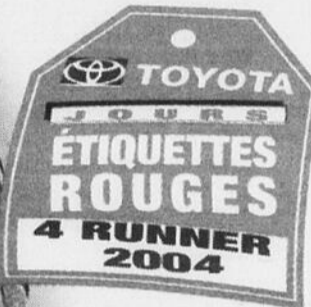
« Votre Concessionnaire qui vous tient à coeur »

 **Villa Toyota Inc**

965, boul. St-Joseph, secteur Hull, Gatineau - 776-0077



Jusqu'à 1 000\$**
de rabais sur
programme
étudiant(e)
sur approbation



En bref

Ivaco annonce une perte nette et une baisse des revenus

PC - MONTRÉAL

Le producteur d'acier Ivaco, qui tente depuis septembre dernier de se restructurer sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, a fait part, hier, d'une perte nette de 199,8 millions\$ pour l'exercice 2003, ainsi que d'une baisse de plus de 10% de ses revenus. La direction d'Ivaco a de plus annoncé qu'elle avait obtenu de la Cour supérieure de l'Ontario une prolongation de la protection contre ses créanciers, jusqu'au 21 mai. La perte nette pour l'exercice terminé le 31 décembre équivaut à 6,66\$ par action. Elle comprend une charge de 22,4 millions\$ liée aux activités abandonnées. En 2002, Ivaco avait enregistré un bénéfice net de 7,6 millions\$.

Le Japon pourrait cesser d'acheter du blé canadien

PC - WINNIPEG

Une coalition venue du Japon, l'un des plus gros marchés étrangers du blé canadien, a affirmé, lundi, à Winnipeg, que le Japon bloquera les importations du Canada si Ottawa autorise la production de blé génétiquement modifié. Keisuke Amagasa, représentant d'une association japonaise de consommateurs, producteurs et distributeurs est venu transmettre ce message aux Canadiens en compagnie des représentants de trois autres organisations de consommateurs et de producteurs japonais, ainsi que du Conseil des Canadiens. Le groupe a aussi soumis une pétition signée par 400 organismes japonais représentant plus d'un million de personnes et demandant à Ottawa de refuser la demande de Monsanto en vue de mettre en marché du blé modifié génétiquement.

Le contexte géopolitique fait trembler les marchés boursiers

PC - MONTRÉAL

Les grandes bourses du monde ont clôturé en forte baisse, hier, dans la crainte de représailles à la suite de l'assassinat du chef spirituel du Hamas par Israël. Presque tous les indices boursiers ont perdu entre un et deux pour cent. En Asie, c'est l'élection controversée du président taiwanais qui a entraîné la chute des indices. Les analystes estiment aussi que la tendance boursière en Amérique a été révisée à la baisse depuis les données décevantes sur la création d'emplois aux États-Unis, le 5 mars dernier. En mi-journée, hier, les Bourses européennes étaient en hausse, alors qu'en Asie, les marchés ont clôturé avec des performances mitigées.

Ottawa vendra ses actions dans Petro-Canada

Le gouvernement fédéral met en vente sa participation de 19% dans Petro-Canada, ce qui devrait générer une entrée de fonds de près de trois milliards de dollars dans les coffres de l'État.

Presse Canadienne

Le ministre des Finances, Ralph Goodale, en a fait l'annonce, hier matin, avant l'ouverture des marchés boursiers et quelques heures avant la présentation de son budget fédéral.

La décision du gouvernement de vendre les 49,4 millions d'actions ordinaires qu'il détient ne constitue pas une surprise. Des analystes estiment que le moment est bien choisi, compte tenu du cours élevé des actions des sociétés pétrolières. D'un point de vue politique, le gouvernement du premier ministre Paul Martin pourrait utiliser le produit de cette vente pour financer des promesses à la veille d'une campagne électorale.

Si le gouvernement décide d'écouler toutes ses actions de Petro-Canada sur le marché boursier, il s'agirait de la plus importante émission d'actions jamais réalisée sur le marché canadien, a souligné un analyste. «Le financement moyen dans l'industrie pétrolière et gazière peut atteindre 100 millions\$ — 200 millions\$ étant une opération majeure, a indiqué Wilf Gobert, analyste de l'industrie pétrolière pour le compte de la firme Peters and Co., à Calgary. Celui-ci serait de trois milliards de dollars, le plus important de l'histoire des marchés boursiers canadiens.»



Le gouvernement fédéral se départira de ses actions dans Petro-Canada.

Le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP), qui représente des travailleurs de Petro-Canada, considère pour sa part qu'il est «insensé» de la part du gouvernement de vendre ses actions.

«La population canadienne veut que l'État joue un rôle dans notre industrie du pétrole et du gaz, et le moment n'est certainement pas propice à la vente du détaillant d'essence canadien, affirme le président du SCEP, Brian Payne. Le capital que nous avons investi dans Petro-Canada devrait rester où il est plutôt que d'être transformé en caisse électorale des libéraux et en manne pour les courtiers en placements.»

Le cours de l'action de la société de Calgary a atteint un sommet historique de 70\$ au début de la présente année, mais il a récemment glissé sous les 60\$ après que la direction eut réduit de cinq pour cent son estimation de ses réserves prouvées, en plus de prédire une baisse de la production. Hier, à la clôture de la Bourse de Toronto, l'action se transigeait à 55,85\$, en baisse de 1,05\$. À ce prix, la valeur du bloc d'actions du gouvernement fédéral s'établirait à 2,76 milliards\$.

Le gouvernement libéral de Pierre Elliott Trudeau avait créé cette société d'État, en 1975, dans le but d'assurer l'approvisionnement énergétique du Canada et de permettre au gouvernement d'exercer un certain contrôle sur cette industrie. Au fil des acquisitions, Petro-Canada est devenu un géant énergétique possédant des installations pétrolières aux larges des côtes atlantiques et dans les sables bitumineux de l'Alberta, en plus d'un vaste réseau de station-service et d'actifs dans le secteur du gaz naturel.

La reprise aidera à diminuer la dette

Presse Canadienne

L'accélération de la croissance économique en 2004-2005 ne devrait pas permettre de contrebalancer les pertes subies l'an dernier. Mais Ottawa pense néanmoins être en mesure de rembourser sa dette suffisamment rapidement pour qu'elle ne représente plus que 25% du PIB d'ici une décennie.

Lors de son budget de février 2003, le ministre des Finances de l'époque, John Manley, disait s'attendre à une croissance de 3,2% pour l'année en cours, qui serait suivie d'une augmentation du PIB réel de 3,5% en 2004 et de 3,2% en 2005.

L'appréciation du dollar canadien ainsi qu'une série de chocs — SRAS, découverte d'un cas de maladie de la vache folle, feux de forêt — ont toutefois considérablement nui à l'économie, qui n'a finalement crû que de 1,7% l'an dernier.

À l'image des prévisionnistes du secteur privé, sur lesquels ils s'appuient, les économistes fédéraux ont donc revu à la baisse

leurs prévisions. Ils n'espèrent plus que 2,7% cette année et 3,3% en 2005.

En vertu de cette révision, le PIB réel du Canada en 2004 et 2005 sera inférieur de quelque 25 milliards\$ à ce qui avait été envisagé au printemps dernier, souligne Ralph Goodale dans son budget.

Cette révision risque d'avoir des conséquences importantes sur les revenus du gouvernement fédéral. Les experts du ministère des Finances estiment en effet que chaque diminution d'un point de la croissance du PIB se traduit par une hausse des dépenses de l'État de 600 millions\$ par année et par une diminution de ses revenus de 1,9 milliard\$.

«Néanmoins, le Canada affichera un septième budget équilibré de suite, ce qui ne s'est pas vu depuis la Confédération», a promis Ralph Goodale dans son discours d'hier à la Chambre des Communes.

HAUSSE DES REVENUS

En 2003-2004, le ministre Goodale s'attend à empocher 181,1 milliards\$, comparative-

ment à 177,6 milliards\$ pour l'année fiscale précédente. Les revenus de l'État devraient grimper à 187,2 milliards en 2004-2005, puis à 195,8 milliards\$ l'année suivante.

De leur côté, les dépenses se sont chiffrées à 179,2 milliards\$ pour 2003-2004, ce qui laisse un excédent de 510,6 millions\$, appliqué en totalité à la réduction de la dette.

Pour 2004 et 2005, les charges de l'État devraient se chiffrer respectivement à 187,2 milliards\$ et à 195,8 milliards\$, ce qui représente une hausse d'environ 4,4% par année.

Souhaitant visiblement jouer de prudence, le ministre a décidé de verser les trois quarts de l'excédent budgétaire prévu de quatre milliards\$ dans la réserve pour éventualités qui sert à parer aux imprévus. La portion inutilisée de cette somme sera automatiquement affectée au remboursement de la dette.

Le dernier milliard sera quant à lui considéré comme une «mesure de prudence économique» dont le solde servira à financer les priorités des Canadiens, a souligné M. Goodale.

VOICI UNE OFFRE ALLÉCHANTE

BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

398\$

/MOIS, 39 MOIS

CARACTÉRISTIQUES DE LA S60 ÉDITION SPÉCIALE :

SIÈGES SPORT EN CUIR T5 • SIÈGE DU CONDUCTEUR À RÉGLAGE ÉLECTRIQUE • MÉMOIRE DE POSITION DU SIÈGE DU CONDUCTEUR ET DES RÉTROVISEURS • SYSTÈME AUDIO MAX DE 325 WATTS À 13 HAUT-PARLEURS AVEC CHARGEUR DE 4 CD INTÉGRÉ AU TABLEAU DE BORD • SON D'AMBIANCE DOLBY™ PROLOGIC • POMMEAU DU LEVIER DE VITESSES EN CUIR • INCRUSTATIONS EN MAILLAGE D'ALUMINIUM NOIR • ROUES TETHYS EN ALLIAGE DE 17 PO • PHARES ANTIBROUILLARD



VOLVO S60
ÉDITION SPÉCIALE
2004

VOLVO
pour la vie

ST-LAURENT VOLVO 1300, rue Michael, Ottawa 749-8658 CARLING MOTORS 1622, ave Carling, Ottawa 729-2222

PDSF pour une Volvo S60 Édition Spéciale est de 39 995 \$. À titre d'exemple, crédit-bail pour une période de 39 mois : 398 \$ par mois avec acompte de 3 675 \$. Premier paiement et un dépôt de sécurité sont dus à la livraison. Km limité à 20 000 km par an. Taux annuel : 1.8 %. Frais de transport et de livraison, inclus. Taxes, immatriculation, assurance, inscription au RDPRM et frais d'adm. en sus. S.A.C. Tous les détails chez le concessionnaire.

Crédits d'impôt et aide à la recherche pour les PME

Presse Canadienne

Les petites entreprises canadiennes pourront profiter plus tôt que prévu de crédits d'impôts déjà annoncés, mais elles devront attendre avant de voir leur niveau d'imposition diminuer de manière significative.

**BUDGET
2004**



Le budget Goodale, déposé hier à la Chambre des communes, contient toutefois une série de mesures de soutien à l'innovation et à la recherche, qui devraient donner un coup de pouce aux sociétés en démarrage.

L'an dernier, Ottawa s'était engagé à hausser de 200 000 \$ à 300 000 \$ le seuil de revenus en deçà duquel s'applique le taux d'imposition le plus faible, soit 12%. L'entrée en vigueur de cette mesure, prévue pour 2006, a été devancée à 2005.

Les associations d'affaires qui souhaitent que le palier soit porté à 400 000 \$ sont cependant restées sur leur faim.

Les entreprises ont bénéficié, en janvier dernier, d'une réduction de deux pour cent de leurs impôts, prévue depuis 2001. Aucune autre baisse n'était prévue pour cette année. Comme prévu, l'impôt fédéral sur le capital des PME a toutefois été éliminé.

RECHERCHE ET INNOVATION

Le ministre des Finances a par ailleurs annoncé, hier, une série de mesures visant à soutenir les entreprises innovatrices.

Ainsi, quelque 270 millions \$ seront confiés à la Banque de développement du Canada (BDC), qui aura pour mandat de faciliter l'accès au capital de risque pour les PME des domaines des sciences de la vie, des technologies de l'information, des appareils médicaux et de la nanotechnologie. Ces fonds pourront servir de levier.

La période de report des pertes autres qu'en capital a été prolongée de sept à dix ans. Ottawa espère aider de cette manière les petites entreprises qui doivent sou-

vent investir des sommes importantes en recherche avant de pouvoir commercialiser leurs produits novateurs. Ces sociétés devraient aussi avoir accès plus facilement à des crédits d'impôt de 35% à la recherche et au développement expérimental.

Par ailleurs, les entreprises du secteur de l'environnement pourront profiter d'une partie des produits de la vente des actions de Petro-Canada encore détenues par Ottawa.

Quelque 200 millions \$ seront confiés à une fondation indépendante — Technologie du Développement du Canada — dès cette année. Environ 800 autres millions de dollars seront aussi consacrés à ce secteur d'ici sept ans, a promis M. Goodale.

Un budget « sage » disent les entreprises

Presse Canadienne
MONTREAL

Tant la grande entreprise que la petite ont salué, hier soir, la sagesse du budget Goodale, surtout que celui-ci a été dévoilé à l'aube d'une campagne électorale.

En entrevue, le vice-président pour le Québec de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI), Richard Fahey, s'est réjoui de ce qu'il appelle pourtant un budget « sans éclat ».

« C'est une bonne nouvelle, dans un contexte préélectoral, un budget sans éclat, c'est une bonne nouvelle, parce que le gouvernement ne se met pas à dépenser comme un fou », a opiné M. Fahey.

Il s'est notamment réjoui du plan de la réduction de la dette et de la révision des programmes gouvernementaux « pour s'assurer qu'on ne dépense pas pour rien ».

Pour les PME, M. Fahey se

réjouit, entre autres, de l'augmentation de la déduction pour amortissement pour les ordinateurs, équipements de télécommunications à large bande et autres investissements en capital.

« Ça va permettre à nos PME de combler le retard qu'elles ont au niveau de la connexion à Internet. »

Il a aussi poussé un soupir de soulagement en entendant le ministre fédéral dire qu'il s'attaquerait au fardeau réglementaire des entreprises, une action que la FCEI réclame « depuis des années ».

« Les PME ont tout avantage à 'canner' du sirop d'érable plutôt que de remplir des formulaires pour les fonctionnaires gouvernementaux », a-t-il commenté.

La FCEI représente des petites et moyennes entreprises.

MANQUE D'AUDACE

La Chambre de commerce du Montréal métropolitain a elle aussi salué le conservatisme du

budget Goodale, malgré le contexte préélectoral, mais trouve également qu'il manque d'audace sur « des enjeux importants » comme le financement des villes et la compétitivité économique du Canada.

« Le premier ministre (Paul) Martin, en faisant du développement des villes l'un de ses chevaux de bataille, a suscité de nombreuses attentes », a rappelé le président de la chambre, Benoît Labonté, dans un communiqué.

M. Labonté rappelle la promesse déjà annoncée, mais réitérée dans le budget, d'un remboursement complet de la TPS aux municipalités, ainsi que l'annonce de l'accélération des dépenses provenant du Fonds sur l'infrastructure municipale.

Il y voit « des avancées importantes » qui « vont dans le sens du souhait de la Chambre de voir les villes accéder à des sources de revenus nouvelles, accrues, diversifiées et prévisibles », a-t-il ajouté.

Avis de demande de permis de vente d'alcool



Les établissements suivants ont présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la Loi sur les permis d'alcool :

Demande de permis de vente d'alcool

Liu's Cuisine
3570 Strandherd Drive
Unit 5, Ottawa

Présenter des observations jusqu'au : 19 avril 2004

Demande relative à des installations supplémentaires

Chelsea's Bar & Grill
1250 Main Street, Unit 16
Stittsville (zone de plein air)

Présenter des observations jusqu'au : 16 avril 2004

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO donne aux auteurs de demande de permis des copies de toute objection reçue.

Envoyer les observations à :

**Service d'inscription et de délivrance des permis
Commission des alcools et des jeux de l'Ontario**
20, rue Dundas O, 7^e étage, Toronto ON M5G 2N6
Télécopieur : 416 326-5555

Courrier électronique : licensing@agco.on.ca

For information on this advertisement in English, please write to:

**Licensing and Registration Department
Alcohol and Gaming Commission of Ontario**
20 Dundas St. W., 7th Floor
Toronto, ON M5G 2N6
Fax: 416-326-5555
E-mail: licensing@agco.on.ca

MUNICIPALITÉ DE LAC-SIMON

APPEL D'OFFRE

La Municipalité de Lac-Simon procède par soumissions pour l'achat d'un camion International.

Les documents sont disponibles au bureau de la Municipalité.

Le bureau est ouvert du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00.

Les soumissions seront reçues sous pli cacheté jusqu'au **30 avril 2004, 15 heures** et seront ouvertes publiquement le même jour et à la même heure.

Pour de plus amples informations veuillez communiquer avec la soussignée.

Gisèle Prévost, dir. gén.
Municipalité de Lac Simon
849, ch. du Tour-du-Lac, C.P. 3550
Lac Simon, Chénéville (Québec)
J0V 1E0
819-428-3906



Municipalité de Val-des-Monts

1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9
TÉLÉPHONE : (819) 457-9400 TÉLÉCOPIEUR : (819) 457-4141

Avis public

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

Les RAPPORTS FINANCIERS 2003 seront déposés à la session régulière du conseil municipal qui se tiendra le lundi 5 avril 2004, 20 h, à l'édifice du Carrefour, sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, en vue d'être adoptés.

DONNÉ à Val-des-Monts ce dix-neuvième jour de mars
DEUX MILLE QUATRE (19 mars 2004).

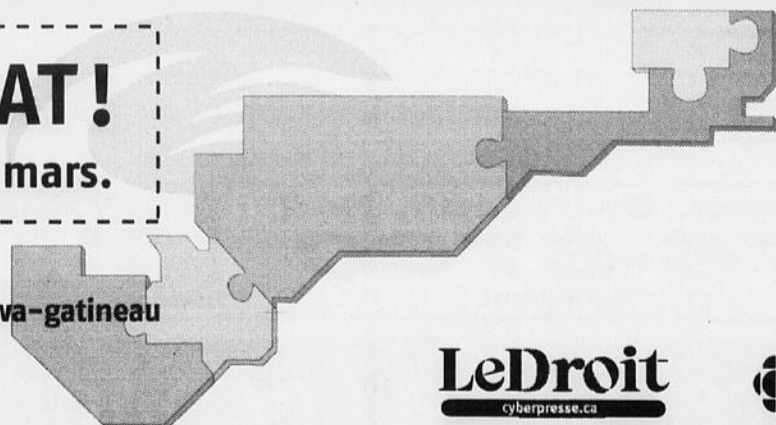
Gilles Reny
Directeur des Travaux publics
et secrétaire-trésorier adjoint

PARTICIPEZ AU FORUM DE RADIO-CANADA ET DU DROIT

SOYEZ DU DÉBAT!
Inscrivez-vous avant le 26 mars.

Par téléphone : (613) 562-8564

Par Internet : www.radio-canada.ca/ottawa-gatineau



LeDroit
cyberpresse.ca

Radio-Canada
Télévision

90.7 FM
Première Chaîne
Radio-Canada

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

L'offre aux particuliers de « aucun paiement avant 90 jours » s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda 2003 neuves et sur les Mazda 2004 neuves succédant à l'achat de toutes les Mazda 2003 neuves et sur les Mazda 2004 neuves succédant à l'achat de toutes les Mazda 2003 neuves. Le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés mensuellement par le locataire au terme prévu au contrat. *Financement à l'achat aux particuliers de 3,8% jusqu'à 60 mois sur les Mazda 2004 neuves et de 0% jusqu'à 48 mois sur les Mazda MPV, Tribute et camionnettes de série B 2004 neuves. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation de crédit. Autres taxes et frais de financement disponibles. **Taux de location personnelle Mazda: offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda GS-14 2004 (modèle G41D54A00), des Mazda MPV GX 2004 (modèle UA274A00), des Mazda Tribute DX 2004 (modèle W3D55A00) et des camionnettes B3000 SX 2004 (modèle XCX854A00) et des camionnettes B3000 SX 2004 (modèle XCX854A00) neuves. Premier versement mensuel exigé. Aucun complot initial, ni dépôt de sécurité requis sur les modèles énumérés. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Location avec limite de 100 000 km disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription ou Régistra des droits personnels et réels mobiliers (RDPM) en sus. **Rapports de l'IIAMC 1987-2003. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison à offrir possible. Offres d'une durée limitée à compter du 17 mars 2004.



Modèle GT-V6 GX illustré

0\$ COMPTANT DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION*

OU AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS AU FINANCEMENT À L'ACHAT



Pris AAC. Véhicule de l'année 2004. Meilleur véhicule à vocation familiale.



MAZDA 6 GS 4 CYLINDRES 2004

Louez à partir de

319\$

par mois, pour 48 mois* Transport et préparation inclus

-OU-

Obtenez **3,8%** de financement à l'achat jusqu'à 60 mois**

Gagnante de 70 prix internationaux

★★★★★
Indice de sécurité le plus élevé lors d'impact*



MAZDA MPV GX 2004

Louez à partir de

369\$

par mois, pour 48 mois* Transport et préparation inclus

-OU-

Obtenez **0%** de financement à l'achat jusqu'à 48 mois**

*...elle s'est démarquée des autres par son agrément de conduite, sa nervosité et le caractère convivial de son habitacle. - Le Guide de l'auto 2004



MAZDA TRIBUTE DX 2004

Louez à partir de

289\$

par mois, pour 48 mois* Transport et préparation inclus

-OU-

Obtenez **0%** de financement à l'achat jusqu'à 48 mois**

*Excellent format pour la petite famille ou les gens à l'âme aventurière. - L'Annuaire de l'automobile 2004



MAZDA B3000 DUAL SPORT 2004

Louez à partir de

279\$

par mois, pour 48 mois* Transport et préparation inclus

-OU-

Obtenez **0%** de financement à l'achat jusqu'à 48 mois**

Camionnette importée la plus vendue au pays depuis 17 ans.*



NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.
PRÊT À ROULER GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.



mazda

www.mazda.ca



Vous trouverez beaucoup plus chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

vroum-vroum

ARGUS

961, boul. St-Joseph, Hull
776-6700
argusmazda.com



mazda

cyberpresse.ca

cyberpresse.ca / économie

WestJet fractionnera une nouvelle fois ses actions

Presse Canadienne
CALGARY

WestJet Airlines a annoncé un fractionnement de ses actions qui devrait entrer en vigueur à la fin de la première semaine du mois de mai.

Dans un communiqué émis hier, le transporteur aérien à rabais a indiqué que son conseil d'administration avait approuvé le fractionnement — trois nouvelles actions pour deux anciennes — et que le projet est sujet à l'approbation de ses actionnaires.

La question sera à l'ordre du jour de l'assemblée annuelle de la compagnie, le 28 avril à Calgary.

L'entrée en vigueur du fractionnement est prévue pour autour du 7 mai, a précisé WestJet.

«Nous suggérons à nos actionnaires d'approuver ce fractionnement d'actions [...] pour assurer que le prix d'acquisition d'actions de WestJet demeure accessible pour nos nombreux et divers investisseurs», a affirmé le pdg de la compagnie, Clive Beddoe.

AVIS DE CONVOCATION

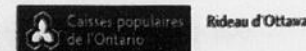
La première assemblée générale annuelle de la Caisse populaire Rideau d'Ottawa aura lieu le :

Mercredi 14 avril 2004, à 19h
à la Nouvelle Scène,
située au 333 avenue King Edward,
Ottawa (Ontario).

À l'ordre du jour :

- présentation du rapport du Conseil d'administration, du rapport financier, du rapport des vérificateurs et du rapport du comité de vérification;
- rapport des préposés aux prêts;
- nomination des vérificateurs;
- période d'élection des membres du Conseil d'administration;
- période de questions.

Les états financiers de la Caisse sont disponibles au www.caisserideau.com ou sur demande au 293, rue Dalhousie, Ottawa (Ontario).



www.caisserideau.com

© Caisse populaire Rideau d'Ottawa - Tous droits réservés

Les faillites personnelles de plus en plus nombreuses

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

Les faillites personnelles sont de nouveau en hausse dans la région d'Ottawa et de Gatineau, selon les derniers chiffres d'Industrie Canada.

En janvier dernier, 178 ménages ont déclaré faillite, une hausse de 34 % par rapport à janvier 2003. «C'est une grosse augmentation, surtout lorsqu'on regarde la tendance au niveau nationale, où l'on voit une baisse des faillites de deux pour cent», souligne Stanley Kershman, avocat spécialiste des faillites au cabinet de Perley-Robertson, Hill & McDougall, à Ottawa.

La hausse des faillites, en janvier, vient d'ailleurs confirmer la tendance qui s'est amorcée l'an dernier. Pour l'ensemble de 2003, la région a vu 2027 faillites personnelles comparativement à 1736, en 2002, une hausse marquée de près de 17 %.

M. Kershman attribue cette hausse, entre autres, à la chute du secteur de la haute technologie en 2000-2001, dont les effets se font toujours sentir. «Plusieurs des travailleurs de la haute technologie, qui ont perdu leur emploi et qui avaient obtenu des primes de départ, ont épuisé leurs épargnes et n'ont pas réussi à se trouver un autre poste.»

Les dépenses excessives du temps des Fêtes sont aussi un facteur cité par Stanley Kershman. Il prévoit par ailleurs que les faillites personnelles continueront d'augmenter dans une société où le crédit est de plus en plus facile à obtenir.

L'avocat rappelle qu'une économie qui va bien ne veut pas dire une chute du nombre de faillites. «Il n'y a aucun lien entre les deux.»

L'an dernier, il y a eu 82000 faillites personnelles au Canada. M. Kershman que ce chiffre devrait atteindre entre 85000 et 88000 cette année. Le record des dernières années remonte à 1999, alors qu'il y en avait eu 100000 au pays.

PREMIER PRIX plus de 1 million \$



La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa | The Ottawa Hospital Foundation

Plus que 16 jours avant le tirage du prix mise-tôt

1 sur 11

La loterie la plus généreuse de la région qui offre les meilleures chances de gagner

Date limite pour l'achat des billets du tirage du participant hâti : le jeudi 8 avril 2004

Les billets s'envolent! 783-9550

2 maisons au choix

Maison luxueuse toute équipée **1 million \$**

OU CHOISISSEZ

713 000 \$
Maison toute équipée plus **250 000 \$** en argent **COMPTANT!**

Maisons-modèles Cardel entièrement décorées maintenant ouvertes aux visiteurs : du lun. au jeu., de midi à 20 h, les sam., dim. et jours fériés, de midi à 17 h

Loterie de l'Hôpital d'Ottawa 2004

CARDEL MAISONS PERSONNALISÉES

Plus de **4 000 PRIX** d'une valeur totale de plus de...

2,7 millions \$

Maisons-témoins **MAINTENANT OUVERTES!**



GO TRAVEL DIRECT



Gagnez en argent COMPTANT!

100 000 \$ 150 000 \$ 250 000 \$
...et de nombreux autres prix!

Procurez-vous vos billets en postant ce formulaire à :

<p>Loterie de l'Hôpital d'Ottawa 2004 a/s de KPMG 160, rue Elgin, 20^e étage Ottawa, ON K2P 2P8</p> <p><small>Vous trouverez ci-joint mon chèque/mandat-poste fait à l'ordre de la Fondation de l'Hôpital d'Ottawa pour _____ billet(s) x 100 \$ ou portez à mon compte.</small></p> <p><input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> VISA</p> <p><small>Détenteur(trice) de la carte NOM _____</small></p>	<p>(caractère d'imprimerie) NOM _____ Adresse _____ Ville _____ Prov. _____ Code postal _____ Tél. (travail) _____ Tél. (maison) _____</p> <p>N^o de carte _____ Date d'expiration _____ Signature _____</p> <p><small>Permis de loterie n^o P032242</small></p>
--	--

Billets en vente dans les principales banques; vous pouvez aussi les commander par téléphone

24 heures sur 24, 7 jours sur 7

(613) 783-9550
1-800-853-6955

www.loteriehopitalottawa.com



FUTURE SHOP



Permis de loterie n^o P032242

FORFAITS SOLEIL!



RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

599\$ GRAND CARIBE RESORT, LA ROMANA
3 1/2 étoiles, 1 semaine tout-compris, départs les 1^{er}, 8 et 15 avril.

599\$ FUN ROYALE RESORT, PUERTO PLATA
3 1/2 étoiles, 1 semaine tout-compris, départs les 25, 27 mars et 3 avril.

599\$ AZZURRO BEACH RESORT, PUERTO PLATA
3 1/2 étoiles, 1 semaine tout-compris, départ le 10 avril.

699\$ LUPERON TROPICAL RESORT, PUERTO PLATA
3 1/2 étoiles, 1 semaine tout-compris, départ le 3 avril.

999\$ HAMACA CORAL RESORT, LA ROMANA
4 étoiles, 1 semaine tout-compris, départ le 1^{er} avril.

FLORIDE

199\$ 1 semaine
299\$ 2 semaines
VOLSEULEMENT (direct sans escale), ORLANDO
Aller et retour, tous les départs en mars et avril.

399\$ AVEC AUTO 499\$
ECONO LODGE HAWAIIAN, ORLANDO
3 étoiles, 1 semaine incluant vol et hôtel, tous les départs en mars et avril.

Vols à partir d'Ottawa

CUBA

949\$ départ le 11 avril
999\$ départ le 18 avril
CORALIA CUATRO PALMAS, VARADERO
3 1/2 étoiles, 1 semaine tout-compris.

GO TRAVEL DIRECT

Les prix sont établis par personne sur la base d'une occupation double. Les montants peuvent changer en fonction du nombre de places disponibles et de la disponibilité des services. Le TPS, les frais et les taxes de transport sont en sus. Vols sur les ailes de Zoom Airlines. FXCO 50008187

(613) 231-4455 • GoTravelDirect.com

Hydro-Québec veut restreindre le tarif biénergie

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Hydro-Québec Distribution demande de nouveau à la Régie de l'énergie de l'autoriser à mettre un terme à son tarif biénergie dont profitent 4400 abonnés des secteurs commercial, industriel et institutionnel et qui leur procure de l'électricité à un coût 40 % moindre que le tarif régulier.

L'abrogation demandée, à compter du 1^{er} avril 2006, permettrait à Hydro-Québec d'annuler des pertes annuelles de 85 millions\$ par

année.

D'ici là, pour adoucir la pilule, Hydro-Québec s'engage à verser à ces quelque 4000 abonnés une compensation financière représentant, en moyenne, une réduction de 25 % de leur facture énergétique actuelle, basée sur une période de 16 mois.

Les abonnés au tarif biénergie (1122 commerces, 336 industriels, 1426 établissements du secteur de l'éducation et une soixantaine de serres) paient leur électricité 3,47 cents du kilowatt/heure, la moitié des coûts des nouveaux approvisionnements d'Hydro-Québec Dis-

tribution, avance Marc-Brian Chamberland, d'Hydro-Québec.

«On pense que la plupart des clients passeront au mazout qui va leur revenir moins cher que le prix régulier de l'électricité qui est, pour le domestique, de 6,2 cents le kilowatt/heure et, pour le commercial, de 7,5 cents le kilowatt/heure.»

«Une seule clientèle demeurera captive de l'électricité, les 60 serres qui profitent du tarif préférentiel, parce que la photosynthèse se fait uniquement avec de l'éclairage électrique», a expliqué M. Chamberland.

«Ils passeront graduellement au même tarif que les autres serres du Québec. Chaque année pendant huit ans, leurs tarifs d'électricité sera augmenté graduellement jusqu'à ce qu'ils rejoignent le tarif que paient leurs compétiteurs», a-t-il ajouté.

Pour assurer la période de transition, Hydro-Québec évalue qu'elle aura à déboursier 42 millions\$, dont une partie pour la remise en état de l'autre système de chauffa-

ge (au mazout dans 80 % des cas).

Hydro-Québec avait fait une semblable demande à la Régie de l'énergie, il y a trois ans. Certains abonnés concernés avaient fait valoir que leur fournaise n'était pas en bon état de fonctionnement et ne pouvait prendre la relève.

Le tarif biénergie, lancé dans les années quatre-vingt, jusqu'en 1996, visait à stimuler la consommation d'électricité. Hydro-Québec avait alors financé l'achat d'une fournaise électrique et avait offert le tarif biénergie, grandement préférentiel, tout en se gardant la possibilité de demander à ces clients d'utiliser l'autre fournaise au besoin. Ce qui n'a jamais été fait.

Pas moins de 115000 clients résidentiels profitent d'un tarif biénergie. Leur tarif en période hors pointe est de 3,57 cents le kilowatt/heure contre 6,01 cents le kilowatt/heure en période de pointe. Ce groupe d'abonnés n'est cependant pas touché par l'actuelle demande d'Hydro-Québec à la Régie de l'énergie

La grève aura coûté entre 35 et 40 millions \$ au CN

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La grève de près d'un mois de 5000 travailleurs du CN aura pour effet de retrancher entre 35 et 40 millions\$ au bénéfice d'exploitation du transporteur ferroviaire pour le trimestre en cours.

Le directeur financier du CN, Claude Mongeau, a indiqué lors d'une téléconférence avec des analystes, hier, que l'impact de la grève sur le bénéfice par action serait d'entre huit et 10 cents.

ÉCONOMIES ANNULÉES

Il a précisé que les économies réalisées grâce aux salaires non versés aux employés des ateliers, de bureau, du service à la clientèle et des installations intermodales avaient été annulées par les dépenses supplémentaires pour la sécurité, les frais légaux, les salaires versés à des retraités appelés en renfort pour remplacer les grévistes ainsi que le boni de 1000\$ qui sera versé à chaque travailleur dans le cadre des nouveaux contrats de travail.

Selon M. Mongeau, le CN devrait enregistrer un bénéfice à peu près équivalent, ou même légèrement supérieur, à celui du premier trimestre de l'exercice précédent, soit 69 cents par action, et ce malgré la grève et l'appréciation du dollar canadien.

«Nous, au CN, sommes conscients qu'il faut exercer un contrôle des dépenses, et je pense que nous y sommes parvenus», a dit le directeur financier.

NOUVEAU CONTRAT DE TRAVAIL

Les 5000 travailleurs en grève du CN ont repris le travail le week-end dernier, après avoir ratifié les ententes. Le nouveau contrat de travail offre aux employés des augmentations salariales de trois pour cent par année, un boni à la signature de 1000\$, ainsi que l'abolition de certaines mesures disciplinaires qui avaient été instaurées en 2001.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit

cyberpresse.workopolis.com



Conseil d'éducation DIRECTRICE OU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Le conseil d'éducation du district scolaire 01, un employeur offrant l'égalité d'accès à l'emploi, est à la recherche de candidats pour combler le poste de directrice ou directeur général. L'entrée en fonction sera au plus tard le 1^{er} août 2004 et le poste est d'une durée de cinq (5) ans avec possibilité de renouvellement.

Le district scolaire 01 compte près de 7000 élèves de la maternelle à la douzième année, répartis dans treize écoles au service des communautés scolaires de Dieppe, Fredericton, Memramcook, Moncton, Oromocto et Saint Jean au Nouveau-Brunswick.

Tous les pouvoirs et les responsabilités délégués au personnel par le Conseil d'éducation sont assimilés à ceux de la direction générale qui agit à titre de secrétaire du Conseil. La direction générale est imputable au Conseil d'éducation pour la préparation et la mise en oeuvre du plan éducatif et du plan de dépenses du district. Elle vise à offrir une éducation de qualité aux élèves qui fréquentent les écoles du district. La direction générale veille à l'administration et à la supervision des divers programmes et ressources en conformité avec les politiques du Conseil et selon les dispositions de la Loi sur l'éducation et de ses Règlements.

Le Conseil d'éducation est à la recherche d'un leader qui a développé une approche-service et qui fait preuve d'innovation, de compétence, de jugement éthique et d'intégrité ainsi que de rigueur au travail; une personne qui témoigne d'une vision positive pour le système d'éducation et qui est capable d'accentuer les forces actuelles du district.

Les candidates et les candidats doivent être détenteurs d'une maîtrise en éducation, ou d'un autre diplôme de cycle supérieur dans un domaine pertinent. Les candidats doivent avoir un minimum de cinq (5) années d'expérience dans le domaine de l'éducation publique, avoir effectué pendant au moins cinq (5) ans un travail de direction ou de cadre supérieur en éducation; un travail qui comprend de multiples responsabilités de gestion, de supervision et de reddition de comptes. Les candidates et les candidats doivent posséder une bonne connaissance des Lois et politiques fédérales et provinciales touchant la francophonie et l'éducation.

La maîtrise du français oral et écrit est essentielle et la connaissance de l'anglais est un atout.

Les candidates et les candidats doivent démontrer dans leur offre d'emploi comment ils ont acquis l'expérience et la formation nécessaires à exercer la fonction de directrice ou de directeur général d'un Conseil d'éducation.

À noter que selon le nombre de candidatures reçues, les exigences relatives à la formation ou à l'expérience pourraient être révisées à la hausse.

Pour des renseignements supplémentaires concernant le poste de direction générale au district scolaire 01, veuillez communiquer avec madame Gisèle St-Amand à l'adresse courriel gisele.st-amand@gnb.ca ou au (506) 856-3225 ou consulter le site Web du district scolaire au <http://www.district1.nbed.nb.ca/>.

Veuillez faire parvenir sous pli confidentiel, une lettre de présentation, une copie complète de votre curriculum vitae, vos diplômes, votre brevet d'enseignement et toute autre pièce justificative à: Monsieur Ernest Thibodeau, Président du CÉD, à l'adresse postale suivante: 425, rue Champlain, Dieppe, Nouveau-Brunswick, E1A 1P2 ou par télécopieur au (506) 856-3010.

La date limite pour recevoir votre candidature complète est le 13 avril 2004. Dans votre liste de références, vous devez indiquer au moins trois de vos superviseurs les plus récents. Les candidates et les candidats consentent à la vérification confidentielle des références comme condition de sélection des candidatures de même que la vérification du casier judiciaire.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit

cyberpresse.workopolis.com

DIRECTEUR/DIRECTRICE DES SERVICES CLINIQUES

(Le Centre respecte l'équité en matière d'emploi)

Nous recherchons un directeur/directrice des services cliniques qui assumerait la gestion clinique et administrative des services cliniques du Centre

Pour obtenir les détails de cette offre, veuillez consulter la rubrique Emplois de notre site Internet : www.centreprychosocial.ca.

Nous vous invitons à faire parvenir une lettre exprimant votre intérêt, accompagnée de votre curriculum vitae, avant le 2 avril 2004, par courriel à cps@centreprychosocial.ca.

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.



Un concessionnaire Ford établit depuis plusieurs années, cherche à combler le poste de

Directeur général des ventes

La personne recherchée doit être bilingue, posséder un excellent sens de l'organisation, de communication en plus d'être un excellent leader.

Nous offrons une excellente rémunération en plus d'une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez communiquer avec Mme Charlene Brunet pour une entrevue.

Embrun Ford

(613) 443-2985

Ça roule en grand
avec



Êtes-vous fait pour
Volkswagen?



*L'offre s'applique à tous les véhicules Volkswagen 2004, neufs, en stock. Exemple de financement: un montant de 20 000 \$ au taux d'intérêt annuel de 3,9 % correspond à un versement mensuel de 367,43 \$ pendant 60 mois. Coût d'emprunt de 2 045,71 \$, pour une obligation totale de 22 045,71 \$. Les mensualités et le coût d'emprunt varieront en fonction de la durée, du montant emprunté et de l'acompte ou de l'échange. Ne s'applique qu'aux ventes faites à des particuliers. Sujet à l'approbation de crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Offre en vigueur à partir du 3 mars 2004. Cette offre est d'une durée limitée et peut être retirée en tout temps sans préavis. Quantité limitée. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Tous les détails sur vw.ca et chez votre concessionnaire.

Bytek Automobiles

Le seul atelier de réparation de carrosseries
Volkswagen autorisé par l'usine à Ottawa

1325, boul. Saint-Laurent

745-6886

www.bytekvw.com

La semaine de relâche scolaire a profité aux marchands

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les commerçants du Québec ont fait de bonnes affaires pendant la récente période de relâche scolaire.

Solutions Moneris, une entreprise canadienne de traitement des paiements par carte de débit et de crédit, soutient que l'influence qu'exercent les élèves sur l'économie québécoise au cours de la semaine de relâche est bien réelle.

Selon une analyse qu'elle a réalisée, le vêtement est la catégorie de marchandises qui a le plus profité de l'augmentation des dépenses par carte de débit ou de crédit.

Les ventes de vêtements ont ainsi augmenté de 23 % comparativement à la période de deux semaines qui l'a précédée.

Les dépenses dans les magasins de vêtements pour enfants ont notamment augmenté de 43 %.

On note par ailleurs une augmentation de 14 % des transactions par carte dans les librairies, de 12 % pour la finition de photos, et de six pour cent dans les magasins de disques.

La semaine de relâche a aussi beaucoup influé sur l'industrie du voyage au Québec.

Les dépenses dans les agences de location de voiture ont grimpé de 19 %, l'achalandage dans les stations-service et les dépanneurs a augmenté de cinq pour cent, et les réservations d'hôtel ont, quant à elles, connu une hausse de quatre pour cent.

Hollinger fait un paiement d'intérêts

Presse Canadienne
TORONTO

Le groupe Hollinger du magnat de la presse Conrad Black effectuera le 30 mars un paiement d'intérêt sur des dettes de 120 millions\$US, tout juste à l'expiration du délai de grâce pour le respect de ses obligations financières.

Le paiement de 7,4 millions\$US était d'abord prévu pour le 1^{er} mars, mais le conglomérat torontois avait alors dit ne pas disposer de la somme nécessaire.

Hier, le groupe Hollinger a fait savoir qu'il avait depuis vendu 275000 actions du groupe de presse Hollinger International, sa filiale américaine qui possède notamment les quotidiens *Daily Telegraph* de Londres, le *Chicago Sun-Times* et le *Jerusalem Post*.

Le conglomérat n'a pas précisé combien lui avait rapporté la vente de ces actions, réalisée dans le cadre d'une transaction privée. Puisque les actions d'Hollinger International se sont échangées en Bourse à plus de 19\$US pendant presque tout le mois, on peut estimer le gain pour Hollinger à quelque 5,2 millions\$US.

Le groupe Hollinger a déjà indiqué que M. Black, qui en est le président du conseil, le chef de direction et l'actionnaire de contrôle, de même que le président et chef de l'exploitation, David Radler, ont accepté de rembourser les prêts qu'ils avaient obtenus de l'entreprise.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit

cyberpresse.workopolis.com



1 Représentant(e) médical(e)

Organon Canada Itée, une compagnie pharmaceutique internationale, est présentement à la recherche d'une personne dynamique afin de promouvoir ses produits auprès des médecins omnipraticiens et spécialistes, pharmaciens et autres intervenants médicaux pour la région de l'Outaouais et environs.

Les personnes recherchées : sont bilingues (doivent être fonctionnelles dans les deux langues officielles), possèdent un diplôme universitaire en sciences et ont fait leurs preuves au niveau de la vente (minimum 2 ans). Elles doivent aussi être familières avec l'utilisation d'un ordinateur.

Nous offrons : un salaire compétitif, de même qu'un plan de bonification/commission, une automobile et autres avantages.

Si vous possédez ces critères et que la perspective de poursuivre votre carrière avec nous vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 2 avril prochain, par **courrier seulement à :**

Organon Canada Itée
a/s de Gino Morneau
7875 L-H Lafontaine, suite 100
Anjou, Québec
H1K 4E4

Prière de ne pas téléphoner, ni télécopier.

À noter que nous répondrons seulement aux personnes convoquées pour une entrevue.

Division Pharma



Offres d'emploi

DIRECTRICE / DIRECTEUR D'ÉCOLE

Le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien est à la recherche de deux personnes à la direction d'école au palier élémentaire et d'une personne à la direction au palier secondaire.

Notre Conseil offre un milieu de travail axé sur l'apprentissage de l'élève. Nos personnes à la direction sont des chefs de file qui contribuent à promouvoir une culture de collaboration orientée vers l'amélioration continue du rendement de l'élève, à partir des résultats.

Qualifications et qualités recherchées :

- Détenir la qualification de direction d'école, conformément aux règlements du ministère de l'Éducation;
- Valoriser le travail d'équipe et de collaboration;
- Communiquer efficacement;
- Être une agente ou un agent de transformations culturelles (foi et langue);
- Être un ou une leader dynamique et visionnaire.

Entrée en fonction : Début de l'année scolaire 2004-2005

Salaire : Selon la ligne de conduite du Conseil

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur demande **sous pli confidentiel**, en relevant le numéro d'offre d'emploi 04-031-E, au plus tard le 2 avril 2004, à 16 heures, à la directrice des ressources humaines, à l'adresse ci-dessous et accompagnée des documents suivants :

- Lettre de présentation;
- Copie de votre carte de compétence de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario;
- Portfolio (le gabarit du portfolio est disponible sur le site Internet du Conseil, au www.csdceo.on.ca/emploi/portfolio.pdf, ou vous pouvez l'obtenir en composant le (613) 675-4691 - 1 800 204-4098, poste 255).

En vertu du règlement 521/01 et de la ligne de conduite du Conseil, toute personne employée par le Conseil scolaire doit fournir un relevé de ses antécédents criminels avant d'entrer en fonction. Il s'agit d'une condition essentielle à la création du lien d'emploi.

Michel Pilon
Président

Roger Paul
Directeur de l'éducation et secrétaire



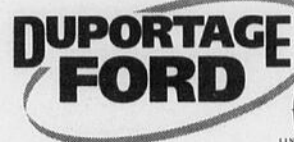
Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

875, chemin de comté 17 • L'Original (Ontario) • K0B 1K0
Tél. : (613) 675-4691 ou 1-800-204-4098 • Téléc. : (613) 675-2921
Site web : www.csdceo.on.ca

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit

cyberpresse.workopolis.com

cyberpresse.ca



Nous sommes à la recherche d'un(e) DIRECTEUR(TRICE) DES VENTES

Exigences :

- Expérience chez un concessionnaire (min. 2 ans) à titre de Directeur des ventes
- Avoir beaucoup de leadership
- Être motivateur, bon communicateur
- Être discipliné, ponctuel et assidu à ses tâches
- Bilingue (atout)

La personne choisie sera responsable de : La gestion du département des ventes incluant entre autres le «closing», et la supervision de l'équipe des ventes.

Nous offrons :

Des produits de qualité, des bénéfices intéressants, un plan d'assurance groupe et un salaire très compétitif.

Pour une entrevue confidentielle
veuillez faire parvenir votre C.V. à :

DUPORTAGE FORD LTÉE

att.: André Dupont Jr
949, boul. St-Joseph
Hull (Québec) J8Z 1S8
a.dupont@duportage.com



Desjardins

Fédération des caisses
du Québec

La Fédération des caisses Desjardins du Québec est l'organisme de soutien voué aux services des caisses membres du Mouvement Desjardins. Elle assume des responsabilités d'orientation, de planification, de coordination et de surveillance de l'ensemble des activités du Mouvement.

REPRÉSENTANT HYPOTHÉCAIRE

1 poste (Travailleur autonome)

Direction : Services de financement au point de vente Desjardins

Les fonctions :

L'équipe des représentants en financement a pour mission le développement des affaires auprès des intermédiaires du marché hypothécaire résidentiel. Le mandat du représentant consiste à faire la promotion des produits de financement hypothécaire Desjardins à l'intérieur de son territoire à desservir. À ce titre, ses principales responsabilités sont :

- Solliciter les agents immobiliers et les constructeurs afin de leur présenter le Programme de financement hypothécaire Desjardins
- Établir et maintenir, auprès de ceux-ci, des relations d'affaires soutenues afin qu'ils nous réfèrent leur plein potentiel d'affaires
- Rencontrer et compléter avec le consommateur sa demande de crédit et la soumettre aux Services de financement au point de vente Desjardins pour être analysée

Les compétences et connaissances :

- Excellentes habiletés de vente et de négociation
- Grande facilité à communiquer et à établir de nouvelles relations
- Objectifs de vente ambitieux
- Orientation vers les résultats
- Connaissance approfondie du financement hypothécaire résidentiel
- Connaissances en courtage immobilier, un atout
- Très grand sens de la clientèle
- Grande autonomie
- Bilinguisme, un atout

Les exigences :

Le représentant en financement hypothécaire doit détenir :

- Un diplôme d'études collégiales en techniques administratives
- Trois (3) années d'expérience ayant permis de démontrer ses habiletés en représentation et en vente

Condition de travail :

Posséder une autonomie, être disponible pour les déplacements fréquents sur l'ensemble du territoire desservi et pour un horaire variable de travail (jour, soir et fin de semaine).

Votre revenu est composé essentiellement de commission et de primes fort intéressantes. Pour l'exécution de vos tâches, le matériel Desjardins requis est mis à votre disposition.

Lieu de travail : Territoire de Masham, Luskville et Gracefield.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent le faire au plus tard pour le **mercredi 31 mars 2004 à 16h30**, à l'attention de **France D. Caron**, direction Développement des affaires - marché hypothécaire, 7755, boulevard Louis-H. Lafontaine, Anjou (Québec) H1K 4M6.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue. Le Mouvement Desjardins offre des chances d'emploi égales à tous.



CHRYSLER

Achetez à
19 998\$**

- MOTEUR V6 DE 2,7 L À DACT, 24 SOUPAPES, 200 CHEVAUX • CLIMATISEUR
- RADIO AM/FM AVEC LECTEUR DE CD • TÉLÉDÉVERROUILLAGE
- DISPOSITIF DE PRÉVENTION DU VOL SENTRY KEY^{MD} • RÉGULATEUR DE VITESSE



Chrysler Pacifica 2004

ACHÉTEZ À
39 788\$^{††}

OU LOUEZ À
499\$[†] par mois.
Location de 36 mois avec
0\$ comptant initial.

- Moteur IM V6 de 3,5 L, 24 soupapes
- Commande de climatiseur bizona
- Banquette arrière de troisième rangée à dossier rabattable • Télédévrouillage
- Radio AM/FM avec lecteur de CD
- Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Alarme de sécurité et dispositif de prévention du vol Sentry Key^{MD}

OU CHOISISSEZ
0% de financement à l'achat[†] ou à la location
36 mois à la location
48 mois à l'achat

Berline Chrysler Sebring 2004

ACHÉTEZ À
18 998\$^{††}

OU LOUEZ À
234\$[†] par mois. Location de 48 mois avec 4195\$ comptant initial ou échange équivalent.

- Moteur IMS de 2,4 L à DACT, 16 soupapes
- Transmission automatique • Climatiseur
- Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Régulateur de vitesse • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Dispositif de prévention du vol Sentry Key^{MD} • Sacs gonflables avant à déploiement multimode

OU CHOISISSEZ
0% de financement à l'achat[†] ou à la location
36 mois à la location
60 mois à l'achat



Chrysler PT Cruiser 2003

ACHÉTEZ À
18 488\$^{††}

OU LOUEZ À
299\$[†] par mois.
Location de 48 mois avec
0\$ comptant initial.

- Moteur IMS de 2,4 L à DACT, 16 soupapes
- Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Volant inclinable • Dispositif de prévention du vol Sentry Key^{MD}
- Sacs gonflables avant à déploiement multimode

OU CHOISISSEZ
0% de financement à l'achat[†] pour 60 mois

Microsoft accuse la Commission européenne d'aller trop loin

Associated Press
BRUXELLES

Microsoft accuse la Commission européenne d'aller trop loin, alors que Bruxelles s'apprêterait à lui infliger une amende record d'environ 500 millions d'euros (820 millions \$CAN) pour abus de position dominante. Le géant informatique argue qu'il est pénalisé pour des pratiques autorisées aux États-Unis.

« Nous pensons que c'est sans précédent et inadapté que la commission inflige une amende sur les opérations américaines d'une société quand ces opérations sont déjà régulées par le gouvernement américain », a déclaré hier l'avocat de Microsoft, Horacio Gutierrez.

« Les pratiques concernées ont été autorisées à la fois par le Département américain de la Justice et un tribunal américain », a-t-il ajouté.

La Commission européenne doit rendre, aujourd'hui, sa décision contre Microsoft. Bruxelles n'a pas voulu confirmer le montant de l'amende proposée, ni commenter les plaintes de Microsoft.

Lundi, des représentants des gouvernements des Quinze s'étaient réunis à huis clos pour approuver le montant de l'amende proposée par le commissaire européen à la concurrence, Mario Monti. Une source proche du dossier estimait, hier, que l'amende avoisinerait les 500 millions d'euros.

Il s'agirait d'une sanction record pour l'Union européenne dans une affaire d'abus de position dominante, même si cela reste bien en deçà de l'amende maximale de 3,5 milliards \$US que pourrait écoper Microsoft.

Selon des sources proches de ce dossier en cours depuis cinq ans, la Commission va juger que le géant de l'informatique a abusé du monopole de son système d'exploitation Windows, et causé du tort aux consommateurs ainsi qu'à ses concurrents sur les marchés des médias numériques et des serveurs informatiques.

Microsoft a déjà été reconnu coupable de pratiques de monopole similaires aux États-Unis, mais un accord a été conclu, fin 2001, avec l'administration Bush. Une Cour d'appel fédérale examine actuellement cet accord pour déterminer s'il permet de rétablir des conditions de concurrence normales.

Compte tenu des réserves de 50 milliards \$US en liquidités du géant américain, les analystes jugent l'amende moins significative que les changements que Mario Monti veut imposer à Microsoft dans la vente de Windows, un système installé sur la majorité des ordinateurs individuels dans le monde.

La Commission devrait en effet ordonner à Microsoft de livrer davantage d'informations sur Windows à ses concurrents sur le marché des serveurs et de distribuer une version de Windows sans le lecteur audio et vidéo Windows Media Player; en Europe, pour ne pas nuire aux produits concurrents.

Microsoft a dit qu'il ferait appel de toute sanction.



La meilleure protection que nous ayons jamais offerte sur tous les modèles 2003 et 2004. Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur, et assistance routière 24 h sur 24.

VISITEZ CHRYSLER.CA POUR CONNAÎTRE L'EMPLACEMENT DU CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP • DODGE LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS.

L'acheteur avisé lit les petits caractères: A, **, †, ††, ††† Offres d'une durée limitée et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés, et qui s'appliquent à la livraison au détail des modèles 2003 et 2004 neufs en stock sélectionnés. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Permis, assurances, taxes, immatriculation et frais d'administration des concessionnaires en sus. Financement sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Chrysler Intrepid illustrée avec jantes en option. A, 0% de financement à l'achat jusqu'à 60 mois pour la Chrysler PT Cruiser 2003, la berline Chrysler Sebring 2004 et la Chrysler Intrepid 2004, et jusqu'à 48 mois pour la Chrysler Pacifica 2004. Exemple: 30 000\$ à 0% pendant 48/60 mois, le paiement mensuel est de 625,00\$/500,00\$. Le coût de l'emprunt est de 0\$. L'engagement total est de 30 000\$. Si le consommateur choisit le 0% de financement à l'achat, il renoncera au rabais du fabricant applicable au prix d'achat. Le taux d'intérêt effectif, considérant ce rabais, peut aller jusqu'à 4%. † Tarif mensuel pour 36 mois établi pour la Chrysler Pacifica avec l'ensemble 26M. Engagement total de la location est de 17 964\$ avec un taux d'intérêt à la location de 0%. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km au taux de 15¢ le kilomètre. †† Tarifs mensuels établis pour 48 mois. Engagement total de la location/taux d'intérêt à la location sont de: 16 332\$ pour la berline Chrysler Sebring 2004 avec l'ensemble 24H (1,3%); 15 197\$ pour la Chrysler PT Cruiser 2003 avec l'ensemble 27D (8,25%). Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15¢ le kilomètre. ††† Prix à l'achat établi pour la Chrysler Pacifica 2004 avec l'ensemble 26M. ** Prix à l'achat établis pour la Chrysler Intrepid 2004 avec l'ensemble 22C, la Chrysler PT Cruiser 2003 avec l'ensemble 27D et la berline Chrysler Sebring avec l'ensemble 24H. A, **, † Transport en sus. † Tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2003 et 2004 sont couverts par la meilleure protection que nous ayons jamais offerte: une garantie de 7 ans ou 115 000 km* sur le groupe motopropulseur, et une assistance routière 24 heures sur 24+. La garantie de base est de 3 ans ou 60 000 km*. * Selon la première éventualité. + Certaines conditions ainsi qu'une franchise peuvent s'appliquer. Cette offre ne s'applique pas à certains véhicules vendus à des fins commerciales ou aux Ram SRT-10. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR

SERVICES FINANCIERS CHRYSLER CANADA



Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le groupe San Francisco pourrait tout vendre

La vente de l'ensemble du groupe San Francisco pourrait faire partie des scénarios envisagés, puisque des acheteurs potentiels ont présenté des offres qui débordent du cadre initialement prévu pour la restructuration de l'entreprise.

Dans un communiqué rendu public hier, le groupe Boutiques San Francisco annonce que le mandat qui avait été confié à la firme Richter Financement corporatif pour le guider dans le processus de restructuration est «élargi». Richter a été désigné par la Cour supérieure du Québec pour solliciter les offres pour des actifs de San Francisco et participer à sa recapitali-

sation.

Boutiques San Francisco s'est placée, en décembre dernier, sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies. L'entreprise a, depuis, vendu ses boutiques de lingerie Moments intimes et Victoire Delage, ainsi que ses boutiques de vêtements pour dames San Francisco.

L'objectif du groupe San Francisco était de ne conserver que quatre grands magasins Les Ailes de la mode (dont celui du centre-ville de Montréal, qui serait réduit des deux tiers) ainsi que des boutiques Bikini Village et San Francisco Maillots. Or, il semble que les plans aient soudainement changé.

Selon Roch Landriault, porte-

parole de San Francisco, les membres du comité indépendant chargés de superviser le processus de restructuration «ont reçu d'autres types d'offres qui pourraient porter sur certains éléments de la société» qui n'étaient pas en vente au départ.

Ils demandent à la firme Richter d'examiner «toutes les offres qui ont été faites» et de les soumettre à

l'examen de la firme d'évaluation PricewaterhouseCoopers.

Ces offres pourraient-elles porter sur l'ensemble des activités du groupe San Francisco? «Ça pourrait être ça», répond M. Landriault, sans plus de détails.

Le chef de la restructuration de Boutiques San Francisco, Gaétan Frigon, n'était pas disponible, hier, pour répondre aux questions. Selon M. Landriault, «le plan de développement suit son cours et M. Frigon sera disponible pour répondre aux questions des médias à une étape ultérieure».

Cette prochaine étape est prévue pour le 23 avril, quand M. Frigon doit faire le point devant le juge de la Cour supérieure chargé du dossier de la restructuration de San Francisco.

25^e

SALON DU LIVRE DE L'OUTAOUAIS

LIRE, AUX
ECLATS!

DU 24 AU 28 MARS 2004

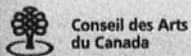
PALAIS DES CONGRÈS DE GATINEAU

WWW.SLO.QC.CA



SALON
DU
LIVRE
DE L'OUTAOUAIS

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, MERCREDI 24 MARS 2004



Canada Council
for the Arts



LeDroit
cyberpresse.ca

Canada



LE RYTHME DES AFFAIRES

0,7505 \$US

80,0705	Yen
0,6100	Euro
0,4060	Livres

OR 559\$

ARGENT 10,493\$

LES TAUX

Escompte	2,50
Hypothèque-5 ans	5,70
Prêt auto-5 ans	9,75
Personnel-3 ans	9,25

S & P/TSX 8474,52 CDNX 1854,16 Dow Jones 10063,64 NASDAQ 1901,80

BOURSE DE TORONTO

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NTWRKS	7,060	25 832 576
WHEATON RIVER J	4,150	7 531 522
TAHERA J	0,360	6 536 086
BOMBARDIER B SV	6,140	6 009 557
NORTHERN FNCL J	0,080	5 902 210
HARDWOOD FD UN	10,350	4 571 350
NORTHGATE EXPL.	3,280	4 024 722
MCWATTERS MNG J	0,020	3 084 442
ABITIBI-CONSOL.	9,060	3 058 850
WHEATON RVR B WT J	1,980	3 048 400
PLACER DOME	23,350	2 783 509
BCE	27,740	2 449 605
GREAT NTHRN EXPL.	4,600	2 392 800
MANULIFE FNCL	47,120	2 341 506
CABLE SAT. INTL SV	0,025	2 185 550
TVI PACIFIC J	0,255	2 109 546
SYSTECH RTL SYS.	0,035	1 965 200
TECK COMINCO B SV	23,970	1 965 018
CONNACHER OIL GAS	0,800	1 820 148
ASIA PACIFIC RES.	0,150	1 697 704
ENCANA	56,170	1 675 906
ATI TECH.	19,250	1 642 863
BIOVAIL	21,500	1 544 020
TD BANK	46,200	1 540 101
BARRICK GOLD	29,830	1 520 705
HUSKY INJ MLDG SYS	4,690	1 518 921
PETRO-CANADA	55,850	1 471 731
BREAKWATER RSCS	0,640	1 381 887
BK NOVA SCOTIA	70,800	1 255 054
KINROSS GOLD	9,170	1 251 212

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Prix	Var. %
ENDEAVOUR WT J	+1,580	+632,00
GRAYSTONE SV	+2,900	+145,00
IVACO 2.625\$ 2 PR 5	+0,240	+77,42
GRAYSTONE MV	+2,000	+61,54
IVACO 2.50\$ PR D	+0,500	+50,00
SCANDINAV. WT B J	+0,150	+50,00
GARNEAU	+0,440	+49,44
INFOWAVE WT A J	+0,010	+28,57
CABLE SAT. INTL SV	+0,005	+25,00
IVACO B	+0,020	+20,00

PLUS FORTES BAISSSES EN %

Nom	Prix	Var. %
CABLETEL COMM.	-0,250	-33,33
INTL UTIL. STR. J	-0,040	-26,67
DOMAN INDS A	-0,100	-25,00
MINACS WRLD WIDE J	-0,350	-23,33
CONNACHER OIL GAS	-0,240	-23,08
INFOCORP CPU J	-0,030	-21,43
SYSTECH RETAIL WT	-0,005	-20,00
RICHTREE B SV J	-0,040	-17,39
HAMMOND PWR A SV	-0,120	-16,67
BESTAR	-0,170	-15,32

SIGNETS

Amex	amex.com
Bloomberg	bloomberg.com
Bourse Londres	londonstockexchange.com
Bourse de Montréal	boursedemontreal.com
Bourse de New York	nyse.com
Bourse de Paris	bourse-de-paris.fr
Bourse de Toronto	tse.com
Boursorama	boursorama.com
Business Week	businessweek.com
CDNX Venture	cdnx.com
CNN Finance	cnnfn.com
Cyberpresse	cyberpresse.ca/economie
Dow Jones	djindexes.com
Forbes	forbes.com
Nasdaq	nasdaq.com
Stockhouse	stockhouse.ca
The Street	thestreet.com
Yahoo Finance	finance.yahoo.com

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var. \$	MDS		
ADHEREX TECH.	0,620	-0,030	MOSAID TECH.	11,95	-1,25
ALCATEL CDA EX	21,45	-0,04	NEXFOR	14,10	+0,41
BCE	27,74	-0,26	NORTEL NTWRKS	7,06	+0,10
BOWATER CDA EX	56,95	0,00	NUVO NTWK MGMT	0,250	-0,010
CALIAN TECH.	13,60	-0,22	PLAINTREE SYS	0,110	+0,005
CANADIAN BK NT	2,60	0,00	SEPROTECH SYS	0,260	-0,020
COGNOS	38,10	+0,25	S R TELECOM	8,00	-0,03
CORTEX PHARMA.	2,60	+0,06	THRML ENER. INTL	0,130	+0,010
DOMTAR	14,85	+0,35	TIMMINCO	0,98	+0,10
INTL DATACAST.	0,350	0,000	TUNDRA SEMICON.	24,43	+0,04
JDS UNIPHASE CDA	5,38	-0,02	WORLD HEART	10,70	-0,19
LINMOR	0,035	+0,005	ZARLINK SEMICON.	4,64	0,00
GSI LUMONICS	17,15	+0,15	ZIM CORPORATION	0,70	-0,02

PRINCIPAUX INDICES

NOM	Valeur	Variation	Variation %
S & P/TSX	8474,52	-3,96	-0,05
S & P/TSX 60 Capped	519,44	-0,06	-0,01
S & P/TSX 300 Capped	9818,35	-4,60	-0,05
CDNX	1854,16	-12,76	-0,68
Amex Composite	1235,17	-4,02	-0,33
DJ Industrials	10063,64	-1,11	-0,01
DJ Transportation	2763,12	+12,32	+0,45
DJ Utilities	276,19	+0,07	+0,03
Nasdaq Composite	1901,80	-8,10	-0,43
Russell 2000	560,92	+1,93	+0,34
S & P 100	535,15	-0,95	-0,18
S & P 500	1093,95	-1,45	-0,13
S & P 400 Midcap	580,92	0	0
S & P Global 100	1111,64	+0,65	+0,06

MARCHÉS BOURSIERS INTERNATIONAUX

NOM	Val.	Var.	NOM	Val	Var
Mexique-IPC	10053,89	+125,57	Allemagne-Dax	3728,82	-0,41
Chine-Shanghai	1741,695	-13,990	Italie-Mibtel	19781	+3
Hong Kong	12588,36	0,00	Russie	8515,60	+64,35
Japon-Nikkei	11281,09	0,00	Suisse	5509,80	+40,80
France-Cac40	3539,91	+0,69	Roy-Uni-FCSE	4318,50	-15,30

NEW YORK

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
GENERAL ELEC	29,20	55 956 400
LUCENT TECH	3,89	55 528 800
NORTEL NTWRKS	5,28	45 962 400
CALPINE	4,69	26 586 600
NOKIA	19,38	20 321 000
PFIZER	34,14	19 931 200
TAIWAN SEMI	9,90	17 091 100
ELAN PLC	19,70	16 929 900
LIBERTY MEDIA	10,69	14 174 200
MOTOROLA	16,45	13 396 000

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
WOORI FINANCE	+2,60	+11,50
PENN ENGIN A	+1,30	+10,40
PENN ENGIN	+1,40	+10,00
WINN-DIXIE STRS	+0,73	+9,93
PENN TREATY AM	+0,17	+8,95
TRUMP HOTELS	+0,20	+8,23
INDSL DISTR GP	+0,57	+7,76
POPE & TALBOT	+1,12	+7,46
SEMIC MNFC INTL	+1,01	+7,43
APPLICA	+0,70	+7,13

PLUS FORTES BAISSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
ONEIDA	-0,56	-16,97
CINCINNATI BELL	-0,83	-16,60
OMNOVA SLTNS	-0,51	-9,66
SCPIE HLDG	-0,74	-8,39
NOVASTAR FINL	-5,43	-8,05
CALPINE	-0,32	-6,39
ROWAN	-1,34	-5,98
GOODRICH PETE	-0,34	-5,26
AMER TOWER CP	-0,54	-4,94
KOOR INDS	-0,39	-4,88

NASDAQ

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
Microsoft	24,14	37 263 809
Oracle	11,40	28 692 499
Cisco Systems	22,35	23 938 298
Intel	26,14	20 305 341
Sun Microsystems	4	19 724 148
GoAmerica	0,22	18 165 615
Sirius Satel. Radio	3,11	12 213 816
palmOne	17,98	11 195 708
Dell	33,16	10 361 754
Applied Materials	20,29	9 984 727

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Conclong	+2,31	+105,48
palmOne	+4,14	+29,91
Hauppauge Digital	+1,44	+26,67
Benthos	+1,26	+24,02
VCampus	+0,56	+22,67
SYNERGX Systems	+0,55	+20,37
SkillSoft plc	+1,62	+16,24
Aether Systems	+0,60	+14,93
SRI/Surgical Express	+1,02	+14,72
Evergreen Solar	+0,30	+14,63

PLUS FORTES BAISSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Astro-Med	-2,30	-16,43
DGSE Companies	-0,54	-15,47
Valley Forge Scien.	-0,30	-15,00
I-Flow	-2,26	-14,66
Monarch Avalon	-0,30	-14,29
Hycor Biomedical	-0,69	-14,11
Visual Data	-0,33	-12,55
Irvine Sensors	-0,35	-11,56
Vical	-0,69	-11,13
ELXSI	-0,50	-10,87

L'ÉCONOMIE

GM ferait appel à plus de cols blancs au Canada

Associated Press
DÉTROIT

Dans le but de réduire ses coûts, General Motors (GM) compte faire appel à davantage d'employés de bureau au Canada et outre-mer, a fait savoir hier le constructeur automobile.

Le dernier plan de dépenses de l'entreprise, dont les grandes lignes sont exposées dans un rapport, représente moins d'un pour cent du budget consacré par GM à ses activités automobiles, a indiqué un porte-parole du constructeur, Dan Flores.

«En 2003, nous avons commencé à transférer des activités à l'étranger, confiant l'équivalent de 3,5 millions\$ US de travail à des endroits à coût moins élevé, et nous avons l'intention de faire passer cela à 48 millions\$ en 2004», est-il écrit dans le document.

Le quotidien *Détoit News* a le premier, hier, fait mention de ce rapport. Il s'agit de la révision annuelle de l'organisation manufacturière de GM faite par Gerald El-

son, vice-président et directeur général des activités automobiles du constructeur.

M. Elson y parle de plusieurs autres solutions devant permettre au géant de l'automobile de diminuer ses coûts, notamment réduire de 15 % les heures supplémentaires, utiliser moins d'eau et d'énergie, faire l'acquisition de davantage de robots industriels.

L'essentiel des tâches de cols blancs confiées à l'étranger l'a jusqu'à présent été au Canada, et il est probable que cela soit de nouveau le cas cette année, a indiqué M. Flores.

Les tâches en question ne sont pas effectuées par des Américains, a fait savoir GM, ajoutant qu'aucun travailleur américain ne ferait l'objet d'un transfert.

«Il n'y a aucune stratégie, a déclaré M. Flores. Il n'y a aucun mandant afin d'envoyer tant et tant de dollars dans un endroit ou un autre au monde.»

Le constructeur souhaite développer des compétences au sein des marchés où il fait des affaires, a-t-il ajouté.

Les perspectives sur le titre de Transat A.T. sont portées à la hausse

Presse Canadienne
MONTREAL

La firme de courtage Dlouhy Merchant a modifié à la hausse ses perspectives sur le titre de Transat A.T., hier, après le dévoilement, la semaine dernière, par la maison mère du transporteur Air Transat, de résultats trimestriels supérieurs aux prévisions.

Dlouhy Merchant a mis le titre de Transat comme valeur à acheter et a dit s'attendre à ce qu'il se transige autour de 20,50\$ d'ici un an. La prévision précédente de la firme sur le titre du groupe du secteur du voyage était de 19,60\$.

À la Bourse de Toronto, hier, le titre de Transat A.T. a gagné 0,07\$ pour clôturer à 15,47\$.

La semaine dernière, Transat a rapporté des profits de 2,8 millions\$, ou 0,06\$ par action, au premier trimestre de l'exercice en cours. C'est la première fois que la compagnie enregistre un profit au cours d'un premier trimestre. L'an dernier, pour la période correspondante, Transat avait rapporté une perte de sept millions de dollars.

De leur côté, les revenus de la compagnie ont crû de 1,5 %, pour atteindre 537 millions\$, au premier trimestre.

Ces résultats positifs sont conformes aux analyses des experts qui prévoient une reprise dans l'industrie touristique cette année, après des années de morosité et d'incertitude dues au terrorisme,

au SRAS et à la guerre.

Selon l'analyste Cameron Doerksen, Transat «a facilement dépassé» ses prévisions (perte de 0,09\$ par action) pour le trimestre terminé le 31 janvier dernier. «Non seulement cela est un signe que la saison hivernale en cours est solide, mais cela souligne aussi l'impact positif des mesures de réduction des coûts adoptées en 2003.»

M. Doerksen croit également que Transat bénéficiera de la remontée dans le secteur du tourisme. «La plupart des indicateurs nous montrent que le tourisme commence à reprendre, cette année, après plusieurs années de faiblesse significative, peut-être l'une des plus faibles périodes de l'histoire.»

Il a toutefois tenu à préciser que de telles prévisions ne se réaliseraient pas s'il devait y avoir une autre vague de terrorisme affectant directement les touristes.

L'analyste croit par ailleurs que Transat, une fois qu'elle aura réussi à établir la rentabilité de sa filiale française, tentera de réaliser des acquisitions, probablement du côté des voyageurs américains.

Plus tôt ce mois-ci, le Conseil mondial du voyage et du tourisme, une organisation basée à Londres, a indiqué, dans ses perspectives pour 2004, que la reprise dans le secteur du voyage et du tourisme est bel et bien entamée. Le conseil prévoit en outre une croissance robuste pour 2004 et au-delà.

Arts



Le Salon du livre prend son envol

Valérie Lessard
vlessard@ledroit.com

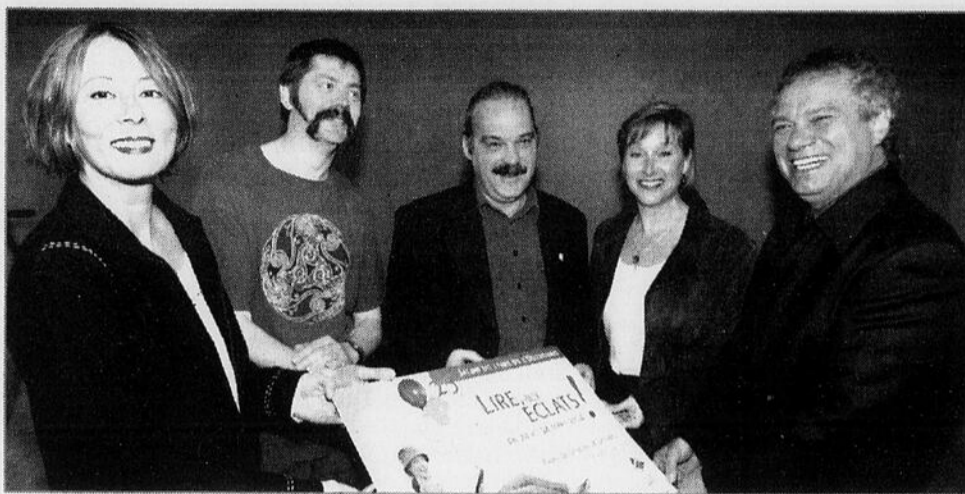
Le Salon du livre de l'Outaouais entreprend, ce soir, sur le coup de 18h30, les festivités entourant son 25^e anniversaire.

D'ici à dimanche, plus de 350 auteurs, illustrateurs et éditeurs ont rendez-vous avec leurs lecteurs, que ce soit lors de séances de signature, de lancements collectifs, de tables rondes, d'entrevues en direct, de jeux, etc.

Placé sous la présidence d'honneur du poète, dramaturge, scénariste et romancier franco-ontarien Jean Marc Dalpé, cette 25^e édition du SLO rassemble une belle brochette d'invités d'honneur: Laurent Chabin, Antonio D'Alfonso, Nicole Dumoulin, Georges-Hébert Germain, François Gravel et Julie Huard, sans oublier la présence du récipiendaire du prix Médicis 2003, Hubert Mingarelli.

Cette année, le SLO fera la fête aux mots, sous toutes leurs formes, qu'ils soient écrits ou contés, puisque la tradition orale occupe une place importante dans la programmation. Il n'est donc pas étonnant que ce spectacle d'ouverture prenne la forme d'une prestation de Claude Naubert, sur un texte et une musique de Marius Tremblay, qui viendra raconter au public le *Conte de la Grande Presqu'île, Fleurelune la reine des bernaches*, à compter de 19 h.

Les petits comme les grands pourront profiter des programmes *Contes et réglisses* (pour les trois à 14 ans) et *Contes et porto* pour se faire raconter des histoires et ainsi se transporter dans les mondes imaginaires des conteurs d'ici et d'ailleurs. Pour les plus jeunes, 11 contes seront présentés à compter de demain et jusqu'à dimanche. Trois soirées sont réservées pour des oreilles plus matures, avec la participation de Denis Franco, Oro Anahory, Jacques Falquet (qui



Les invités d'honneur du 25^e Salon du livre de l'Outaouais, Nicole Dumoulin, Laurent Chabin, Jean Marc Dalpé, Julie Huard et Antonio d'Alfonso

en profitera pour redonner vie à Jos Montferrand), Mike Burns, Danièle Vallée et Jocelyn Bérubé.

Samedi soir, les poètes seront quant à eux à l'honneur, au cours d'une soirée toujours fort courue et appréciée, qui aura lieu à la Salle des fêtes de la Maison du citoyen, secteur Hull, à 21 h 30. Les mots d'Yves Boisvert, Claire Boulé, Antonio D'Alfonso, Jean Marc Dalpé, Nicole Dumoulin, Julie Huard, Andrée Lacelle, Monique Laforce, Domi-

nique Lauzon, Carole Martel, Martin Pouliot, Michel Thérien et Michel Van Schendel seront d'ailleurs bercés par la musique de Jean-Pierre Picard.

La fête se terminera sur une note intéressante, avec le spectacle *La Littérature en chansons*. Les musiciens et chanteurs du Théâtre lyrique de Hull y présenteront un pot-pourri d'extraits d'opérettes et de comédies musicales ayant pour titre des classiques de la littérature.



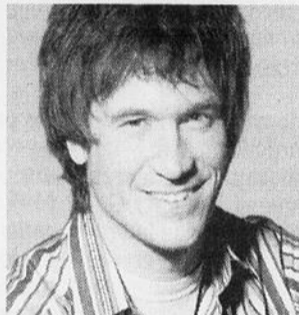
Ce soir 20 h

Envers et contre tous.

Les francs-tireurs

Sheila Copps : ses ambitions et ses projets.

19 h 30



Diabolo menthe

Avec Réal Bossé, Stéphanie Crête, Guy Jodoin, Didier Lucien...

Réalisation-coordination : Lynn Phaneuf



Télé-Québec
telequebec.tv

Ça change de la télé

Ce soir au petit écran...

STATION	VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	
9	CBOFT	3	3	5	Aujourd'hui		L'union fait la...	Virginie	...de Charlotte	Impact	Le Garage	Les Bougon	Un gars, une...	Le Téléjournal/Le Point		Ce soir Ontario	Cinéma (23:15)	
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Smart Ask!	Canada Now		Canadian Sport Awards	Figure Skating: World Championships				The National		The National	ZeD (23:25)	
5	The New RO	6	6	6	Spin City	Acc. Hollywood	News		...a Millionaire?	Seinfeld	1-800-Missing					News	Tonight (23:35)	
6	GLOBAL	12	12	3	Young (16:30)	Global News		Global National	Train 48	E.T.	Survivor: All-Stars					Global News	Global Sports	
8	WROC	21	21	13	News	E.T.	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy						News	Late... (23:35)	
2	CBFT	67	67	-	Aujourd'hui		L'union fait la...	Virginie	...de Charlotte	SoiStrom		Les Bougon	Un gars, une...	Le Téléjournal/Le Point		Cinéma / L'ÎLE DE SABLE (5)		
10	CFTM	66	66	-	Le 17 heures		TVA 18 heures	Ultimatum	...aux oeufs d'or	Star Académie	Les Poupées russes			Le TVA	Merci bonsoir / Garou	Jasmin (23:18)		
10	WHEC	14	20	9	News		NBC News	Everybody Loves Raymond	Fast Ferry...	Frasier	The West Wing			Law & Order		News	Tonight (23:35)	
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		News	Acc. Hollywood	eTalk Daily	Corner Gas	American Idol					CTV News	News	
12	TFO	-	18	12	Méga TFO	Les Marmittons	Je vis ta vie	Voit	Panorama		Le Pays dans l'âme					Panorama		
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		News		eTalk Daily	Jeopardy	Corner Gas	American Idol		Law & Order		CTV News	News	
13	WOKR	19	19	20	News		ABC News	Friends	Acc. Hollywood	My Wife & Kids		Secrets of Extreme Makeover		Stephen King's Kingdom Hospital		News	Nightline (23:35)	
15	TV5	15	15	35	Journal belge	La Cible	On a tout essayé (16:05)	Journal FR2	Envoyé spécial / L'Affaire Cantat/Trintignant	Acoustic	d.			TV5 Le Journal	Temps présent		D'ici, d'ailleurs	
18	WPBS	11	11	16	Cyberchase	Homework...	The Newshour	Bus. Report	Good Time Golf	National Geographic Specials	American Masters: Richard Rodgers: The Sweetest Sounds			Tavis Smiley		Charlie Rose		
24	TVO	18	2	2	Arthur	Finger Tips	...Tales (18:10)	Serious Jungle	Planet Parent	Second Opinion	Studio 2			The View from Here		Moving on	Studio 2	
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	...d'escapette	Diabolo menthe	Francs-tireurs / Sheila Copps	Les Grands Documentaires		Chasseurs d'idées / S. Bessis		Diabolo menthe	...questions	
40	CHOT	10	10	10	Le 17 heures		TVA 18 heures	Ultimatum	...aux oeufs d'or	Star Académie	Les Poupées russes			Le TVA	Merci bonsoir / Garou	Jasmin (23:18)		
34	CFCG	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)		Flash	Sans farces	...Ripley	450. Chemin...	3 X rien	Michel Barrette: quelques excès		Le Grand Journal		110%	Voyeur	
A&E	A & E	28	28	31	Murder, she Wrote (16:00)		City Confidential / Youngstown	American Justice		Biography / Heidi Fleiss	American Justice			City Confidential / Hermosa Beach		Third Watch		
BRV	Bravo	35	35	40	Cinéma / THE FIRST... (16:00)		Bravo! Videos	The Great Detective	Bravo! Fact...	Confessions of an Irish Rebel		Cinéma / LAST CALL avec Phil Morrison, Junior Williams				Law & Order		
CD	Canal D	20	29	60	Samedi de rire encore plus		Enquêtes / Enquêtes sur la police	Biographies / Georges Lemay	La Machine sportive	Performance: propulsion	NYPD Blue			Enquêtes / Enquêtes sur la police				
FOX	WUTV	31	31	36	Judge Judy	...Raymond	Seinfeld	Judge Judy	...Raymond	Frasier	That '70s Show	American Idol		Seinfeld	Will & Grace	The Simpsons	That '70s Show	
LN	Life Network	37	37	45	Home to go	Moving Stories	Zoo Diaries	Dogs with Jobs	Things we do...	...Lives	Extra	Matchmaker	Taking it off	Birth Stories		Things we do...	Matchmaker	
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M+.com	Top5M+.com	Infoplus	M. Net	Décompte...	Vidéo Clips		Les Osbourne	Dollaraclip	Banzaï	Insomniaques	
NW	NewsWorld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News: Canada Now	counterSpin		The National		Antiques Roadshow		counterSpin		
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal FR2 ...parlementaire		Le Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	Part des choses	C'est aussi ça la guerre	Le Téléjournal/Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI		
RDS	RDS	33	33	41	RDS Motorisé		Sports 30 Mag.	Sports 30		Hockey / Canadiens - Sabres				Sports 30		L'Équipe en...	Monde du sport	
DISC	DISC	34	34	42	The Fear Fighters		Big Beasts / X-Creatures	Daily Planet		Extreme History	Industrial...	World's Greatest Mysteries		Disaster Detectives		Daily Planet		
TLC	TLC	36	36	34	While you were out		Clean Sweep	In a Fix		What not to Wear		For Better or for Worse		Clean Sweep		What not to Wear		
TSN	TSN	32	32	30	Strongest...	...Interruption	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Hockey / Canadiens - Sabres				Sportscentre		Westminster...		
VOX	VOX	66	66	25	Trafi. (15:30)	Libre Accès	Télé-bingo		Certifié bio	Jouez la...	Doc Lapointe	Dossier Boivin		Louise à votre service		Bien branché!		
CV	Canal Vie	43	43	-	Quand la vie est un combat		...secondes	...de Nicolas	C'est pourtant vrai	L'art d'être parent	Coup de coeur			Décore ta vie	Métamorphose	Maigrir...	...secondes	
MMX	Musimax	45	45	-	MusiMax Collection (15:00)		Ou'est-ce qui fait courir la ville?	Salut les amoureux!		Musicographie / Enrique Iglesias	Star Élégance	d.		Les Séducteurs		Musicographie / Enrique Iglesias		
TOON	Télétoon	44	44	48	Totally Spies	Sourire d'enfer	Ozzy and Drix	Sacré Andy	Yakkity Yak	Ratz	Porcité	Fred, cavernes	Les Simpson	Les Griffin	Planète crue	Malices et...	Les Simpson	Déchiqueteurs
CITY	City-TV	17	17	15	Maury		CityPulse at Six	Blind Date	Friends	Star Trek: Enterprise	Cinéma / DOWN TO EARTH (6) avec Chris Rock, Regina King			CityPulse	Business (23:35)			
EVA	Évasion	53	-	-	Voyage...	Ciel ma géo!	...en province	Guide Debeur	Évasion...	...dans le spa	...de France	Pilot Guides		Tous les fous...	Rose	Évasion...	Voyage...	Living Stones
S+	Séries +	54	-	-	Largo Winch		Brigade des mers	Sexe à New York		En quête de preuves	Sans laisser de trace			L'Œil du crime		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		
Z	Z	56	-	-	Star Trek: Deep Space 9		Au-delà du réel	...des Nerdz	Z=MC2	Jeremiah	Poltergeist			Métal hurlant		Fastlane		
H	Historia	55	-	-	Face cachée		Les deux font la loi	Espions / Karl Koecher (2/4)		Soldats / Irak	JAG			Cinéma / LA BRIGADE DU TEXAS (4) avec Kirk Douglas				
ARTV	ARTV	29	-	-	Ally McBeal		7 en route	...de la musique	L'Héritage		Cinéma / JULIA (3) avec Jane Fonda, Vanessa Redgrave			Air de famille	Chefs en...	Les Feux de la rampe		

Berlin est derrière la Provence

Ce soir, dans le cadre du Festival du film de l'Outaouais (FFO), le Cinéma 9 modifie légèrement sa programmation. C'est *Travail d'arabe*, de Christian Philibert, qui sera joué en lieu et place du très attendu *France-Boutique*, dont les bobines sont restées à Vienne, où le film était projeté dans le cadre de son festival du film francophone qui s'achève demain.

Yves Bergeras
ybergeras@ledroit.com

Derrière son titre provocateur — expression hexagonale employée pour désigner un boulot bâclé — *Travail d'arabe* cache une comédie de mœurs qui s'attaque non pas à la population maghrébine mais aux travers du Français moyen.

Festival du film
de l'Outaouais

Quand Mohammed sort de prison, où il était détenu pour possession de hachisch, c'est avec la ferme intention d'arrêter les bêtises. Déterminé à trouver du travail, il s'exile au calme, aux fins fonds de la Provence, chez sa sœur. Comme il s'y connaît en plomberie, cette dernière lui présente Gilou, dynamique jeune homme qui fait affaires avec l'entreprise des frères Gutti, une boîte familiale de rénovation en bâtiment. M. Gilou accepte de prendre «Momo» à l'essai et le met sur un chantier sous la tutelle de son employé modèle, Batavia.

Le hic, c'est que Batavia travaille comme un... cochon. Rétorquant à ses clients que «c'est les nouvelles normes» quand ses dégâts sont trop flagrants. Et Mohammed, qui n'a pas la langue dans sa poche, a bien du mal à réprimer ses commentaires, surtout quand son supérieur direct se permet, en plus, des commentaires déplacés au sujet des minorités visibles.

Gilou est le roi des vendeurs de chars. Un «commercial» capable de fourguer un lot de congélateurs à un esquimau. Un super look et le sourire convaincant, mais rien sous le costume. Du vide. A+ en marketing, mais la double note d'échec en efficacité. Il a d'ailleurs oublié de mentionner qu'il avait embauché Momo à l'essai. Mais, chez les Gutti frères, on n'aime ni les Arabes, ni les grandes gueules. Et on ne rechigne pas à utiliser des méthodes maffieuses pour régler les problèmes internes. C'est parti pour la *vendetta!*

Ce deuxième long-métrage de Christian Philibert est un film «sympathi-queue. Avé l'acssain de la Provain-ceux». Sans prétention stylistique ni grand effort de mise en scène, pourtant bien agréable, grâce au naturel des comédiens. Un film parfois abrupt, où les petits artisans en prennent pour leur grade, et où l'on découvre que si toute vérité est pas bonne à dire... il faut néanmoins surveiller la façon de le dire. Car, dans le sud de la France, on a le sang méditerranéen. Et les paroles qui dépassent la pensée.

Entre Gilou, le roi de l'esbroufe et de la communication gestuelle, «Momo» le narquois, les frères Gutti hystériques et le vieux Gérard, qui ne maîtrise que le langage administratif et la mise en demeure pour les clamer, ça ne manquera pas de dialogues de sourd. Il y a des clients qui l'attendront longtemps, leur nouveau système de chauffage au gaz...

LE DERNIER ALLEMAND DE L'EST

Après la garrigue, c'est l'Allemagne que le FFO nous fait visiter. *Berlin est en Allemagne*, projeté à 19h, s'ouvre aussi sur une sortie de prison. On est en 2000. Martin est libéré des geôles de Brandebourg, dans l'ex-RDA, où il avait



Sans prétention stylistique ni grand effort de mise en scène, le deuxième long-métrage de Christian Philibert, *Travail d'Arabe*, est un film bien agréable, grâce au naturel des comédiens.

été incarcéré pour homicide, juste avant la chute du Mur, en 1989. Un séjour entre cinq murs, donc.

Ce qui importe à Martin, pour ses premiers jours de liberté, c'est de rencontrer enfin son fils de 11 ans, Rokko. Évidemment, il aime toujours la mère Manuela, mais celle-ci a fini par se recaser. Il faut également trouver du travail... ce qui est en soi un job à plein temps lorsqu'on a un casier judiciaire, et que les employeurs vous raccrochent au nez.

Berlin est en Allemagne est poignant à plus d'un titre. D'abord, parce que Martin est, par sa situation, l'un des tout derniers Allemands de l'Est à pouvoir poser un regard neuf sur l'Allemagne réunifiée. Et quel regard! Un bleu profond, où se mêlent espoir, volonté et pudeur. Pour ce rôle, Jörg Schüttauf a reçu le prix du meilleur ac-

teur au Festival de Berlin. Mérité: il porte en lui toute la force et la tendresse. Le film a, quant à lui, emporté le prix du public. Touchant, ensuite, parce que le traitement de *Berlin* est tout en retenue. Ni racoleur, ni pathétique, ni moraliste, alors qu'il eût été facile d'en rajouter un peu.

Le réalisateur évite les excès et contourne les certitudes. *Berlin* est un film sur la perte des points de repères, pas sur la perte d'identité. Au moment de la réunification, le nom du pays a changé, même son crime a changé, puisque le meurtre a été requalifié en homicide volontaire.

Martin, lui, en apesanteur sociale pendant 11 ans, n'a pas changé. Il sait qui il est, et connaît les motifs de son incarcération — ce que le spectateur n'apprendra qu'au

compte-gouttes: un repris de justice se déverse rarement en confidences. Son voyage n'est donc pas celui de la rédemption, c'est un chemin vers la socialisation. À petits pas et en musique. Quant à la société, elle gagnerait sans doute à se réinsérer dans un individu comme Martin. Mais elle a 11 ans de décalage.

TRAVAIL D'ARABE, DE CHRISTIAN PHILIBERT. AVEC MOHAMED METINA (MOMO), JACQUES BASTIDE (JACQUES), CYRIL LECOMTE (GILOU), DIDIER BECCHETTI (PETIT GUTTI). DURÉE: 1 H 28. PRÉSENTÉ À 19 H, AU CINÉMA 9.

🕒 1/2

BERLIN EST EN ALLEMAGNE, D'HANNES STÖHR. AVEC JÖRG SCHÜTTAUF (MARTIN SCHULZ), JULIA JÄGER, ROBIN BECKER. DURÉE: 1 H 35. PRÉSENTÉ À 21 H AU CINÉMA 9.

🕒 1/2

ENVIE DE FÊTER ?
MISEZ SUR LE

LAC-LEAMY

CASINO • HÔTEL • THÉÂTRE • RESTAURANTS • CENTRE DE CONGRÈS • SPA



Légende du blues à 13 ans

Geneviève Turcot
gturcot@ledroit.com

Jimmy Bowskill a réussi, en moins de trois ans, à se hisser parmi les meilleurs musiciens de blues au pays. Avec sa voix éraillée, il semble tout droit sorti d'un bled du sud des États-Unis. Pourtant, il est originaire de Peterborough et il n'a que 13 ans.

Il y a fort à parier que bien des amateurs de blues se frotteront les yeux lorsqu'ils verront apparaître sur les planches de La Basoche le jeune Jimmy Bowskill, qui y sera en spectacle vendredi, dans le cadre de la série *Le Blues en Black*. Ce jeune élève de huitième année a remporté, le 3 mars, la statuette pour le meilleur artiste de blues aux Canadian Independent Music Awards, devançant ainsi des artistes nominés tels que Glamour Puss, Nanette Workman et Ray Bonneville, pour ne nommer que ceux-là.

Fils d'un papa qui grattouille la guitare et d'une maman qui chante sous la douche, frère d'une chanteuse de jazz âgée de 10 ans (!), Jimmy a développé son goût pour la musique rock en écoutant les albums de Led Zeppelin et de Jimi Hendrix. À 10 ans, il réclame sa première guitare, question de pouvoir imiter ses idoles. Il tombera amoureux du blues après avoir vu *Crossroad Blues*, un film inspiré de la légende de blues du Mississippi, Robert Johnson.

Quelques mois après avoir commencé son apprentissage de la guitare, il s'est rendu, avec son père, devant le club torontois de blues, le Healey's, où il s'est mis à jouer dans la rue. «J'avais 11 ans et j'ai rencontré plusieurs musiciens ce soir-là», raconte-t-il au bout du fil. À l'intérieur, les musiciens Jerome Godboo et Jeff Healey, qui sont en spectacle, l'invitent à se joindre à eux. Il vit ainsi sa première expérience sur scène, un premier spectacle qui allait marquer le début d'une carrière qui l'a amené un peu partout, que ce soit au Festival de jazz de Montréal ou au Festival international du blues de Trem-



Quand il était «petit» (il n'a que 13 ans) Jimmy Bowskill rêvait de devenir pilote de course automobile. Mais il affirme, aujourd'hui, que la musique est toute sa vie.

blant. Plus tôt cette année, il a lancé son premier album, intitulé *Old Soul*. Il puisera dans ce premier opus lors de son spectacle à La Basoche, tout comme dans le répertoire classique de la musique blues.

«Quand j'étais petit, je voulais devenir pilote de course automobile, mais, maintenant, la musique c'est toute ma vie», explique-t-il le plus sérieusement du monde. Quand *Le Droit* lui a demandé si son spectacle allait être acoustique ou s'il allait être accompagné de

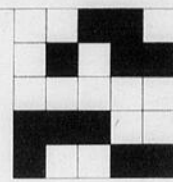
son groupe, il a simplement répondu: «Attends, je vais demander à ma mère!» Vérification faite, il sera accompagné de quatre musiciens, vendredi soir, et il promet un spectacle «avec beaucoup d'énergie! Ça va bouger énormément!»

Jimmy Bowskill est en spectacle le vendredi 26 mars, à La Basoche, à 20 h. Les billets sont en vente au guichet du Centre culturel du Vieux-Aylmer, ou par téléphone au (819) 685-5033 ou (819) 595-7455.

Spécial pour les mordus...

LA GRILLE DE

Harry Potter



LeDroit
cyberpresse.ca

8 gagnants mériteront un des prix suivants :

- La trilogie *Le Livre des Étoiles*
- La série *Le clan des Otori*
- *Harry Potter et l'Ordre du Phénix*



Gallimard

Nos gagnants :

La trilogie *Le livre des étoiles* :

- Claudette Gallipeau de Val-des-Monts
- Marie-Josée Leduc de Gatineau
- Louise Charron de Gatineau

La Série *Le clan des Otori* :

- Sylvie Rochon de Gatineau
- Louis Morin de Gatineau
- Stephan Amyot de Gatineau

Harry Potter et *l'Ordre du Phénix* :

- André Brault de Gatineau
- Geneviève Laferrière-Bordeleau de Gatineau



VENEZ CÉLÉBRER LE 8^e ANNIVERSAIRE DU CASINO AUJOURD'HUI!

- À gagner : un voyage pour deux personnes à Rio !
- 5 000 \$ en prix à gagner tous les jours !
- Animation colorée par une troupe brésilienne !



Gâteau d'anniversaire et café gratuits



de 11 h à 16 h.

(819) 772-2100
www.casino-du-lac-leamy.com

DU DIVERTISSEMENT À LA CARTE.
À GATINEAU (HULL), À 5 MINUTES DU CENTRE-VILLE D'OTTAWA.
Autoroute 5, sortie boulevard du Casino.



Détails et conditions de cette promotion disponibles au comptoir *Casino Privilèges* du Casino du Lac-Leamy.

Le Regroupement des gens d'affaires

de la Capitale nationale

Gala de l'excellence

VENEZ CÉLÉBRER L'ENTREPRENARIAT, LA PASSION DES AFFAIRES ET L'EXCELLENCE

DIRIGEANT(E) DE L'ANNÉE, SECTEUR PRIVÉ

GINETTE BLANCHETTE, directrice générale, *Hôtel Ramada Plaza Manoir du Casino*
PATRICE CAYOUILLE, vice président et directeur résident des exploitations de Gatineau Bowater, *Produits forestiers du Canada inc.*
LOUIS GAGNON, MBA, président et chef de l'exploitation, *Inovesco*

DIRIGEANT(E) DE L'ANNÉE, SECTEUR PARAPUBLIC

PAUL BENOIT, président et chef de la direction, *Administration de l'aéroport international d'Ottawa*
PIERRE DUPLESSIS, secrétaire général et chef de la direction, *La Croix-Rouge canadienne*
GILLES PATRY, recteur et vice chancelier, *Université d'Ottawa*

PETITE ET MOYENNE ENTREPRISE DE L'ANNÉE

KOLÉGRAM
SOLACOM TECHNOLOGIES
LA SPORTHÈQUE DE HULL INC.

MICRO-ENTREPRISE DE L'ANNÉE

ASCENSEUR RÉGIONAL INC.
COOPÉRATIVE LA SIEMBRA INC.
ERGOSANTÉ INC.

TRAVAILLEUR(EUSE) AUTONOME DE L'ANNÉE

ROGER MONDOUX, agent immobilier agréé, commercial/industriel, *Royal LePage*
MONELE VADIER, designer

ENTREPRENEUR DE L'ANNÉE

ROBERT BOURASSA, chef propriétaire, *Café Henry Burger*
RENAUD BRAULT, président, *Brofort Inc.*
STEVE LACHANCE, président, *Les traiteurs Bytown Catering*

Le samedi 17 avril, 2004, Centre des congrès d'Ottawa
Réception : 18 h Souper : 19 h

Membres et étudiant(e)s : 145,00 \$*
Invité(e)s : 170,00 \$*
Table (8 personnes) : 1200,00 \$*
Tenue de gala *TPS en sus



Pour plus d'information ou pour réserver : 744-3037 - www.rga.ca

DESSAU SOPRIN Ingénierie et construction
Deloitte



Des célébrités françaises font campagne contre l'utilisation de la fourrure

Presse Canadienne
PARIS

Une écharpe de la paix du Dalai Lama, une cravate portée par Patrick Poivre d'Arvor sur le plateau du bulletin de 20 heures de TF1, ou

encore une raquette d'Amélie Mauresmo sont actuellement mises aux enchères sur Internet au profit d'une campagne de publicité contre l'utilisation de la fourrure de chat et de chien en France.

Une vingtaine de personnalités d'horizons divers ont cédé des objets personnels à l'Association française et internationale de protection animale (AFIPA), qui organise cette vente et en recueillera l'intégralité des recettes. L'ancien judoka David Douillet, l'ex-Miss France Élodie Gossuin, ainsi que les chanteuses Maurane et Lio participent aussi à cette action.

Les fonds recueillis permettront à l'association de financer une campagne de publicité visant à dénoncer et à faire interdire « la production et la commercialisation de la fourrure de chat et de chien sur le territoire français ».

Les vingt objets sont en vente sur le site d'enchères en ligne www.ebay.fr jusqu'à dimanche matin. Mise à prix à un euro, comme les autres objets, l'écharpe de la paix personnelle portée par le Dalai Lama atteignait lundi soir le prix de 1240 euros.

«théâtrécatapulte...»

L'Hôtel

D'ALEX POCH-GOLDIN TRADUCTION : MANON ST-JULES
MISE EN SCÈNE : GENEVIÈVE PINEAULT
DISTRIBUTION : ROCH CASTONGUAY, GENEVIÈVE COUTURE, JULIAN DOUCET, PIERRE SIMPSON ET MAXINE TURCOTTE. CONCEPTION : GLEN CHARLES LANDRY, NATALIE JOY QUESNEL, ANGELA HACHÉ, DOMINIQUE SAINT-PIERRE ET ROCH BURELLE

La Nouvelle Scène du 24 mars au 3 avril, 20 h

333 KING EDWARD
613-241-2727
SALLE CAISSES POPULAIRES DE L'ONTARIO

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMEYER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
Programmation du 19-22-23-24-25 mars 2004
*Aucun laissez-passer accepté

- FESTIVAL DU FILM DE L'OUTAOUAIS 7:00 - 9:00
- LE DERNIER TUNNEL (v.o.f.) 13+ 7:15 - 9:35
- SECRET WINDOW (v.o.a.) 13+ 7:25 - 9:40
- STARSKY & HUTCH (v.o.a.) GDUJ 6:55 - 9:20
- Jeudi au merc. 6:55 - 9:20

CINÉ-RÉPÉTOIRE
LA TACHE (v.f. Human Stain) 13+ 7:10

CINÉ-INFO 248-2526

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et de l'Hôpital 568-6070
Tous les jours 6.99 \$

- LE DERNIER TUNNEL Lun. à jeu.: 7:00 - 9:35 (13+)
- LE VOLEUR DE VIES (version française de TAKING LIVES) Lun. à jeu.: 7:20 - 9:45 (13+ violence)
- DU SOLEIL PLEIN LA TÊTE (version française de ETERNAL SUNSHINE) Lun. à jeu.: 7:05 - 9:40 (G)
- FENÊTRE SECRÈTE (version française de SECRETE WINDOW) Lun. à jeu.: 7:25 - 9:30 (13+)
- L'AGENT CODY BANKS 2: DESTINATION LONDRES (v.f. de AGENT CODY BANKS 2: DESTINATION LONDON) Lun. à jeu.: 6:50 (G)
- MIAOU (version originale française) Lun. à jeu.: 2:10 (G)
- LA PASSION DU CHRIST (version originale avec sous-titres français) Lun. à jeu.: 6:45 - 9:20 (16+ violence)
- LE PAPILLON BLEU (version française) Lun. à jeu.: 7:15 (G)
- LES 50 PREMIERS RENDEZ-VOUS (version française de 50 FIRST DATES) Lun. à jeu.: 9:25 (G)
- EFFROYABLES JARDINS (v.o.f.) Lun. à jeu.: 9:10 (G)

SON DIGITAL

LA FIÈVRE DU FESTIVAL DU

ATTRAPEZ

Plus de **40 longs-métrages** en provenance de 15 pays dont le Canada, la France, l'Espagne, l'Allemagne, la Grande-Bretagne, la Suède, le Danemark, la Finlande et les États-Unis.

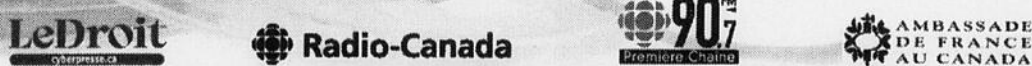
Admission : 8 \$ ou 40 \$ pour six films. Matinée enfants : 5 \$

Billets en vente dès maintenant aux Cinéma 9 et Cinémas des Galeries d'Aylmer

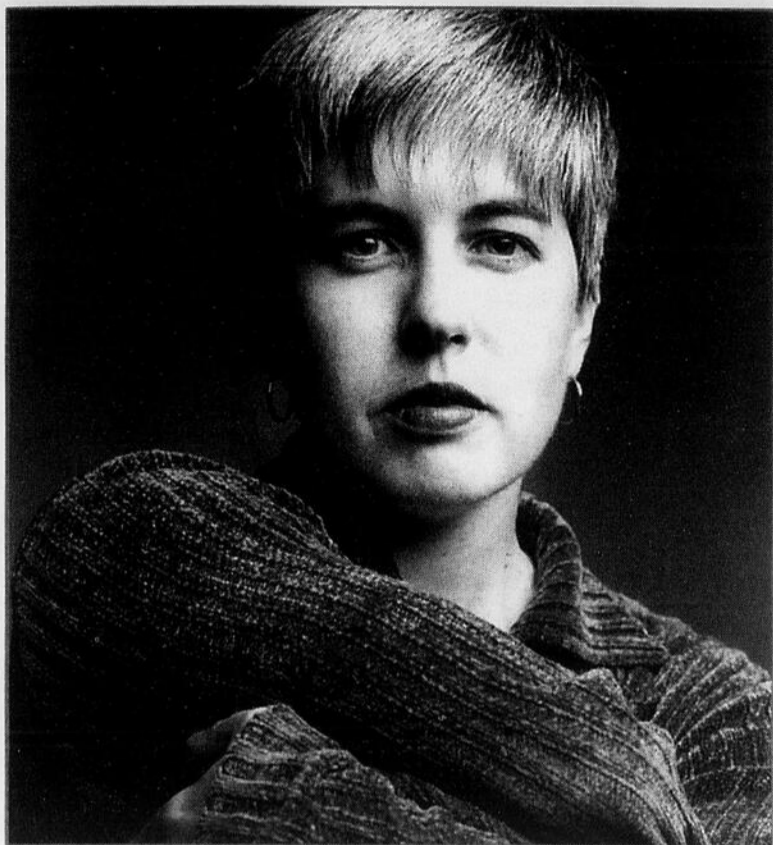
Renseignements : (819) 568-5794 ou www.offestival.com



DE L'OUTAOUAIS



DU 18 AU 26 MARS 2004



Dans le cadre du Festival Danse Canada, le Groupe Danse Lab présentera *Lustrale*, une nouvelle œuvre de la compagnie Anik Bouvrette, d'Ottawa (ci-dessus).

La 10^e édition de Danse Canada promet des moments chauds

France Pilon
fpilon@ledroit.com

Peu importe les prédictions d'Environnement Canada, il fera chaud à Ottawa, du 3 au 12 juin.

C'est Lyle Makosky, président du conseil d'administration du Festival Danse Canada, qui en a donné l'assurance, lors du dévoilement, hier, de la programmation de la 10^e édition de cet événement d'envergure sous le thème *Osez jouer avec le feu*.

Cette année, des danseurs d'une quinzaine de compagnies de danse contemporaine brûleront les planches du Centre national des arts et des autres scènes régionales, à l'intérieur comme à l'extérieur. Pendant ces 10 jours, Ottawa sera la vitrine des nouveaux courants en danse contemporaine, d'un océan à l'autre, de Saint-Jean, Terre-Neuve, à Vancouver.

Cette année, en dépit des restrictions budgétaires qui ont forcé les organisateurs à réduire du tiers la programmation, le festival Danse Canada a réussi à attirer six nouvelles compagnies dont les Ballets Jazz de Montréal. Trois performances sont à l'affiche: *The Stolen Show*, *Unspoken* et *Les Ombres dans la tête*, chorégraphiée par le regretté Jean-Pierre Perreault.

L'avant première du film, *L'Architecte du corps*, que vient de lui consacrer Paule Baillargeon, aura lieu au Musée des beaux-arts, le 6 juin.

C'est la troupe de Ginette Laurin, *O Vertigo*, qui donnera le coup d'envoi du festival, avec la première canadienne de *Passare ou Une autre forme pour l'infini*. Pour la clôture, deux spectacles qui lient le traditionnel au contemporain seront présentés: *Dancing Americas*, signée par Red Sky, de Toronto, encensé par la critique, et *Pathways to Hopak* présenté par la formation Ukrainian Shumka Dancers, d'Edmonton.

Entre les deux, plusieurs spectacles et premières, dont celles du Groupe Danse Lab d'Ottawa, qui présente Karen Guttman et Rob Abubo dans deux nouvelles œuvres, *Lustrale*, de la compagnie Anik Bouvrette, d'Ottawa, *Mariposa: The Butterfly's Evil Spell*, du Theatre Flamenco, et *Asylum of Spoons*, de la compagnie Kaeja d'Dance, de Toronto.

À inscrire aussi à son agenda, le spectacle *Lumière*, une pièce audacieuse qui fouille l'âme urbaine, de la compagnie Fortier Danse-Création, de Montréal, *Nsamu*, de la compagnie Danse Nyata Nyata, également de Montréal, et *Chrysalis*, de DanStaBat, de Vancouver.

OTTAWA **SALON^{MC}**
MAISON
& JARDIN

LeDroit
cyberpresse.ca

Bali
DISTINCTIVE
INTERIORS

vous offrent la chance de gagner un magnifique ensemble de Rotin et Osier, comprenant :
Sofa, fauteuil, table à café, table de bout.

Idéal pour salon, salle familiale ou solarium.



Le tout d'une valeur de
5 000\$

Bali
DISTINCTIVE
INTERIORS

Bali Distinctive Interiors

252 rue Dalhousie,
Ottawa, 241-4816
1743 ave. Carling,
Ottawa, 724-4765

en collaboration avec :

CIME
RockDéfense
94.9 FM

énergie 104.1

Heures d'ouverture

Jeudi, 25 12 :00 h - 21 :00 h
Vendredi, 26 12 :00 h - 21 :00 h
Samedi, 27 10 :00 h - 21 :00 h
Dimanche, 28 10 :00 h - 18 :00 h

Prix d'entrée

Adultes (18+) 10,00 \$
Âge d'or (65+) 9,00 \$
Jeunesse (13-17) 5,00 \$

Billets à la porte
Argent comptant seulement

Gratuit pour les enfants
de moins de 12 ans
accompagnés d'un adulte

www.salonshabitationottawa.com

Stationnement 4 \$

L'événement

le plus attendu à Ottawa du 25 au 28 mars 2004

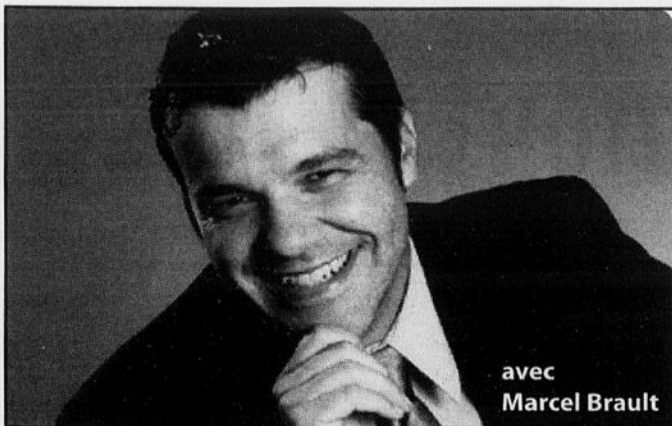
Pour participer, déposez votre coupon au kiosque #3508 de Bali Distinctive Interiors

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Code postal _____

Téléphone (M) _____ (B) _____



avec
Marcel Brault

FrancOpinion Ce soir à 18 h 30

Budget fédéral : s'agit-il d'une stratégie électorale de Paul Martin ?

Faites-nous part de vos réactions au www.televisionrogers.com

LeDroit

L'ACTUALITÉ DE CHEZ NOUS

télévision
ROGERS
câble 23, Ottawa

VOTRE PLACE VOTRE TÉLÉ
www.televisionrogers.com

EXCLUSIVEMENT SUR LE CÂBLE ROGERS

La coqueluche de Star Académie lance son premier album solo

Presse Canadienne
MONTREAL

Il était une fois, une toute jeune fille qui rêvait de chanter.

Il y a un an à peine, Marie-Élaine n'était qu'une concurrente parmi tant d'autres à *Star Académie*. Mignonne et timide, la jeune chanteuse possédait cependant une voix d'une richesse inouïe, une voix surprenante, dans un si fragile gabarit, et des émotions à fleur de peau.

Dans chacun de ses silences, Marie-Élaine raconte les événements qui l'ont menée à atteindre son rêve, qu'elle croyait inaccessible. Devenue finaliste féminine de *Star Académie*, elle lance aujourd'hui son premier album solo.

Pour le public québécois, qui est littéralement tombé amoureux d'elle, Marie-Élaine rassemble ses souvenirs privilégiés, si chers à son cœur. Elle parle de son enfance, de ses espoirs, elle revit les moments précieux qu'elle vécut à *Star Académie* et durant la grande

tournée de l'été dernier. Elle décrit aussi ses émotions, alors qu'elle chantait en duo en compagnie de son idole, Céline Dion, à Las Vegas, et lors de son retour sur la scène de l'Académie, en février dernier.

LA DERNIÈRE DE FORTIER

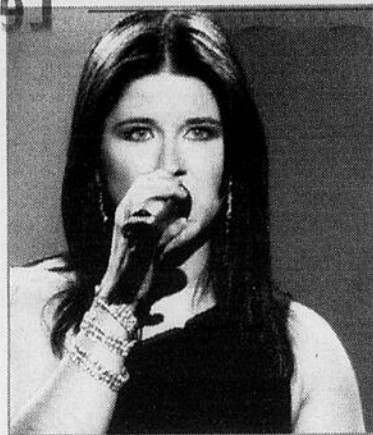
C'est la fin de *Fortier*, jeudi, à 21 h, au réseau TVA

Cette excellente série policière et psychologique de Fabienne Larouche, mettant en vedette Sophie Lorain, Gilbert Sicotte, Pierre Lebeau et Jean-François Pichette, quitte définitivement le petit écran.

Dans ce tout dernier épisode, l'investigation se poursuit en territoire indien pour retrouver l'enquêteur disparu, assassiné dans des circonstances mystérieuses et horribles, tout comme le jeune Indien avant lui. Cette enquête où le surnaturel l'emporte sur la raison, scellera à jamais le destin des membres de la SAS.

FINI AUSSI POUR LES BOUGON

Dernière de la saison aussi pour



PRESSE CANADIENNE

Marie-Élaine Thibert

l'émission satirique *Les Bougon — c'est aussi ça la vie*, qui a connu, cette année, un succès étonnant, mais ce n'est qu'un au revoir!

Eh oui, la famille de fripouilles québécoises la plus populaire de l'heure tire sa révérence à la suite d'une première et fructueuse saison. Bien sûr, ils seront de retour la saison prochaine, mais, en attendant, ils seront présents dans l'épisode *Justice pour tous*, diffusé le mercredi 31 mars, à Radio-Canada.

Junior est arrêté. Pendant que le père Bougon, incarné avec brio par Rémy Girard, fait des pieds et des mains pour sortir son fils de prison, Mononque est initié au dur métier de fonctionnaire.

Échange de musique en ligne: nouvelles actions

Associated Press
LOS ANGELES

L'industrie musicale américaine a intenté des poursuites, hier, à l'encontre de 532 personnes soupçonnées de partager illégalement des fichiers musicaux sur Internet.

Cette nouvelle vague d'actions en justice intentées par la Recording Industry Association of America (RIAA), au nom de maisons de disques, comprend pour la première fois des plaintes contre des utilisateurs d'ordinateurs suspectés d'échanger des fichiers musicaux dans des universités (soit 79 personnes en Arizona, en Californie, en Indiana, dans l'État de New York, le Maryland, le Colorado, la Pennsylvanie, le Tennessee, le Wisconsin et l'État de Washington).

Des plaintes visent aussi 443 utilisateurs de fournisseurs d'accès commerciaux sur Internet dans plusieurs États.

Michel
PAGLIARO

présenté par **Floors** RIEUX ET FILS

VENDREDI 9 AVRIL 20 H 30

Réservez vos places dès maintenant...
(819) 983-4000
www.theatredes4soeurs.com

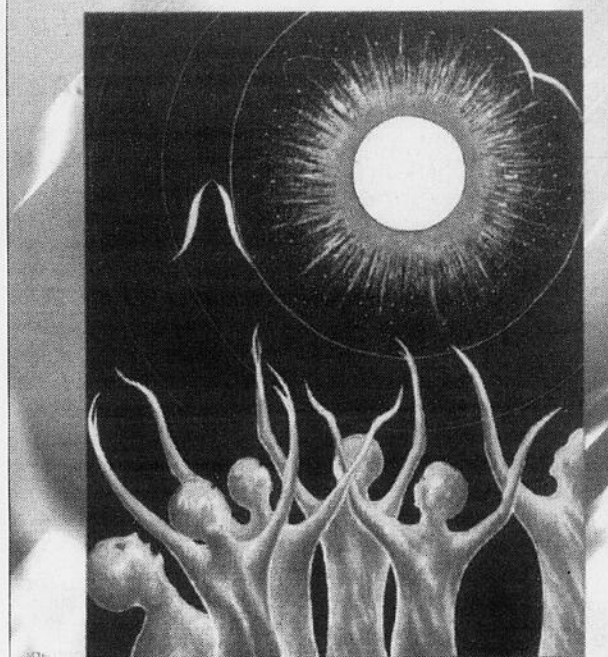
THÉÂTRE des QUATRE SOEURS
156, rue Principale, Saint-André-Avellin (Québec) J0V 1W0

La Scène Desjardins
Caisse populaire de la Petite-Nation

Un livre qu'on doit lire parce qu'il fait réfléchir

Un livre dont la qualité est reconnue outre-mer

Lettres urgentes au vingt et unième siècle



Yvette Granier-Barkun

"Je me réjouis à la lecture d'Yvette Granier-Barkun et de ses réflexions dans un livre parfaitement en phase avec nous, tout y est... Pessimiste? Certainement pas mais lucide... Nous avons besoin de cette franchise et de cette modestie au temps des adultes démissionnaires et des jeunes suicidaires."

Extrait d'une critique du Mensuel littéraire des Éditions du Grill, en Belgique.

L'auteure Yvette Granier-Barkun sera présente au Salon du livre de l'Outaouais pour plusieurs séances de signature.

Son horaire:

mercredi 24 mars
- de 19 h 00 à 20 h 00: kiosque de l'A.A.O.F.
- de 20 h 00 à 21 h 00: kiosque du Vermillon

jeudi 25 mars
- de 16 h 00 à 18 h 00: Vermillon

vendredi 26 mars
- de 15 h 00 à 16 h 00: A.A.O.F.
- de 16 h 00 à 18 h 00: Vermillon

samedi 27 mars
- de 10 h 00 à 12 h 00: A.A.O.F.
- de 17 h 00 à 18 h 00: Vermillon

dimanche 28 mars
- de 12 h 00 à 14 h 00: A.A.O.F.
- de 14 h 00 à 15 h 00: Vermillon



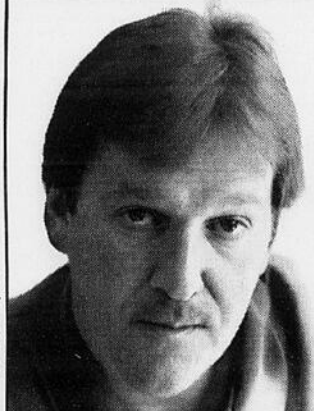
La Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine est à la recherche de trois nouveaux membres bénévoles

L'engagement dans le développement de votre ville en matière d'art, de culture, de lettres et de patrimoine vous intéresse? Alors, pourquoi ne pas siéger à la Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine de la Ville de Gatineau en participant à environ douze rencontres annuellement!

Afin de bien compléter une bonne représentation de tous les secteurs de la ville de Gatineau et des différents domaines, une priorité sera accordée à des personnes provenant du secteur de Buckingham ou de Masson-Angers et à un usager de la bibliothèque.

Envoyez un bref curriculum vitae ainsi qu'une courte lettre expliquant pourquoi vous désirez vous impliquer dans la Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine de la Ville de Gatineau avant le 5 avril 2004 à :

Madame Line Lamoureux
Service des arts, de la culture et des lettres
C. P. 1970, succ. Hull
Gatineau (Québec) J8X 3Y9
Courriel : lamoureux.line@ville.gatineau.qc.ca
Renseignements : (819) 243-2345, poste 2563.



Venez rencontrer notre chroniqueur **DENIS GRATTON** jeudi soir au Salon du livre

LeDroit
cyberpresse.ca

Les petites annonces

cyberpresse.ca

562-0222

VENDU

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI DE 9 H 00 A 13 H 00
COURRIEL: petitesannonces@ledroit.com

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

Politique de paiement: Toutes les petites annonces et les avis nécrologiques sont payables à l'avance.

AVIS

Avis divers	102
Activités diverses	103
Perdu	104
Trouvés (gratuit)	106
Présentations à domicile	107

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
Animaux	174
Animaux, pension, nourriture et soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
Argent demandé	218
Argent disponible	220
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
Chauffage, climatisation	202
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
Cours de musique	135
Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
Divers demandés	156
Encans	151
Enseignement, cours	196
Équipement de bureau	212
Équipement commercial	214
Équipement médical	213
Flurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178

Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
Musique	134
Ordateurs	132
Outils	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
Services professionnels	118
Soins de beauté, esthétique	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
Traiteurs	210
Transport demandé	170
Transport offert	171
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
Vidécassettes et magnétoscopes	130

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

Amalgame	241
Alarmes	242
Aménagement paysager	243
Appareils ménagers	244
Arbres	245
Architecture et dessins	246
Assurances	247
Automobiles	248
Bijouterie	249
Chauffage, climatisation	250
Cheminées	251
Clôtures	252
Comptabilité	253
Confiserie	254
Construction	255
Cordonnerie	256
Couture	257
Décapage de meubles	258
Décoration intérieure	259
Déménagement, transport	260
Démolition	261
Déneigement	262
Divers	264
Ébénisterie	266
Échafaudages	268
Électricité	267
Esthétique, coiffure	269
Extermination	271
Ferblanterie	272
Fer ornemental	273
Foyers, poêles à combustion	274

Gouttières	276
Impôts	277
Imprimerie	278
Informatique	280
Isolation, calfeutrage	279
Jardinage	281
Machines à coudre	282
Maçonnerie	283
Maisons, réparations et rénovations	284
Menuiserie	285
Montres et horloges	286
Nettoyage, ménage	287
Pavage	288
Piscines	289
Plâtre, peinture	290
Plomberie	291
Photographie	292
Rembourrage	294
Rénovations	295
Réparations	297
Réparations petits appareils	298
Restaurants	299
Serrurerie	300
Services 24 heures	301
Soins de Santé	293
Soudure	302
Tapis, carreaux, céramiques	303
Taxis	304
Téléviseurs	305
Toitures	296
Traduction	309
Traitement de textes	310
Ventilation	306
Vidécassettes et magnétoscopes	307
Vitreries	308

EMPLOIS

Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
Emplois demandés	314
Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s	315
Emplois - Informatique	324
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
Garderies enfants	322
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

Logements à louer - Aylmer	400
Logements à louer - Gatineau	401
Logements à louer - Hull	402
Logements à louer - Buckingham	403
Logements à louer - Masson-Angers	404
Logements à louer - Cantley	405
Logements à louer - Ontario	406
Logements à louer - Autres	407
Garçonnières	408
Logements meublés	409
Logements à partager	410
Logements à sous-louer	411
Maisons à louer	432
Maisons à partager	433
Logements demandés	435

CHAMBRES

Chambres à louer	440
Chambres avec pension	466
Chambres demandées	467

CONDOMINIUMS

Condominiums à partager	471
Condominiums à louer	470
Condominiums à vendre	475
Condominiums demandés	476
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
Maisons demandées	495
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
Maisons à revenu demandées	532
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalets demandés	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne à vendre	563
Maisons de campagne à louer	564
Maisons mobiles à vendre	565
Maisons mobiles à louer	566
Maisons préfabriquées	567
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces à louer	584
Commerces à vendre	585
Commerces demandés	586
Condos industriels à louer	587
Condos industriels à vendre	588
Entrepôts à louer	589
Entrepôts à vendre	590
Franchises à louer	591
Franchises à vendre	592
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales à louer	597
Propriétés commerciales à vendre	598

DIVERS

Agences de rencontre	599
Amitié, rencontres	600

Ésotérisme	601
Messages personnels	602
Services d'escorte	603

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
Autos à louer	615
Autos de prestige	611
Autos demandées	620
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
Dépannage	636
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
Pièces et accessoires	672
Remorques	673
Réparations et entretien	674
Motocyclettes et Roulettes	677
Véhicules à moins de 4 000\$	604
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	710
Cadre des funérailles (gratuit)	705
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

102 AVIS DIVERS

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Ahmed Ali est priée de communiquer avec L. Porvencher au (613) 747-7800 poste 2141

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Nathalie Robillard est priée de communiquer avec L. Porvencher au (613) 747-7800 poste 2141

103 ACTIVITÉS DIVERSES

BALLE molle APL, saison 2004, inscription 5 avril. Sylvain, 743-1770

DANSE amicale les samedis, 245 boul. St-Joseph, Hull. Stat. et entrée rue Berri, Centre récréatif St-Joseph. Pas de jeans, 30 ans et +. 302-4210.

104 PERDU

CHIEN shih-tzu femelle, blanc, noir et gris, porte collier noir, perdu le samedi 20 mars, Gatineau (Davidson/Main). Récompense. 643-9540

118 SERVICES PROFESSIONNELS

IMMIGRATION O'CANADA Consultants
260 boul. St-Raymond, Suite 204
Gatineau (secteur Hull)
819-772-8484

MASSOTHÉRAPIE, Centre WAGÉ, \$50 pour 1h30. Jeannette, 329-3387

THERMO-LIFT sans éphédrine. Jean, 819-561-5411, 613-799-5167.

120 AMEUBLEMENT

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon,
73 St-Joseph, Hull, 777-9855

1000 MATELAS directement de la manufacture, pour un dernier prix. 443-4474

ACHAT de meubles et appareils ménagers usagés. 643-4009, 664-9979

ALMONI.ca (VISITES VIRTUELLES)
ACHAT, VENTE ET LIVRAISON
379, RUE MAIN, GATINEAU, 643-1990
MEUBLES USAGÉS ET APPAREILS

AUBAINE: divan, causeuse, chaise, cuir italien/bois acajou, couleur chair, valeur \$9.500, pour \$3.875. 685-0851

BUREAU enfant 4 tiroirs, blanc; 2 bureaux de travail, blancs, dont 1 avec huche. 561-6208.

120 AMEUBLEMENT

CHASSE inclinable berçante, neuve, \$300. 568-5509.

CUISINIÈRES, réfrig., mobiliers de cuisine, chambre et salon. 771-5000.

ENSEMBLE de chambre adulte; lit pliant; 2 bureaux. 777-5567.

ENSEMBLE de chambre, lit, table de chevet, bureau 6 tiroirs, table de travail, en chêne blanchi, pour jeune fille, \$550. Bureau d'homme, chêne blanchi, \$500. (819)427-5512.

ENSEMBLE de cuisine, \$350; divan-lit + fauteuil, \$675; 2 matelas + sous-matelas. 1/2 prix; bon état. 663-6858.

ENSEMBLE de salle à manger complet, en chêne, \$3.000. 684-7602.

ENSEMBLE salon; déshumidificateur; congélateur; micro-ondes Kenmore; humidificateur. 568-0568.

ENSEMBLE s/manger et chaise berçante assortie, états neufs. 568-6469

JOLI cabinet pour télé et stéréo en érable massif, de style coloniale. Valeur de \$1.400 pour \$400. 243-3671

L'ATELIER DU MEUBLE usagé, réparation, achat et vente, services technicien électroménagers. 281-5858, 281-9901.

MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 561-1686

MOBILIER de chambre, complet, avec matelas, blanc, 360-4221.

MOBILIER de cuisine, 4 chaises, très propre. \$125. 669-5523.

MOBILIER de s/manger, table, buffet, 4 chaises, de couleur beige, \$300. 663-8445, 751-7171.

MOBILIER s/manger: table, rallonge, 6 chaises et 1 desserte, état neuf, \$2.500 nég. (819)986-6729.

TABLE de salle à manger, acajou, 8 chaises, vaisselier, \$1.300. 794-9545.

VENTE déménagement, plusieurs meubles, très bon état. Bons prix. 243-0914.

122 ANTIQUITÉS

\$150 BASSINETTE en fer avec barreaux, 1900. B. Pelletier, 243-1342

ACHÈTE ANTIQUITÉS. Je me déplace. (819) 773-1421 laisser mess.

EXPOSITION D'ANTIQUITÉS
Dimanche 28 mars, 10h-17h
Centre St-Elies
750 Ridgewood
Ottawa

122 ANTIQUITÉS

RECHERCHE Objets religieux anciens: objets d'église, sculptures, peintures, char d'elers, etc. fait main et différents. Nous achetons collections entières. Pierre (613)729-8883

VIEUX rouet en bonne condition, \$400. 243-8006.

124 APPAREILS MÉNAGERS

1 POÊLE et réfrig., blancs, très propres. 775-2383, 771-1445.

200 DE LA SAVANE, vente d'appareils électroménagers. Garantie de 90 jours. 329-4409.

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./sec. 923-3172.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'APPAREILS
ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS,
REMIS À NEUF + PIÈCES
PLUS DE 500 EN STOCK
NOS PRIX SONT IMBATTABLES
669-0697

IMPECCABLE: poêle blanc, vitre teintée, \$225. 595-8821.

LAVEUSE et sècheuse ou laveuse seule, presque neuve, nég. 669-7154

LAV./SEC. Admiral neuves, \$680; télé 27 po, Sharp, neuve, \$240. 643-6010.

LAV./SEC. Whirl Pool, presque neuves, blanches, \$800/paire; lave-vaisselle encastré blanc \$300. 841-9983.

MINI lav./sec., \$225; Grosses lav./sec., \$200. 561-4415.

MINIS lav./sec. blanches, Whirlpool, comme neuves, \$550. 663-9194.

POÊLE au propane 30", Colori, bon état, \$325. 457-4056.

POÊLE et réfrig., bon état, 669-0389, 743-9929.

POÊLE (marque Frigidaire), très bon état, \$275. 643-2364.

POÊLE, RÉFRIG. amande, \$425; unité murale noire, \$375. 246-9885.

POÊLE, réfrig., GE amande, prix à discuter, 669-8461.

RÉFRIG. Amana, 2 portes, blanc, 6 ans d'usage, \$500. 614-5679.

RÉFRIG. et poêle amande Kelvinator, micro-ondes Sanyo convection; lave-vaisselle Gibson. 643-1653.

126 MACHINES À COUDRE

ADLER 30-10 pour cordonnerie, valeur \$2.200 pour \$1.500. 669-2773

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

TÉLÉVISEUR Hitachi, 50 po, avec meuble, \$2.000 nég., 921-0882.

TÉLÉVISEUR RCA 14" couleur, quantité illimitée, \$20, garantie 30 jours. Jo Adrien Robert, de 8h à 17h.

132 ORDINATEURS

1783 ST-LOUIS, vente et service, 1.6 Ghz, \$499. Ordiplanète, 568-2222.

\$43,20/MOIS pour ordinateur complet, financ. disponible. Mise à jour et réparation. Un seul endroit. Info Expert Outaouais Inc. 773-9994.

A DOMICILE, antivirus, réparations et mise à jour d'ordinateurs. 955-2756.

AMD Athlon XP 2400+ 40go 256 Mo DDR, graveur, réseau, écran 17". \$495. (613)841-8223.

AUBAINE-SURPLUS-PC-GATINEAU Inc. Surplus d'ordinateurs et portables, neufs et reconditionnés au prix d'entrepôt. Service et réparation. 663-7914.

Services informatiques complet à domicile! Vente, réparation, réseau, formation et web design. (819)643-0777. www.norstechn.ca.

ORDINATEUR neuf, garantie 2 ans, sur mesure. Accessoires et mise à jour de système. 266-4767.

ORDINATEURS NEUFS \$495 et + service et réparation. 827-4550

SERVICE et support informatique à domicile, travail et satisfaction garantis. Certifié Microsoft. (819)319-6119.

ORDINATEUR neuf, garantie 2 ans, sur mesure. Accessoires et mise à jour de système. 266-4767.

ORDINATEURS NEUFS \$495 et + service et réparation. 827-4550

Les nouveautés du jour

Consultez nos rubriques régulières pour la liste complète des annonces...

562-0222

1-800-267-9555

SERVICE ET VENTE

Argent en 1h

Si votre voiture est payée
De \$300 à \$6,000

Continuez à utiliser votre voiture

Rapide - Sérieux
• Hull (819) 772-4547
• Montréal (514) 955-7077
• Rive-Sud (450) 674-7038
• Laval (450) 682-0229
• Québec (418) 624-4884

ENCAN

SAMEDI LE 27 MARS À 10H30 au bout du garage Chevrolet Bruick, Parc Industriel, Embrun, Ont. à l'ouest du village, en face du garage "Ford". Suivez les indications.

SERONT VENDUS:

Plus de 200 items et boîtes pleines de différentes choses, ameublement usagé mais bon état, poêles, réfrig., lav., séc., congélateur, machine à li- queurs, filières, bureaux, chaises, vieilles tables et antiques, boîtes de vaisselle, ustensiles, cadres, coupe- haie, clim., machine à eau, chaises berçantes, pupitre de bureau, lits, plus de 10 bicyclettes pour enfants et autres jouets, armoires murales avec système de son, lave-vaisselle, chaises de patio, tables de salon diffé- rentes, portes d'armoires, pompes submersibles, fanal, lampes, ar- moires murales antiques, etc., etc... Cantine et toilette sur les lieux. Conditions: Comptant ou chèques personnels avec pièces d'identifica- tion.

INFO.: RÉGENT MÉNARD
Encanteur bilingue, 613-443-2884

SERVICE ET VENTE

FERAIS ménage, personne cons- cencieuse. Diane, (819)671-5255.
SOFA 3 places et fauteuil, \$300; boîte pour skis, \$300. 213-2507.

LES EXPERTS

TENUE de livres, 18 ans d'expérience pale C.C.Q. 328-2602, 663-2110.

EMPLOIS

BESOIN femmes dynamiques pour la vente de cosmétiques. \$300/10 heu- res de travail. Poste cadre disponible. Aucune expérience requise. Forma- tion gratuite. Pour entrevue contactez Gisèle au 246-2733.

BUREAU DE NOTAIRES
Secrétaire d'expérience demandée, avec connaissance de Paramaire, 776-1620 ou C.V. par fax 776-4340.

Urgent!

CHAUFFEUR-DÉMÉNAGEUR pour con- duire camion 5 tonnes. Envoyez C.V. par fax au 246-1191 ou demander Lise au 246-9397 ou 281-4000.

CHELSEA, opportunité pour chef- cuisinier ou restaurateur de devenir propriétaire d'un restaurant Présen- tement opérationnel avec bar, tout équipé incl. inventaire. A vendre ou à louer: cause maladie. (613)230-5390.

CONCIERGE résident avec habileté manuelle, pour imm. de 16 apparte- ments à Hull. CV par fax: 682-3624.

cyberpresse.ca

EMPLOIS

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) avec expérience, à temps partiel pour se joindre à une équipe dynamique. S. V. P. contactez Louise au 613-837-1100 ou envoyez C.V. par té- lécopieur au 837-0281.

DISTRIBUTEUR (h.f.) motivé(e), produits uniques, brevetés, commis- sions, potentiel incroyable, 786-1977.

GARDE-MANGER temps plein de soir, exp. de 2 ans requise. Appelez au 771-9075.



MÉTRO CITÉ DES JEUNES

Commis d'épicerie, temps partiel de nuit. Se présenter avec C.V. au 214 boul. Cité des Jeunes, Hull. Téléco- pieur a/s: Paul Leclair ou Réjean Plante 778-8087 ou téléphone: 778-7330.

NOUS SOMMES présentement à la recherche d'un ébéniste (h/f) pour la fabrication de meubles ainsi qu'un dé- corateur(rice) pour le service à domicile avec expériences en rideaux et stores, bilingue. (613)799-2533.

PATIO VIDAL

MOTEL DU PARC, BUCKINGHAM préposé(e) au bar et la réception. Connaissance de loterie vidéo un atout, temps plein et partiel. Salaire selon exp. Se présenter en personne ou téléphonez au 281-4515, de- mander Patrick.

PLONGEUR et aide-cuisinier(e), ap- portez votre C.V. au 88 Montcalm.

PLONGEUR(SE) à temps plein le soir. Se présenter portes arrière de 9h à 11h en matinée au 70 DuPortage, secteur Hull.

POSTES barmaid(man), sécurité, entretien, temps plein, temps partiel, sem., fin de sem., bilingues. Télé- phoner au (613)446-7971.

EMPLOIS

RESTAURANT McDonald d'Aylmer recherche personne pouvant travail- ler à temps plein, jour, soir, fin de se- maine. 684-4556 ou fax 684-4557.

RESTAURANT McDonald d'Aylmer recherche personne pouvant travail- ler à temps plein, jour, soir, fin de se- maine. 684-4556 ou fax 684-4557.

RÔTISSERIE FUSÉE
recherche cuisinier(ère), temps plein. Salaire à nég. Se présenter au 46, boul. Montclair à Hull.

IMMOBILIER

1 CHAMBRE, 1er avril ou 1er mai, semi s/sol, secteur Templeton, 2 ap- pareils, chauffé, éclairé, stat. avec abri d'auto, pour 1 personne tran- quille, non-fumeuse, pas d'animaux, \$460. 779-2457, soir: 684-7436.

1 CHAMBRE, 1er mai, 350 Cité-des- Jeunes, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, buanderie, \$570. A Hull. 712-0028, soir: 456-3280.

1 CHAMBRE, 1er mai, grand, mo- derne, super propre, entrée privée, stat., remise, \$525. A Gatineau. 719-2835.

1 CHAMBRE, 287 St-André, libre, \$500 non chauffé non éclairé, stat. 561-7571, 664-8139.

1 CHAMBRE, rue Broadway Ouest, Gatineau, \$495 non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig. fournis, pas de prises lav./séc., 1 stat., 1er mars/avril. Marie-France 568-1543 ou 779-9454 pageite.

277 rue des Artisans, Aylmer, semi-dét., 3 chambres, 1,200 pi car., près parc, \$116,000, mars. Annie Morin, 819-246-4446, Re/Max Vision.

2 CHAMBRES, Hull, grand 2 étages, stat., prise lav/séc., 2 appareils, 1er mai, rue Champlain, 772-7767.

IMMOBILIER

ARPENT Vert, L'Ange-Gardien, uni- fam. constr. 2002, 1,500 pi car., ter- rain 160x400, piscine, asphalté, ga- zebo, garage double, 2 min. autoroute, \$179,900. 281-3202

AYLMER, 218, rue Bourgeau, semi- dét. loué à \$695/mois, 3 chambres, 3 s/bains, clim., remise, clôture, près parc, \$114,000. 281-0645, 664-2909.



AYLMER (5 km) route 148, 2,740 pi², 2+1 chambres, 2 s/bains, 2 foyers, 6 appareils, bois franc, \$1,200. Pas d'a- nimaux. 778-7211.

AYLMER, bord de l'eau, luxueux, 3 chambres, 3 s/bains, foyer, garage, \$1,250, 15 mai. 664-2107, 684-3275.

BUCKINGHAM, 2 logis de 2 cham- bres, genre semi, revenu \$12,600. 1 logis de libre, \$120,000. 819-986-2966.

GATINEAU, 2 CHAMBRES - UNE VISITE S'IMPOSE - Bain, douche en coin, clim., 1er mai, bd Mont-Royal. Condo à louer. Pierre au 955-7582.

GATINEAU (secteur Touraine), grand terrain résidentiel, 30,000 pi car., \$160,000. 986-1352, 593-9214.

GATINEAU, semi, 3 chambres, 2 s/ bains, \$139,000. 663-5238.

VÉHICULES

1990 HONDA Accord, automat., \$1,500, bon état. 841-0880.

1997 CIVIC, automat., mécanique A1, \$5,500. 684-0365, 593-9214.

1998 HONDA Civic CX, 3 portes, 170,000 km, \$7,700. 889-3742.

1999 POLARIS Scrambler 500, 4x4, bon état, \$4,900. 223-1241.

BÂTIR DEMAIN ENSEMBLE!

Comblez votre temps libre.

Vivez une expérience enrichissante.

Pourquoi ne pas bénévoler?

Centre d'Action
Bénévole de Gatineau
568-0747

152 DIVERS À VENDRE



ADULTES VHS ET FILMS RÉGULIERS
A partir de \$4,99 et 5 pour \$20
MUSICA MONETTE - 663-9999

ANTIQUITÉS, sofa, meuble machine à coudre, ski et bottes. 669-4971.

ARMOIRES de cuisine, couleur amande. 281-8137

ARMOIRES de cuisine, mélamine blanche, très propres, 8 pi de long, \$350. 776-5402.

152 DIVERS À VENDRE

ARMOIRES en métal de laboratoire avec tiroirs et portes, peut servir pour garage ou atelier. 771-8458.

ASPIRATEUR Electrolux, acc. incl., garanti 1 an, \$295. 775-6992.

ASPIRATEURS, beaux, bons, pas chers! Pièces et sacs. 748-7587

BALANÇOIRE ext.: ensemble de patio (table + 6 chaises + 1 chaise longue + coussins). Après 17h: 772-0510.

BALLAST 1000 WHPS pour éclairage 120 volts, \$70 ch. 669-1809

152 DIVERS À VENDRE

BUREAU d'ordinateur 60x30 + ral- longe 39x20, façade surélevée avec tablette, couleur naturelle, chaise, ex- cellent état, \$350. 243-2177.

CÈDRE pour patio, quai, etc., N-D-du-Laue, 819-767-2044.

CHAISE roulante motorisée Pride Products (Quantum Blast 850), ache- tée neuve mai 2003, \$3,200 (mar- chette incluse). 741-2736.

152 DIVERS À VENDRE

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Cas- selman, Ontario.

INSTALLATION, réparation d'équipe- ment à gaz propane et naturel: poêle, foyer, friteuse, etc. Licencié. Gaston, (819)663-7799

LAVE Vaisselle "Roper", 1 ans d'u- sure, blanc, \$225. 663-4751.

LIT 39" Rotec, multiple positions, mo- torisé. Valeur \$2,000 pour \$1,000. 770-4030

MANTEAU, gants et pantalons (chaps) en cuir pour moto. 770-9473.

MOBILIER de cuisine; stéréo; laveur à pression; Shop-Vac. 427-8305.

MOBILIER s/manger, merisier, 4 chaises, buffet et vaisselier 2 tons, \$1,000. Après 18h, 987-2326.

PRO STAR premium, 80 sacs, mou- lée à chien (chiot/adulte). 986-7530.

RECHERCHE machine à boules (pin- ball) fonctionne ou pas. 328-1577.

RECHERCHE machine à boules (pin- ball) fonctionne ou pas. 328-1577.

RECHERCHE machine à boules (pin- ball) fonctionne ou pas. 328-1577.

RECHERCHE machine à boules (pin- ball) fonctionne ou pas. 328-1577.

RECHERCHE machine à boules (pin- ball) fonctionne ou pas. 328-1577.

RECHERCHE machine à boules (pin- ball) fonctionne ou pas. 328-1577.

RECHERCHE machine à boules (pin- ball) fonctionne ou pas. 328-1577.

RECHERCHE machine à boules (pin- ball) fonctionne ou pas. 328-1577.

RECHERCHE machine à boules (pin- ball) fonctionne ou pas. 328-1577.

RECHERCHE machine à boules (pin- ball) fonctionne ou pas. 328-1577.

RECHERCHE machine à boules (pin- ball) fonctionne ou pas. 328-1577.

RECHERCHE machine à boules (pin- ball) fonctionne ou pas. 328-1577.

RECHERCHE machine à boules (pin- ball) fonctionne ou pas. 328-1577.

RECHERCHE machine à boules (pin- ball) fonctionne ou pas. 328-1577.

RECHERCHE machine à boules (pin- ball) fonctionne ou pas. 328-1577.

RECHERCHE machine à boules (pin- ball) fonctionne ou pas. 328-1577.

RECHERCHE machine à boules (pin- ball) fonctionne ou pas. 328-1577.

174 ANIMAUX

BICHON maltais, pure race, mâle, 12 sem., vacciné, vermifugé. 561-5549.

CANICHES teacup et toy, \$300-\$450. (819)457-1660.

CHATONS exotiques poils longs, en- registrés, vaccinés. \$500. 771-8776.

CHIOT et cheval à vendre, Simone ou Jocelyn 819-427-6384.

CHIOT labrador noir, 6 mois, très do- cile, recherche famille aimante, \$150 ac. inclus. 282-0644.

CHIOTS BASSETS HOUND (Hush Puppies), pure race, \$325 ch. 1-(613)764-2113, 864-2113.

CHIOTS caniches toy et teckel mini- ature, vaccinés, vermifugés. 281-1007

CHIOTS Husky sibérien, 6 sem., à partir de \$100 ch. 671-7733.

CHIOTS labradors noirs, CCC, 1er vaccin, tatoués, vermifugés, certificat de vétérinaire. Garantie. Prêts à par- tir. 819-456-1170.

CHIOTS Rottweiler, 4 mois, \$200 ch., 613-267-7442.

CHIOTS YORKSHIRES À VENDRE, 1-819-440-2029

ELEVAGE maison de yorkshire ou de maltais "toy" et "teacup", aussi mâle yorkshire pour accouplement. Lignée de champions. 775-3610. www.yorkshires.ca

GOLDEN retrievers, chiots, enregis- trés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, \$450 ch. 819-687-2384.

LA FERME GOLDEN RETRIEVER Prêts à partir, chiots enregistrés c.k.c., vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, Hammond, Ont. (613)487-3150.

LAPIN miniature à vendre, \$20. Louise 281-3929 après 16h.

MINI YORKSHIRE, femelle, noire, 4 mois, \$550. Après 15h: 663-2901.

PAIRE de chevaux belges, gelding, 9 ans, jument, 7 ans, poulain canadien, 3 ans. 819-983-4961.

PERROQUET Baraban avec cage, prix nég. 776-0937, 743-6322.

POULAIN paint 2 ans, enregistré, opéré. Mélissa, 819-281-3384.

ROTTWEILER, femelle, 4 mois, 2e vaccin, \$275. 643-1665.

ROTTWEILER femelle, 7 mois, opé- rée, entraînée, vaccinée, cherche bonne famille, \$300. 665-4113.

SHITZU, croisé schnauzer-vesti, schnauzer nain, vaccinés, vermifu- gés, 2 ans de garantie. Salon Joli Tou- tou, 786 Main, 663-7222

TAURES de boucherie, premier et 2e veau, à vendre. 456-2250

TRÈS beaux chiots bichons maltais; yorkshires miniatures, standard o' Toy. Propres à la literie. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

1 FORMATION MASSOTHÉRAPEUTE agréée AMPQ. 1-877-202-2927
www.massagesuisse.com

COURS d'anglais pour ceux qui craignent d'échouer en juin. 777-6564.

COURS de guitare, tous les âges et styles, Classique, Blues et Folk, spé- cial 4 cours: \$60. (613)842-4625.

FORMATION barman/barmaid. 1-800-561-1781, ecoledesmaitres.com

196 ENSEIGNEMENT, COURS

FORMATION intensive de 7-10 jours, maison en billets, méthode scandi- nave, \$1,000. 12 à 20 places. Michel 776-9399.

LE BILINGUISME ÇA PAIE
Ma méthode dynamique pour appren- dre l'anglais assure votre succès dès le 1er cours. Professeur Sam Labrec- que (613)842-4625.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage semi-sec, 4'X8'X16", \$65 la corde; \$75: livré (min. 3). 663-5964.

BOIS de chauffage semi-sec et sec. 568-2428.

BOTANIX, bois chauffage de qualité, 12 ou 16 po., Avant 18h: 778-3576.

FOURNAISE à l'huile Lincoln, 6 ans, très bon état, \$750. 568-9751.

LES BOIS DE FOYER J.B., bois vert \$55 la corde, bois semi-sec, \$60. Après 18h, 568-2650.

210 TRAITEURS

UNE expérience culinaire mémorable prix abordable, menus pour toutes oc- casions, budgets, goûts. 290-6080

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

BANQUETTES de restaurant: 4 sièges de 6.; 6 sièges de 4; 4 sièges de 1; tables et pieds; meilleur offre, bon état. 743-6654 ou 663-4581.

ÉQUIPEMENT de massothérapie: ta- ble hydraulique; appui-tête multifon- ctions; coussins; hydros cervical et lombaire; draps; réchaud, etc. Peu utilisés. Jour 776-2634, soir 665-6320

ÉQUIPEMENT de restaurant, ma- chine à glace, 2 unités de buffet de 8 pi, 1 distributrice ATM. 827-4773

HOTTE 6' en acier inoxydable avec moteur, conforme, neuve, \$2,500 ferme. 819-985-3800.

PÉTRIN pour boulangerie, Hobart, modèle S601, avec accessoires, par- fait état, vérifié par compagnie, \$3,500 + transport. 568-8522.

220 ARGENT DISPONIBLE

1RE et 2e hyp., argent à prêter, ré- ponde rapide. Progrès courtier Ou- tauais, courtier immobilier agréé, 568-8815.

ACHETEZ avec 0% de mise de fonds et recevez 3%. 613-290-0863.

Argent en 1h

Si votre voiture est payée
De \$300 à \$6,000

Continuez à utiliser votre voiture

Rapide - Sérieux
• Hull (819) 772-4547
• Montréal (514) 955-7077
• Rive-Sud (450) 674-7038
• Laval (450) 682-0229
• Québec (418) 624-4884

ARGENT prêt de paye en paye. Hull 771-2274, Gatineau 663-2274.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

- 1 Petit gâteau rectangulaire - Gallium.
- 2 Ressemble à un phoque - Arrêter brusquement.
- 3 Désert - Adversaire.
- 4 Personnes de race blanche nées dans les Antilles - Monnaie.
- 5 Voleur - Rendu amer et irritabile.
- 6 Ancienne note - Vivres.
- 7 Stupéfiant - Est en eau.
- 8 Pour égoutter des bouteilles - Dont les différentes parties sont assemblées - Sud-ouest.
- 9 Fillette méchante - Celui du porto est important.
- 10 Petite femme - Division administrative grecque.
- 11 Exécrables.
- 12 Exprime la totalité - Plateau constitué par les restes d'une coulée volcanique mise en relief par l'érosion - Nickel.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					</						

220 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
778-4506

Lebel

SYNDIC DE FAILLITE

VOS DETTES VOUS TROUBENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ?
Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !

CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE

Me Jean François Lebel Jean-François Jutra
LL.L. D.D.N. CIP B.A.A.
Syndic de faillite Administrateur
Téléphone : (819) 595-1800
60, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J6Y 1R7

220 ARGENT DISPONIBLE

BESOIN D'ARGENT? J'ai la solution.
Jayson au 819-661-1118.

CONSOLIDATION
UN PAIEMENT
SANS INTÉRÊT
D&D Consolidation, 281-1405

PROBLÈMES financiers persistants
Nous pouvons vous aider. Règlement avec tous vos créanciers. Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière.
Raymond Chabot Inc., syndic de faillite
850-8806

311 AIDE DEMANDÉE

VOULEZ-vous améliorer votre système de santé, valeurs, environnement et éradiquer la pauvreté des enfants? www.partivert.ca
1-866-868-3447

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

BRONZAGE CASA DEL SOL
Technicienne en pose d'ongle, avec exp., clientèle établie. 243-1373.
COIFFEUR(SE) pour hommes, avec ou sans clientèle. 561-4120

Attention!

COIFFEUSE d'expérience avec ambition, devenir patron. 663-2922.
Espace à louer pose d'ongles, avec équipement, Gatineau. 864-4613.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

LOCAL à louer pour esthéticienne avec clientèle. 568-0007.

PRODUITS pour pose d'ongles, table de massage. 771-7114, 568-5341.

RECHERCHE esthétique d'expérience avec clientèle. 286-9868.

RECHERCHE massothérapeute ou orthothérapeute professionnel(le), temps plein, commerce établi à Gatineau. Inf.: Julie 775-7711.

Urgent!

TECHNICIEN(NE) en pose d'ongles avec exp. demandé(e). 329-5780.

THERMO-LIFT sans éphédrine. Jean. 819-561-5411, 613-799-5167.

Votre HOROSCOPE

Le mercredi 24 mars 2004

capricorne du 22 déc. au 20 jan.

Tandis que la Lune et Vénus parcourent un autre Signe de Terre, le Taureau, tout ce qui se rapporte aux arts, à l'esthétique et à la sensualité devrait vous sourire, voire vous ravir! C'est une bonne journée pour acquérir de nouveaux vêtements ou pour modifier votre apparence. La beauté et la douceur figurent au programme de votre journée. Sachez en profiter.

verseau du 21 jan. au 19 fév.

Vous ne devriez pas reporter à plus tard l'exécution de certaines tâches impératives qui vous rebutent. Sachez que ce mercredi n'est pas particulièrement indiqué pour les parties de plaisir. Toutefois, il peut vous apporter énormément de satisfaction sur le plan de l'accomplissement et de l'organisation. Alors profitez-en pour mettre vos affaires à jour.

poissons du 20 fév. au 20 mars

Les aspects planétaires actuels pourraient vous rendre plus sensible aux paroles et aux critiques des autres. Alors avant de prononcer à votre tour des paroles que vous risqueriez de regretter, mettez-vous à la place de l'autre et demandez-vous comment vous agiriez si les rôles étaient inversés. Personne n'a vraiment pour intention de vous contrarier.

bélier du 21 mars au 20 avril

Une grande partie des problèmes de la vie prennent racine dans la peur. Si vous manquez d'assurance, vous devriez confronter l'élément qui diminue votre confiance. Ce geste déterminé dissipera tous vos doutes. En cette étape anniversaire, avec le Soleil en Bélier, vous aurez les aptitudes nécessaires pour relever les défis que la vie vous présente.

taureau du 21 avril au 20 mai

Aujourd'hui, la conjonction de la Lune et de Vénus dans votre Signe peut raviver les passions et intensifier votre vie sentimentale. Un temps idéal pour placer les amours au premier plan et leur accorder la priorité qui leur est due. Par ailleurs, un conseil provenant d'une personne qui vous connaît très bien peut s'avérer bien plus profitable que vous ne le pensiez.

gémeaux du 21 mai au 21 juin

Si vous considérez que les gens avec lesquels vous collaborez n'accordent pas suffisamment de place à vos idées ou qu'ils essayent de s'attribuer tout le mérite, servez-vous de l'influence de Mars maintenant en Gémeaux pour vous affirmer davantage. On vous respectera deux fois plus si vous osez prendre votre place. Et vous pourriez par la suite être agréablement surpris.

cancer du 22 juin au 22 juillet

Vous ne devriez pas systématiquement refuser de participer à un projet ou à une activité qui ne correspond pas exactement à vos aspirations, surtout s'il s'agit d'une activité à court terme. Saturne visite le Cancer et ce petit sacrifice vous rapportera. Il peut s'agir d'une étape intermédiaire qui vous aidera à atteindre vos objectifs dans un avenir rapproché.

lion du 23 juillet au 23 août

La prudence est de mise tant que la Lune n'a pas terminé son séjour mensuel en Taureau, un Signe souvent considéré incompatible avec le vôtre. Les précautions additionnelles ne sont pas superflues, peu importe ce qu'en disent certaines personnes de votre entourage. Alors les loisirs pratiqués aujourd'hui à domicile seront les plus salutaires.

vierge du 24 août au 22 sept.

Actuellement les aspects planétaires sont loin de former un nuage noir sur votre journée. Vous devriez donc vous débarrasser le plus rapidement possible d'un entretien dont vous redoutez l'issue. D'une part, parce que ce sera moins désagréable que vous ne l'imaginez; et d'autre part parce qu'une fois l'affaire classée, vous pourrez tranquillement respirer.

balance du 23 sept. au 23 oct.

Vous êtes dans une phase de préparation et de planification. Si vous portez une attention spéciale aux petits détails, les résultats ne décevront personne. Alors en ce moment vous n'avez pas besoin de vous soucier de l'attitude malicieuse d'une personne de votre entourage, car la justice et l'équité devraient prévaloir. En affaires, n'hésitez pas trop longtemps.

scorpion du 24 oct. au 22 nov.

Profitez aujourd'hui de la belle conjonction de la Lune avec Vénus dans votre Signe opposé, le Taureau, pour vous libérer d'un poids qui vous pèse sur le cœur. Un entretien que vous redoutez peut vous apporter davantage de soulagement que de contrariété. Le malaise ressenti est sûrement plus désagréable que la réaction appréhendée. Prenez votre courage à deux mains!

sagittaire du 23 nov. au 21 déc.

Bien qu'il soit noble de savoir demeurer flexible, évitez de vous engager dans une situation qui exige une multitude de compromis. On dit souvent qu'il vaut mieux être seul que mal accompagné. En ce moment, vous pouvez vous permettre d'attendre une opportunité qui vous convienne véritablement. Chance accrue sur le plan matériel.

1.800.267.9555

LES EXPERTS

RUBRIQUES
241 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

10 ANS D'EXP. Service d'entretien 4 Saisons, pavé uni, système d'irrigation, tonte de pelouse, entretien paysager, excavation. 213-2390

595-8639, PAYSAGISTE EXPRESS-PLUS Aménagement paysager, pavé uni, patio, etc. 595-1634.

771-5235, ENTRETIEN paysager tous genres, clôtures, location "bachelor". Terrassement, Déneigement Lemay.

Cèdres et Paysagement Gatineau Spécialiste en taille et pose de haies de cèdres, tonte de pelouse, entretien paysager. 282-9593 ou 643-4704

LES ENTREPRISES BERIC Spécialiste en entretien de condo, déneigement, entretien paysager, pavé uni. (819)790-9620.

245 ARBRES

ÉMONDAGES P Les spécialistes pour abattage et émondage, taille de haies, enlèvement de souches, bons prix. 643-2555.

248 AUTOMOBILES

SPÉCIALISTE Volkswagen et japonaise, garage Luc Desjardins, 3 St-Jean-Bosco, Hull. 778-2799.

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"La où l'expérience joint la qualité" CHAUFFAGE ANDRÉ BERNARD 24 ans d'exp., éval. gratuite 246-3977

253 COMPTABILITÉ

SERVICE de comptabilité pour petite entreprise. Lucie 665-5019.

SERVICE DE TENUE DE LIVRES En entreprise, un ou deux jours semaine. Paies CCO, TPS & TVP, DAS, Facturation avec ACC PAC, ACCOMBA, MAESTRO. Remise à jour des dossiers. 663-1268.

TENUE de livres, 18 ans d'expérience paie CCO. 328-2602, 663-2110.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

😊😊😊
* Déménagement Maximum * SERVICE, QUALITÉ, EFFICACITÉ ASSURANCE, ENTREPOSAGE 777-6683, 777-MOVE

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine. Sam au 773-3141.

264 DIVERS

772-5404 = HOMME à tout faire qui sait faire et qui peut faire.

266 ÉBÉNISTERIE

EL RUSTICO, fabrication armoires de cuisine et meubles en bois. 281-8510.

268 ÉLECTRICITÉ

A. Roy Électrique, tous travaux électricité, estimation gratuite. 643-3333.

277 IMPÔTS

100% SERVICE rapide, fédéral et provincial. Sylvain. 743-1770.

30 ANNÉES + d'exp., fédéral/provincial, minimum \$25. Robert. 243-4748.

IMPÔTS pour particuliers, fédéral/provincial. \$25. 669-0009.

IMPÔTS pour particuliers, \$30/ personne. Vais chercher documents (Aylmer-Hull). Y. Gosselin, 595-0985.

IMPÔTS Robert, 25 ans + d'exp., remboursement en 1 sem. 669-9381

PROVINCIAL/fédéral, complétés en 2 jours. \$30 minimum. (819)777-1960

283 MAÇONNERIE

MAÇONNERIE de tout genre. Lavage sous-pression, spécialiste en réparation, ciment-béton, démolition, Marc Robitaille, 561-6721, après 18h.

MAÇONNERIE J.M.P. 663-9633

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

Problème d'eau au s/sol? Réparation fondation, remplacement de drain français, installation membrane, licence R.B.Q. Assurances complètes, travaux garantis. Estimation gratuite. 819-213-0082.

RÉNOVATION et finition int., pose de céramique et bois franc, plancher flottant \$1,25/pi², 15 ans d'exp. 328-5248

RÉNOVATIONS de tous genres. 613-673-4385, cell.: 613-223-1691.

RÉNOVATIONS de tous genres intérieur. Mario 880-2529.

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES S/sol, s/bains, joints, céramique, patio, etc. Menuisier certifié Donald: 770-6107 (rép.)

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES et armoires de cuisine. 671-1264.

RÉNOVATIONS M. RAINVILLE INC. Résidentiel/commercial. Estimation gratuite. Membre APCHQ et RBQ #8113-0502-55. TEL: 923-0213.

RÉNOVATIONS. installation, réparation, changement de toile, déménagement. 17 d'exp. 819-281-0026

SPÉCIALISTE, en décapage d'armoires de cuisine bois et finition. Choix couleur. 281-3371 921-5616.

TOUT genre de menuiserie int.-ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

289 PISCINES

HORS TERRE: installation, réparation, changement de toile, déménagement. 17 d'exp. 819-281-0026

285 MENUISERIE

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. 827-8037

C'EST le temps pour un PATIO (deck)! Qualité/prix. 664-7550

287 NETTOYAGE MÉNAGE

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777

DAME ferait entretien de maison, exp., bonnes références. 643-1176.

ENTRETIEN MÉNAGER M.L.J. Édifices commerciaux, int./ext., bureau, pelouse, stat. (819)790-9620. Estimation gratuite.

FÉRAIS entretien ménager à domicile, références. 281-6531.

FÉRAIS ménage dans maison privée, 10 ans d'exp., références. 842-8126.

FÉRAIS ménage de printemps dans l'Outaouais, avec camion. Meilleur prix en ville. 281-0283.

FÉRAIS ménage léger et de printemps à domicile, exp. et références. 329-2976.

FÉRAIS ménage, personne consciencieuse. Diane, (819)671-5255.

FÉRAIT entretien résidentiel ou commercial. SPÉCIAL MÉNAGE du printemps. Equipements fournis. Pour bungalow ou semi-dét.: \$50. Meilleurs prix en ville. 281-0283.

FÉRAIT ménage dans Aylmer, Hull, Gatineau. Très bonnes références. 777-8715

MÉNAGE-VOUS! Service d'entretien ménager, pour moins de \$45. Any au 665-9190.

NETTOIE-TOUT Service d'entretien ménager. Evaluation gratuite. Service garanti. Avec reçu. Anne, 661-0838, 669-6871.

NETTOYAGE de printemps avec camion. 827-6460.

NOUVEAU service d'entretien ménager offert à Gatineau. 663-6008.

*** POUSSE-POUSSIÈRE ***

SERVICE PROFESSIONNEL d'entretien ménager. 663-0343

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André, 712-0342.

100% SATISFAIT. TIREUR DE JOINTS d'exp. avec carte de compétence. Pour estimation, 712-3094.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. 743-2303.

DÉCO-MARIO, moulures décoratives, tapisserie, peinture, joints. 770-9001.

JOINTS, GYPSE, PLÂTRE, GARANTIE (819)328-4669, (819)243-0877

LC PEINTRE, estimation gratuite, designer, Luc, 643-1384

LES PEINTURES R. LANDRY INC. (R.B.Q. 8102-4556-50) 281-5222

LESSARK GYPSE INC., gypse, joints, plafonds texturés, système int. RBQ 8297/207601. Prix compétitif, estimation gratuite. 669-6232, 664-1127.

PEINTRE, décorateur, dorure, peinture, faux-fini et trompe-l'œil travail soigné. Richard, 457-2137.

PEINTURE, PLÂTRE, s/sol et réparations. Bernard, 665-2980.

PLÂTRIER, s/sol, rénovation, excellente référence. 759-9703, 643-5974.

291 PLOMBERIE

1er AVEC PLOMBERIE SYLVAIN réparation, rénovation, nettoyage d'égoûts. (819)328-3670 cell.

24H, 7 JRS/7

* PLOMBERIE SECOURS *

PROBLÈMES DE PLOMBERIE ??? *** INSPECTION PAR CAMERA ***

561-9444

LES ENTREPRISES Denis Ménard Plomberie résidentielle et rénovation. 684-6148, cell.: 664-6149.

RÉPARATIONS et nettoyage d'égoûts et entrée d'eau. Estimation gratuite. Les Excavations J.M., 778-6520

294 REMBOURRAGE

ARTISTE REMBOURREUR résidentiel/comm. Cueillette et livraison gratuites. Daniel, 819-983-6199.

295 RÉNOVATIONS

ARMOIRES de cuisine, portes, comptoirs, stores en bois, + de 30 années d'exp., sur mesure. 325-3443.

CONTRACTEUR général en rénovations, résidentiel et commercial. 664-9815.

EXPERT en plancher flottant et patio.

Finition int., avec exp. pag: 779-6601, cell.: 743-8293.

FINITION intérieure, boiserie, planchers bois franc et flottant. (819)457-4191, 712-3458.

FONDATION = (819)663-9934

Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

RÉNOVANEUF

RÉNOVATIONS int./ext., plâtre, peinture, finition, bois franc, céramique. Peinture époxy pour béton. 819-661-6649.

RÉNOVATIONS de tout genre, int. et ext. Alain 775-1553.

SERVICE de rénovations résidentielles, réparation et installation (homme à tout faire). Estimation gratuite. 671-5627 ou cell.: (613)863-4884

TRAVAUX de tous genres, constr., pose de gypse, 30 ans d'expérience. Pierre, (819)685-0665.

296 TOITURES

100% ASSURÉ. 20 ans exp., spécialiste bardeaux d'asphalte. 243-5565

TOITURES bardeaux ou plat, 25 ans d'exp. Rénovation int./ext. Qué./Ont., comm./résidentiel. 827-3051, 712-2447.

TOITURES ÉRIC VARIN Spécialiste de la rénovation de toitures, de tous genres, garantie 5 ans écrites, pour un service de qualité à votre service, + de 45 ans d'exp., estimation gratuite. 986-6451 / 213-6451

TOITURES MILLÉNAIRES, bardeaux ou plat, 25 ans d'exp. Yvon au 246-3514 ou Jean-Paul au 360-3689.

TOITURES S. JANVEAU Toitures de tous genres, 18 ans d'exp., 100% garanti. 669-6086.

TOITURES TOUTES SAISONS

35 ans d'expérience. Pour estimation appelez au 819-643-5899.

PRÉPARATION DE RAPPORTS D'IMPÔT



J.W. Ronald JEAN
Comptable

Impôt Fédéral, Provincial
Transmission Électronique de données
Remboursement rapide

Pour rendez-vous : (819) 776-3650

255 CONSTRUCTION

HOMME à tout faire, commercial et résidentiel, service de qualité. Luc au 669-2680, cell.: 612-6035.

PLAFONDS SUSPENDUS commercial et résidentiel, Système Intérieur LJP, Louis, 665-8972.

PLAN de MAISON, technologie en architecture. 684-8712, pag.: 594-6899

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

#1 À PRIX FIXE pour déménagement et entreposage

CLAUDE TRANSPORT 561-1686, page: 231-8701

#1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P. Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. 819-643-2555

BACS/BOITES pour déménagements à louer, de \$ 75/chacon. 819-643-2555.

BELISLE Déménagement, bon service, bon prix. 456-2164.

C. SIMARD DÉMÉNAGEMENT

663-1947.

DÉMÉNAGEMENT 5 ***** 776-6448 ou 923-0611

DÉMÉNAGEMENT abordable, Québec et Ontario. 568-1247.

DÉMÉNAGEMENT DV 643-5749 Clientèle établi depuis 1974. Prix compétitif. Meubles protégés par couvertures. Local et longue distance.

DÉMÉNAGEMENT LAMBERT Résidentiel et commercial, courte et longue distance. 669-3663.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1000 RÉNOVATIONS M. Guindon, peinture. Estimation gratuite 771-9436

100% garantie, s/sol, s/bains, cuisine, joints, plafond texturé, peinture, céram

320 GARDIENNES DEMANDÉES

GLOUCESTER, gardienne franco-phonie, chez moi, 2 enfants de 9 mois et 5 ans. Non-lumeuse, RCR, connaissances du développement de l'enfant. De 8h30 à 18h, du lundi au ven. Après 19h, Nadine au 745-9031.

RECHERCHE gardienne pour bébé de 2 ans, chez moi, capable d'exécuter menus travaux, horaire flexible un atout. Si intéressée: 770-5465.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, CÔTE D'AZUR, rue Rayol, temps plein ou partiel, 20 ans d'exp. Références, reçus. Jackie, 561-3847.

1 À 4 ANS, \$75/sem., secteur Cheval-Blanc, 669-1429, Mélanie.

1 à 5 ans, bienvenue aux dîneurs, près école Raymond, 663-0038.



1 Place disponible, \$7, au Cheval Blanc, 663-3630.

1 PLACE disponible à \$7 à Gatineau, 3 à 5 ans, 246-4548.

322 GARDERAIS ENFANTS

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull, Reçus. 773-3475

24H, 7/7, exp. en garderie, cours RCR, près bd Lorrain, Eve, 669-6485.

ANGERS, 5 places disponibles à \$7, Chrystal et Anick, 281-6729.

À VOTRE DOMICILE, jour, soir, nuit, fin de semaine, 682-2287.

AYLMER, garderie familiale 24h/24, 2 places pour 0 et +, activités ext./int. (819)682-2054.

AYLMER, maman de 2 garderait enfants 2 à 4 ans, repas chauds, lun. au ven., reçus. Kim, 682-2146.

CHEZ GIGI, 2 ans et +, éducatif, bricolage, 15 ans d'exp., Gatineau 643-5236

CHEZ les amis Coccinelles, programme éducatif, repas santé, activités à l'ext. et beaucoup d'amour. A la recherche d'une éducatrice remplaçante aussi. Christine, 776-2199.

CHEZ MOI, 6 mois à 4 ans, bons soins, secteur Touraine. Stéphanie ou Marie 561-1055 ou 246-6344.

GARDERAIS enfants, milieu familial, \$100/sem. tout compris. 771-5406

322 GARDERAIS ENFANTS



GARDERIE à \$7, temps plein, 1 place de jour, 2 places de soir. 669-4275.

GARDERIE cherche ami(e)s de 1 à 5 ans. Josée, 663-6234.

GARDERIE chez Marie, enfants 1-5 ans, lun. au ven., de 6h45 à 18h. ancienne éducatrice du CPE La Vérendrye, 12 ans d'exp. 663-3778.

GARDERIE éducative, 0-5 ans, RCR, beaucoup d'amour. 669-0207.

GARDERIE éducative, 1 1/2 ans et +, St-Jean-Bosco (Hull), 776-3597.

GARDERIE milieu familial, coin La Vérendrye/Main, 3 places disponibles, 7h à 17h, reçus. 643-4823.

OTTAWA Est, temps plein/partiel, enfants 0-4 ans. Expérience. 744-1902.

PLACES disponibles pour dîneurs, près école l'Envolée. 246-3303

PLATEAU, maman de 2 petits garçons garderait enfant entre 3-5 ans, environnement propre, chaleureux, éducatif. Appelez vite! 776-3011.

RECHERCHE 2 petits trésors. Sec-teur Labrosse/Davidson, \$100/sem., avec reçus. Endroit agréable, activités éducatives, repas chauds, demande de subvention à \$7. en cours, 663-3473.

VAL-DES-MONTS, secteur St-Pierre, service de garde reconnu à \$7, places disponibles de 0 à 5 ans, et une place pour enfant en besoins spéciaux. Josée 457-4763.

325 OFFRES D'EMPLOI

AIDE-CUISINIER(ÈRE) avec exp. en pizza, temps plein. Se présenter avec C.V. au Restaurant Dinty s, 620 ch. Aylmer. 684-1771.

APPRENTI-briqueur bilingue, réparation de cheminée, ramonage, références, avec auto. 827-3356

AYLMER, Rona Le Rénovateur recherche chauffeur classe 1 ou 3, immédiatement, temps plein. Appelez C.V. au 435, ch. McConnell, Aylmer.

POSTE D'HYGIÉNISTE DENTAIRE

Poste permanent temps plein de jour (34h/sem.)

Lieu de travail : Gatineau ... début de l'emploi : mi-mai
Pratique en parodontie
Connaissance de l'anglais écrit et parlé
Membre de l'OHQD

Envoyer votre C.V. et lettre(s) de référence à :

Mme Christiane Bertrand
160, boul. de l'Hôpital, bureau 501
Gatineau (Québec) J8T 8J1

BAASTEL (www.baastel.ca), société de consultation en développement international, recherche un agent comptable.

DESCRIPTION DE TÂCHE : - L'agent comptable à temps partiel (3 jours semaine) sera chargé de la facturation, de la gestion financière, budgétaire et contractuelle, dans un environnement où il est nécessaire de gérer plusieurs dossiers simultanément. Début du travail : avril 2004.

SCOLARITE : - Technique en comptabilité ou administration (baccalauréat non requis).

COMPÉTENCES : - Excellentes connaissances comptables et financières; - Excellentes connaissances des outils informatiques; - Connaissance du logiciel Acomba; Bilingue.

QUALITÉS : - Aimer les chiffres; - Capacité d'établir des priorités; - Souci du détail; - Esprit d'équipe et d'initiative.

Envoyez votre CV à: guillaume.pain@baastel.ca ou télécopiez au: 595-8586. Date limite: le 29 mars 2004. Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

Urgent!

BESOIN de livreur(se)s avec voiture. Se présenter chez la Pâtisserie St-Hubert d'Aylmer pour remplir une demande d'emploi.

325 OFFRES D'EMPLOI

FAIS TA PROPRE LOI DIS OUI À L'EMPLOI

Tu as un dossier judiciaire Appelle au CPSP Le Centre de placement t'aidera dans ta recherche d'emploi

Gratuit et confidentiel
776-2777



Fix Auto de Hull Carrosserie Nouvelle Génération

Recherche

ESTIMATEUR

Minimum 2 ans d'expérience; connaissance de ADP et Mitchell un atout

Vous désirez travailler dans un atelier nouvellement construit, spécialiste avec de l'équipement à la fine pointe de la technologie.

Fix auto de Hull vous offre un environnement moderne, un horaire régulier, des avantages sociaux et un salaire au-dessus de la moyenne avec bonis.

Vous êtes intéressé?

Communiquez avec Monsieur Roque Danis au 770-6565.



CDM Construction, un constructeur dans la région de l'Outaouais est à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant :

GÉRANT DE PROJET

Responsabilités :

- Planification et gérance d'un projet de construction;
- gestion des sous-traitants.

Qualifications :

- 5 ans d'expérience dans un poste similaire;
- connaissance des outils informatiques, Auto Cad et MS Office;
- capacité de travailler efficacement sous pression;
- communicateur dynamique, qui sait travailler en équipe.

Salaire en fonction de l'expérience du candidat.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae par courriel à l'adresse suivante : info@cdmconstruction.ca, par télécopieur au (819) 243-5230, à l'attention de M. Claude Montreuil avant le 4 avril 2004.

Nous communiquerons seulement avec les candidats retenus pour une entrevue.

325 OFFRES D'EMPLOI

BESOIN femmes dynamiques pour la vente de cosmétiques. \$300/10 heures de travail. Poste cadre disponible. Aucune expérience requise. Formation gratuite. Pour entrevue contactez Gisèle au 246-2733.

BESOIN...\$\$\$

Temps plein, partiel, joignez-vous à AVON, intéressant, facile et payant. 232-8585.

BRIQUETEUR et journalier avec cartes CCQ. Massonnerie DML 561-7573

CABINET DENTAIRE

gérant/réceptionniste (h.f.), Albedent, centre-ville, temps plein, pas de fin de sem., avec exp. ou assistante dentaire certifié. Téléc.: 563-9503

Votre concessionnaire réputé

est à la recherche d'un(e)

SECRÉTAIRE AUX VENTES

Expérience dans les échanges de véhicules entre les concessionnaires, bilingue, entrentent.

Pour rendez-vous avec C.V. communiquez avec Mme Carmen Lajoie

(819) 776-0077

965 boul. St-Joseph, Gatineau, secteur Hull

CAISSIER(ÈRE)S demandés pour travailler au dépanneur Quickie à temps partiel les fins de semaine et quelques heures durant la semaine. Veuillez faxer votre C.V.: 770-1458

CAMIONNEUR (h.f.) d'expérience demandé(e) pour 10 roues avec pompier, pour région d'Ottawa. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lundi au vendredi, entre 13h et 16h ou téléphoner au (613)830-1940.

CARRIÈRE STIMULANTE

Soyez payé(e) pour aider les familles à régler leurs problèmes financiers. Temps plein. Nous assurons la formation. Horaire flexible. 743-1305.

CHARPENTIER-MENUISIER avec carte CCQ, temps plein. 955-7835 ou 776-0993.

Urgent!

CHAUFFEUR-DÉMÉNAGEUR pour conduire camion 5 tonnes. Envoyez C.V. par fax au 246-1191 ou demander Lise au 246-9397 ou 281-4000.

325 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR DE TAXI (h.f.): 561-2604 demandé(e)s, temps plein ou partiel.

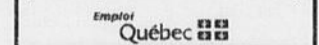
CHAUFFEUR (h.f.) ou camionneur/propriétaire de semi-remorque plate-forme, Canada/États-Unis. Disponible lun. au ven. Salaire compétitif. (613)742-0102, soir: 724-8651.

Vous cherchez un emploi et vous croyez qu'il est impossible d'en trouver un, alors ne lisez pas cette annonce.

Mais, saviez-vous que 80% de nos participants ont retrouvé un emploi en moins de 3 mois : c'est le cas de Lucie, Gaston et Jennifer. Alors, faites comme eux, posez le bon geste!

Informez-vous au : (819) 770-6444

Peut-être que le prochain job sera le vôtre!



CHAUFFEUR(SE)S DE TAXI

Permis de taxi requis
Travail de nuit, temps plein et partiel
Taxi Crown 777-1645
Roger Bouliane

CHOCOLAT -- Vends super produits et fais-toi super profits.
SUPERVISEUR(E) D'EXPÉRIENCE RECHERCHE(E). 1-800-561-2395.

325 OFFRES D'EMPLOI

20 \$ / HEURE

Travail de genre recensement, rémunéré à la pièce. Formation assurée pour les candidat(e)s accepté(e)s.

• Bilingue

Pour une entrevue, veuillez composer le

(613) 233-8483

COMPAGNIE de constr. recherche commis-comptable avec exp. dans la paie, comptes recevables et payables, travail temps plein. Rockland, Ontario. Envoyer C.V. à: cpctvin@potvinconst.com

Urgent!

COMPAGNIE de construction recherche compagnon charpentier menuisier. Marco, 777-4465.

Urgent!

COMPAGNIE de construction recherche compagnon charpentier menuisier. Marco, 777-4465.

PERSPECTIVES DE CARRIÈRE

Ouverture nouveau poste

COORDONNATRICE À LA RELANCE À LA CLIENTÈLE

- Appels téléphoniques des clients le soir (4 jours par semaine)
- Forte aptitude en communication (oral et écrit)
- Bilingue serait un atout

Faire parvenir C.V. par télécopieur a/s : Martin Bélanger, C.A.

BOULEVARD CADILLAC CHEVROLET

950, boulevard Saint-Joseph GATINEAU (Secteur Hull) J8Z 1S9

Télécopieur : (819) 777-9358

Membre du Groupe de compagnies Surgenor

Bâtissez votre avenir en seulement DEUX SEMAINES FAITES COMME EUX, FAITES CARRIÈRE DANS L'AUTOMOBILE

LE SPÉCIALISTE DE LA FORMATION EN VENTE AUTOMOBILE DEPUIS 1991 VOUS OFFRE LA POSSIBILITÉ DE FAIRE UNE CARRIÈRE DE :

Conseiller(ère) aux ventes

Revenu à la mesure de vos efforts
45 000 \$ - 60 000 \$ - 80 000 \$ - 100 000 \$ et plus
Avantages sociaux Auto/allocation.

Défi : À la mesure de vos ambitions.

Service de suivi et de placement : 95 % de taux de placements Plus de 285 concessionnaires à travers le Québec recrutent nos étudiants.

16 POSTES DISPONIBLES DANS LA RÉGION DE L'OUTAOUAIS

Pour R.V. composez le :

365, boul. Gréber #303, Gatineau (819) 243-6262

La vente automobile, un domaine fascinant et \$\$\$

BRIDGE

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 2194

LE BON SENS

À force de jouer en duplicate, (ce qui nous oblige à tenter de faire le plus de levées possibles) on en arrive à complètement oublier le véritable but du déclarant : réussir son contrat !

Tous vulnérables.

Sud donneur.

NORD

♠ A D V 2

♥ 6 3

♦ V 7

♣ R 10 9 8 2

SUD

♠ 9 4

♥ A 9 7

♦ R D 8 2

♣ A D V 5

Ouest	Nord	Est	Sud
			1 S-A
Passe	2 ♣	Passe	2 ♦
Passe	3 S-A	Tous passent.	

Ouest entame du cinq de pique, sa quatrième meilleure. Quel est votre plan de jeu ?

Je vous propose d'abord de réviser la façon de faire un plan de jeu à Sans-Atout

- Déterminer l'objectif : ici, neuf levées.
- Compter les levées certaines : un pique, un cœur et cinq trèfles. Il en manque deux.
- Les options :

- L'impasse au Roi de pique.
- Établir les carreaux.

L'impasse à pique est à 50% ; le Roi est à gauche ou à droite. L'établissement des carreaux est à 100%. Avec Roi-Dame-Valet dans les deux mains, il suffit de forcer l'As.

Revenons au contrat : À la table, Sud par gourmandise, appelle le Valet du mort. Est prend du Roi et change à cœur. Le déclarant prend le troisième, mais comme il n'a encore que huit levées, il doit passer par l'As de carreau. Est prend et encaisse son dernier cœur, assurant ainsi la chute du contrat.

♠ A D V 2

♥ 6 3

♦ V 7

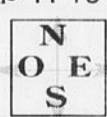
♣ R 10 9 8 2

♠ 10 8 6 5 3

♥ D 8 2

♦ 6 5 4

♣ 7 6



♠ 9 4

♥ A 9 7

♦ R D 8 2

♣ A D V 5

♠ R 7

♥ R V 10 5 4

♦ A 10 9 3

♣ 4 3

En appelant l'As de pique à la levée numéro un, pour ensuite jouer le Valet de carreau, le déclarant s'assure neuf levées, quelque soit la distribution adverse. N'est-ce pas le but premier du déclarant ?

jfrs@videotron.ca

325 OFFRES D'EMPLOI

COMPAGNIE établie d'Ottawa recherche laveur de vitres pour des édifices commerciaux. Expérience de travail avec échafaudages et plateforme, attestation de sécurité requise. S.V.P. C.V. par fax: 233-2290 ou téléphone à 229-9999.

PLOMBERIE ROBINSON

Boutique Tourbillon et Champagne

VENDEUR(SE)

avec expérience
Connaissance en plomberie un atout

Michel ou Johanne du lundi au vendredi au : 663-7977

COMPAGNIE "Pousse Poussière" recherche personne pour entretien ménager, temps plein, le jour. Travail d'équipe, "résidences privées". Véhicule obligatoire. (819)663-0343. Excellentes conditions de travail.

CONCIERGE résident avec habileté manuelle, pour imm. de 16 appartements à Hull. CV par fax: 682-3624.

COUPLE concierge résident avec exp. en réparation et entretien pour complexe immobilier. 772-1453.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) avec expérience, à temps partiel pour se joindre à une équipe dynamique. S.V.P. contactez Louise au 613-837-1100 ou envoyer C.V. par télécopieur au 837-0281.

COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION. QUAND : 22 au 25 avril 2004. OÙ : CSN, 41, rue Eddy, Hull (coin Wellington). HORAIRE : Jeudi 22 avril et vendredi 23 avril, de 15 h à 23 h. Samedi 24 avril et dimanche 25 avril, de 8 h à 16 h. COÛT : 120\$ (payable à l'inscription). INSCRIPTION : Mardi au jeudi de 14 h à 17 h au 41, rue Eddy, Hull. POUR INFORMATION : 771-6017

DANIEL BEAUDOIN
entretien paysager. Horticulteur avec plusieurs années d'expérience, travail à temps plein sur des sites à haut standard. Télécopiez C.V. au 243-1685, courriel: daniel@danielbeaudoin.com ou vous présenter avec C.V. au 23 de Varennes, Gatineau.

ÉBÉNISTE avec exp. demandé. Se présenter avec C.V. aux Meubles Sylvanart, 569 boul. St-Joseph, Hull. EMPLOI-possibilité d'affaires. Inf.: Monique, 9h-16h, 682-6110.

CRDI IDRC

Adjointe administrative (Réf.:662) (h/f) (35 737 \$ - 39 311 \$)

Centre de recherches pour le développement international (CRDI) recherche un(e) adjoint(e) administrative, bureau de la présidente (Réf.:662), temps partiel (3 jours/sem.). Diplôme d'études secondaires et formation en administration. Cinq ans d'expériences pertinentes dans un bureau de niveau supérieur. Bonne connaissance des logiciels Microsoft Word, Excel, Word Perfect et Quattro Pro. Poste bilingue impératif. Envoyer cv à Concours Réf.:662, Ressources humaines, CRDI, B.P.8500, Ottawa (Ontario) K1G 3H9, ou par courriel à: competitions@idrc.ca, ou par fax au (613) 238-7230 avant 31 mars 2004. Informations sur CRDI et poste à www.idrc.ca

ENTREPRENEUR en enduit acrylique est à la recherche de plâtriers et menuisiers pour la région de Gatineau et Ottawa. Cours de sécurité obligatoire. 613-724-1536.

EROMODEL
\$ DANSEUSES, FILMS, PHOTOS \$
Louis, 1-877-328-6700

ESCORTES DEMANDÉES
\$\$\$ Claude, 328-5393 \$\$\$

ESTIMATEUR en bâtiments, bilingue, bonne connaissance du domaine de la construction et des sinistres pour principalement Ottawa et les environs. Connaissance de l'informatic, véhicule requis. Seuls les candidats sélectionnés seront contactés. Envoyer C.V. par courriel à: resume2@bellnet.ca

EXOTICA ENTERTAINMENT
Danseuses demandées, possibilité de \$300 à \$400 par jour, formation incl. nouveau: (613)725-8434.

325 OFFRES D'EMPLOI

FABRICVILLE recherche un(e) coordinateur(trice) pour service à domicile. Contacter Denise au 568-2405.

GESTIONNAIRE DE PROJETS

Contrat à temps plein. Le Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens est présentement à la recherche d'un(e) gestionnaire d'expérience qui sera responsable de projets visant à créer des occasions pour les nouveaux venus canadiens et à favoriser leur intégration. Exigences: bilinguisme et expérience en gestion de projets. Pour en savoir plus, consultez le site www.language.ca. Veuillez faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 230-9305 ou par courriel à info@language.ca.

Au centre du Foyer de l'Outaouais

Recherche un(e) VENDEUR (EUSE)

Pour sa boutique de poêles et foyers climatisation et BBQ haut de gamme

Qualifications :
• Expérience dans le domaine de la vente
• Bilinguisme essentiel
• Motivé et dynamique

Salaires : selon expérience et qualification, plus avantages sociaux
595-5868
1193, boul. St-Joseph, Gatineau (Secteur Hull)

HOMME à tout faire, travail occasionnel, camion nécessaire, bonne forme physique, honnête. Claude Bonhomme, 770-9861.

INFIRMIÈRE auxiliaire (remplacement), exigences: licence du Québec; enroit: communauté religieuse. Télécopiez votre C.V. au 777-2013.

JOINTS, gypse, avec ou sans carte C.C.Q. 669-6232.

LA BOULANGERIE LANTHIER est à la recherche de vendeurs/livreurs (h/f). Salaire pour débiter: \$575/sem. Doit avoir diplôme d'études secondaires et être bilingue. Envoyer C.V. s'rivet@lanthierbakery.com. Pas d'appels téléphoniques.

HYUNDAI GATINEAU

Concessionnaire en pleine expansion recherche MÉCANICIEN(NE)

Exigences :
• 5 ans d'expérience chez un concessionnaire automobile de préférence.
• Connaissance approfondie en électricité et transmission manuelle
• Ponctuel(le)
• Ordonné(e)
• Facilité à travailler en équipe

Nous offrons :
• Un atelier moderne
• Une formation continue

Rémunération selon les compétences

Pour entrevue confidentielle contactez Marc Smith, directeur du service 246-2555

Télécopieur : 246-2458
1245, boul. La Vérendrye Ouest
Gatineau, J8T 8P2

LAURIER BOUTIQUE
Recherche personnel sérieux pour plusieurs postes à temps plein, dans le domaine d'Optique. Centre-ville d'Ottawa. Doit aimer le public, la vente, service à la clientèle, travail d'équipe et relevés des défis. Bilingue. C.V. par fax: 246-2184.

LES GENS, LE SPORT, LES VOYAGES...
Ça vous intéresse? 15 postes temps plein, immédiatement, service à la clientèle, relations publiques. Aucune exp. nécessaire. Vous devez être BILINGUE et aimer la musique forte. \$500/sem. Denise, 789-8540.

LIBRE-ÉCHANGE
Ton temps contre notre argent, temps plein ou partiel, payons comptant. Entre 9h et 15h, 770-9193.

MÉCANICIEN demandé 243-1167

MÉCANICIEN (h./f.) d'expérience pour équipement et camions lourds. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lun. au ven. entre 13h et 16h ou téléphonez au (613)830-1940.

MÉTAMORPHOSE GRATUITE facial et maquillage besoin modèles tout âge. Et conseillères \$25/h et +. 243-8727

cyberpresse.ca

325 OFFRES D'EMPLOI

MÉTRO CITÉ DES JEUNES

Commis d'épicerie, temps partiel de nuit. Se présenter avec C.V. au 214 boul. Cité des Jeunes, Hull. Télécopier a/s: Paul Leclair ou Réjean Plante 778-8087 ou téléphone: 778-7330.

NOUS SOMMES présentement à la recherche d'un ébéniste (h/f) pour la fabrication de meubles ainsi qu'un décorateur(riche) pour le service à domicile avec expériences en rideaux et stores, bilingue. (613)799-2533.

PAYSAGISTE avec exp. des produits Permacon serait un atout, permis conduire valide. Capacité à travailler en équipe, salaire selon exp. Très bonnes conditions de travail. Envoyez CV par fax: 643-1966 ou courriel: multi-travaux@sympatico.ca

LES IMMOBILIÈRES ETASSE

CONCIERGE

- Faites partie d'une équipe dynamique
- Immeuble paisible
- Doit demeurer sur les lieux
- 64 logements à Gatineau
- Aucune réparation à effectuer
- Bons revenus

Communiquer avec Louise Marleau (819) 568-5151, poste 5 Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h www.etasse.com

Attention!

PAYSAGISTE Contremaître/estimateur

Compagnie bien établie, située à l'Est d'Ottawa, recherche un individu sérieux et qualifié avec 5 à 10 années d'exp., dans la construction, pavée unie et mur avec connaissances qui se rapporte au terrassement. Vos tâches consistent: travail ardue supervisée une équipe et estimations, rémunération à partir de \$16 à 20/h selon exp., peut devenir un travail à l'année qui consisterait travailler aux déneigements. Envoyez votre c.v. à M. Yvan Fortin, C.P.246, Orléans, Ontario, K1C 1S7.

PERSONNES ou couple retraités ou pré-retraités, non-fumeurs en excellente santé pour gardiennage et entretien paysager, débrouillard, aimant la nature, connaissance en horticulture et petites et moyennes machineries. Maison fournie pour occupation sur place, plus avantages. 568-8522 entre 18h et 20h ou laissez message.

PORTIER avec exp., et références. Marie-Eve (819)986-3450.

PORTIER demandé. Se présenter après 20h, du merc. au sam., au 101 boul. Gréber, Gatineau.

POSTES barmaid(man), sécurité, entretien, temps plein, temps partiel, sem., fin de sem., bilingues. Télécopier au (613)446-7971.

PRÉPOSÉ(E) pour dépanneur/vidéo exp., temps partiel, 172 Laval, Hull.

RECHERCHE personnes pour poser "truss". (819)463-4132 après 18h

RECHERCHONS technicien(ne) avec exp. en mécanique de VTT et produits marins. Appelez au Centre nautique Lac Simon, (819)428-3097.

Représentant(e) spécialisé(e) bilingue, pour vente d'équipement de chauffage/ventilation/climatisation au mazout, gaz naturel et électricité. Envoyez votre C.V. par télécopieur: 663-9652 ou courriel: les.huiles.raymond@chauffageraymond.qc.ca; ou par courrier au: 581, boul. St-René Est, Gatineau, Qc. J8P 8A6.

SERVICEMASTER de l'Outaouais recherche des menuisier, apprenti-menuisier, homme à tout faire, pour travaux de démolition après sinistre. S.V.P. appelez au 663-1014.

SERVICE ROUTIER BEN INC. recherche mécanicien avec exp. en électronique h/f. 827-1687.

Urgent!

S.O.S. ÉTUDES RECHERCHE ÉTUDIANTS UNIVERSITAIRES, EN SCIENCES/MATHÉMATIQUES POUR AIDER ÉLÈVES ÉPROUVANT DES DIFFICULTÉS SCOLAIRES. EXPÉDIER C.V. À: S.O.S. ÉTUDES OUTAOUAIS, TÉLÉCOPIEUR: 595-2671.

TECHNICIEN(NE) pharmacie, temps plein, exp. 2 ans min. 778-2026.

TÉLÉMARKETING
Prise de rendez-vous, avec expérience, bilinguisme. 568-6767.

TÉLÉPHONISTE demandé(e), avec ou sans exp. pour prise de rendez-vous, salaire de base + commission. Ch. Montréal, Vanier, (613)749-5911.

TÉLÉPHONISTES à temps plein ou temps partiel pour entreprise établie depuis 12 ans. Salaire \$8/h + boni ou selon expérience. Envoyer C.V. par fax au 595-1149 ou courriel: info@sergau.com.

TÉLÉPHONISTES, temps plein ou partiel, travail matin, soir et fin de sem. Aucune vente directe par téléphone. Prise de rendez-vous seulement. Salaire \$7,30/h + bonis. Travail intéressant. 243-5500.

325 OFFRES D'EMPLOI

TERRAIN DE CAMPING MUNICIPAL D'OTTAWA

GESTIONNAIRE ADJOINT (mi-avril à la mi-octobre 2004) (Salaire: \$600/sem., 48 heures/sem)

Le titulaire (h./f.) apportera son aide à l'exploitation générale du terrain de camping, y compris la gestion financière, l'entretien général du matériel électrique et de plomberie, la supervision du personnel, la négociation des contrats et des services, la promotion et le marketing.

Le candidat idéal possède de l'expérience de travail dans les terrains de camping et le tourisme, des habiletés en gestion financière et en supervision, et des connaissances élémentaires en mécanique, en électricité et en plomberie. Il doit connaître le fonctionnement d'applications informatiques et faire preuve de beaucoup d'entregent. Le bilinguisme est un atout.

LES CANDIDATURES DOIVENT ÊTRE REÇUES AU PLUS TARD LE MERCREDI 31 MARS 2004 À 16H30 À L'ADRESSE SUIVANTE: COORDONNATRICE, ADMINISTRATION DU TERRAIN DE CAMPING MUNICIPAL D'OTTAWA A/S DU BUREAU DU GREFFIER 110 AVENUE LAURIER OUEST OTTAWA (ONTARIO), K1P 1J1 Renseignements: 580-2424, poste 21622

Attention!

TRAVAILLEURS en paysagement résidentiel, secteur Orléans. Postes disponibles pour installateurs de pavé uni et murets, opérateurs de petits équipements et journaliers. Permis de conduire et transport nécessaires. Télécopier CV au 613-833-7439.

325 OFFRES D'EMPLOI

VOULEZ-VOUS transformer votre situation financière, occasion exceptionnelle. Inf.: 819-773-7889.

372 PERSONNEL DE BUREAU

QUANTUM

40 AGENT(E)S D'INFORMATION BILINGUES \$15/heure

Qualifications:
• Bilinguisme (à l'oral et à l'écrit)
• Excellentes aptitudes pour le service à la clientèle
• Disponibilité pour travailler entre 6h30 et 1h du matin
• Connaissance du gouvernement
• Bonne connaissance de MS Office et aptitudes pour la recherche

hpotvin@quantum.ca Fax: (613)230-7711

Portes ouvertes les 24-25 mars de 9h à 14h 275, rue Slater, suite 500 Apprenez votre C.V.

BUREAU DE NOTAIRES Secrétaire d'expérience demandée, avec connaissance de Paramaitre, 776-1620 ou C.V. par fax 776-4340.

SECRÉTAIRE DENTAIRE à temps partiel, 3 soirs/sem. Envoyez CV au 601, Av. de Buckingham, Gatineau, Qc, J8L 2H4, Tél.: 281-3368, fax: 281-4549.

SECRÉTAIRE/technicienne juridique pour bureau d'avocats à Gatineau (Hull). Doit avoir un minimum 1 an d'expérience et être parfaitement bilingue. Envoyez votre C.V. par fax au (819)771-4624 ou par courriel à: berthiaume@cbslex.com

373 PERSONNEL MÉDICAL

Urgent!

CLINIQUE dentaire de Hull recherche secrétaire dentaire bilingue avec expérience, temps plein. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par fax au (819)771-8171 ou par la poste au 600 St-Joseph, Hull, QC, J8Y 4A7.

HYGIÉNISTE DENTAIRE cabinet moderne, rue Sparks, 4 1/2 jours/sem., pas de fin de sem. Téléc.: 563-9503.

HYGIÉNISTE dentaire disponible jour, soir si possible, à Aylmer. Envoyez C.V. au 25-210 ch. Aylmer, Gatineau, J9H 1A2. (819)661-0609

HYGIÉNISTE recherché(e). Envoyez votre C.V. à l'attention de Jean Sirois, 920 St-Joseph, bureau 280, Gatineau (secteur Hull), QC, J8Z 1S9.

INFIRMIER(ÈRE), infirmière auxiliaire, pour soin d'un quadraplégique, à domicile. 595-9065 après 18h.

374 PERSONNEL HÔTELIER

AYLMER, barmaid/barman avec exp. et références, pour le lundi et sam. de jour et +. 685-0055, 282-0433.

RESTO-BAR LA BAMBA SERVEUR(SE), aide-cuisinier(ère), plongeur(euse), avec exp. Apporter C.V. au 895 rue Jacques Cartier.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

ATELIER d'usinage de précision recherche machiniste CNC / monteur(se), exp. requise. Télécopier votre C.V. au 772-8370 ou faire parvenir par la poste au 1161 rue Vanier, Gatineau (Aylmer), J9H 5E1.

PEINTRE d'expérience et homme à tout faire, avec véhicule et outils. Travail à la pièce. (613)247-6490.

MOT MYSTÈRE

MARIAGE - Un mot de 9 lettres

M	X	I	U	I	D	Y	L	L	E	V	I	R	A	T
C	U	E	R	E	M	I	A	R	E	T	U	A	F	T
O	E	R	M	T	V	M	I	E	N	A	X	O	R	A
E	D	O	E	I	O	A	N	S	M	I	C	O	U	R
U	L	S	C	U	T	O	E	U	E	M	P	E	R	E
R	T	I	R	D	M	I	T	O	S	P	O	T	E	C
T	E	M	O	I	N	G	G	P	A	A	R	H	I	A
R	E	U	V	V	I	A	E	E	L	N	G	I	O	L
O	X	N	I	O	E	R	R	I	L	R	N	E	S	N
U	E	U	D	I	G	C	I	M	I	T	M	E	A	E
S	I	B	U	R	R	O	U	A	E	O	O	N	A	E
S	S	I	N	E	E	N	D	R	R	P	A	I	S	U
E	L	L	I	F	I	S	E	I	T	I	O	M	L	R
A	E	E	O	R	V	T	S	E	F	U	T	U	R	E
U	D	E	N	T	E	L	L	E	U	G	A	B	X	F

AIMER
AMIE
AMOUR
ANNEAU
APPORT
AVEU
BAGUE
COEUR
COUR
DENTELLE
DEUX
DIVORCE
DOIGT
DOUX

ENLACER
EPOUSER
EPOUX
EPRISE
EROS
FAUTER
FERUE
FILLE
FUTURE
GARÇON
HOMME
IDYLLE
INTERET
IVOIRE

LAINÉ
LEGITIME
LEVIRAT
LIT
MARIEE
MESALLIER
MOITIE
NANA
NOM
NUBILE
OUI
PERE
ROMEO
ROXANE

RUBIS
SAGE
SEDUIRE
SOIE
TEMOIN
TENDRESSE
TOILE
TROUSSEAU
UNION
UNIR
VIDUITE
VIERGE
VOILE

Solution du dernier problème : ESPAGNOL

24 mars 2004 No 551

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE en cuisine (1 poste), 4 jours/sem., cafétéria, 175, rue Main, Ottawa. Télécopiez C.V. au 232-4064, à l'attention de Jean.

A&W Galeries de Hull, un cuisinier(ère) et un(e) caissier(ère), temps plein. Laisser mess.: 663-1374

Café COGNAC

recherche cuisinier(ère) temps plein/partiel. Se présenter entre 14h et 16h, avec C.V. au 230 Montcalm, Hull.



CHELSEA, opportunité pour chef-cuisinier ou restaurateur de devenir propriétaire d'un restaurant. Prêt immédiat opérationnel avec bar, tout équipé incl. inventaire. À vendre ou à louer: cause maladie. (613)230-5390.

GARDE-MANGER temps plein de soir, exp. de 2 ans requise. Appelez au 771-9075.

LE DELI-CHENOY'S recherche cuisinier(ère) à temps plein et partiel de jour, soir et nuit. Se présenter au 120, boul. de l'hôpital à Gatineau.

LE TROQUET est à la recherche de cuisinier(ère)s et de serveur(se)s avec minimum 3 ans d'exp. Se présenter avec C.V. au 41 rue Laval, Hull.

LIVREUR(EUSE) demandé(e) pour pizzéria. 643-0070.

OUVERTURE PROCHAINE Restaurant Rouge ou Blanc

recherche chef, sous-chef et cuisinier(ère), avec expérience dans la cuisine française et italienne. Temps plein et temps partiel. Demandez Hira au 246-2481 ou se présenter avec C.V. au 710, boul. St-Joseph, Hull.

PATIO VIDAL

MOTEL DU PARC, BUCKINGHAM proposé(e) au bar et à la réception. Connaissance de loterie vidéo un atout, temps plein et partiel. Salaire selon exp. Se présenter en personne ou téléphonez au 281-4515, demander Patrick.

PATIO VIDAL

recherche cuisinier(ère)s temps plein et partiel, jour, soir ou nuit, matures, honnêtes et expérimentés. Salaire selon compétences. 669-2003 poste 41.

PLONGEUR et aide-cuisinier(e), apportez votre C.V. au 88 Montcalm.

PLONGEUR(SE) à temps plein le soir. Se présenter portes arrières de 9h à 11h en matinée au 70 DuPortage, secteur Hull.

RESTAURANT Le Matinal, déjeuners, dîners santé, recherche cuisinier temps plein, avec expérience. Mathieu ou Alain, 685-9175

RESTAURANT McDonald d'Aylmer recherche personne pouvant travailler à temps plein, jour, soir, fin de semaine. 684-4556 ou fax 684-4557

RESTO-BAR LE MOULIN (68 Main Gatineau) recherche SERVEUR(SE)S, temps plein/partiel, 7 jours/sem. Inf. (819)663-1266.

RÔTISSERIE FUSÉE

recherche cuisinier(ère), temps plein. Salaire à nég. Se présenter au 46, boul. Montclair à Hull.

SAUCIER tournant requis au Clair de Lune. Références. Bonnes conditions de travail. Télécopier votre C.V. au 241-2361.

SERVEUR(SE)S bilingues. Se présenter au Restaurant Du Barry, 33, rue Selkirk, Vanier, tél.: 749-2088.

SERVEUSE(EUR) mature demandé(e) pouvant répondre au téléphone pour prendre commandes et servir aux tables, avec exp. en mets chinois. Se présenter au 56 Fortier, Hull.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

RECHERCHE plombier certifié(e), hors construction, pour services 24h/7 jours, temps partiel. 777-6139.

378 PERSONNEL DE VENTE

COMMUNICATION SERGAU INC., entreprise établie depuis 12 ans, est à la recherche de vendeur(se)s avec expérience en téléphonie cellulaire à temps plein et à temps partiel. Envoyer C.V. par fax au 595-1149 ou par courriel: info@sergau.com.

CORSETIÈRE recherche vendeuse d'expérience, mature et dynamique, à temps partiel. Composer le 770-2001.

DIAPASON ÉVÉNEMENTS - Communication est présentée à la recherche de personnes dynamiques pour rejoindre son équipe de...

CONSEILLERS PROMOTIONNELS

Vous serez appelé à promouvoir des produits de consommation pour la plus grande bannière de supermarchés au Québec. Si vous êtes responsable, possédez un bon esprit d'équipe, aimez travailler avec le public et que vous êtes disponibles du jeudi au samedi ou du vendredi au dimanche, n'hésitez pas à nous faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (514)339-1254, par courriel à: info@diapason.ca ou communiquer avec nous au (800)567-2876 poste 125.

FANTASIA, présentation à domicile de produits sensuels, besoin de consultante, formation gratuite. Sylvie, (819)643-5251.

MIRIK INC. MANUFACTURIER RAMPES, BALCONS, AUVENTS PORTES, FENÊTRES

est à la recherche de REPRÉSENTANT (h./f.) pour la vente de ces produits. Expérience dans la vente et du domaine de la construction, connaissance de l'informatique. Bilingue, désir de réussir, permis de conduire et véhicule. Commission et bonis \$50,000 et plus selon vos efforts. Se présenter au 895, boul. de la Carrière à Hull entre 9h et 16h du lun. au ven.

378 PERSONNEL DE VENTE

OCCASION de carrière. Représentant(e)s de \$30 à \$40,000/année, auto nécessaire et sec. V. Formation complète. P. Dumouchel 819-773-3797.

OCCASION DE CARRIÈRE, représentant(e)s, \$30,000 à \$40,000, auto, secondaire 5. Avec formation. Marc, 771-0398. C.V. par fax: 771-7379

RECHERCHE vendeur(se) bilingue avec exp. hydraulique et pneumatique. Télécopier C.V.: (613)244-1672

REPRÉSENTANT(E) des ventes, produits/services liés à internet. Avec auto. Territoire exclusif. Minimum \$600/sem. Postez C.V.: Yannick.net, C.P. 723, Gatineau, J8P 8B5.

VENDEUR(SE) bilingue, (plus réception et expédition), temps plein, pour boutique de meubles (futon) à Hull. Possibilité d'avancement. Alvin, 595-3000

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

CHERCHE 6 professeurs de français langue seconde avec baccalauréat d'une université reconnue, minimum 2 ans d'exp. avec le PBT depuis 1997. Très bien rémunéré. Courriel à pbft_2@hotmail.com

RETRAITÉS DE L'ENSEIGNEMENT venez enseigner quelques heures par semaine. 772-2542 demander Natacha

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMEYR

1 CHAMBRE, 1er avril, près Marina, \$400. (819)682-5208.

1 CHAMBRE, grand, style unique, très propre, poêle, réfrig., \$595 chauffé, éclairé, stat. Pas d'animaux. Non-fumeur(se). 613-862-1534.

1 CHAMBRE, rénové, remise, cour, prises lav./sec., références, \$545, non chauffé, non éclairé. 682-5784.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., chauffé, éclairé, \$550. 243-5686

1 CHAMBRE, près des Promenades, 1er mai, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., prises lav./sec., \$450. 277-7211 ou 243-2177.

1 CHAMBRE, r.-de-ch., non chauffé non éclairé, idéal personne seule et mature, pas d'animaux, 2 appareils, \$495. (819)669-1805.

1 CHAMBRE, rue Broadway Ouest, \$495 non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig. fournis, pas de prises lav./sec., 1 stat., 1er mars/avril, Marie-France 568-1543 ou 779-9454 pagette.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, 4 appareils, non chauffé non éclairé, stat., \$540, lib. 55 St-Antoine. 743-5362.

1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffé, éclairé, meuble, \$500. 568-4091.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, prises lav./sec., chauffé, éclairé, stat., câble, pas d'animaux, très propre, libre, \$625. Vérification crédit. 643-9326.

1 CHAMBRE, s/sol, très ensoleillé, prises lav./sec., \$625 chauffé éclairé, pas d'animaux. Templeton. 643-6336

2 CHAMBRES, rue Thomas, \$670 non chauffé/éclairé, réfrig./poêle, pas animaux. 595-8550.

2 CHAMBRES, très beau triplex tranquille, 1er mai, \$825. 684-0704.

3 CHAMBRES, 1er mai, haut de bungalow, \$850 + services. 294-9103.

3 CHAMBRES avec stat., 1er avril ou 1er mai, \$750. 744-1433.

GARÇONNIÈRE, avril-mai, vue sur rivière, spacieuse, chauffée, éclairée, balcon, avec bail, \$430. 682-1428.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES 276-5988 www.etasse.com

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, \$540-\$695. 561-3324.

1-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, appareils, \$600-\$700. 263-1789.

1-2 ET 3 CHAMBRES, rue Matapédia, poêle/réfrig., eau chaude et stat. incl. 561-5578.

1 CHAMBRE, 175 Mutchmore, 1er avril, \$564. (819)778-3449, 771-0968

1 CHAMBRE, 184 de la Savanne, très grand, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$595, buanderie. Pas d'animaux. 246-9360. 772-1453.

1 CHAMBRE, 1er avril, chauffé, non éclairé, stat., \$500. 663-8644.

1 CHAMBRE, 1er avril ou 1er mai, semi s/sol, secteur Templeton, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat. avec abri d'auto, pour 1 personne tranquille, non-fumeuse, pas d'animaux, \$460. 779-2457, soir: 684-7436.

1 CHAMBRE, 1er juin, \$505, rue de Malartic, moderne, prises lav./sec., poêle, réfrig. 771-5643.

1 CHAMBRE, 1er juin, luxueux, presque neuf, prises lav./sec., remise, stat., \$625. Paul-André 955-8032

1 CHAMBRE, 1er mai, 446 Martin, semi-s/sol, prises lav./sec., chauffé, non éclairé, \$515. 778-4720.

1 CHAMBRE, 1er mai, grand, moderne, super propre, entrée privée, stat., remise, \$525. 719-2835.

1 CHAMBRE, 287 St-André, libre, \$500 non chauffé non éclairé, stat. 561-7571, 664-8139.

1 CHAMBRE (2 1/2), neuf, poêle, réfrig., stores, prises lav./sec., stat., non-fumeur, non chauffé non éclairé, pas d'animaux, idéal personnel seule, \$525, libre, 373 Notre-Dame. 743-7806.

1 CHAMBRE, 3-1/2 pièces, 1er juin, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. \$486. 246-4663

1 CHAMBRE, \$400, non chauffé, non éclairé, 1er avril. 643-4975

1 CHAMBRE, \$554, chauffé, éclairé, câble, buanderie, stat. 561-2681.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 572 boul. de l'Hôpital, app. 1, 2 appareils, stat. 561-4670

1 CHAMBRE, 891 St-Louis, projet St-Rosaire, grand balcon, paisible, idéal personne seule, \$545, non chauffé, non éclairé, 568-6872, 775-9373

1 CHAMBRE, bord de l'eau, chauffé, éclairé, stat., libre. Idéal pour personne tranquille, \$585. 663-8377.



APPARTEMENTS DISPONIBLES :

- Studio
- 1 chambre
- 2 chambres
- 3 chambres

568-1771

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude fournie, frais peint. Louis, 663-0618.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, clim., poêle, réfrig., bord de l'eau, non-fumeur, 1er avril, \$675. 661-3215.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., avril, près autobus, \$502. 944-2001.

1 CHAMBRE, idéal personne seule, très propre, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, clim., accès lav/sec. stat., 1er mai, \$525. 663-0749.

1 CHAMBRE, libre, stat., 234 Champlain, \$500. 797-4522.

1 CHAMBRE, non chauffé, ni éclairé, \$450, non-fumeur(se). 663-1686.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., chauffé, éclairé, \$550. 243-5686

1 CHAMBRE, près des Promenades, 1er mai, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., prises lav./sec., \$450. 277-7211 ou 243-2177.

1 CHAMBRE, r.-de-ch., non chauffé non éclairé, idéal personne seule et mature, pas d'animaux, 2 appareils, \$495. (819)669-1805.

1 CHAMBRE, rue Broadway Ouest, \$495 non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig. fournis, pas de prises lav./sec., 1 stat., 1er mars/avril, Marie-France 568-1543 ou 779-9454 pagette.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, 4 appareils, non chauffé non éclairé, stat., \$540, lib. 55 St-Antoine. 743-5362.

1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffé, éclairé, meuble, \$500. 568-4091.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, prises lav./sec., chauffé, éclairé, stat., câble, pas d'animaux, très propre, libre, \$625. Vérification crédit. 643-9326.

1 CHAMBRE, s/sol, très ensoleillé, prises lav./sec., \$625 chauffé éclairé, pas d'animaux. Templeton. 643-6336

2 CHAMBRES, rue Thomas, \$670 non chauffé/éclairé, réfrig./poêle, pas animaux. 595-8550.

2 CHAMBRES, très beau triplex tranquille, 1er mai, \$825. 684-0704.

3 CHAMBRES, 1er mai, haut de bungalow, \$850 + services. 294-9103.

3 CHAMBRES avec stat., 1er avril ou 1er mai, \$750. 744-1433.

GARÇONNIÈRE, avril-mai, vue sur rivière, spacieuse, chauffée, éclairée, balcon, avec bail, \$430. 682-1428.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES 276-5988 www.etasse.com

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, \$540-\$695. 561-3324.

1-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, appareils, \$600-\$700. 263-1789.

1-2 ET 3 CHAMBRES, rue Matapédia, poêle/réfrig., eau chaude et stat. incl. 561-5578.

1 CHAMBRE, 175 Mutchmore, 1er avril, \$564. (819)778-3449, 771-0968

1 CHAMBRE, 184 de la Savanne, très grand, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$595, buanderie. Pas d'animaux. 246-9360. 772-1453.

1 CHAMBRE, 1er avril, chauffé, non éclairé, stat., \$500. 663-8644.

1 CHAMBRE, 1er avril ou 1er mai, semi s/sol, secteur Templeton, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat. avec abri d'auto, pour 1 personne tranquille, non-fumeuse, pas d'animaux, \$460. 779-2457, soir: 684-7436.

1 CHAMBRE, 1er juin, \$505, rue de Malartic, moderne, prises lav./sec., poêle, réfrig. 771-5643.

1 CHAMBRE, 1er juin, luxueux, presque neuf, prises lav./sec., remise, stat., \$625. Paul-André 955-8032

1 CHAMBRE, 1er mai, 446 Martin, semi-s/sol, prises lav./sec., chauffé, non éclairé, \$515. 778-4720.

1 CHAMBRE, 1er mai, grand, moderne, super propre, entrée privée, stat., remise, \$525. 719-2835.

1 CHAMBRE, 287 St-André, libre, \$500 non chauffé non éclairé, stat. 561-7571, 664-8139.

1 CHAMBRE (2 1/2), neuf, poêle, réfrig., stores, prises lav./sec., stat., non-fumeur, non chauffé non éclairé, pas d'animaux, idéal personnel seule, \$525, libre, 373 Notre-Dame. 743-7806.

1 CHAMBRE, 3-1/2 pièces, 1er juin, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. \$486. 246-4663

1 CHAMBRE, \$400, non chauffé, non éclairé, 1er avril. 643-4975

1 CHAMBRE, \$554, chauffé, éclairé, câble, buanderie, stat. 561-2681.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude fournie, frais peint. Louis, 663-0618.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, clim., poêle, réfrig., bord de l'eau, non-fumeur, 1er avril, \$675. 661-3215.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., avril, près autobus, \$502. 944-2001.

1 CHAMBRE, idéal personne seule, très propre, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, clim., accès lav/sec. stat., 1er mai, \$525. 663-0749.

1 CHAMBRE, libre, stat., 234 Champlain, \$500. 797-4522.

1 CHAMBRE, non chauffé, ni éclairé, \$450, non-fumeur(se). 663-1686.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., chauffé, éclairé, \$550. 243-5686

1 CHAMBRE, près des Promenades, 1er mai, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., prises lav./sec., \$450. 277-7211 ou 243-2177.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er juin, \$625 CHAUFFÉ, éclairé, poêle, réfrig., balcon, remise int. 568-1272, 685-1743.

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, non éclairé, pas d'animaux, stat. \$595. Après 17h: 663-0618.

2 CHAMBRES, 1er mai, \$650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., balcon, buanderie. 246-6805, 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, éclairé, tranquille, propre, grand balcon, près parc, \$625. 568-3071

2 CHAMBRES, 1er mai, exceptionnel, secteur Côte d'Azur, très spacieux, 1,200 pi car., voisinage très plaisant, petit immeuble moderne, bois franc, paisible, étage supérieur, verdure, \$830. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er mai-juin, \$650, chauffé, éclairé, 2 appareils, balcon, buanderie. 568-4099, 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er mai, La Vérendrye/Labrosse, balcons, 2 stat., pas animaux, remise, \$600. 669-0773

2 CHAMBRES, 1er mai, non chauffé, non éclairé, \$650. 243-7739.

2 CHAMBRES, 1er mai, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., stat., \$550. 246-2506.

2 CHAMBRES, 1er mai, poêle, réfrig., lave-vaisselle, non chauffé, non éclairé, stat., \$660. 568-1513.

2 CHAMBRES, 203 de Candiac #3, douche et bain en coin, libre. Pas d'animaux. Charles, pag. 955-2108.

2 CHAMBRES, 22 DuBarry, planchers de bois et céramique, immeuble neuf, prises lav./sec., libre, à partir de \$700. 568-2595.

2 CHAMBRES, 28 ave Gatineau, 2 appareils, \$575. 643-4005, 643-0924

2 CHAMBRES, 2 appareils, eau chaude, \$575, 1er avril, 5 Lausanne, près des Promenades, 1er mois rabais de \$300, au 281-7579.

2 CHAMBRES, 30 rue Claire, secteur Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, prises lav./sec., \$695/mois. 923-3103 ou pagette: 778-9102.

2 CHAMBRES, 343 Jeanne Mance, 1er mai, \$595. 669-3562, 661-3562.

2 CHAMBRES, \$700, chauffé, éclairé, stat., non-fumeur. 669-1031.

2 CHAMBRES, \$725, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., spacieux, av. Gatineau. (613)223-6935.

2 CHAMBRES, \$725 propre, tranquille, non chauffé/éclairé. 858-6663.

2 CHAMBRES, av. Gatineau, triplex jumelé, impeccable, prises lav./sec., mai-juillet, \$710-\$725. 568-3860, 568-3133.

2 CHAMBRES, avril, duplex, Côte d'Azur, 4 appareils, chauffé, éclairé, poêle à bois. Idéal pour 2. 762-7308.

2 CHAMBRES, avril, non chauffé, non éclairé, eau chaude, prises lav./sec., \$595. Templeton. 568-8683.

2 CHAMBRES - AVRIL OU MAI moderne, spacieux, frais peint, buanderie, 2 appareils, 1 stat., \$620-\$650, chauffé, éclairé. Pas d'animaux. Enquête crédit. 663-6661, 566-1376.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., cour, libre, \$700. (819)663-1266.

2 CHAMBRES, constr. neuve, 1,200 pi car., aire ouverte, 2 stat., avril. Non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, \$875. 613-850-6927, 792-0415.

2 CHAMBRES, face aux promenades, rénové, semi sous-sol, bien éclairé, 1er juin, \$480 non chauffé, non éclairé. 772-5263.

2 CHAMBRES, grand bel appartement, poêle, réfrig., \$620. Albert, 328-2622.

2 CHAMBRES, grand, près Gréber, \$700 chauffé, éclairé, 243-6493.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er avril, grand apt., style semi-det., 1 1/2 s/bains, non chauffé/éclairé, \$750. 777-1001.

2 CHAMBRES, 1er avril, spacieux, Mont-Bleu, \$690 chauffé. 770-7132.

2 CHAMBRES, 1er mai, \$650 chauffé propre, centre-ville, buanderie, tranquille, pas de stat. (819)246-0749.

2 CHAMBRES, 1er mai, 88 Richard, Mont-Bleu, balcon, stat., \$600 non chauffé non éclairé. 771-4793.

2 CHAMBRES, 1er mai/août, centre-ville, \$750. 568-2202.

A LOUER

1c.à.c . . . 619 \$

CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
CUISINIÈRE ET FRIGO
OCCUPATION IMMÉDIATE

778-3103

2 CHAMBRES, 1er mai, centre-ville, très beau, 2 stat., 3 appareils, clim., \$925. 613-266-8873.

2 CHAMBRES, 1er mai, centre-ville, stat., non chauffé, non éclairé, \$650. 292-1561.

2 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, poêle, réfrig., 2 stat., \$650. 459-2732.

2 CHAMBRES, 1er mai-juin, \$650, Mont-Bleu, 1er étage, balcon, eau chaude, stat., tranquille, buanderie. 771-6266.

2 CHAMBRES, 1er mai/juin/juillet, prises lav./sec., pas d'animaux, références, \$595-\$650. 771-4880.

2 CHAMBRES, 1er mai, juin, paisible, prises lav./sec., balcon, stat. int., Pas de chien, \$675. (613)841-5959.

2 CHAMBRES, 1er mai, Mont-Bleu, prises lav./sec. ou buanderie, balcon, 6 logis, \$595. 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er mai, rue Isabelle, semi-s/sol, prises lav./sec., poêle, réfrig., stat., alarme, \$680. 770-4719.

2 CHAMBRES, 1er mai, secteur Le Plateau, triplex neuf, spacieux, foyer, prises lav./sec., \$850. 827-5130.

2 CHAMBRES, 317 St-Joseph, \$540, 1er avril. Tranquille. 778-0533.

2 CHAMBRES, \$550, non chauffé, non éclairé, poêle/réfrig., bois franc, 16 logis, 155 Amherst, s/sol, 1er mai, 777-7954.

2 CHAMBRES, 55 Bedard, chauffé, éclairé, à sous-louer pour 1er avril. Hélène, 770-9720, 775-3239.

2 CHAMBRES, 5 appareils, clim., aspirateur central, 2 stat. int., vue sur rivière, libre, \$1,165. Coin Maisonneuve/St-Laurent. 595-3535.

2 CHAMBRES à partir de \$739 tout compris, chauffés, éclairés, câble, stat., libres. 771-4299.

2 CHAMBRES, bien propre, dans triplex, grands CHVO, prises lav./sec., 1 stat., grand balcon, vue du parc, libre, \$675. 759-0696, 664-1239.

2 CHAMBRES + bureau, 1er avril, 4 appareils, stat., \$810 chauffé, 31 boul. St-Joseph. 743-4489.

2 CHAMBRES + bureau, Le Plateau, autobus \$26, \$785, avril ou mai (avril gratuit). 595-5156, 719-5472.

2 CHAMBRES, central, grand rangement, cour, sous-sol, poêle, réfrig., prises lav./sec., libre, \$615. 743-3190.

2 CHAMBRES, centre-ville, 1er avril, bois franc, 5 1/2, foyer au gaz, appareils, \$650. 684-7834.

2 CHAMBRES, centre-ville, 1er juillet, 5 1/2, 2 étages, bois franc, foyer, \$750. 684-7834.

2 CHAMBRES, ch. Freeman, 1er mars, juil., août, triplex, plancher ciment, stat., prises lav./sec., arrêt d'autobus, à partir de \$700. Avec références. (819)684-8666.

2 CHAMBRES, clim., lave-vaisselle, planchers flottant/céramique, 2 mois gratuits, \$915. Bâtit 2003. 222-3508.

2 CHAMBRES, DISPONIBLES
1,200 pi² Plateau de la Capitale, \$745 à \$795. 770-6226

2 CHAMBRES, grand 2 étages, stat., prise lav./sec., 2 appareils, 1er mai, rue Champlain, 772-7767.

2 CHAMBRES, grand app. de coin #1402, chauffé, éclairé, câble, balcon, \$664, rue Mutchmore. 778-3449.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./sec./lave-vaisselle, remise, stat., 1er avril, \$900. 775-3183.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, centre-ville, \$800, grand et bien entretenu. Judith au 568-1466.

2 CHAMBRES, libre, frais peint, stat., ch. de la Montagne, \$600. 684-5866.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, neuf. 595-0843.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, neuf. 772-0233 après 17h.

2 CHAMBRES, mai/juin, prises lav./sec., stat., \$635. 771-5635.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 4 appareils, chauffé, semi-sous-sol, 1er juin, \$590. 923-2153 de 17h et 21h.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, \$600, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., balcon, stat. (613)291-1125.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., 1 stat., \$550. Libre. 827-1805.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, spacieux, 3 appareils, prises lav./sec., foyer, stat., pas d'animaux, non-fumeur(se), \$825, non chauffé, non éclairé, 561-5468.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, neuf, clim., remise, bois/céramique, 3 min. d'Ottawa, pas d'animaux, 1er juin, \$950. 776-0593.

2 CHAMBRES, neuf, coin Champlain et Sacré-Coeur, foyer, bain romain, stat. couvert, \$835 et +. 665-6890.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 32 Normand, \$575. 778-0516.

2 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, poêle, réfrig., stat., avril/mai, \$595. (819)778-6334.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., 243-5686.

2 CHAMBRES, propre, 1er avril, non chauffé non éclairé, 2 min. du musée, poêle, réfrig., stat. \$750. 328-2161.

2 CHAMBRES, rénové à neuf, \$600 chauffé, prises lav./sec., 1er mai. 777-0360.

2 ET 3 chambres, disponibles pour mars-avril-mai-juin, différents secteurs, à partir de \$680/mois. 770-9911

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., étage du haut, secteur le Plateau, non chauffé non éclairé, \$875, 1er juin. 778-7119.

3 CHAMBRES, 1er avril, condo, 5 appareils, foyer, stat., piscine, tennis, \$875 + Hydro. 613-445-1956.

3 CHAMBRES, 1er mai, Mont-Bleu, bois franc, prises lav./sec., stat., \$750, enquête. 661-6847.

3 CHAMBRES, 230 Montcalm, 2 balcons, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, libre, \$850. 770-4301.

3 CHAMBRES, 27 Mont-Bleu, prises lav./sec., \$725, 1er avril. 776-5319

3 CHAMBRES (2 app.) Le Plateau, spacieux, prises lav./sec., appartements avec foyer, \$859 (1er avril) et \$819 (libre). 819-772-6888.

3 CHAMBRES, \$600 chauffé, éclairé, s/sol, 1er mai. (905)794-1322.

3 CHAMBRES, AVRIL GRATUIT, neuf, Plateau de la Capitale, près centre d'achats, \$795 à \$835. 770-6226.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$805, 1er avril ou 1er mai, boul. Four-nier. (613)220-0132.

3 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, stat., buanderie, à partir de \$790. 778-0937. 778-7816.

3 CHAMBRES, grand, 1er mai, Mont-Bleu, \$840, références. 772-0371.

3 CHAMBRES, grand, Hautes-Plaines, milieu d'un triplex, 2 stat., 1er mai, \$810, non chauffé, non éclairé. 777-8384, 770-4284.

3 CHAMBRES, juin, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, clim., stat., \$950, non-fumeur, pas d'animaux 778-6165

3 CHAMBRES, 5600 chauffé, éclairé, s/sol, 1er mai. (905)794-1322.

3 CHAMBRES, AVRIL GRATUIT, neuf, Plateau de la Capitale, près centre d'achats, \$795 à \$835. 770-6226.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$805, 1er avril ou 1er mai, boul. Four-nier. (613)220-0132.

3 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, stat., buanderie, à partir de \$790. 778-0937. 778-7816.

3 CHAMBRES, grand, 1er mai, Mont-Bleu, \$840, références. 772-0371.

3 CHAMBRES, grand, Hautes-Plaines, milieu d'un triplex, 2 stat., 1er mai, \$810, non chauffé, non éclairé. 777-8384, 770-4284.

3 CHAMBRES, juin, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, clim., stat., \$950, non-fumeur, pas d'animaux 778-6165

3 CHAMBRES, 317 St-Joseph, \$540, 1er avril. Tranquille. 778-0533.

3 CHAMBRES, \$550, non chauffé, non éclairé, poêle/réfrig., bois franc, 16 logis, 155 Amherst, s/sol, 1er mai, 777-7954.

3 CHAMBRES, 55 Bedard, chauffé, éclairé, à sous-louer pour 1er avril. Hélène, 770-9720, 775-3239.

3 CHAMBRES, 5 appareils, clim., aspirateur central, 2 stat. int., vue sur rivière, libre, \$1,165. Coin Maisonneuve/St-Laurent. 595-3535.

3 CHAMBRES à partir de \$739 tout compris, chauffés, éclairés, câble, stat., libres. 771-4299.

3 CHAMBRES, bien propre, dans triplex, grands CHVO, prises lav./sec., 1 stat., grand balcon, vue du parc, libre, \$675. 759-0696, 664-1239.

3 CHAMBRES + bureau, 1er avril, 4 appareils, stat., \$810 chauffé, 31 boul. St-Joseph. 743-4489.

3 CHAMBRES + bureau, Le Plateau, autobus \$26, \$785, avril ou mai (avril gratuit). 595-5156, 719-5472.

3 CHAMBRES, central, grand rangement, cour, sous-sol, poêle, réfrig., prises lav./sec., libre, \$615. 743-3190.

3 CHAMBRES, centre-ville, 1er avril, bois franc, 5 1/2, foyer au gaz, appareils, \$650. 684-7834.

3 CHAMBRES, centre-ville, 1er juillet, 5 1/2, 2 étages, bois franc, foyer, \$750. 684-7834.

3 CHAMBRES, ch. Freeman, 1er mars, juil., août, triplex, plancher ciment, stat., prises lav./sec., arrêt d'autobus, à partir de \$700. Avec références. (819)684-8666.

3 CHAMBRES, clim., lave-vaisselle, planchers flottant/céramique, 2 mois gratuits, \$915. Bâtit 2003. 222-3508.

3 CHAMBRES, DISPONIBLES
1,200 pi² Plateau de la Capitale, \$745 à \$795. 770-6226

3 CHAMBRES, grand 2 étages, stat., prise lav./sec., 2 appareils, 1er mai, rue Champlain, 772-7767.

3 CHAMBRES, grand app. de coin #1402, chauffé, éclairé, câble, balcon, \$664, rue Mutchmore. 778-3449.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./sec./lave-vaisselle, remise, stat., 1er avril, \$900. 775-3183.

3 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, centre-ville, \$800, grand et bien entretenu. Judith au 568-1466.

3 CHAMBRES, libre, frais peint, stat., ch. de la Montagne, \$600. 684-5866.

3 CHAMBRES, libre immédiatement, neuf. 595-0843.

3 CHAMBRES, libre immédiatement, neuf. 772-0233 après 17h.

3 CHAMBRES, mai/juin, prises lav./sec., stat., \$635. 771-5635.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, 4 appareils, chauffé, semi-sous-sol, 1er juin, \$590. 923-2153 de 17h et 21h.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, \$600, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., balcon, stat. (613)291-1125.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., 1 stat., \$550. Libre. 827-1805.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, spacieux, 3 appareils, prises lav./sec., foyer, stat., pas d'animaux, non-fumeur(se), \$825, non chauffé, non éclairé, 561-5468.

3 CHAMBRES, Le Plateau, 1er mai, style ouvert, boisé arrière, foyer, remise, \$775. 889-2171, 771-3093.

3 CHAMBRES, Le Plateau, constr. neuve, spacieux, r.-de-ch., clim., prises lav./sec., remise, stat. avec prise, \$850, mars/avril. 712-2709.

3 CHAMBRES, Le Plateau, neuf, très grand, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., libre. 213-1321.

3 CHAMBRES, Le Plateau, plancher flottant partout, 4 appareils, remise, stat., \$780/mois. 779-3514.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er juin, balcon/porte-patio, stat., \$685 non chauffé, non éclairé. 671-7881.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, idéal retraités non-fumeurs, \$800. 777-3363.

3 CHAMBRES, Plateau, neuf, libre, \$795. 777-9462, 221-2000 #3510.

3 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., chauffé, mai, \$705. 771-7206.

3 CHAMBRES, près musée, 1er avril, non chauffé non éclairé, stat., enquête, 2 appareils, \$780. 613-447-0254

3 CHAMBRES, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, \$700/mois. Après 17h: 923-1243.

3 CHAMBRES, rénové, près UQO, prises lav./sec., 1er avril, bois et céramique, non chauffé non éclairé, stat., visitez à www.versailles.ca, \$700. (819)329-3979.

3 CHAMBRES, rue Armand Larocque, 6 appareils, Vieux-Hull, chauffé, \$875. 715-1686.

3 CHAMBRES, Val-Tétreau, bien situé, face à la rivière. 568-1556.

3 CHAMBRES, Le Plateau, 1er mai, style ouvert, boisé arrière, foyer, remise, \$775. 889-2171, 771-3093.

3 CHAMBRES, Le Plateau, constr. neuve, spacieux, r.-de-ch., clim., prises lav./sec., remise, stat. avec prise, \$850, mars/avril. 712-2709.

3 CHAMBRES, Le Plateau, neuf, très grand, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., libre. 213-1321.

3 CHAMBRES, Le Plateau, plancher flottant partout, 4 appareils, remise, stat., \$780/mois. 779-3514.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er juin, balcon/porte-patio, stat., \$685 non chauffé, non éclairé. 671-7881.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, idéal retraités non-fumeurs, \$800. 777-3363.

3 CHAMBRES, Plateau, neuf, libre, \$795. 777-9462, 221-2000 #3510.

3 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., chauffé, mai, \$705. 771-7206.

3 CHAMBRES, près musée, 1er avril, non chauffé non éclairé, stat., enquête, 2 appareils, \$780. 613-447-0254

3 CHAMBRES, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, \$700/mois. Après 17h: 923-1243.

3 CHAMBRES, rénové, près UQO, prises lav./sec., 1er avril, bois et céramique, non chauffé non éclairé, stat., visitez à www.versailles.ca, \$700. (819)329-3979.

3 CHAMBRES, rue Armand Larocque, 6 appareils, Vieux-Hull, chauffé, \$875. 715-1686.

3 CHAMBRES, Val-Tétreau, bien situé, face à la rivière. 568-1556.

3 CHAMBRES, Le Plateau, 1er mai, style ouvert, boisé arrière, foyer, remise, \$775. 889-2171, 771-3093.

3 CHAMBRES, Le Plateau, constr. neuve, spacieux, r.-de-ch., clim., prises lav./sec., remise, stat. avec prise, \$850, mars/avril. 712-2709.

3 CHAMBRES, Le Plateau, neuf, très grand, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., libre. 213-1321.

3 CHAMBRES, Le Plateau, plancher flottant partout, 4 appareils, remise, stat., \$780/mois. 779-3514.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er juin, balcon/porte-patio, stat., \$685 non chauffé, non éclairé. 671-7881.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, idéal retraités non-fumeurs, \$800. 777-3363.

3 CHAMBRES, Plateau, neuf, libre, \$795. 777-9462, 221-2000 #3510.

3 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., chauffé, mai, \$705. 771-7206.

3 CHAMBRES, près musée, 1er avril, non chauffé non éclairé, stat., enquête, 2 appareils, \$780. 613-447-0254

3 CHAMBRES, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, \$700/mois. Après 17h: 923-1243.

3 CHAMBRES, rénové, près UQO, prises lav./sec., 1er avril, bois et céramique, non chauffé non éclairé, stat., visitez à www.versailles.ca, \$700. (819)329-3979.

3 CHAMBRES, rue Armand Larocque, 6 appareils, Vieux-Hull, chauffé, \$875. 715-1686.

3 CHAMBRES, Val-Tétreau, bien situé, face à la rivière. 568-1556.

3 CHAMBRES, Le Plateau, 1er mai, style ouvert, boisé arrière, foyer, remise, \$775. 889-2171, 771-3093.

3 CHAMBRES, Le Plateau, constr. neuve, spacieux, r.-de-ch., clim., prises lav./sec., remise, stat. avec prise, \$850, mars/avril. 712-2709.

3 CHAMBRES, Le Plateau, neuf, très grand, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., libre. 213-1321.

3 CHAMBRES, Le Plateau, plancher flottant partout, 4 appareils, remise, stat., \$780/mois. 779-3514.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er juin, balcon/porte-patio, stat., \$685 non chauffé, non éclairé. 671-7881.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, idéal retraités non-fumeurs, \$800. 777-3363.

3 CHAMBRES, Plateau, neuf, libre, \$795. 777-9462, 221-2000 #3510.

3 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., chauffé, mai, \$705. 771-7206.

3 CHAMBRES, près musée, 1er avril, non chauffé non éclairé, stat., enquête, 2 appareils, \$780. 613-447-0254

3 CHAMBRES, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, \$700/mois. Après 17h: 923-1243.

3 CHAMBRES, rénové, près UQO, prises lav./sec., 1er avril, bois et céramique, non chauffé non éclairé, stat., visitez à www.versailles.ca, \$700. (819)329-3979.

3 CHAMBRES, rue Armand Larocque, 6 appareils, Vieux-Hull, chauffé, \$875. 715-1686.

3 CHAMBRES, Val-Tétreau, bien situé, face à la rivière. 568-1556.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

MONT-BLEU, 1-2 chambres, propre, tranquille, chauffé, dès \$530. 770-8389, 738-1411.

PRÈS St-Raymond/St-Joseph, 2 chambres, \$575 pas chauffé, ni éclairé, 1er avril; 33 Wright, 2 chambres, \$700 pas chauffé, ni éclairé, 3 paliers, neuf. 913-0370.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, avril, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$575. 664-7999.

2-3 CHAMBRES, neuf, bois/céramique, à partir de \$649. 790-9999.

2 CHAMBRES, libre, rénové, prises lav./sec., foyer combustion lente, remise, 2 stat., idéal pour personne seule ou couple, \$575. 281-4951.

2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, \$530, idéal personne seule ou retraité. 772-0234.

2 CHAMBRES, rénové, personne seule, couple retraité, semi-retraité, pas d'animaux, libre 1er mai, non chauffé, non éclairé, \$550. 281-6389.

2 CHAMBRES, s/sol incl., remise, poêle, réfrig., câble, \$685. 281-5185.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

2-3 CHAMBRES, neuf, bois/céramique, à partir de \$649. 790-9999.

2 ET 3 CHAMBRES, de luxe 1,200 pi car., constr. neuve, près services, céramique et bois, \$750. (819)986-1119.

3 CHAMBRES, à partir de \$725, remise, stat., libre. Primforce, 281-3220.

3 CHAMBRES, libre immédiatement, \$750. Après 18h: 281-0358.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 ET 2 chambres, 10 min. de Gatineau et Ottawa, personne seule ou avec enfant, dans s/sol de maison, très éclairé et grand. Salon à partager, piscine, chauffé, éclairé, tél., lav./sec. et +. Emploi stable. \$450. 671-8236.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

2 CHAMBRES, grand, Vanier, rue de l'Église, chauffé, poêle, réfrig., stat., 1er mai. (613)744-5756

4 CHAMBRES, 1 1/2 s/bains, libre, non chauffé non éclairé, Vanier, 741-9519

APP-condo à sous-louer près hôpital Montfort, 2 chambres, clim., stat. int., tout compris, \$975. (613)749-3204

CÔTE DE Sable, quartier ambassades, neuf, meublés, service inclus, câble, stat., \$750/mois. 231-7850

GARÇONNIÈRE ensoleillée, sécuritaire, meublée, hydro incl., dans pavillon, près université, av. Daily/Friel. 241-3576

VANIER, 238 rue Marier, petit app. 1 chambre, poêle, réfrig., chauffé, non éclairé, \$475. 743-9999.

VANIER, 2 chambres, chauffé, eau chaude, stat., \$795. (613)746-2100.

VANIER, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, \$695. 745-6560.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, secteur St-Pierre, chauffé, éclairé, prises lav./sec., non-fumeur, \$550. (819)457-9309.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, tranquille, \$550. 671-9081 ou 319-3228.

VAL-DES-MONTS, 1 chambre, chauffé, éclairé, idéal couple retraité ou personne seule, non-fumeur(se), pas d'animaux, \$550. 457-2861.

408 GARÇONNIÈRES

1 CHAMBRE, chauffée, éclairée, meublée, libre. 775-0138, 669-7502.

1ER mars, meublée, \$400, non chauffée, non éclairée. 986-5352

À Touraine, très belle garçonnière, r.-de-ch., bien éclairée, bois franc partout, \$500, chauffée, éclairé, câble, entrée privée, pour 1 personne seulement, 1er avril. 246-8983.

AYLMER, avril-mai, vue sur rivière, spacieuse, chauffée, éclairée, balcon, avec bail, \$430. 682-1428.

AYLMER, chauffé/éclairé, bois franc, remise int., \$470, près autobus, poêle et réfrig., buanderie. 669-7843.

BLACKBURN, chauffé/éclairé, clim., câble, stat., 771-6030.

CENTRE-ville, Hull, grand studio, tout inclus, rénovée, avril. \$625. 776-9993

DE luxe, clim., \$600 tout incl., non-fumeur, idéal 1 personne. 643-1619

GARÇONNIÈRE à Hull, 1er mai, chauffée, éclairée, lav./sec., meublée, stat., \$500, près UQO. 771-1213.

GARÇONNIÈRE et chambre à louer. Pour visiter: 842 Notre-Dame #4, Gatineau, entre 18h et 21h.

GATINEAU, poêle, réfrig., stat., \$350 + services. 613-292-9678.

HULL, centre-ville, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., libre. Martin, après 18h: 457-1881.

HULL, frais peinte, chauffée, éclairée, 2 appareils, idéal homme, stat., \$400, libre. 2 références requises. 772-4013 (message).

HULL, plancher de bois et céramique, tranquille, non chauffée, non éclairée, \$415. 771-7799.

HULL, près Galeries, chauffée, éclairée, meublée, accès buanderie, stat., idéal homme non-fumeur, \$450, 1er avril. Claude 776-3196, 777-6150.

TRÈS jolie, neuve, complètement meublée, dans un beau secteur de Gatineau, \$395. 669-0430.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, 1er avril, semi s/sol maison, chauffé, éclairé, câble, lav./sec., non fumeur(euse), \$650. Pas d'animaux. 561-1168.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, semi-s/sol, Gatineau, \$550. 663-1228.

1 CHAMBRE, libre, semi s/sol maison, entrée privée, chauffé, éclairé, câble, meubles neufs, incl. vaisselles, non-fumeur, Hull, \$595. 770-1245.

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES

Magnifiques suites luxueuses

Mieux que le motel, durée flexible, très propre.

(613)276-5988

www.etasse.com

APPARTEMENTS, centre-ville Hull, tranquille, abordable, jour/sem./mois. (819)827-0023.

GARÇONNIÈRE 3 1/2 tout équipée, Gatineau, chauffée, éclairée, idéal femme seule, \$575. 643-2060.

GATINEAU, secteur Templeton, très bel app. complètement meublé, 1 chambre, s/sol, non-fumeur, libre, \$600. 663-8445, 751-7171.

HULL, garçonnière et chambre, clim. Entre 18h et 20h: 776-4514

HULL, rue Richer, 2 1/2, chauffé, éclairé, \$595. 775-3386.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE Gatineau, luxueux 2 chambres et garçonnière, garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234. www.condogatineau.com

PIED-À-TERRER UNIQUE HULL, tout incl., 1 mois +. 819-771-0944 www.visitenet.com/front

SUITES MONT-BLEU Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234. rdespale@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca

Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234. rdespale@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca

Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234. rdespale@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca

Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234. rdespale@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca

Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234. rdespale@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca

Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234. rdespale@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca

Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234. rdespale@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca

Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234. rdespale@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca

Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234. rdespale@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca

Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234. rdespale@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca

Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234. rdespale@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca

Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234. rdespale@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca

Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234. rdespale@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca

Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234. rdespale@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca

Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234. rdespale@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca

Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

HULL, 2 chambres, poêle, réfrig., eau chaude, Terr. Chavoin, stat. et piscine inclus, libre, 775-2275, 669-5500.

HULL, 2 chambres, très grand, aire ouverte, 1er juin, 725-770-9377.

HULL, centre-ville, condo, 1 chambre, 2 appareils, 9e étage, \$645 non chauffé, 778-9650.

HULL, Mont-Bleu, 3 chambres, 2 étages, 2 s/bains, 5 appareils, câble incl., très propre et rénové, \$1,050. philmarion@pgpm.ca, 664-4855.

HULL, Port de Plaisance, 175 Laurier, complètement meublé avec tous les appareils, télévision, câble, literie, ustensiles, climatiseur central, 1 chambre, chauffé, éclairé, 15e étage, vue panoramique sur la rivière et parlement, \$1,500/mois, libre immédiatement. Remax Vision Gisèle Tremblay, 777-0191

HULL, rue du Château, 1,200 pi car., 8e étage, 2 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, chauffé, éclairé, clim., stat. int., piscine, etc., libre, \$1,195/mois. Remax Vision, Gisèle Tremblay, 777-0191

HULL, Village Normandie, 5 rue Brest, dernier étage, 1er juillet, 2 chambres, foyer, \$800. 643-2951.

MONT-BLEU, secteur Hull, 3 chambres, 2 étages, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, câble, libre 1er mars, \$1,100. 776-6245 ou 776-3785.

ROCKLAND, belle vue sur rivière, 2 chambres, adultes de préférence, 1,260 pi car., ascenseur, plancher béton, clim., stat. int., très grand balcon, non chauffé, non éclairé, 1er avril, pas d'animaux, \$1,000. (613)446-2395.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

131-401 DE MORENCY, Gatineau, penthouse 3 chambres, mezzanine et terrasse de toit, garage, occupation 1er mai 2004, \$134,900.

29E DE TOULOUSE, condo penthouse libre maintenant, garage, \$117,900. Diane Deslauriers, C.G.A. Re/Max Vision, (613)248-2533

Centre-ville, Hull
Occupation 1^{er} mai 2004
Le Manoir Saint-Laurent
Condominiums luxueux neufs en béton. Insonorisation supérieure. Stationnement intérieur disponible. À partir de 129 900\$. 778-7377

285 LAURIER, 20e étage, magnifique vue, 1 chambre, \$98,000. 1er Avril. Pina Chirico, 568-2379, CIQ Courtier.

2 CHAMBRES, neuf, clim., centre-ville de Hull, près d'Ottawa, \$60 frais de condo. OU À LOUER, 823-7378.

401-232 TACHÉ, près UQO, constr. 1990, 2 chambres, 5 appareils, stat., taxes: \$1,730, frais condo: \$158, \$122,000, libre mai, 595-1389.

AYLMER, centre-ville, Les Jardins Conroy, près marina, pistes cyclables, 12 condos neufs, luxueux, foyer, libres 1er mai, \$134,900 ou soyez propriétaires à partir de \$658/mois, capital et intérêts, Jacques, 819-328-2333, Hélène, 771-5324.

CHÂTEAU de la Montagne, Hull, 2 chambres, 5 appareils, foyer, piscine ext., tennis, \$94,900. 842-8970.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

GATINEAU, 176 rue de Morency, condo 2 étages, aire ouverte, 1,700 pi car., 2 chambres, 2 s/bains, plancher flottant, foyer, clim., \$135,000. 819-243-4418, 819-328-7567.

GATINEAU, 200 boul. de l'Hôpital, 980 pi², 1 chambre, clim., stat. couvert incl., 129,900. 669-8208, 986-7182

POSSESSION RAPIDE À GATINEAU

Disponible à partir de juin 2004 - SUPERBES CONDOS DE QUALITÉ EXCEPTIONNELLE

Béton, ascenseur, insonorisation sup., climatisation, et plein d'autres choses
Domaine privé vous assurant tranquillité et raffinement.
Superficiers de 1150 à 1777 p.c.
Possibilité de garage int. et ext.
Tél.: (819) 561-9917

GATINEAU, 3 chambres, bon prix, frais de notaire payés, taxes payées pour l'année, libre, acheté sans comptant, après 18h au 329-1252.

GATINEAU, condo 3 chambres, unité de coin, armoires PVC, foyer, clim. mural, portes coloniales, grande s/bains, garage privé. Tout pour vous plaire. Possession 1er mai, \$129,900. Y.D.C. services immobiliers Inc., Lorraine Lagacé, 643-2351 ou 664-0220.

313-401 DE MORENCY, Gatineau, penthouse 3 chambres, mezzanine et terrasse de toit, garage, occupation 1er mai 2004, \$134,900.

29E DE TOULOUSE, condo penthouse libre maintenant, garage, \$117,900. Diane Deslauriers, C.G.A. Re/Max Vision, (613)248-2533

PRIMFORCE
Nouveau projet de condos
Louez avec option d'achat.
Secteur Gatineau, près du boul. Hôpital.
2 chambres avec garage
(819) 595-0843
(819) 595-5454 # 230
www.primforce.ca

GATINEAU, de Morency, 1,200 pi², 2 chambres, clim., décor professionnel, impeccable, \$129,900. 568-0074

GATINEAU, style maison en rangée sur trois étages, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, aucun tapis, 2 stat. Très bien située, près de 2 écoles et écoles. 1er sept. \$124,500. 246-6831

HULL, 2 chambres, s/lavage, foyer au bois, plancher flottant, céramique, étage du haut, \$104,900. 771-6026.

HULL, centre-ville, Le Verdun, rénové, 2 chambres, garage int., 5 appareils, libre immédiatement, \$129,900.

(613)851-1320

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

HULL, condo 2 chambres, fraîche-ment rénové, possession immédiate, céramique, bois flottant, près rivière des Outaouais et services, \$89,900. 819-665-3403.

HULL, condo de 2 chambres, sur 2 étages, 2 balcons, foyer, 4 appareils, piscine, tennis, \$104,500. 778-9650.

Il est temps de vous faire plaisir!
Superbes condos REZ-DE-JARDINS
Le plaisir d'une maison, les avantages du condominium
Condos en rez-de-jardins avec TERRASSES PRIVÉES jusqu'à 17x48
Superficie de 1150 à 1022 pieds carrés
Superbes condos de qualité exceptionnelle. Béton, ascenseur, insonorisation sup., climatisation, et plein d'autres choses. Domaine privé vous assurant tranquillité et raffinement.
Possibilité de garage int. et ext.
Tél.: 819 561-9917

HULL, Mont-Bleu, rue des Sorbiers, niveau terrasse, 2 chambres, \$92,500. vente privée, 568-0074.

SECTEUR Hull, près pont Champlain, 2 chambres, 2 balcons, 5 appareils, foyer au bois, piscine ext. et terrain de tennis. 778-6665 après 16h.

HULL, Mont-Bleu, rue des Sorbiers, niveau terrasse, 2 chambres, \$92,500. vente privée, 568-0074.

SECTEUR Hull, près pont Champlain, 2 chambres, 2 balcons, 5 appareils, foyer au bois, piscine ext. et terrain de tennis. 778-6665 après 16h.

HULL, Mont-Bleu, rue des Sorbiers, niveau terrasse, 2 chambres, \$92,500. vente privée, 568-0074.

SECTEUR Hull, près pont Champlain, 2 chambres, 2 balcons, 5 appareils, foyer au bois, piscine ext. et terrain de tennis. 778-6665 après 16h.

HULL, Mont-Bleu, rue des Sorbiers, niveau terrasse, 2 chambres, \$92,500. vente privée, 568-0074.

SECTEUR Hull, près pont Champlain, 2 chambres, 2 balcons, 5 appareils, foyer au bois, piscine ext. et terrain de tennis. 778-6665 après 16h.

HULL, Mont-Bleu, rue des Sorbiers, niveau terrasse, 2 chambres, \$92,500. vente privée, 568-0074.

SECTEUR Hull, près pont Champlain, 2 chambres, 2 balcons, 5 appareils, foyer au bois, piscine ext. et terrain de tennis. 778-6665 après 16h.

HULL, Mont-Bleu, rue des Sorbiers, niveau terrasse, 2 chambres, \$92,500. vente privée, 568-0074.

SECTEUR Hull, près pont Champlain, 2 chambres, 2 balcons, 5 appareils, foyer au bois, piscine ext. et terrain de tennis. 778-6665 après 16h.

HULL, Mont-Bleu, rue des Sorbiers, niveau terrasse, 2 chambres, \$92,500. vente privée, 568-0074.

SECTEUR Hull, près pont Champlain, 2 chambres, 2 balcons, 5 appareils, foyer au bois, piscine ext. et terrain de tennis. 778-6665 après 16h.

HULL, Mont-Bleu, rue des Sorbiers, niveau terrasse, 2 chambres, \$92,500. vente privée, 568-0074.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

264 PHILIPP-Lénard, Gatineau, superbe semi 2 étages, secteur Ernest Gaboury, entièrement rénové, aucun tapis, s/sol fini professionnellement, piscine hors-terre neuve, \$145,900. Pascal Langevin, Olivex, 743-7744.

291 FRANÇOIS de Lévis, Hull, maison paliers, 3 chambres, 1,250 + 310 pi², rénové, garage, libre. 777-1893

2 CHAMBRES + logis parental, bungalow à Gatineau, secteur paisible, plusieurs extra dont piscine creusée chauffée et spa, etc. Possession 1er sept. 669-8336.

38 CROTEAU, ¼ acre boisé, 2 chambres, 2 s/bains, bois franc, armoires PVC, alarme, portes françaises, remise 16x16, \$212,000. 663-9352.

55 DU Gisement, Hull, semi-dét., 3 chambres, 2 min. Parc de la Gatineau, 1,520 pi car. + garage, s/sol fini, 3 s/bains. Annie Morin, (819)246-4446, Re/Max Vision.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

AYLMER, 272 des Paysans, impeccable maison jardin, unité de coin, 3 chambres, style "high ranch", entièrement rénovée, face au parc. Faites vite! \$119,900.

SECTEUR de prestige (Le Dôme), grande unifam.; salon, s/diner, cuisine: bois franc; chaleureuse s/ familiale avec foyer au bois r-de-ch., 5 chambres, 2 s/bains complètes à l'étage, dos au golf, \$294,900.

PRÈS DU Cosco, bungalow rénové, belle cuisine (prémoulé), terrain 67X110, stat. 4 voitures, abri auto double, garage détaché, clim. central, vendeur motivé, \$149,900.

SECTEUR des Fleurs, coquet paliers multiples, constr. récente, garage, 2+1 chambres, grand terrain de coin clôturé, prix réduit: \$154,900.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, 144 du Mont Fleuri (anciennement Charlevoix ouest), luxueuse multipaliers, 4 chambres, possession rapide, \$219,000. Après 18h: Michel, 643-1344.

GATINEAU, 20 Calumet, 435 St-René Est, 857 Maloney Est, tous avec des terrains de 20,000 pi car. et +, à partir de \$125,000. 663-5297.

GATINEAU, 516 Burns, possession rapide, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, 2 s./bains, \$137,500. 643-3477

GATINEAU, 1750 p.c., maison de qualité supérieure rénovée avec goût, bois franc, céramique sur 2 étages, s/sol aménagé, belle fenestration 4" ch. Wow!

GATINEAU, commercial vous pouvez opérer votre entreprise, bureau professionnel,

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

JOLI bungalow, Hull, bd Riel, unifam., s/sol fini, aspirateur central, terrain 60x100 paysager, près écoles, églises, parcs, \$192,500. 777-5181.

LES HABITATIONS UNIK
Construction neuve, ouvert aux visiteurs, le 27 et 28 mars, de 12h à 17h. 248 du Voilier, Templeton, près du pont Mitchell. Pour info: 281-9995.

LIBRE, Gatineau, bungalow 3+1 chambres, refait à neuf, \$134,500. Claude Gagnon, Royal LePage. La Renaissance. (819)427-8481

LOW, Qué., 35 min. Hull, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$86,900. Daniel Hébert, Royal LePage. 456-3480

MASSON-ANGERS, 335 de Castillon, semi-dét., \$109,900. 986-3697.

MASSON-ANGERS, duplex, 3 et 1 chambres, \$129,500 nég. Les 2 logis se libèrent le 1er juin 2004. Réal Naud, Century 21, 613-248-2677

NOUVEAU à Touraine, 17 Boulogne, beau bungalow, bois franc, céramique, cuisine en chêne, \$147,900. Joris Corthals, Royal LePage. 613-566-1350.

SEMI, constr. 2002, 3 chambres, bois franc/céramique, garage 16X24. Nicole Leblanc Cliche, Royal LePage, La Renaissance. 566-1366.

SEMI-DÉT. 3+1 chambres, secteur familial Gatineau, s/sol aménagé, piscine hors terre-deck (2003), \$132,000. 663-1029, 661-2555.

SEMI-DÉT., 3 + 1 ch., armoires refaites, aucun tapis, s/sol fini, piscine hors-terre, grand deck, chauffe-eau neuf, faut voir, \$119,900. 669-2989.

SEMI-DÉT., Aylmer, \$135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, rénové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

POSSESSION RAPIDE VENEZ VOIR!

Adresse Prix de vente + mensualité*

DOMAINE DU VIEUX PORT (819) 777-4663

8 Du Gouvernail	324 125 \$
13 Du Gouvernail	363 592 \$
11 Du Gouvernail	504 309 \$

MANOIR DES TREMBLES (819) 776-4663

385 boul. Des Trembles	191 173 \$ / 867 \$
389 boul. Des Trembles	178 041 \$ / 807 \$
397 boul. Des Trembles	191 047 \$ / 793 \$
45 des Tourterelles	15 VENDU \$
47 des Tourterelles	165 477 \$ / 750 \$

PARC RIVERMEAD (819) 595-4663

31 Pierre Corneille	267 614 \$ / 1213 \$
53 Paul-Verlaine	267 957 \$ / 1215 \$
28 Paul-Verlaine	261 602 \$ / 1186 \$

JARDINS DE MORENCY (819) 561-4663

232 De Morency	165 724 \$ / 751 \$
234 De Morency	155 674 \$ / 706 \$

DOMAINE DU CHEVAL BLANC (819) 669-4663

36 Des Percherons	162 838 \$ / 738 \$
32 Des Percherons	177 505 \$ / 805 \$
28 Des Percherons	2 VENDU \$
44 des Percherons	13 VENDU \$
48 des Percherons	16 VENDU \$
80 des Percherons	173 000 \$ / 784 \$
56 des Percherons	172 005 \$ / 780 \$
64 des Percherons	169 965 \$ / 770 \$

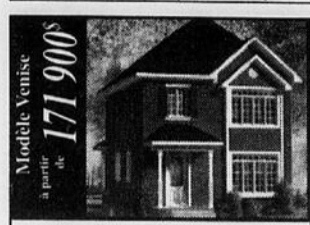
*Dépôt 10%, 3.35% pour 1 an, Hyp. 25 ans, 2% SCHL

www.brigil.com
LE GROUPE
BRIGIL
CONSTRUCTION

«fier de bâtir une qualité de vie»
APCHQ 200251 RBQ 8007-6490-04

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

ST-ANDRÉ-AVELLIN, unifam. 3 chambres + logis parental, grand terrain, aspirateur central, lave-vaisselle, foyer, poêle combustion lente, abri d'auto, remise ext. (819)983-6361, (819)643-3317.



“Projet maison neuve”
Laissez-nous bâtir votre rêve dans un cadre enchanteur. Plusieurs plans disponibles, ou selon vos plans et vos idées.
MANOIR LAVIGNE (secteur Aylmer)
Prenez la rue des Thyas à partir de Wilfrid Lavigne.
GODIN
684-0009
Heures de visite :
Lundi au jeudi 14 h 00 à 19 h 30
Samedi et dimanche 13 h 00 à 17 h 00
site internet : www.gagodin.com

SUPERBE 2 étages, 2,200 pi car., secteur Côte d'Azur, 3+2 chambres, éclairé, garage double, foyer, + extra, \$294,900. 561-2382

● TRÈS belle maison en rangée, 3 chambres, aire ouverte, s/sol fini, clôture, piscine et gazebo neufs, etc., Gatineau, \$103,900.

● SUPERBE bungalow, 1764 pi car., rénové, 4 chambres, bois dur, s/sol aménagé, abri, piscine, terrain 7,725 pi car., rue paisible, Buckingham, \$149,900 nég.

● AUBAINE, \$124,900 nég., bon semi-dét., 3 chambres, 1,335 pi car., aucun voisin arrière, abri d'auto, possession rapide, remise + toit neufs, Gatineau.

● BIJOU, bungalow palier (1998), 3+1 chambres, logis séparé, garage double, terrain 40,421 pi², bois dur et céramique, clim., aspirateur central, extra, aire ouverte, à 5 min. de la 50. MAURICE BULVIER
AVANTAGE IMMOBILIER, 568-5141

UNIFAM, à paliers, 4chambres, foyer, bois franc, grand deck, paysager, abri d'auto, s/sol fini, \$135,000. 281-4007.

O's comptant C'est possible
Investisseurs recherchent des acheteurs sérieux, ayant un bon crédit. Plusieurs propriétés dans plusieurs régions
Termes faciles
787-9877
O'COMPTANT
www.Ocomptant.ca

483 MAISONS À VENDRE BORD DEL'EAU

BORD de la rivière, N.-D.-du-Laus, 3 chambres, \$96,900. Descente de bateau PAS D'AGENTS.
(819)767-2401.

BORD Rivière Outaouais, 2 étages, 5 chambres, piscine, 259 pi sur rivière, superficie totale: 81,188 pi car., \$195,000. Fassett, près Montebello. Pas d'agent. 819-423-1033.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

05-05-05 comptant: Bravo!
2 chambres + 1, vente privée, \$202/mois, près d'une école; + duplex, 3 chambres, 3,200 pi car., centre-ville de Hull, libre. 772-2994.

1 TRIPLEX, Gatineau, 1ère avenue, \$239,000, constr. 1990, revenu: \$23,460, loués, non chauffés, non éclairés. 790-3034, 790-3292.

30 BOUL. Gréber, belle Édifice commercial, libre pour occupation, prix \$269,000. Joris Corthals, Royal LePage, 566-1350.

4 LOGIS, const., 2003, luxueux, secteur Hautes-Plaines, 770-4966 après 18h. Voir: www.solnet.ca/building/

4 LOGIS neufs de 2 chambres, revenu annuel: \$30,600, demande \$320,000. Buckingham. 643-9564.

7 LOGIS, 110 et 112 Garneau, Hull, revenu \$43,000, prix \$250,000. Joris Corthals, Royal LePage, 566-1350.

BUCKINGHAM, 2 logis de 2 chambres, genre semi, revenu \$12,600. 1 logis de libre, \$120,000. 819-986-2966.

BUCKINGHAM, 8 logis, centre-ville. Vente privée. 281-3480, 521-3480.

GATINEAU, bord de l'eau, 8 logis, revenu potentiel de \$60,000 environ, 13 stat., idéal pour investisseurs ou résidents. Michel Couture, Avantage Immobilier. (613)248-2553.

HULL, 37 rue Garneau, triplex (1987), 3 X 2 chambres, \$235,000, construction de qualité. En bon état. Très bons locataires. 819-246-9829.

HULL, Hautes-Plaines, 90, de la Fondrière, triplex, 1,500 pi car., à l'occupant, garage, remise. 664-7437.

HULL, Mont-Bleu, 6 logis, \$325,000, grand terrain. 743-0663 après 18h.

HULL, Mont-Bleu, triplex, 3 X 3 chambres, garage, grand terrain, asphalté inclus. Revenu annuel: \$25,800. \$259,000. 819-778-1035, 661-6847.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

À qui la chance!

HULL, près Musée des civilisations, duplex neuf, 2 X 2 chambres, sur 2 étages, \$255,000. 613-249-9117.

THURSO, 2 logis de 3 chambres (style duplex), près d'une école, \$79,900. Financement disponible par le proprio. (819)986-9246.

TRIPLEX NEUFS LE PLATEAU, HULL

EXCELLENTE OPPORTUNITÉ D'INVESTISSEMENT:
Triplex pour propriétaires occupants et investisseurs

JUNIC
(819) 595-5962
PROMOTION SUR INVENTAIRE!

532 MAISONS À REVENUS DEMANDÉES

BUNGALOW avec logis parental ou duplex recherché + ou - \$100,000. (819)360-1636.

560 CHALETS À VENDRE

LAC BLUE SEA, 2 chalets sur un terrain + 1 terrain vacant. Prix sur demande. Sans frais: 1-866-463-2250.

LAC Cayamant, 30X32', 200 pi sur lac côté Est, s/sol aménagé, + maisonnette, remise, garage double, ch. privé, \$225,000. 514-522-6855.

N.-D.-DU-LAUS, 2 chambres, bord de l'eau. \$105,000. (819)643-1732.

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. Roulotte et terrains à louer. domaine-denis.com (819)767-2575.

1 ET 3 chambres
www.cottagesincanada.com/danford/, (613)244-2103.

2-3-5 CHAMBRES, sem./fin de sem., Lac Corbeau. 819-767-2928.

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, \$325 et +/sem. (819)688-3347.

AU Lac Profond à Blue Sea, 4 saisons, semaine/mois. 819-463-2524.

CHALET neuf à Val-des-Bois, tout équipé, pêche, sentiers VTT, plage, saison d'été. Marc. 819-243-6665.

LAC 31 Mille, Baie Davis, 2 chambres, \$475/sem. Pag. 819-778-9650

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee. (819)453-7068.

LAC de l'Indienne, 9 chalets en pleine nature, pour pêche et chasse, territoire exclusif, de mai à novembre. www.squawlake.com (819)243-3207

LAC SIMON, pour l'été, tout équipé, 2 chambres. (819)428-4472, 921-3807

PLAGE sablonneuse, lac Blue Sea. Pas d'animaux. www.ray-lac.qc.ca, sans frais: 1-866-463-2250.

PRÈS de Tremblant, tout en bois, 2 chambres, tout équipé, foyer, ski de fond, patin, glissade, sur place. Site enchanteur. 1-888-568-8737

570 TERRES

ÉRABLIÈRE, 26 acres, à Wendover, Ontario, équipée, \$95,000. 613-745-2967, 613-446-7269.

LADYSMITH, terrain pour chasse, 30 acres, \$12,500. 778-0663.

N.-D.-DU-LAUS, territoire de chasse, 74 acres. Bon prix. 819-585-3081, www.plouffeetlefebvre.com

575 TERRAINS

12.5 ACRES boisés, accès facile pour constr., plateau montagneux, privé, aucun voisin, arpentés, 15 min. nord Buckingham, \$26,500. 281-5300.

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, nouvelle phase. 671-1900, 663-5104.

2 LOTS de 2 acres, Cantley, avec ruisseau, \$35,000. 743-7672, 568-7476

2 NOUVELLES phases, projet Mont Joël, ch. Denis, Cantley, panoramique, boisé. (819)827-0514.

2 TERRAINS de 80x93, pour 8 duplex, 1 service, \$45,500, rue Larouche à Gatineau. 663-0360.

CANTLEY, 1 acre, rue Longue Allée, face au parc. 819-772-2009.

CANTLEY, 21 - 7 = 14 terrains boisés de 1 acre et +, rue de Gui, dès \$24,000. (819)827-4268.

CANTLEY, Domaine du Parc Central, 35 lots, 1 acre et +. 827-0171

575 TERRAINS

GATINEAU, 90 acres agricole, très beau site, grand potentiel, 15 min. d'Ottawa. \$135,000. 819-281-0914

GATINEAU (au nord de la 50), rue Knotty/ch. Forgaty, 20,000 pi car., pour construction, \$15,000. 819-457-9278.

GATINEAU, grand terrain résidentiel, 2,813 mètres², pour possibilité de 3 blocs de 4 logis, \$80,000. Aussi Gatineau terrain commercial, coin Gréber et Louis-Riel à côté du Kentucky, 21,869 pi², \$250,000. Progrès courtier Outaouais, courtier immobilier agréé. 568-8815.

TERRAINS À VENDRE

JEAN COSTA 663-8410



**Le Mont-Royal
L'Oasis Mont-Royal
Les Grands Ravins
Domaine des Sables**

4 PROJETS DOMICILIAIRES

VUE PANORAMIQUE
MULTIFAMILIALE / UNIFAMILIALE / COMMERCIAL
PRÈS DES PISTES CYCLABLES

AUCUNE TAXE D'AMÉLIORATION LOCALE
FINANCEMENT DISPONIBLE
LÉGER DÉPÔT BALANCE PAYABLE DANS UN AN

GATINEAU, grand terrain, \$47,000. 776-6448.

GATINEAU (secteur Touraine), grand terrain résidentiel, 30,000 pi car., \$160,000. 986-1352, 593-8692.

HULL, Manoir des Trembles, 6,500 pi car., gaz, boisé, pour unifamiliale, prêt à bâtir, \$47,900 nég. 819-771-6503.

LAC Brochet, accès au lac, 30 milles d'Ottawa, 1 acre +, prêt à construire, \$12,500 ch. 986-1352, 593-8692.

LAC-DES-ILES est Blue Sea Lake, terrain, accès au lac, \$11,900 nég. Sans frais: 1-866-463-2250.

LES BOISÉS DE GATINEAU, 12 lots cadastrés, 3,7 acres et +, Mîée St-Amour, 5 km autoroute/sortie Mîée Paiement. 790-8974, 743-2586.

N.-D. la Salette, terrains au bord de la rivière, 669-2049, 328-2107.

TERRAIN pour duplex, avec services, 132 Léo-Smith, Gatineau, \$29,900. 246-2122 ou 663-2659

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

TERRAINS BOISÉS: 1 acre et +, Val-des-Monts, Rang 6, tout près de Mîée Paiement, 6 km de la 50. 663-6312

TERRAINS boisés, bord de l'eau, N.-D.-du-Laus. 819-767-2044.

VERSANT Côte d'Azur, 2 terrains prêts à bâtir. (819)561-1794.

VERSANT Côte d'Azur, 6,415 pi car., services inclus, vue sur Ottawa, \$48,500. 775-3386

WAKEFIELD, terrain de 75' X 150', vue sur pistes de ski, \$23,000. 613-731-6392.

580 BUREAUX À LOUER

200 à 1,000 PI² à louer, chauffé, éclairé, rue Main, Gatineau. 643-1806

26 ST-RAYMOND, près Place Cartier 200 à 1,200 pi car., tout incl. 771-6286.

365 boul. Gréber
Idéal pour professionnel, à partir de 262 pi car., chauffé, éclairé, stationnement. **Adrien LeBlanc**, (613)276-5151
www.etasse.com

AVENUE Gatineau, bureaux, 500 à 1,000 pi car., clim., idéal pour comptable, notaire, esthétique et commerce. 664-9966 ou 671-1722.

BOUL. Maloney, locaux spacieux pour professionnels. 663-1015.

BUREAUX à louer, boul. Maloney, 1,050 pi car., divisés, libre, 663-0742.

CHELSEA, route 105, 1,200 pi car., idéal pour professionnel(le), libre juin. Martin après 18h: 457-1881.

HULL, bureau meublé, salle d'attente commune, libre. \$380/mois. 771-5643.

HULL, espaces de 900 à 2,200 pi², adjacents aux Galeries. Michel, 266-9291.

LOCAL 500 pi car. avec salle de toilette, \$450 chauffé/éclairé. 955-8033.

584 COMMERCES À LOUER

LOUEZ DES JARDINS AUTO
Pour moins de \$100 par jour
775, boul. Maloney Est, 682-3525

585 COMMERCES À VENDRE

À VENDRE: restaurant tout équipé à Hull, 7 ans d'opération. Personne sérieuse seulement. Daniel, 771-1131.

BUCKINGHAM, dépanneur avec logis, ventes \$1,000,000 +. 777-1893

cyberpresse.ca

585 COMMERCES À VENDRE

CLUB VIDÉO à vendre, chiffres de vente à la hausse. Financement disponible avec mise de fonds de \$50,000 à \$75,000. Acheteur sérieux seulement. (819)281-2743.

CLUB vidéo, clientèle établie, prix abordable. Réjean 743-4141 soir.

COMMERCE de couture à Hull, clientèle établie depuis 10 ans, très bonne réputation. Pour inf. 243-0998.

GATINEAU, À VENDRE OU À LOUER, GARAGE vente autos et mécanique. 762-0425.

595 LOCAUX

128 AV. Gatineau, local 3, à louer. 561-4670.

1,385 PI², 1 porte de garage 13x12. 70 Adrien Robert, Hull. 776-5548.

1,450 PI CAR, boul. Maloney, pleine grandeur, 665-0696.

236 BOUL. de l'Aéroport, 3,000 pi car., porte de garage 14X14 et bureau aménagés. 663-5297.

720 ST-LOUIS, zonage pour salon de massage, aménager, 663-5297.

Local à louer

Le Groupe Heafey

Bureau / Commercial

- 15 Gamelin

- 490 St-Joseph

- 920 St-Joseph

470 CONDOMINIUMS À LOUER

HULL, 2 chambres, poêle, réfrig., eau chaude, Terr. Chavoin, stat. et piscine inclus, libre, 775-2275, 669-5500.
HULL, 2 chambres, très grand, aire ouverte, 1er juin, 775-770-9377.
HULL, centre-ville, condo, 1 chambre, 2 appareils, 9e étage, \$645 non chauffé, 778-9650.
HULL, Mont-Bleu, 3 chambres, 2 étages, 2 s/bains, 5 appareils, câble incl., très propre et rénové, \$1,050. philmarion@pgpm.ca, 664-4855.

HULL, Port de Plaisance, 175 Laurier, complètement meublé avec tous les appareils, télévision, câble, literie, ustensiles, climatiseur central, 1 chambre, chauffé, éclairé, 15e étage, vue panoramique sur la rivière et parlement, \$1,500/mois, libre immédiatement. Remax Vision Gisèle Tremblay, 777-0191

HULL, rue du Château, 1,200 pi car., 8e étage, 2 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, chauffé, éclairé, clim., stat. int., piscine, etc., libre, \$1,195/mois. Remax Vision, Gisèle Tremblay, 777-0191

HULL, Village Normandie, 5 rue Brest, dernier étage, 1er juillet, 2 chambres, foyer, \$800. 643-2951.

MONT-BLEU, secteur Hull, 3 chambres, 2 étages, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, câble, libre 1er mars, \$1,100. 776-6245 ou 776-3785.

ROCKLAND, belle vue sur rivière, 2 chambres, adultes de préférence, 1,260 pi car., ascenseur, plancher béton, clim., stat. int., très grand balcon, non chauffé, non éclairé, 1er avril, pas d'animaux, \$1,000. (613)446-2395.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

• 131-401 DE MORENCY, Gatineau, penthouse 3 chambres, mezzanine et terrasse de toit, garage, occupation 1er mai 2004, \$134,900.
• 29E DE TOULOUSE, condo penthouse libre maintenant, garage, \$117,900. Diane Deslauriers, C.G.A. Re/Max Vision, (613)248-2533

Centre-ville, Hull

Occupation 1^{er} mai 2004
Le Manoir Saint-Laurent
Condominiums luxueux neufs en béton. Insonorisation supérieure. Stationnement intérieur disponible. À partir de 129 900\$. 778-7377

285 LAURIER, 20e étage, magnifique vue, 1 chambre, \$98,000. 1er Avril. Pina Chirico, 568-2379. CIO Courtier.
2 CHAMBRES, neuf, clim., centre-ville de Hull, près d'Ottawa, \$60 frais de condo. OUA LOUER, 823-7378.

401-232 TACHÉ, près UQO, constr. 1990, 2 chambres, 5 appareils, stat., taxes: \$1,730, frais condo: \$158, \$122,000, libre mai, 595-1389.

AYLMER, centre-ville, Les Jardins Contoy, près marina, pistes cyclables, 12 condos neufs, luxueux, foyer, libres 1er mai, \$134,900 ou soyez propriétaires à partir de \$658/mois, capital et intérêts. Jacques, 819-328-2333, Héléne, 771-5324.

CHÂTEAU de la Montagne, Hull, 2 chambres, 5 appareils, foyer, piscine ext., tennis, \$94,900. 842-8970.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

GATINEAU, 176 rue de Morency, condo 2 étages, aire ouverte, 1,700 pi car., 2 chambres, 2 s/bains, plancher flottant, foyer, clim., \$135,000. 819-243-4418, 819-328-7567.

HULL, 200 boul. de l'Hôpital, 980 pi², 1 chambre, clim., stat. couvert incl., 129,900. 669-8208, 986-7182

POSSESSION RAPIDE À GATINEAU

Disponible à partir de juin 2004 - SUPERBES CONDOS DE QUALITÉ EXCEPTIONNELLE
Béton, ascenseur, insonorisation sup., climatisation, et plein d'autres choses
Domaine privé vous assurant tranquillité et raffinement.
Superficiers de 1150 à 1777 p.c.
Possibilité de garage int. et ext.
Tél.: (819) 561-9917

GATINEAU, 3 chambres, bon prix, frais de notaire payés, taxes payées pour l'année, libre, acheté sans comptant, après 18h au 329-1252.

GATINEAU, condo 3 chambres, unité de coin, armoires PVC, foyer, clim. mural, portes coloniales, grande s/bains, garage privé. Tout pour vous plaire. Possession 1er mai, \$129,900. Y.D.C. services immobiliers Inc., Lorraine Lagacé, 643-2351 ou 664-0220.

PRIMFORCE
Nouveau projet de condos
Louez avec option d'achat.
Secteur Gatineau, près du boul. Hôpital.
2 chambres avec garage
(819) 595-0843
(819) 595-5454 # 230
www.primforce.ca

★ ★ ★
GATINEAU, de Morency, 1,200 pi², 2 chambres, clim., décor professionnel, impeccable, \$129,900. 568-0074

GATINEAU, style maison en rangée sur trois étages, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, aucun tapis, 2 stat. Très bien située, près de 2 épiceries et écoles. 1er sept. \$124,500. 246-6831

HULL, 2 chambres, s/lavage, foyer au bois, plancher flottant, céramique, étage du haut, \$104,900. 771-6026.

HULL, centre-ville, Le Verdun, rénové, 2 chambres, garage int., 5 appareils, libre immédiatement, \$129,900. (613)851-1320

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

HULL, condo 2 chambres, fraîchement rénové, possession immédiate, céramique, bois flottant, près rivière des Outaouais et services, \$89,900. 819-665-3403.

HULL, condo de 2 chambres, sur 2 étages, 2 balcons, foyer, 4 appareils, piscine, tennis, \$104,500. 778-9650.

Il est temps de vous faire plaisir! Superbes condos REZ-DE-JARDINS

Le plaisir d'une maison, les avantages du condominium
Condos en rez-de-jardins avec TERRASSES PRIVÉES jusqu'à 17x48 Superficie de 1150 à 1022 pieds carrés
Superbes condos de qualité exceptionnelle. Béton, ascenseur, insonorisation sup., climatisation, et plein d'autres choses. Domaine privé vous assurant tranquillité et raffinement.
Possibilité de garage int. et ext.
Tél.: 819 561-9917

★ ★ ★
HULL, Mont-Bleu, rue des Sorbiers, niveau terrasse, 2 chambres, \$92,500. vente privée, 568-0074.

SECTEUR Hull, près pont Champlain, 2 chambres, 2 balcons, 5 appareils, foyer au bois, piscine ext. et terrain de tennis. 778-6665 après 16h.

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

"\$0 DOWN inc."
Recherche acheteurs sérieux ayant un bon crédit, 100% financ. en Ontario. Appeler (613)248-5767.

Attention!

LIMOGES, bungalow, 2 chambres, lot 100' X 200', à 2 km de la 417, \$114,900. 613-764-2261.

ROCKLAND, maison de 4 ans, split level, 3 chambres, clim. central, alarme centrale, s/sol fini, plancher bois franc, 5 appareils, parc à l'arrière, \$169,900. 835-1873.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

\$0 DÉPÔT - unifam. et semi-dét., financ. 773-2415 après 18h.

\$114,900, AYLMEY, jolie maison en rangée, 3 chambres. Faites vite! \$127,500, GATINEAU, semi-dét., 3 chambres. Vendeurs motivés! \$159,900, HULL, Wrightville, 5 chambres, foyer au bois, Micheline Richard, agent immobilier affilié Royal LePage La Renaissance, 790-9939.

À qui la chance!
1 SITE internet pour vendre votre maison? 5 disponibles, valeur \$149 ch. 295-5468, 827-1694.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

264 PHILIPP-Lénard, Gatineau, superbe semi 2 étages, secteur Ernest Gaboury, entièrement rénové, aucun tapis, s/sol fini professionnellement, piscine hors-terre neuve, \$145,900. Pascal Langevin, Olivex, 743-7744.

291 FRANÇOIS de Lévis, Hull, maison paliers, 3 chambres, 1,250 + 310 pi², rénovée, garage, libre. 777-1893

2 CHAMBRES + logis parental, bungalow à Gatineau, secteur paisible, plusieurs extra dont piscine creusée chauffée et spa, etc. Possession 1er sept. 669-8336.

38 CROTEAU, 3/4 acre boisé, 2 chambres, 2 s/bains, bois franc, armoires PVC, alarme, portes françaises, remise 16x16, \$212,000. 663-9352.

★ 55 DU GISEMENT, Hull, semi-dét., 3 chambres, 2 min. Parc de la Gatineau, 1,520 pi car., + garage, s/sol fini, 3 s/bains. Annie Morin, (819)246-4446, Re/Max Vision.



Aubaine: 124 900 \$ négo.
Beau semi-d. 3 ch. 1335 pi. ca. Remise et toit neufs. Aucun voisin arrière. Abri. Possession rapide. Gatineau.

Maurice Bouvier
Avantage Immobilier
Courtier Immobilier agréé
588-5141

ACHAT DIRECT

Vous voulez vendre votre propriété rapidement sans commission %? Nous sommes des investisseurs sérieux qui désirent acheter propriété à bon prix, possession rapide: transfert, séparation ou problèmes finan...
www.achatdirect.ca (613)248-5777.

À L'ANGE Gardien, 2,000 pi car., garage double, sur 1 1/2 acre, bretelle d'accès route 309. 819-281-1103.

ANGERS, maison entièrement rénovée int./ext., 1,200 pi car., 4 chambres, bois franc/céramique, alarme, zonage commercial (très grand terrain), plusieurs stat., \$159,900. Lise ou Roger, (819)281-4000, 281-4215.

ANGERS, très beau semi, (2003), 1,320 pi car, 3 chambres, situé près de tout. www.maisonventeeprivée.com, \$127,900, 281-1231.

ARPEM Vert, L'Ange-Gardien, unifam, constr. 2002, 1,500 pi car., terrain 160x400, piscine, asphalté, gazebo, garage double, 2 min. autoroute, \$179,900. 281-3202

ATTENTION
Rabais de \$20,000. Fin de projet maisons modèles. 1 seule, \$159,900. (819)664-7905.

Les Habitations Boudier MAISONS EN INVENTAIRE

SECTEUR AYLMEY

Deux étages
Opale avec garage, 1 270 p.c.

VENDU
Le Jade, 1525 p.c avec garage et loft.

Bungalow
Charentais 1 575 p.c., garage double, 1 unité.

Charentais 1 475 p.c., garage + loft, 3 unités.

Émeraude, 3 chambres, 1 155 p.c

Condos
De luxe avec vue sur la rivière de 1 150 p.c.

SECTEUR GATINEAU

Bungalow
Émeraude 1 155 p.c., 1 unité.

Duplex
2 236 p.c. avec garage et loft.

VENDU
684-0111
RBO # 2817-3508-02

Diane Deslauriers, CGA
613-248-CLEF(2533)
Remax Vision courtier immobilier agréé

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

Attention!
• AYLMEY, 272 des Paysans, impeccable maison jardin, unité de coin, 3 chambres, style "high ranch", entièrement rénovée, face au parc. Faites vite! \$119,900.
• SECTEUR de prestige (Le Dôme), grande unifam.: salon, s/dîner, cuisine: bois franc; chaleureuse s/familiale avec foyer au bois r.-de-ch., 5 chambres, 2 s/bains complètes à l'étage, dos au golf, \$294,900.
• PRES DU Cosco, bungalow rénové, belle cuisine (prémoulé), terrain 67X110, stat. 4 voitures, abri auto double, garage détaché, clim. central, vendeur motivé, \$149,900.
• SECTEUR des Fleurs, coquet paliers multiples, constr. récente, garage, 2+1 chambres, grand terrain de coin clôturé, prix réduit: \$154,900. MICHEL SCHREINER - REMAX 772-0203

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, constr. 1 an, garage double, grand terrain, tout rénové, \$339,000, pas d'agents s.v.p. 286-2455.

À qui la chance!
• AYLMEY, bungalow, garage 14X24, piscine, 3 chambres, logis parental revenus: \$400, \$164,900.
• BUNGALOW, Hull, près école et hôpital, 4 chambres, bois franc, céramique, cour Sud, \$159,900.
• CHELSEA, 2 acres, 1,660 pi car., bain tourbillon, foyer bois, garage annexé + remise 12X24, \$297,000.
• AYLMEY, spacieuse 2 étages, 5 min. pont Champlain, 6 chambres, 3 s/bains, terrain 1 acre, \$495,000.
• AUBAINE bricoleur! Aylmer, 2 étages, terrain 7,878 pi car., \$115,000. FRANCINE DELISLE - Royal LePage 360-1309.



Gatineau, deux étages de 3 ch. c., briques à 95%, beau terrain de coin, toiture 2001, piscine creusée et remise 2001 en excellente condition. Informez-vous.

PHILIPPE LAROCQUE
LA CAPITALE OUTAOUAIS INC.
613-248-5776

ATTENTION

AYLMER, croissant tranquille, impeccable 2 étages, 2,100 pi car., 4 chambres, 2,5 s/bains, garage double, terrain 9,000 pi car., près des écoles, plusieurs extras, \$289,500. 684-1535

AYLMER, La Seigneurie, maison de 3 chambres, \$169,900 nég. Beaucoup d'extra 819-684-2763.

AYLMER, maison 2 étages, rénovée, 3 chambres, piscine, garage. 684-9264

AYLMER, maison en rangée 3 chambres, grand s/sol, excellent état, Terrasse Eardley, \$91,900. 819-682-4285

AYLMER, près rivière, 2 étages, 3 chambres, bois franc et céramique, s/sol fini + garage. 682-2444.

AYLMER, Rivermead, très beau 2 étages, 3 chambres, \$218,500. 773-1797 ou www.directduproprio.com code 14318

BUCKINGHAM, 3 chambres, s/sol fini, garage et piscine creusée, secteur paisible, \$129,900. 281-7311.

Faut voir!

BUCKINGHAM, semi-dét., 2 chambres, cuisine/salon aire ouverte, céramique dans cuisine, plancher flottant dans salon et chambres, clim. encastré, entrée pavée. 819-986-9177.

BUNGALOW 3 chambres, garage, avec 2 logis, devenez proprio pour \$400/mois. Elaine (613)818-1755.

BUNGALOW, rénovée à neuf, piscine, coin, toit neuf, 243-8361.

CANTLEY

50 Beaumont, bungalow, foyer au gaz et p.c.i., garage, \$139,900. Joris Corthals, Royal LePage La Renaissance, 613-566-1350.

Faut voir!
CANTLEY, luxueuse résidence (2003), 1,900 pi car., s/sol fini, bois franc, céramique, remise, patio, + extra, terrain 2 acres, \$298,000. 664-6243, soir: 819-827-5124.

CONSTR. 2002, High Ranch, 3 chambres + logis, remises, etc., grand terrain, \$219,500. 561-2678 www.geocities.com/jlat2002b

CONSTRUCTION 2002, prix réduit à \$229,900, 2 étages, garage double, s/sol aménagé, clim., bois franc et céramique, beaucoup d'extras. Jour: 299-3144, soir: 669-0945.

EN CAMPAGNE, maison privée 30x40 + 10x10 avec espace comm. adjacent 36x40, terrain + de 50,000 pi car., situé sur la rue principale, maison 2+1 chambres, zoné résidentiel et comm. 983-6604

Urgent!

GATINEAU, 1175 SOREL, bijou! Semi à paliers, bois franc, s/sol aménagé, deck, piscine, prix réduit.

HULL, 58 DES PINSONS, semi 2 étages, 1,350 pi², 3 chambres, bois franc, céramique, s/sol aménagé, occupation immédiate, \$152,900.

Diane Deslauriers, CGA
613-248-CLEF(2533)
Remax Vision courtier immobilier agréé

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, 144 du Mont Fleuri (anciennement Charlevoix ouest), luxueuse multipaliers, 4 chambres, possession rapide, \$219,000. Après 18h: Michel, 643-1344.

GATINEAU, 20 Calumet, 435 St-René Est, 857 Maloney Est, tous avec des terrains de 20,000 pi car. +, à partir de \$125,000. 663-5297.

GATINEAU, 516 Burns, possession rapide, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, 2 s./bains, \$137,500. 643-3477

Diane Falardeau
(613) 223-3962
www.dynadf.ca



Doit vendre Gatineau, 1750 p.c., maison de qualité supérieure rénovée avec goût, bois franc, céramique sur 2 étages, s/sol aménagé, belle fenestration 4' ch. Wow!



Doit vendre Gatineau, commercial vous pouvez opérer votre entreprise, bureau professionnel, très bien situé, très gr. chambres des maîtres, belle cuisine concept ouvert très beau!

Agence immobilière
Dyna
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
(613) 223-(3962) Dyna

GATINEAU
• 72 DE SABREVOIS, Urgent! Quartier familial. Superbe semi 2 étages, 3 chambres, cour exceptionnelle avec piscine, \$142,900.
• 42 LORANGER, superbe 2 étages de 3 chambres, aucun tapis, s/sol aménagé, terrain de rêve, \$217,900.
• 154 F-BÉLAND, bungalow rénové de 3 chambres, poêle à combustion lente, garage 20x20, pavé refait.
• 115 DE BOURDON, bungalow 1,700 pi², constr. 2002, avec logis entrée privée, foyer, garage double, \$275,000.
• 528 McMILLAN, bungalow, bois franc, logement parental, 2+1 chambres, solarium, garage, \$144,900.

CHELSEA
• 12 LONERGAN, maison de 2,600 pi², aucun tapis, garage double, foyer, cuisine chêne et granit, terrain 1 acre, la campagne en ville.

CANTLEY
• 25 FRASER, propriété 1,500 pi², 10 min. du pont Alonzo, plafond cathédrale, solarium, bois flottant, vue sur la rivière, possession immédiate. Vendeur motivé, \$209,900.
Diane Deslauriers, CGA
613-248-CLEF(2533)
Remax Vision courtier immobilier agréé

GATINEAU, Côte d'Azur, maison à paliers, 2,365 pi car., 3+2 chambres, garage double, finition supérieure, clim., cour clôturée, paysager avec piscine creusée. 568-7473.

GATINEAU, des Dunes, près hôpital, 2 chambres (2002), briques, 1,150 pi car., garage, logis parental. Aucun voisin arrière. 661-6915, 561-6818

GATINEAU, en rangée, entièrement rénovée, 3 chambres. 669-0462

GATINEAU, joli semi-dét., 1,450 pi car., 3+1 chambres, s/sol aménagé, terrain 5,600 pi car., grand patio, piscine, remise. 669-3053.

GATINEAU, libre, 2 maisons en rangée, \$89,900 et \$108,000. 561-2791

Urgent!

GATINEAU, maison vendue sans garantie légale, \$94,900. Marc Rouleau, ReMax Vision, 276-6272.

GATINEAU, semi, 3 chambres, 2 s/bains, \$139,000. 663-5298.

HULL: • 2,050 pi², 5 chambres, bois franc • 1,200 pi², 4 chambres, garage • 2 étages, 3 chambres, garage, piscine creusée • 2 étages, 1,380 pi², garage, piscine, à 2 min. d'Ottawa. P. Lauzon, Remax Vision, 664-3456.

Faut voir!

HULL, du Dôme, 2 étages, garage, 1,800 pi car., 2,5 s/bains, 3+1 chambres, très beau s/sol, bois franc/céramique, pavé uni, super terrassement, patio/trottoir ciment, remise, \$269,500. 778-0369.

HULL, Lac des Fées, 2 à 3 chambres, bois franc, foyer bois, \$139,000. Voir: otown.ca/559-770-8147

HULL, maison-jardin-condo, Jardins du Château, 1,850 pi car., 3 chambres, cuisine et 3 s/bains rénovés, clim., garage, plancher de bois sur 3 étages, céramique, blocs de verre, portes françaises, fenêtres panoramiques sur rivière, 2 foyers au bois, salle familiale, 3 balcons. \$178,500. 777-1114, (819)664-1428.

JOLI bungalow, Aylmer, 3 chambres, bois franc et céramique, 1,700 pi car., nouveau: cuisine et s/bains, \$155,000. 684-0602.

Classique,
RAFFINÉ
et charmant



Une construction de qualité supérieure

- Superficiers de 1106 p.c. à 1735 p.c. de 1 à 3 chambres
- Insonorisation supérieure
- Climatisation et chauffage central individuel
- Ascenseur et stationnement intérieur
- Domaine clôturé

Condo modèle : 548, boul. de l'Hôpital

Lundi au jeudi: 13 h à 18 h
Vendredi: Sur rendez-vous
Samedi et dimanche: 13 h à 18 h
Gatineau (en face de l'hôpital)
(819) 561-9917

Place
de la Falaise
CONDOMINIUMS

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

JOLI bungalow, Hull, bd Riel, unifam., s/sol fini, aspirateur central, terrain 60x100 paysager, près écoles, églises, parcs, \$192,500. 777-5181.

LES HABITATIONS UNIK

Construction neuve, ouvert aux visiteurs, le 27 et 28 mars, de 12h à 17h. 248 du Voilier, Templeton, près du pont Mitchell. Pour info: 281-9995.

LIBRE, Gatineau, bungalow 3+1 chambres, s/sol fini, \$86,900. Daniel Hébert, Royal LePage. 456-3480

MASSON-ANGERS, 335 de Castillon, semi-dét., \$109,900. 986-3697.

MASSON-ANGERS, duplex, 3 et 1 chambres, \$129,500 nég. Les 2 logis se libèrent le 1er juin 2004. Réal Naud, Century 21, 613-248-2677

NOUVEAU à Touraine, 17 Boulogne, beau bungalow, bois franc, céramique, cuisine en chêne, \$147,900. Joris Corthals, Royal LePage, 613-566-1350.

SEMI, constr. 2002, 3 chambres, bois franc/céramique, garage 16x24. Nicole Leblanc Cliche, Royal LePage, La Renaissance. 566-1366.

SEMI-DÉT. 3+1 chambres, secteur familial Gatineau, s/sol aménagé, piscine hors terre-deck (2003), \$132,000. 663-1029, 661-2555.

SEMI-DÉT., 3 + 1 ch., armoires refaites, aucun tapis, s/sol fini, piscine hors-terre, grand deck, chauffe-eau neuf, faut voir, \$119,900. 669-2989.

SEMI-DÉT., Aylmer, \$135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, renové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340

SEMI-DÉT., 3 + 1 ch., armoires refaites, aucun tapis, s/sol fini, piscine hors-terre, grand deck, chauffe-eau neuf, faut voir, \$119,900. 669-2989.

SEMI-DÉT., Aylmer, \$135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, renové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340

SEMI-DÉT., 3 + 1 ch., armoires refaites, aucun tapis, s/sol fini, piscine hors-terre, grand deck, chauffe-eau neuf, faut voir, \$119,900. 669-2989.

SEMI-DÉT., Aylmer, \$135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, renové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340

SEMI-DÉT., 3 + 1 ch., armoires refaites, aucun tapis, s/sol fini, piscine hors-terre, grand deck, chauffe-eau neuf, faut voir, \$119,900. 669-2989.

SEMI-DÉT., Aylmer, \$135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, renové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340

SEMI-DÉT., 3 + 1 ch., armoires refaites, aucun tapis, s/sol fini, piscine hors-terre, grand deck, chauffe-eau neuf, faut voir, \$119,900. 669-2989.

SEMI-DÉT., Aylmer, \$135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, renové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340

SEMI-DÉT., 3 + 1 ch., armoires refaites, aucun tapis, s/sol fini, piscine hors-terre, grand deck, chauffe-eau neuf, faut voir, \$119,900. 669-2989.

SEMI-DÉT., Aylmer, \$135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, renové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340

SEMI-DÉT., 3 + 1 ch., armoires refaites, aucun tapis, s/sol fini, piscine hors-terre, grand deck, chauffe-eau neuf, faut voir, \$119,900. 669-2989.

SEMI-DÉT., Aylmer, \$135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, renové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340

SEMI-DÉT., 3 + 1 ch., armoires refaites, aucun tapis, s/sol fini, piscine hors-terre, grand deck, chauffe-eau neuf, faut voir, \$119,900. 669-2989.

SEMI-DÉT., Aylmer, \$135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, renové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340

SEMI-DÉT., 3 + 1 ch., armoires refaites, aucun tapis, s/sol fini, piscine hors-terre, grand deck, chauffe-eau neuf, faut voir, \$119,900. 669-2989.

SEMI-DÉT., Aylmer, \$135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, renové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340

SEMI-DÉT., 3 + 1 ch., armoires refaites, aucun tapis, s/sol fini, piscine hors-terre, grand deck, chauffe-eau neuf, faut voir, \$119,900. 669-2989.

SEMI-DÉT., Aylmer, \$135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, renové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340

SEMI-DÉT., 3 + 1 ch., armoires refaites, aucun tapis, s/sol fini, piscine hors-terre, grand deck, chauffe-eau neuf, faut voir, \$119,900. 669-2989.

SEMI-DÉT., Aylmer, \$135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, renové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340

SEMI-DÉT., 3 + 1 ch., armoires refaites, aucun tapis, s/sol fini, piscine hors-terre, grand deck, chauffe-eau neuf, faut voir, \$119,900. 669-2989.

SEMI-DÉT., Aylmer, \$135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, renové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340

SEMI-DÉT., 3 + 1 ch., armoires refaites, aucun tapis, s/sol fini, piscine hors-terre, grand deck, chauffe-eau neuf, faut voir, \$119,900. 669-2989.

SEMI-DÉT., Aylmer, \$135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, renové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340

SEMI-DÉT., 3 + 1 ch., armoires refaites, aucun tapis, s/sol fini, piscine hors-terre, grand deck, chauffe-eau neuf, faut voir, \$119,900. 669-2989.

SEMI-DÉT., Aylmer, \$135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, renové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340

SEMI-DÉT., 3 + 1 ch., armoires refaites, aucun tapis, s/sol fini, piscine hors-terre, grand deck, chauffe-eau neuf, faut voir, \$119,900. 669-2989.

SEMI-DÉT., Aylmer, \$135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, renové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340

SEMI-DÉT., 3 + 1 ch., armoires refaites, aucun tapis, s/sol fini, piscine hors-terre, grand deck, chauffe-eau neuf, faut voir, \$119,900. 669-2989.

SEMI-DÉT., Aylmer, \$135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, renové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340

SEMI-DÉT., 3 + 1 ch., armoires refaites, aucun tapis, s/sol fini, piscine hors-terre, grand deck, chauffe-eau neuf, faut voir, \$119,900. 669-2989.

SEMI-DÉT., Aylmer, \$135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, renové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340

SEMI-DÉT., 3 + 1 ch., armoires refaites, aucun tapis, s/sol fini, piscine hors-terre, grand deck, chauffe-eau neuf, faut voir, \$119,900. 669-2989.

SEMI-DÉT., Aylmer, \$135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, renové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340

SEMI-DÉT., 3 + 1 ch., armoires refaites, aucun tapis, s/sol fini, piscine hors-terre, grand deck, chauffe-eau neuf, faut voir, \$119,900. 669-2989.

SEMI-DÉT., Aylmer, \$135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, renové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

ST-ANDRÉ-AVELLIN, unifam. 3 chambres + logis parental, grand terrain, aspirateur central, lave-vaisselle, foyer, poêle combustion lente, abri d'auto, remise ext. (819)983-6361, (819)643-3317.



Modèle Vendue à partir de 171 900\$

"Projet maison neuve"

Laissez-nous bâtir votre rêve dans un cadre enchanteur. Plusieurs plans disponibles, ou selon vos plans et vos idées.

MANOIR LAVIGNE (secteur Aylmer) Prenez la rue des Thuyas à partir de Wilfrid Lavigne.

GODIN 684-0009

Heures de visite : Lundi au jeudi 14 h 00 à 19 h 30 Samedi et dimanche 13 h 00 à 17 h 00

site internet : www.gagodin.com

SUPERBE 2 étages, 2,200 pi car., secteur Côte d'Azur, 3+2 chambres, éclairé, garage double, foyer, + extra, \$294,900. 561-2382

● TRÈS belle maison en rangée, 3 chambres, aire ouverte, s/sol fini, clôturé, piscine et gazebo neufs, etc., Gatineau, \$103,900.

● SUPERBE bungalow, 1764 pi car., renové, 4 chambres, bois dur, s/sol aménagé, abri, piscine, terrain 7,725 pi car., rue paisible, Buckingham, \$149,900 nég.

● AUBAINE, \$124,900 nég., bon semi-dét., 3 chambres, 1,335 pi car., aucun voisin arrière, abri d'auto, possession rapide, remise + toit neufs, Gatineau.

● BIJOU, bungalow palier (1998), 3 + 1 chambres, logis séparé, garage double, terrain 40,421 pi², bois dur et céramique, clim., aspirateur central, extra, aire ouverte, à 5 min. de la 50.

MAURICE BOUVIER AVANTAGE IMMOBILIER, 568-5141

UNIFAM, à paliers, 4chambres, foyer, bois franc, grand deck, paysager, abri d'auto, s/sol fini, \$135,000. 281-4007.

O comptant! C'est possible

Investisseurs recherchent des acheteurs sérieux, ayant un bon crédit. Plusieurs propriétés dans plusieurs régions

Termes faciles

787-9877

www.ocomptant.ca

483 MAISONS À VENDRE BORD DEL'EAU

BORD de la rivière, N.-D.-du-Laus, 3 chambres, \$96,900. Descente de bateau. P.A.S.D'AGENTS. (819)767-2401.

BORD Rivière Outaouais, 2 étages, 5 chambres, piscine, 259 pi sur rivière, superficie totale: 81,188 pi car., \$195,000. Fasset, près Montebello. Pas d'agent. 819-423-1033.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

OS-OS-O comptant: Bravo! 2 chambres + 1, vente privée, \$202/mois, près d'une école; + duplex, 3 chambres, 3,200 pi car., centre-ville de Hull, libre. 772-2994.

1 TRIPLEX, Gatineau, 1ère avenue, \$239,000, constr. 1990, revenu: \$23,460, loués, non chauffés, non éclairés, 790-3034, 790-3292.

30 BOUL. Gréber, belle Édicice commerciale, libre pour occupation, prix \$269,000. Joris Corthals, Royal LePage, 566-1350.

4 LOGIS, const., 2003, luxueux, secteur Hautes-Plaines, 770-4966 après 18h. Voir: www.soinet.ca/building/

4 LOGIS neufs de 2 chambres, revenu annuel: \$30,600, demande \$320,000. Buckingham. 643-9564.

7 LOGIS, 110 et 112 Gatineau, Hull, revenu \$43,000, prix \$250,000. Joris Corthals, Royal LePage, 566-1350.

BUCKINGHAM, 2 logis de 2 chambres, genre semi, revenu \$12,600. 1 logis de libre, \$120,000. 819-986-2966.

BUCKINGHAM, 8 logis, centre-ville. Vente privée. 281-3480, 521-3480.

GATINEAU, bord de l'eau, 8 logis, revenu potentiel de \$60,000 environ, 13 stat., idéal pour investisseurs ou résidents. Michel Couture, Avantage Immobilier, (613)248-2553.

HULL, 37 rue Garneau, triplex (1987), 3 X 2 chambres, \$235,000, construction de qualité. En bon état. Très bons locataires. 819-246-9829.

HULL, Hautes-Plaines, 90, de la Fondrière, triplex, 1,500 pi car., à l'occupant, garage, remise, 664-7437.

HULL, Mont-Bleu, 6 logis, \$325,000, grand terrain, 743-0663 après 18h.

HULL, Mont-Bleu, triplex, 3 X 3 chambres, garage, grand terrain, asphalté inclus. Revenu annuel: \$25,800, \$259,000. 819-778-1035, 661-6847.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

À qui la chance!

HULL, près Musée des civilisations, duplex neuf, 2 X 2 chambres, sur 2 étages, \$255,000. 613-249-9117.

THURSO, 2 logis de 3 chambres (style duplex), près d'une école, \$79,900. Financement disponible par le proprio. (819)986-9246.

TRIPLEX NEUFS LE PLATEAU, HULL

EXCELLENTE OPPORTUNITÉ D'INVESTISSEMENT: Triplex pour propriétaires occupants et investisseurs

JUNIC (819) 595-5962

PROMOTION SUR INVENTAIRE!

532 MAISONS À REVENUS DEMANDÉES

BUNGALOW avec logis parental ou duplex recherché + ou - \$100,000. (819)360-1636.

560 CHALETS À VENDRE

LAC BLUE SEA, 2 chalets sur un terrain + 1 terrain vacant. Prix sur demande. Sans frais: 1-866-463-2250.

LAC Cayamant, 30X32', 200 pi sur lac côté Est, s/sol aménagé, + maisonnette, remise, garage double, ch. privé, \$225,000. 514-522-6855.

N.-D.-DU-LAUS, 2 chambres, bord de l'eau, \$105,000. (819)643-1732.

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus, Roulotte et terrains à louer. domaine-denis.com (819)767-2575.

1 ET 3 chambres, www.cottagesincanada.com/dantford, (613)244-2103.

2-3-5 CHAMBRES, sem./fin de sem., Lac Corbeau, 819-767-2928.

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, \$325 et +/sem. (819)688-3347.

AU Lac Profond à Blue Sea, 4 saisons, semaine/mois. 819-463-2524.

CHALET neuf à Val-des-Bois, tout équipé, pêche, sentiers VTT, plage, saison d'été. Marc, 819-243-6665.

LAC 31 Milles, Baie Davis, 2 chambres, \$475/sem. Pag. 819-778-9650

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC de l'Indienne, 9 chalets en pleine nature, pour pêche et chasse, territoire exclusif, de mai à novembre. www.squawlake.com (819)243-3207

LAC SIMON, pour l'été, tout équipé, 2 chambres. (819)428-4472, 921-3807

PLAGE sablonneuse, lac Blue Sea. Pas d'animaux. www.ray-lac.qc.ca, sans frais: 1-866-463-2250.

PRÈS de Tremblant, tout en bois, 2 chambres, tout équipé, foyer, ski de fond, patin, glissade, sur place. Site enchanteur. 1-888-568-8737

570 TERRES

ÉRABLIÈRE, 26 acres, à Wendover, Ontario, équipée, \$95,000. 613-745-2967, 613-446-7269.

LADYSMITH, terrain pour chasse, 30 acres, \$12,500. 778-0663.

N.-D.-DU-LAUS, territoire de chasse, 74 acres. Bon prix. 819-585-3081, www.plouffeetlefebvre.com

575 TERRAINS

12.5 ACRES boisés, accès facile pour constr., plateau montagneux, privé, aucun voisin, arpentés, 15 min. nord Buckingham, \$26,500. 281-5300.

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, nouvelle phase. 671-1900, 663-5104.

2 LOTS de 2 acres, Cantley, avec ruisseau, \$35,000. 743-7672, 568-7476

2 NOUVELLES phases, projet Mont Joël, ch. Denis, Cantley, panoramique, boisé. (819)827-0514.

2 TERRAINS de 80x93, pour 8 duplex, 1 service, \$45,500, rue Larouche à Gatineau. 663-0360.

CANTLEY, 1 acre, rue Longue Allée, face au parc. 819-772-2009.

CANTLEY, 21 - 7 = 14 terrains boisés de 1 acre et +, rue de Gui, dès \$24,000. (819)827-4268.

CANTLEY, Domaine du Parc Central, 35 lots, 1 acre et +. 827-0171

CANTLEY, DOMAINE LAVERGNE terrains boisés d'un acre, 8 min. de Gatineau, Montée St-Amour, secteur tranquille. 671-6489 ou 664-7204.

CANTLEY - Projet Astral, \$20,000 à \$28,000. 328-2031, 842-8979.

EXCEPTIONNEL Hull, terrain bord de l'eau, 80 pi de façade, marina privée, centre-ville, pour constr. unifam., \$260,000. 770-8251

GATINEAU, 15 terrains, unifam. et semi-dét., avec services. 827-1578.

GATINEAU, 17,000 pi car., pour 1-4 logis, face parc La Baie. 663-1015.

575 TERRAINS

GATINEAU, 90 acres agricole, très beau site, grand potentiel, 15 min. d'Ottawa. \$135,000. 819-281-0914

GATINEAU (au nord de la 50), rue Knotty/ch. Forgaty, 20,000 pi car., pour construction, \$15,000. 819-457-9278.

GATINEAU, grand terrain résidentiel, 2,813 mètres², pour possibilité de 3 blocs de 4 logis, \$80,000. Aussi Gatineau terrain commercial, coin Gréber et Louis-Riel à côté du Kentucky, 21,869 pi², \$250,000. Progrès courtier Outaouais, courtier immobilier agréé. 568-8815.

GATINEAU, grand terrain résidentiel, 2,813 mètres², pour possibilité de 3 blocs de 4 logis, \$80,000. Aussi Gatineau terrain commercial, coin Gréber et Louis-Riel à côté du Kentucky, 21,869 pi², \$250,000. Progrès courtier Outaouais, courtier immobilier agréé. 568-8815.

GATINEAU, grand terrain résidentiel, 2,813 mètres², pour possibilité de 3 blocs de 4 logis, \$80,000. Aussi Gatineau terrain commercial, coin Gréber et Louis-Riel à côté du Kentucky, 21,869 pi², \$250,000. Progrès courtier Outaouais, courtier immobilier agréé. 568-8815.

GATINEAU, grand terrain résidentiel, 2,813 mètres², pour possibilité de 3 blocs de 4 logis, \$80,000. Aussi Gatineau terrain commercial, coin Gréber et Louis-Riel à côté du Kentucky, 21,869 pi², \$250,000. Progrès courtier Outaouais, courtier immobilier agréé. 568-8815.

GATINEAU, grand terrain résidentiel, 2,813 mètres², pour possibilité de 3 blocs de 4 logis, \$80,000. Aussi Gatineau terrain commercial, coin Gréber et Louis-Riel à côté du Kentucky, 21,869 pi², \$250,000. Progrès courtier Outaouais, courtier immobilier agréé. 568-8815.

GATINEAU, grand terrain résidentiel, 2,813 mètres², pour possibilité de 3 blocs de 4 logis, \$80,000. Aussi Gatineau terrain commercial, coin Gréber et Louis-Riel à côté du Kentucky, 21,869 pi², \$250,000. Progrès courtier Outaouais, courtier immobilier agréé. 568-8815.

GATINEAU, grand terrain résidentiel, 2,813 mètres², pour possibilité de 3 blocs de 4 logis, \$80,000. Aussi Gatineau terrain commercial, coin Gréber et Louis-Riel à côté du Kentucky, 21,869 pi², \$250,000. Progrès courtier Outaouais, courtier immobilier agréé. 568-8815.

GATINEAU, grand terrain résidentiel, 2,813 mètres², pour possibilité de 3 blocs de 4 logis, \$80,000. Aussi Gatineau terrain commercial, coin Gréber et Louis-Riel à côté du Kentucky, 21,869 pi², \$250,000. Progrès courtier Outaouais, courtier immobilier agréé. 568-8815.

GATINEAU, grand terrain résidentiel, 2,813 mètres², pour possibilité de 3 blocs de 4 logis, \$80,000. Aussi Gatineau terrain commercial, coin Gréber et Louis-Riel à côté du Kentucky, 21,869

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES
REVENU \$150,000 et +/an, vente, pose et sablage de plancher de bois franc, pour gens travaillants et motivés, prix à discuter. Formation disponible. Habilitéés R.B.Q. Québec et Ontario. Marcel, (613)769-7807.

599 AGENCES DE RENCONTRE
TRISTAN & ISEUT, moins 70%, professionnels, fumeurs (50-55), 561-4000

600 AMITIÉ, RENCONTRES
HOMME seul cherche compagne ou amie pour amitié et possibilité de partager maison et une belle vie. Pierre, 457-1434.

MATHIEU, 28 ans, aimerait rencontrer gars musclés, danseur. Cell: 712-0822.

POURQUOI ÊTRE SEUL(E) pour la belle saison du printemps? Appelez Intro Options dès aujourd'hui, pour trouver l'âme soeur. 613-233-9697.

RESEAU EIE
DES CENTAINES DE CÉLIBATAIRES ATTENDENT VOTRE APPEL
GRATUIT POUR APPELER
1-800-770-0034
Entrez le Code Gratuit 289
www.ReseauEieLui.com

602 MESSAGES PERSONNELS
★ JULIE + SONIA + MANDY ★
Pour ensoleiller votre journée
♥ SPÉCIAL ♥ 595-1001 ♥

KRYSTEL, 40 ans, 5'8", 110 lb, blonde, douce, sensuelle, expérience. 246-6314

LA BELLE Maria - 360-3023
Mature, chaleureuse.

LA GRANDE RELAXATION, par homme
30 min./\$38, 60 min./\$50. 772-9877

LA jeune et jolie Amy pour vous satisfaire. 669-6616.

LEE-ANN, massage personnalisé,
lun.-ven., 8h à 17h. 770-7220.

Message Angelina +
Super Sexy, 246-1230

603 SERVICES D'ESCORTE
7e CIEL
Jeunes demoiselles entre 18 et 25 ans
disponibles 24h/24. Ne reçoit pas.
Nous engageons. Michel, 329-6044

★★ AGENCE FILLES SEXY XXX ★★
Massage complet + plaisir + fétiches
Discret (819)921-7170 chez toi/moi

AMANDA, transsexuelle complète,
seule et unique. (819)772-4189.

ANNIE
18 ans +, 24h/7 jours. (819)360-3761

ATTRAYANTE
Sexy, sensuelle, jeune,
avec fantaisies. 899-4637

604 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS
1991 S-10, cabine allongée, auto-
mat., \$1,850. Auto Vision 669-3339

1992 BUICK Park Avenue, équipée,
\$2,500. 213-8472.

1992 TERCEL, bon état, \$1,400. Auto
Vision 669-3339

1992 TOYOTA Tercel, manuelle, 4
portes, \$2,000. 669-0895.

1993 CIVIC, automat., clim., très bon
état, \$2,500. 827-5106, 795-4436.

1993 Nissan Classic, 4 portes, 5 vitesses,
meilleure offre. 299-6971.

1994 ELANTRA, automat., 139,000
km, équipée, \$1,900. 294-0409.

1994 SATURN, 4 portes, manuelle.
Faut voir! \$1,500. 868-3267.

605 AUTOS À VENDRE
1995 CAMRY, automat., toute équipée,
pée, très propre, \$9,900 ferme.
243-1651 ou 598-6128.

1995 NISSAN Sentra, 62,400 km,
automat., \$4,600. 684-4695.

1996 ACHEIVA, bas km, 1 proprio, im-
peccable, \$5,995. Automobiles M. Roy,
778-8787.

1996 COROLLA SD, 5 vit., très propre,
démarrateur, \$4,500. 661-3500.

1997 CIVIC, automat., mécanique
A1, \$5,500. 684-0365, 593-9214.

1997 CIVIC SI, 130,000 km, 5 vit.,
équipée, \$8,500. 568-0794.

1997 COROLLA, beige, automat.,
74,000 km, état A1, \$8,800. 561-0588

605 AUTOS À VENDRE
1998 TERCEL, 4 portes, plusieurs extra,
automat., mécanique A-1,
160,000 km, \$6,500. 281-9641.

1998 TOYOTA Tercel, 4 portes, manuelle,
mécanique A1, 160,000 km,
\$4,900. 427-9281, 427-5504.

1999/2000 ACCORD DX, manuelle,
82,200 km, \$12,000. 827-4287

1999 HONDA Civic, \$6,250.
Y.R. Auto 243-5691

1999 HONDA Civic coupé SI, auto-
mat., \$11,000 nég. 775-3771.

1999 HONDA Civic LX, 4 portes, très
propre, bas km, spécial \$7,700 nég.
743-6867.

MEGA ENCAN
Voici la meilleure façon d'acheter un véhicule d'occasion!
Choisissez parmi plus de **600 véhicules d'occasion à BAS KM** (retour de location, reprise, liquidation, saisie, etc...)
1261, boul. St-Joseph, Hull **770-2277**
www.megamitsubishi.com
(* Prix indiqués sont plus 395 \$, transport et reconditionnement (si le cas) inclus, taxes et immatriculation en sus.
(** S.A.C., plan achat 130 versements (60 mois) ** 156 versements (72 mois) *** 182 versements (84 mois) **** 104 versements (48 mois) taux 7.1 % tout inclus, 0 dépôt. Tous les détails chez Mega.)
OUVERT 8 JOURS/SEM.
Financement rapide! 2^e chance au crédit!
La différence c'est la qualité de Mega

PRIX ENCAN + 395\$
ACHETEURS SÉRIEUX SEULEMENT!
AUCUNE NÉGOCIATION
Choix de 15
2000-2003 Civic bas km, équipé à partir de **8 980\$ / 102\$** aux 2 sem. tout inclus
2000-2002 MPV LX équipé, clim., garantie à partir de **12 800\$ / 143\$** aux 2 sem. tout inclus
2001-2003 F150 Super Crew, 4x4 Equipée, bas km à partir de **23 870\$ / 227\$** aux 2 sem. tout inclus
Choix de 15
2000-2003 Grand Am SE/GT V6, équipé à partir de **7 950\$ / 92\$** aux 2 sem. tout inclus
2001-2004 Montana/Venture bas km, équipé à partir de **11 980\$ / 116\$** aux 2 sem. tout inclus
1999-2002 Mazda B3000/B4000 Reg. ou x-cab. 2 ou 4x4 à partir de **9 890\$ / 112\$** aux 2 sem. tout inclus

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal?
Si oui, financez votre prochain véhicule chez Mega et recevez à la livraison une ristourne bancaire de **500\$**
Financement à taux inférieur ou égal au vôtre!
Oui... on veut devenir votre emplacement de choix pour votre prochain véhicule.
S.A.C., financement minimum de 10 000 \$, terme de 12 à 84 mois, taux à partir de 6.9 % fixe.
Prêt ouvert 300 \$ provenant de notre ristourne bancaire. (Détails chez Mega.)
Ontario Ville d'Ottawa Ville de Gatineau

601 ÉSOTÉRISME
ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

APPELLE c'est sérieux. Astrologue réputée, voyance naturelle, Mme de Gaspé, \$2.99/min., 18 ans +, 1-900-643-5779.

CLAIRVOYANCE, massothérapie, séjour à la campagne. (819)985-1881.

Khadim Rassoul, don naturel, voyant efficace, fait tout travaux occultes rapidement, amour, retour de l'être aimé, chance au jeu et en affaires, entrepris en difficultés, problèmes familiaux, discrétion assurée, reçus dans tous les domaines, paiement selon vos moyens, résultats en 48 heures. 100% garanti. 523-9399.

LA MUSIQUE DES ANGES
Visualisation et guérison avec musique. Information: 819-427-6116.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. \$4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ, 38 ans d'exp., clairvoyante. 986-2058, (613)443-2472

MÉDIUM, tarots, boule de cristal, cartes. Appelez Loulou au 744-3489.

602 MESSAGES PERSONNELS
MASSAGE discret par femme d'expérience. 243-0909.

MASSAGE pour homme 50 ans +.
Josée, jour. 568-2878.

MASSAGE pour homme par homme,
17h à 23h. Samuel 771-1921, Merci.

MASSAGE sensuel pour vous mes-
sieurs avec Dave. Se déplace.
328-9511.

MICHELLE, OUVERT TÔT
246-0163

NATASHA, envoûtante, sensuelle, re-
laxante, naturelle. Discrétion assu-
rée. 777-1405.

NOAMIE à la silhouette de fée vous
conduira au 7e ciel. 669-6616.

NOUVEAU! Aréllis, à 2 min. du gouver-
nement. De 9h30 à 17h. 770-3617.

NOUVEAU! Centre d'Ottawa doublez
votre plaisir, 7h à 19h. 355-8016

NOUVELLE masseuse, jeune et jolie.
Isabella, 669-6616.

603 SERVICES D'ESCORTE
BEAUTÉ noire exotique, domination et
fétiche, massage sensuel. 771-8593.

BIANCA 24h sur 24h, couple pour couple
et club échangeur. 923-7001.

CLASSE, style et discrétion pour moment
inoubliable, sexy, 100% mince et
propre femme 34C et/ou homme pour
homme/femme/couple (613)291-4905

♥♥ CLAUDIA ♥♥
plaisir assuré - 281-4671

DANIKA TRANSEXUELLE
reçoit/déplace. 775-9052, 328-1207

DOUCE Crystal vous reçoit.
Faites vite! ♥♥ 777-5254 ♥♥

DOUCE saveur de chocolat pour ton
plaisir. Petite discrète, 19+
lingerie, te reçoit. 295-9857.

♥♥♥ EXXTASY ♥♥♥
JEUNES femmes 18 à 21 ans
Disponibles 7/7, 24h. Ne reçoit pas
♥♥♥ Daniel, 328-5393 ♥♥♥

FANTASME, 2 femmes matures, très
privée. Isabella, 561-9314.

♥ NOUVEAUTÉ - MASSAGE ♥
Sexy et sensuelle
Reçoit et se déplace
Engageons - JESSICA
819-770-1294, 613-808-5439

NOUVELLE FILLE! Tu veux t'amuser et
avoir du bon temps, viens nous rejoindre,
solo-duo. reçoit/se déplace, 24H,
360-2244.

PETITE amie temporaire, lingerie
sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

PETITE, discrète.
Je serai tout plaisir pour toi.
Lingerie. Te reçoit. 295-9857.

SENSUELLE, très jolie, 5'2", 125 lb.
Je reçois, le jour, bon prix. Sonia,
743-4158.

604 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS
1995 BERETTA Chevrolet, \$3,500.
1992 Acheiva Oldsmobile, \$3,000.
663-2518, après 16h: 669-8394

1996 MERCURY Mystique, automat.,
6 cyl., 4 portes, clim., 110,000 km, tres
propre, \$3,900. 243-0984.

1996 MYSTIQUE, \$3,800.
1995 CAVALIER, 5 vit., \$3,800.
1996 SATURN, 5 vit., \$3,900.
1996 INTREPID, \$3,950.
1994 CARIAN, \$3,995.
DENIS AUTO. CA 643-5262

1996 NEON, automat., 4 portes.
\$3,300. Faut voir! 319-3499.

1996 SUNFIRE, 5 vit., 155,000 km,
\$4,500 nég., 771-2413 ou 923-5882.

1998 FORD Contour, 141,000 km,
\$3,500 nég. 286-9868.

605 AUTOS À VENDRE
1986 PONTIAC Sunburst, voiture de
collection, \$500 ou meilleure offre.
669-1213.

2001 & 2002 COUGAR V-6
3 ans choix
trans. autom., bas km, toit ouvrant, tout
équipé. Couleur: noire
à partir de **15 995\$***
DU PORTAGE FORD 778-2751
*Taxes en sus

1987 LINCOLN Continental, noir et
gris, V8, 5.0 L., traction arrière,
très propre, ext. impeccable, bonne
mécanique, 6 bons pneus, tout
équipé + anti-démarrateur, système
anti-vol, démarreur à distance, sorti 2
hivers, un bijou de grand-père qu'il
faut voir! Un proprio non-fumeur,
149,000 km, \$5,800. 243-9971.

1990 HONDA Civic DX, 195,000 km,
\$1,200 nég., 561-7947 après 16h.

1992 EAGLE Talon TSI FWD,
217,000 km, manuelle, pneus d'hiver,
\$4,700. Après 18h, (819)246-9775.

2003 WINDSTAR SEL
Le plus équipé sur notre lot!
Grand luxe, couleur rouge
Valeur neuve:
38 880\$
Spécial **24 495\$***
DU PORTAGE FORD 778-2751
*Taxes en sus

1992 NISSAN 240 SX, 120,000 km,
tout équipé, \$5,300. 743-6867.

1992 SHADOW, 4 portes, automat.,
bon état, \$750. 778-6428

1994 JEEP Grand Cherokee Laredo,
150,000 km, \$7,900. 613-277-7777.

1995 ACCENT, automat., haut km,
\$899. J.C. Galipeau 669-4004.

1997 FORD Contour, V6 DOHC,
automat., tout équipée, alarme, frein
neuf, pas de rouille, certifiée Québec,
\$4,700. 827-0566, cell. 661-0566.

1997 SUNFIRE GT, automat., tout
équipé, \$6,000. 663-2632, 921-2126.

1999 MALIBU, 6 cyl., équipée, 115,000
km, \$8,900. DENIS AUTO. CA. 643-5262.

NOUS FINANÇONS
2002 Cavalier 4 portes **8 999\$**
1997 Cavalier 4 portes **6 500\$**
BON PRIX • BAS KILOMÉTRAGE • BON ÉTAT
1993 Villager **3 995\$**
1995 Protegé **3 995\$**
DEMANDEZ MARTIN
65, Audet, Hull
770-6065
Prix réduit!

1997 VOLKSWAGEN Golf CL, manuelle,
toit, support ski/vélo, noire,
\$6,850 nég. 819-770-6063

1998 AUDI A4 1.8 turbo, 130,000 km
grande route, tout équipée. 255-0910

1999 NEW BEETLE, diesel, toit ouvrant,
roues alliage, \$14,495. Automobiles
M. Roy, 778-8787.

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean Proulx Hull
7 432\$ 2001 FOCUS WAGON SE équipée, 4 portes
8 888\$ 2001 GRAND AM SE équipée
8 689\$ 2001 OLDS ALERO équipée
BON OU MAUVAIS CREDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville APPROUVE EN 30 MINUTES!
12 886\$ 2000 EXPLORER XLS tout équipé, 4 portes, 4x4
6 288\$ 2000 SUNFIRE SPORT équipée
7 995\$ 2000 KIA SPORTAGE équipée
* Modèles annoncés. Frais d'encan, transport et taxes en sus.

1998 CAVALIER Z22, noire, 2.2L, manuelle,
certifiée Québec, 132,000 km,
\$5,600. 827-0566, cell. 661-0566.

1998 DODGE Neon, sport, 2.0 L.
DOHC, automat., clim., très bon état,
120,000 km, certifiée Québec,
\$4,900. 827-0566, cell. 661-0566.

1998 FORD Contour, manuelle, clim.,
160,000 km, excellente condition,
\$5,000. 456-2981

1998 FORD Escort SE, automat.,
clim., \$4,900. 281-3585.

1998 HONDA Civic CX, 3 portes,
170,000 km, \$7,700. 889-3742.

1998 JETTA TDI, 5 vit., bon état,
110,000 km, \$10,000. 827-1536.

1998 PROTEGE, 5 vit., 92,500 km,
bon état, \$6,500. 827-1863.

1998 SUNFIRE, 2.4 L, clim., 80,000 km,
\$6,995. DENIS AUTO. CA. 643-5262.

1999 MONTECARLO Z34, rouge, 3.8
L., toit ouvrant, cuir et plus, 75,000
km, A1. Financ. \$11,400. 665-7393.

1999 BEETLE, diesel, toit ouvrant,
roues alliage, \$14,495. Automobiles
M. Roy, 778-8787.

#1 AUTOVISION
Tous nos véhicules sont vendus certifiés. 669-3339 www.autovisiongm.com
Attention!
#1 WWW.MARCLUPIENAUTO.COM
Visitez notre nouvel emplacement au:
465 rue Alexandre Taché - 778-8787

2000 ACCENT, automat., \$7,495.
DENIS AUTO. CA. 643-5262.

2000 ACCENT, automat., clim., garan-
tie 5/100, \$7,999. J.C. 669-4004

602 MESSAGES PERSONNELS
♥♥ 1000+ A-1 Double tes plaisirs XXX
Discret, massage complet. 243-2212.
★ 100% A-1 BONNE DÉTENTE ★
★ masseuses au 568-9229 ★
100% BELLE et sexy Nounou pour
vous relaxer au 669-6616.
100% DE RETOUR LA BELLE CAROLAN
Chez moi, privé. 669-9766.
100% MASSAGE 3-en-1, agréable,
Eve. 777-8674.
100% MASSAGE profond à votre
goût. Kelly au 669-6616.
\$25. MASSAGE pour femme. Osez
vous faire plaisir, 360-6252.
2 BELLES DEMOISELLES SEXY
9h am à 11h pm - 319-0702
AMY, 19 ANS, PETITE BLONDE
et très jolie, lieu privé. 663-0439.
♥ ANIK ♥ 921-0908
est de retour pour vos désirs
À REGARDER et toucher ♥ 44DD ♥
Massage et jeu XXX ♥ 776-9302
BEAU JEUNE BLOND POUR HOMME
STÉPHAN, 771-9084.
BELLE ET SEXY jeune noire pour
vous masser. Krystal, 669-6616.
BELLE FEMME, excellent massage
privé. Appelle-moi, Loulou 277-4299.
BELLE femme mature, excellent
massage, sensuelle, détente,
1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103
BESOIN de te faire masser et cajoler,
alors viens me voir. Noémie, 777-7381
BONJOUR, massages sensuels. Gabri-
elle. Merci, 771-0073.
CHANEL donne massage sensuel en
privé, 8h à 17h, 328-9560.
DISCRÈTE, massage chez toi ou
chez moi. Jizelle, 50 ans +, 777-4141.
♥ Douce Anabella ♥
Sensuelle Et Très Belle. 246-9696
ENCORE plus chaude et adorable,
Steffi est de retour. 669-6616.
JOLIES BELLES FILLES
18 ans +, pour votre plaisir, etc.,
+ cinéma Adulte. Cabine privée XXX.
175 ch. Montréal, Ottawa, no. 301.
Jolie Vanessa ♥♥♥♥
Solo ou Duo ♥ 561-7772

602 MESSAGES PERSONNELS
Venez vous faire cajoler par nos sé-
duisantes déeses pour seulement
\$30. 545 boul. Maloney Est, de 9h à
21h, samedi de 10h à 17h. 669-6616.

POUR hommes et femmes. Massage
professionnel. Endroit propre et privé,
Emet Reçus, Hull, Mario 777-6286.

RIEN de comparable pour effacer les
bleus de l'hiver. Massage relaxation.
Nouveau personnel. Nous enga-
geons. 776-9991, 236-3105

♥ SARRAH ♥ 772-8033 ♥
Détente exquise, plaisir sans pareil.
SUPER massage propre, discret
Christine au 327-9185 8h-22h

TOUCHER des Caraïbes. Venez pro-
fiter du soleil. 321-8823.

VIENS TE RELAXER!
Chaleureuse et professionnelle.
772-0613

♥ X♥ Chauda Kathy ♥ X♥
Nouvelle Et Spéciale. 246-6581

603 SERVICES D'ESCORTE
100000% 100000% 100000%
AGENCE D'ESCORTES
♥♥♥ DIVA ♥♥♥
Plus grosse agence d'escorte dans
l'Ottawa pour vous messieurs
avec 16 ans d'expérience, qualité et
service garantie à 100%. Demoiselles
18 à 30 ans disponibles pour vous.
24h/7. Reçois pas. Angelo, 328-5393
NOUS ENGAGEONS

1001 A-1 SEXY, chaleureuse, discrète,
vous reçoit. (819)669-2123.

♥♥ 100% SUPER SPÉCIAL ♥♥
JOLIE blonde, mince, 34B, propre,
discret, 24h, h/f, couple, se déplace
Gatineau et région. Lingerie. Homme
disponible. Cherry, 319-0225.

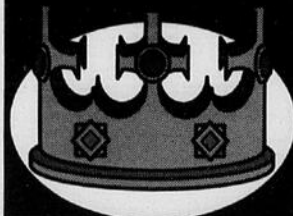
101% QUÉBÉCOISES
Nouvelles filles, 328-1918.

♥ 2 BELLES COLLÉGIENNES ♥
Sexy et sensuelles, privé, 24h, pas cher,
880-6386.

3 CHATONNES, belles et sensuelles,
Reçoivent, se déplacent, solo-duo,
24h. Nouvelles. 561-9010.

3 JOLIES étudiantes, 18 à 26 ans,
Cléo brunette, 18 ans, 34C-24-34,
Mélanie blonde, 36D-26-36, Samantha
petite et sexy, 712-0197.

TAUX D'INTERÊT À PARTIR DE 4.99% - OS COMPTANT DISPONIBLE S.A.C - FINANCEMENT MAISON - DÉPÔT REQUIS



AUTOMOBILES M. ROY

LE ROI DU FINANCEMENT

465, Alexandre Taché, (secteur Hull)

Tél. : (819) 778-8787 • www.automobilesroy.com

2^e chance au crédit - approbation en 20 minutes

2000 ALTIMA GXE, automat., 61,000 km, \$12,495. PMCGA.CA 663-1884.
2000 CAVALIER, 41,000 km, \$8,495.
2000 MONTE Carlo, cuir, 417,995.
2000 PROTÉGÉ, garantie, \$9,995.
2000 INTREPID, équipée, \$9,995.
2000 ECHO, garantie, \$8,995.
2000 SUNFIRE, automat., \$8,995.
DENISAUTO.CA - 643-5262.

2001 KIA Rio, automat., \$7,995.
2001 FOCUS, familiale, clim., \$9,995.
2001 CIVIC Si-G., 32,000 km, \$15,995.
2001 SUNFIRE GT, automat., \$10,995.
2001 FOCUS SE, 44,000 km, \$10,995.
2001 CAVALIER, automat., \$8,995.
2001 SUNFIRE, 4 portes, \$10,995.
2001 TAURUS, équipé, \$11,995.
DENISAUTO.CA - 643-5262

2000 CHRYSLER Cirrus, (819)595-0449.
2000 CIVIC SIR, 92,000 km, garantie prolongée Honda, couleur argent, \$17,000. 663-2041.

2001 LEXUS RX 300, perle, automat., 94,000 km, équipée, \$33,000. Sylvain, 985-3259, 985-2218

2001 NISSAN Sentra modèle SE, reste de location, fin de contrat: 31 mai 2005, 72,000 km, tout équipée, argent, automat., \$339/mois taxes incl., 4 portes. 669-5746.

2001 PRELUDE SE, état A1, équipée de A à Z. Rolland 328-8934.

2000 FOCUS SE, clim., \$7,599.
2001 FOCUS SE, clim., \$8,899.
2000 NEON LE, clim., \$6,499.
2000 SATURN LS1, 5 vit., \$8,999.
J.C. Galipeau, 669-4004

AUTO MIKE RENAUD
613 MALONEY EST
1992 Cutlass Supreme \$1,995
1994 Cherokee Laredo \$2,995
1995 Lincoln Cartier \$13,995
1995 Intrepid, 6 cyl. \$1,995
1995 Sunfire, bas km, \$3,495
1995 E250, Cargo allongé \$3,295
1997 Golf Trek \$6,495
1998 Silhouette, cuir, \$8,995
www.automikerenaud.com
643-2017



2003 F-150 4X4
Super Cab, Lariat, tout équipé,
boîte en fibre, cuir, 19 975 km
Spécial: 31 995\$*
DUPORTAGE FORD 778-2751
*Taxes en sus

AUTOS, camions, motos, etc., si ça roule, payons meilleurs prix.
Eric au 360-8585.

CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET JACQUES AUTO, 34 ET 42 AV. GATI-NEAU A GATINEAU. (819)568-5433

615 AUTOS À LOUER

LOUEZ POUR ACHETER
Dépôt requis. Financement assuré. Plan de ristournes maintenant offert. Automobiles M. Roy, 778-8787

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) Denis Auto, 643-5262. Depuis 1983

620 AUTOS DEMANDÉES

\$0.00 - \$10,000. 1960 - 2003
24/24...777...360-3224
MEILLEUR PRIX - GARANTIS
\$ ARGENT COMPTANTS

Attention!

\$0.00 - \$9,999 et+, ACHETONS VEHICULES. 661-4472 - 7 jours.
\$100 à \$2,000. Autos, camions, rou-
lottes. 7 jours. 743-5080

\$200 à \$10,000 pour autos, camions,
payons comptant, 868-3267.

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHETONS voitures usagées \$3,000
et moins. 665-4378

ACHETONS voiture et métaux au poids
pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures et camions pour
pièces et ferraille. Payons comptant.
Barry, 769-7940.

ACHETONS voitures pour ferraille.
Entreprise de récupération
C. Sigouin, 663-6768.

★ ATTENTION! ★ ATTENTION! ★
Vous croyez que ça vaut mieux que la
ferraille, auto, moto, vtt, etc. 328-5039

AYLMER PIÈCES D'AUTO
Recyclons, dépotior, métaux,
remorquage incl. \$\$\$ 682-3525 \$\$\$

621 FOURGONNETTES

1990 CARAVAN, démarreur, \$1,000
ou échange pour voiture. 743-9507.
1991 DODGE Caravan, 3.3 L, \$2,200
nég. 329-1291.

1992 MAZDA 5 vit., 200,000 km, par-
fait état, \$1,700. 776-5402

1992 TOYOTA Privia, bon état,
\$3,800. 778-0401.

1993 DODGE Grand Caravan LE,
tout équipée, \$3,800. 243-2015.

1993 FORD Aerostar, automat.,
230,000 km, \$1,500. (819)669-0794.

1993 GRAND CARAVAN, 3.3 L., tout
équipée, bon état, mécanique A1,
\$3,800. André, 777-0248.

1993 TOYOTA Privia LE, 213,000
km, excellent état, \$4,500. 778-3322

1994 AEROSTAR, 205,000 km, très
bon état, \$2,800 nég. 777-3425.

1995 E250 Cargo, allongée, 4.9 L.,
bon état, \$3,295. A.M.R., 643-2017.

1996 LUMINA APV, V6, état A1, équi-
pée pour remorque \$5,200. 281-5016

1996 PONTIAC Trans Sport SE, tout
équipée, \$3,900. NVN 7 Auto,
(613)277-6547.

VOUS AVEZ FAIT FAILLITE FAILLITE VOUS AVEZ BESOIN D'UN VEHICULE RÉCENT ET FIABLE

RÉPONDEZ À CES QUESTIONS

OUI NON

Vous êtes libéré de votre faillite

Vous travaillez

Vous gagnez plus de 24 000 \$ par année

Vous voulez refaire votre crédit avec des conditions honnêtes et raisonnables

Si vous avez répondu oui à toutes ces questions, vous êtes probablement APPROUVÉ, appelez Martin pour une consultation gratuite.

AUTO VISION 303, Maloney Est, Gatineau
www.autovisiongm.com 669-3339

2000 FORD Mustang, décapotable,
bas km, tout équipé, \$20,200 nég.
1999 Toyota Tacoma, 4x4, tout
équipé, \$18,900 nég. 281-5160

2001 SENTRA GX, \$11,995. Richard,
Carrefour Nissan, 776-0100.

2000 HONDA Accord SE, 68,800 km,
\$17,500, excellent état. 595-9797

2001 TOYOTA Corolla CE (4 portes),
bleue, automat., vitres électr., clim.,
84,000 km, bonne condition. \$12,000
non nég. Tél: 613-590-9860 en soirée
ou fin de sem.



2002 FOCUS S.E.
Tout équipé, couleur beige, 4 portes
35 578 km

Spécial 12 495\$*
DUPORTAGE FORD 778-2751
*Taxes en sus

2001 TOYOTA Corolla CE, 5 vit.,
clim., 49,000 km, \$11,900. 778-7591.

2002 CAVALIER, clim. 31,000 km, auto-
mat., garantie 5/100. J.C. 669-4004

2002 CAVALIER, clim., 56,000 km,
\$8,995. DENISAUTO.CA, 643-5262.

2002 CAVALIER, garantie, \$8,995
2002 GRAND Prix GT, 3.8 L., \$15,995.
2002 INTREPID, cuir, 3.5 L., \$15,995.
2002 GRAND AM, garantie, \$11,995.
DENISAUTO.CA - 643-5262

2002 CELICA GT, toute équipée, 8
pneus, 5 vit., \$24,000 nég. 568-9198.

2002 GRAND AM, 6 cyl., équipée,
\$11,995. DENISAUTO.CA, 643-5262.

2002 GRAND PRIX GP, équipée,
\$15,900. DENISAUTO.CA, 643-5262.

2002 INTREPID, 3.5 L., équipée, cuir et
+, \$16,900. DENISAUTO.CA, 643-5262.

2002 PROTÉGÉ 5, jaune, 5 vit., 31,000
km, \$15,995. PMCGA.ca 663-1884

2002 PT CRUISER LTD, 30,000 km,
tout équipé, \$18,800. 328-2449.

605 AUTOS À VENDRE

**303 Maloney Est
Gatineau
669-3339**

COMPAREZ AVANT D'ACHETER
VOICI DE VRAIS AUBAINES

<p>2000 TAURUS GL Tout équipée "mag", etc. Très belle 8 995\$ ou 95 415\$ aux 2 sem.</p>	<p>2000 CAVALIER 4 portes ailleron, très propre 5 995\$ ou 63 755\$ aux 2 sem.</p>
<p>2001 EXPLORER XLS 4 portes entière- ment équipé. Comme neuf 14 995\$ ou 148 165\$ aux 2 sem.</p>	<p>2000 FOCUS ZX3 2 portes, Sports, auto, clim., noir. Très bonne condition 7 995\$ ou 84 865\$ aux 2 sem.</p>

*S.A.C. Taux à partir de 6,99%
130 paiements taxes incluses

DES GENS FIABLES ET HONNÊTES.
Tous nos véhicules sont vérifiés et certifiés.

2000 SATURN SL1, \$7,995. Justin,
Carrefour Nissan, 776-0100.

2002 SEBRING Alex, automat., 4 cyl.,
clim., équipée, 11,000 km, balance de
location: \$400/mois. (819)986-3218.

2001 CAVALIER, manuelle, 74,000
km, 4 portes, \$6,800. Obs 643-2425

2002 TOYOTA Echo, 4 portes, auto-
mat., clim., extras, garantie complète
4 ans, reste de location \$263 pour 41
mois. Soir: 827-4537.

2001 CHRYSLER Sebring, 44,000 km,
4 portes, gris, roues magnésium,
toutes les options, état neuf et bien
entretenu. \$13,950. 568-4724.

2003 GRAND AM, V6, équipée,
\$14,495. PMCGA 663-1884.

2001 CIVIC DX, \$13,995. Eric, Carre-
four Nissan, 776-0100.

2003 HONDA Accord LX, 5 vit., gar-
antie prolongée de 5 ans, 20,000 km,
\$24,000. 669-9043.

2001 CIVIC DX, manuelle, 4 portes,
56,500 km, \$14,300. 985-2099

2003 HYUNDAI GS, 12,000 km, gar-
antie, \$10,995. 568-5060, 743-3697

2001 CIVIC SI, 32,000 km, équipée, toit
ouvrant, \$15,900. DENISAUTO.CA

2003 PONTIAC Sunfire, automat., 2
portes, bleue, clim., 19,000 km,
lecteur DC, \$14,000. 360-1799

2001 GRAND AM GT, 3.8 Ram air, cuir,
toit et+, \$11,900. DENISAUTO.CA

2003 SENTRA GXE, \$14,995. Ber-
trand, Carrefour Nissan, 776-0100.

2001 HONDA Accord, 2 portes, Sport,
4 cyl., 5 vit., tout équipé, toit ouvrant,
chargeur DC, anti-vol, 119,000 km,
\$14,450. 827-3891.

2004 COROLLA CE, clim., \$16,499.
2003 COROLLA CE, clim., \$14,999.
2002 PROTÉGÉ SE, clim., \$11,999.
2002 FOCUS ZX5, clim., \$13,499.
J.C. Galipeau, 669-4004

621 FOURGONNETTES

1998 VOYAGER, 96,000 km, état
neuf, \$7,995. 281-0360, 282-9715

621 FOURGONNETTES

2000 DODGE Grand Caravan sport,
100,075 km, garantie 7 ans/160,000
km, attache-remorque, clim., 8 roues,
démarreur, \$11,995. 819-561-5136

621 FOURGONNETTES

2000 MAZDA MPV LX, 6 cyl., équipée,
\$14,995. DENISAUTO 643-5262.
2001 SILHOUETTE, équipée, 61,000
km, \$15,900. DENISAUTO 643-5262.

Solde de véhicules Légèrement utilisés. Venez voir notre nouvelle sélection, plus de 30 nouveaux véhicules disponibles !!!

2000 Hyundai Accent
59 873 km
6 997\$ ou 67,02\$ / aux 2 sem.*

2000 Chrysler Concorde LX
12 767\$ ou 120,26\$ / aux 2 sem.*

2000 Chrysler Néon
44 518 km
7 837\$ ou 74,51\$ / aux 2 sem.*

2002 Chrysler Néon
28 966 km
11 937\$ ou 112,43\$ / aux 2 sem.*

2003 Jeep Liberty LTD
(bas km)
26 767\$ ou 213,47\$ / aux 2 sem.**

2001 Chrysler Intrepid
13 767\$ ou 129,39\$ / aux 2 sem.**

2001 Jeep Grand Cherokee LTD
(bas km - très bien équipé)
27 676\$ ou 222,22\$ / aux 2 sem.**

2001 Dodge Grand Caravan Sport
16 997\$ ou 158,96\$ / aux 2 sem.*

2001 Jeep Grand Cherokee Laredo
21 397\$ ou 199,97\$ / aux 2 sem.*

2003 Dodge SX 2.0 litres
13 667\$ ou 110,75\$ / aux 2 sem.**

2001 Chrysler Sebring LX
12 976\$ ou 121,98\$ / aux 2 sem.*

2003 Chrysler Intrepid
16 977\$ ou 158,90\$ / aux 2 sem.*

CITÉ CHRYSLER

777-2611
951, boul. St-Joseph
Gatineau (secteur Hull)

*Taxes en sus, paiements aux 2 semaines basés sur financement 60 mois. S.A.C. Tous les véhicules avec prix total: taxes en sus.
**Taxes en sus, paiements aux 2 semaines basés sur financement 72 mois. S.A.C. tous les véhicules avec prix total: taxes en sus.



Vente autorisée par le manufacturier

Dodge Caravan

Plus de 60 véhicules au choix
Couleurs extérieures variées



VOTRE CHOIX
Ensemble
DVD
ou
Édition
Anniversaire

Choisissez

21 888\$**

à l'achat

Ou

0%

de financement à
l'achat* pour
60 MOIS



Ou louez à

288\$[†]

PAR MOIS

LOCATION DE 48 MOIS AVEC
0 \$ COMPTANT INITIAL

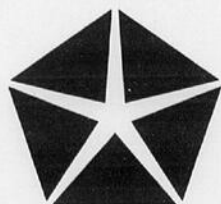
ÉQUIPEMENT DE SÉRIE :

- Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch
- Habitacle pour 7 passagers • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Climatiseur
- Régulateur de vitesse • Radio AM/FM avec lecteur de CD
- Dispositif de prévention du vol Sentry Key[™]
- Sacs gonflables avant à déploiement progressif
- Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur et assistance routière 24 h sur 24
- Votre choix entre la Dodge Caravan Édition Anniversaire ou l'ensemble DVD

†, **, ** Offres d'une durée limitée et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés, et qui s'appliquent à la livraison au détail des modèles 2004 neufs en stock. Financement sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. * 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur les modèles Dodge Caravan et Grand Caravan 2004. Exemple : 30 000 \$ à 0 % pendant 60 mois, le paiement mensuel est de 500,00 \$. Le coût de l'emprunt est de 0 \$. L'engagement total est de 30 000 \$. Si le consommateur choisit le 0 % de financement à l'achat, il renoncera au rabais du fabricant applicable au prix d'achat. Le taux d'intérêt effectif, considérant ce rabais, peut aller jusqu'à 9 %. † Tarif mensuel pour 48 mois établi pour la Dodge Caravan avec l'ensemble 28P ou 28C + AT1. Le taux d'intérêt à la location est de 0 %. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 c le kilomètre. †, **, ** Le transport, le permis de conduire, les assurances, les taxes, l'immatriculation et les frais d'administration des concessionnaires en sus. † Tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2004 sont couverts par la meilleure protection que nous ayons jamais offerte : une garantie de 7 ans ou 115 000 km³ sur le groupe motopropulseur, et une assistance routière 24 heures sur 24+. La garantie de base est de 3 ans ou 60 000 km³. ³ Selon la première éventualité. + Certaines conditions ainsi qu'une franchise peuvent s'appliquer. Cette offre ne s'applique pas à certains véhicules vendus à des fins commerciales ou aux Ram SRT-10.



La meilleure protection que nous ayons jamais offerte sur tous les modèles 2004. Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur, et assistance routière 24 heures sur 24. GM, Ford, Honda et Toyota ne l'ont pas.



Cyrville

CHRYSLER • DODGE • JEEP

900 boul. St-Laurent, Ottawa

745-7051



www.cyrville.com

621 FOURGONNETTES

2002 CHRYSLER Town & Country Ltd, AWD, tout équipé, 827-1578.
2002 SAFARI, \$20,495. Bob, Carrefour Nissan, 776-0100.
2002 VENTURE, 43,000 km, clim., \$15,900. DENISAUTO 643-5262.
2002 VENTURE, 46,000 km, \$15,995.
2001 SILHOUETTE, allongée, \$15,995.
2000 WINDSTAR, équipe, \$11,995.
2000 MAZDA MPV, \$14,995.
1997 VOYAGEUR Rally, 3.3 L., \$7,995. DENISAUTO.CA-643-5262

Attention!

WWW.AUTOMOBILESROY.COM
465 Alexandre Taché - 778-8787

625 CAMIONS À VENDRE

1986 CHEVROLET C10, 117,000 km, V8, automat., cabine incluse, bonne condition, \$2,500. 643-1646.
1987 CHEVROLET S10, tout équipé, \$3,200 nég. Jour: 213-0486. Après 17h, 986-8569.
1988 RANGER, V6, 5 vit., avec boîte, \$900 nég. 669-6105.
1990 DODGE 150, automat., très propre, \$3,900. 775-0009.
1990 FORD Econoline 150, V8, automat., 167,000 km, mécanique A1, très propre, \$2,500. 986-5777.
1991 MAZDA B2200, propre, automat., 166,000 km, \$1,450. 669-8936.
1992 FORD F-150, \$2,000. 671-2797.
1993 DODGE, diesel 350, roues doubles chromées, tout équipé, \$9,200. 986-2911, 775-2000.
1994 DODGE Ram, V8, automat., moteur 5 L., très bon état, 151,000 km. 819-456-2003.
1994 FORD F-150, king cab, équipé, \$5,800. DENISAUTO.CA-643-5262.
1994 RAM 1500, V8, automat., \$6,899.
1997 F-150, V6, 5 vit., clim., \$7,999. J.C. GALIPEAU 669-4004.
1995 DODGE Ram 2500, 5.9 L., "cummins" turbo diesel, automat., 216,000 km, équipement "fifthwheel" disponible, \$9,200. 274-5349.
1997 FORD F150 XLT, automat., 171,000 km, \$9,500, 316-0172.
1998 SUBURBAN, automat., clim., \$11,999. Automobiles M. Roy, 778-8787.
2000 CARGO Sevana, 5.7 L., 195,000 km, réfrig., bon état, \$13,900. (819)281-5926
2001 CHEVROLET S10 "Low Profile", possibilité garantie concessionnaire, 50,000 km, \$19,999. 328-0059.
2001 MAZDA B3000, King-Cab, V6, 49,500 km, garantie 5 ans ou 100,000 km transférable, \$16,300 nég. 663-2369
2001 RAM 1500, king cab, \$16,900. DENISAUTO.CA-643-5262.
2001 RAM 1500, king cab, \$16,495.
1999 RAM 1500, \$9,995.
1994 F150 XLT, king cab, \$5,795. DENISAUTO.CA-643-5262
2001 RANGER XLT, club cab, 4.0 L., \$13,999. J.C. Galipeau, 669-4004
2002 AZTEK, tout équipé, roues alliage, bas km, \$19,995. Automobiles M. Roy, 778-8787.
2002 DODGE RAM Quad Cab, 6 places, V8, 5 vit., clim., bleu foncé, support à échelles en aluminium, pas d'hiver, 30,000 km, garantie 100,000 km, \$23,500. 328-6658

MOINS DE 3,000 \$

CUBE VAN

2003 E-350, boîte neuve de 12.6", aluminium, moteur à essence automat., clim., location 60 mois, aucun comptant, 2 de disponibles. Jacques, 613-741-3720. Sterling Ford, 1425 Ogilvie, Ottawa.

2001 CHEVROLET S10 "Low Profile", possibilité garantie concessionnaire, 50,000 km, \$19,999. 328-0059.

2001 MAZDA B3000, King-Cab, V6, 49,500 km, garantie 5 ans ou 100,000 km transférable, \$16,300 nég. 663-2369

2001 RAM 1500, king cab, \$16,900. DENISAUTO.CA-643-5262.

2001 RAM 1500, king cab, \$16,495.
1999 RAM 1500, \$9,995.
1994 F150 XLT, king cab, \$5,795. DENISAUTO.CA-643-5262

2001 RANGER XLT, club cab, 4.0 L., \$13,999. J.C. Galipeau, 669-4004

2002 AZTEK, tout équipé, roues alliage, bas km, \$19,995. Automobiles M. Roy, 778-8787.

2002 DODGE RAM Quad Cab, 6 places, V8, 5 vit., clim., bleu foncé, support à échelles en aluminium, pas d'hiver, 30,000 km, garantie 100,000 km, \$23,500. 328-6658

2001 CHEVROLET S10 "Low Profile", possibilité garantie concessionnaire, 50,000 km, \$19,999. 328-0059.

2001 MAZDA B3000, King-Cab, V6, 49,500 km, garantie 5 ans ou 100,000 km transférable, \$16,300 nég. 663-2369

2001 RAM 1500, king cab, \$16,900. DENISAUTO.CA-643-5262.

2001 RAM 1500, king cab, \$16,495.
1999 RAM 1500, \$9,995.
1994 F150 XLT, king cab, \$5,795. DENISAUTO.CA-643-5262

2001 RANGER XLT, club cab, 4.0 L., \$13,999. J.C. Galipeau, 669-4004

2002 AZTEK, tout équipé, roues alliage, bas km, \$19,995. Automobiles M. Roy, 778-8787.

2002 DODGE RAM Quad Cab, 6 places, V8, 5 vit., clim., bleu foncé, support à échelles en aluminium, pas d'hiver, 30,000 km, garantie 100,000 km, \$23,500. 328-6658

2001 CHEVROLET S10 "Low Profile", possibilité garantie concessionnaire, 50,000 km, \$19,999. 328-0059.

2001 MAZDA B3000, King-Cab, V6, 49,500 km, garantie 5 ans ou 100,000 km transférable, \$16,300 nég. 663-2369

2001 RAM 1500, king cab, \$16,900. DENISAUTO.CA-643-5262.

2001 RAM 1500, king cab, \$16,495.
1999 RAM 1500, \$9,995.
1994 F150 XLT, king cab, \$5,795. DENISAUTO.CA-643-5262

2001 RANGER XLT, club cab, 4.0 L., \$13,999. J.C. Galipeau, 669-4004

2002 AZTEK, tout équipé, roues alliage, bas km, \$19,995. Automobiles M. Roy, 778-8787.

2002 DODGE RAM Quad Cab, 6 places, V8, 5 vit., clim., bleu foncé, support à échelles en aluminium, pas d'hiver, 30,000 km, garantie 100,000 km, \$23,500. 328-6658

2001 CHEVROLET S10 "Low Profile", possibilité garantie concessionnaire, 50,000 km, \$19,999. 328-0059.

2001 MAZDA B3000, King-Cab, V6, 49,500 km, garantie 5 ans ou 100,000 km transférable, \$16,300 nég. 663-2369

2001 RAM 1500, king cab, \$16,900. DENISAUTO.CA-643-5262.

2001 RAM 1500, king cab, \$16,495.
1999 RAM 1500, \$9,995.
1994 F150 XLT, king cab, \$5,795. DENISAUTO.CA-643-5262

2001 RANGER XLT, club cab, 4.0 L., \$13,999. J.C. Galipeau, 669-4004

2002 AZTEK, tout équipé, roues alliage, bas km, \$19,995. Automobiles M. Roy, 778-8787.

2002 DODGE RAM Quad Cab, 6 places, V8, 5 vit., clim., bleu foncé, support à échelles en aluminium, pas d'hiver, 30,000 km, garantie 100,000 km, \$23,500. 328-6658

2001 CHEVROLET S10 "Low Profile", possibilité garantie concessionnaire, 50,000 km, \$19,999. 328-0059.

2001 MAZDA B3000, King-Cab, V6, 49,500 km, garantie 5 ans ou 100,000 km transférable, \$16,300 nég. 663-2369

2001 RAM 1500, king cab, \$16,900. DENISAUTO.CA-643-5262.

628 CAMIONS 4X4

#1 AUTOVISION

Tous nos véhicules sont vendus certifiés. 669-3339 www.autovisiongm.com

2000 DAKOTA, king cab, \$17,995.
2000 RAM 1500, king cab, \$21,995.
1998 GMC Sierra, \$13,995.
1995 GMC Sierra, \$7,995.
DENIS AUTO.CA 643-5262

2000 DAKOTA Sport, king cab, 8 cyl., \$18,900. DENISAUTO.CA, 643-5262.

2000 FORD Explorer XLT, tout équipé, antirouille, 4 L., V6, siège conducteur électrique, clim., condition A-1, 69,000 km, \$22,900. 568-2813

2000 FORD Explorer XLT, tout équipé, antirouille, équipé pour remorquage, 4 L., \$23,000. 671-6760.

2000 GRAND Cherokee Laredo, tout équipé, 133,000 km, \$18,900. Garantie transférable, 819-712-2642

2000 SILVERADO LS 2500, 75,000 km, cabine allongée, boîte longue, tout équipé, \$23,500. 643-1025.

2001 EXPLORER Sport, équipé, 4 L., \$15,900. DENISAUTO.CA, 643-5262.

2001 F-150 Lariat, crew cab, 5.4 L., cuir et +, \$25,999. GALIPEAU 669-4004.

2001 F-150 XLT, crew cab, 5.4 L., équipé, \$24,900. DENISAUTO.CA

2001 FORD Escape XLS, or, \$15,995. Automobiles M. Roy, 778-8787.

2001 FORD Escape XLT, \$19,000, rouge, 4x4, 6 cyl., automat., clim., vitres teintées, groupe remorquage, marchepied, 62,000 km. 771-4885.

2001 ISUZU Rodeo, équipé, \$15,900. DENISAUTO.CA, 643-5262.

2001 RANGER XLT, king cab, \$18,900. DENISAUTO.CA, 643-5262.

2002 FORD Explorer, Sportrac, tout équipé, 54,000 km, garanti 5 ans ou 150,000 km, reprise de location, \$727/mois pour 3 ans, au 663-2399.

2002 RAM 1500, crew cab, \$25,995.
2001 Explorer Sport, \$15,495.
2001 FORD F150 XLT, \$24,495.
2001 RANGER XLT, king cab, \$17,995.
2001 ISUZU Rodeo, \$15,995.
DENIS AUTO.CA 643-5262

2002 TOYOTA Rav4, automat., 4 cyl. 2L., 44,000 km, \$22,362. 766-2867

2002 TOYOTA Tundra T.R.D., Extra Cab, 4x4, V8, automat., tout équipé, 47,000 km, boîte Leer, très propre, \$29,500. 643-4004.

Aubaine!

2003 DAKOTA Club Cab, 4x4, V6, 5 vit., clim., extra, 9,000 km, garantie: 115,000 km, \$23,500. 328-6658

2003 FORD EXPLORER XLT, pour le reste des paiements, 661-0714.

637 ÉQUIPEMENT AGRICOLE

1993 ZETOR 7745 4X4 (tracteur de ferme), cabine, souffleuse, chargeur, fourches, \$24,000. 819-663-6312

RÉSEROIR stationnaire vertical, en polyéthylène, 2,250 gallons (8,000 L.), 400 lb, 90" (diamètre) 100" (hauteur), couvert 16", sortie de 2", \$850. 243-5500.

2003 DAKOTA Club Cab, 4x4, V6, 5 vit., clim., extra, 9,000 km, garantie: 115,000 km, \$23,500. 328-6658

2003 FORD EXPLORER XLT, pour le reste des paiements, 661-0714.

1985 BRIGADIER, 10 roues, dompeur, \$5,900. 213-2390

1996 INTER Eagle, dompeur 14", \$35,500. (819)827-4576.

2003 ZETOR 7745 4X4 (tracteur de ferme), cabine, souffleuse, chargeur, fourches, \$24,000. 819-663-6312

RÉSEROIR stationnaire vertical, en polyéthylène, 2,250 gallons (8,000 L.), 400 lb, 90" (diamètre) 100" (hauteur), couvert 16", sortie de 2", \$850. 243-5500.

1985 BRIGADIER, 10 roues, dompeur, \$5,900. 213-2390

1996 INTER Eagle, dompeur 14", \$35,500. (819)827-4576.

2003 ZETOR 7745 4X4 (tracteur de ferme), cabine, souffleuse, chargeur, fourches, \$24,000. 819-663-6312

RÉSEROIR stationnaire vertical, en polyéthylène, 2,250 gallons (8,000 L.), 400 lb, 90" (diamètre) 100" (hauteur), couvert 16", sortie de 2", \$850. 243-5500.

1985 BRIGADIER, 10 roues, dompeur, \$5,900. 213-2390

1996 INTER Eagle, dompeur 14", \$35,500. (819)827-4576.

2003 ZETOR 7745 4X4 (tracteur de ferme), cabine, souffleuse, chargeur, fourches, \$24,000. 819-663-6312

RÉSEROIR stationnaire vertical, en polyéthylène, 2,250 gallons (8,000 L.), 400 lb, 90" (diamètre) 100" (hauteur), couvert 16", sortie de 2", \$850. 243-5500.

1985 BRIGADIER, 10 roues, dompeur, \$5,900. 213-2390

1996 INTER Eagle, dompeur 14", \$35,500. (819)827-4576.

2003 ZETOR 7745 4X4 (tracteur de ferme), cabine, souffleuse, chargeur, fourches, \$24,000. 819-663-6312

RÉSEROIR stationnaire vertical, en polyéthylène, 2,250 gallons (8,000 L.), 400 lb, 90" (diamètre) 100" (hauteur), couvert 16", sortie de 2", \$850. 243-5500.

1985 BRIGADIER, 10 roues, dompeur, \$5,900. 213-2390

1996 INTER Eagle, dompeur 14", \$35,500. (819)827-4576.

2003 ZETOR 7745 4X4 (tracteur de ferme), cabine, souffleuse, chargeur, fourches, \$24,000. 819-663-6312

RÉSEROIR stationnaire vertical, en polyéthylène, 2,250 gallons (8,000 L.), 400 lb, 90" (diamètre) 100" (hauteur), couvert 16", sortie de 2", \$850. 243-5500.

1985 BRIGADIER, 10 roues, dompeur, \$5,900. 213-2390

1996 INTER Eagle, dompeur 14", \$35,500. (819)827-4576.

2003 ZETOR 7745 4X4 (tracteur de ferme), cabine, souffleuse, chargeur, fourches, \$24,000. 819-663-6312

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

BOITE courte pour petit camion, \$175. 561-5655.

COUVERCLE de fibre de verre pour boîte de camion F150, \$525. 281-2909, 953-9218.

PNEUS et jantes, 16X8, S10 Extreme, \$2,500. 923-1071.

TRANSMISSION automatique pour Tracker 4X4, \$300 nég. 246-8717, 663-8755

673 REMORQUES

2000 REMORQUE CARGO (fermée) 5'X10', \$2,800. 561-1908.

7 PI X 12 pi, double essieux, freins électriques aux 4 roues, fonctionne, besoin légère réparation, \$950. 827-8200.

REMORQUE pour voiture, avec freins, 16', \$1,100 nég. 665-3169.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1976 LIONEL, 24 pi avec rallonge 10X20, \$5,000 ferme, camping lac des Sables, Notre-Dame-du-Laus, André au 819-921-8774.

1984 BONAIR (tente-roulotte), parfait état, \$3,000 ferme. 985-3800.

1984 ROULOTTE Prowler 28 pi, auvent 16 pi, tout équipée, réfrig., tout fonctionne bien, \$6,000. (819)663-3036

1993 PROWLER, 29 pi, très propre, patio, dinette, 986-8547, 743-7820.

1998 GULF Stream Conquest 30BH, 10 places, bunks, chambre fermée, \$5,500 lb. clim., chauffage gaz, chauffe-eau gaz, micro-ondes, bain/douche, frigo 8", très propre, \$16,500. (819)827-8773 ou (613)952-0169.

1999 FIFTHWHEEL Golden Falcon 28 DS, 3 extensions et 1996 GMC Sierra XLT 2500 4X4, 6.5 L. T.D., \$52,000 nég. 819-643-4742.

1999 TERRY, 21 pi, \$15,500, 568-9969.

2000 AÉROLITE 25', lits superposés, comme neuve, \$15,500. 827-0338.

2000 CAMPEUR Corsair, clim., 9'2", \$15,800 nég. 568-6902, 368-9230.

2000 FOUR Winds, 31', à sellerie (5th wheel), cuisine arrière, extension double, armoires chène, équipée, excellent état, \$23,999. 669-8179

2000 GOLDEN Falcon, modèle de parc 39 pi, 3 extensions, clim., possibilité 2 chambres, cuisinette 8x22, deck 8x36, \$38,500. 243-5155.

2000 PALOMINO Mustang FL (tente-roulotte), excellente condition + options, \$8,500 nég. (819)561-7536.

2000 Prowler hybride, 23 pi, très propre, \$14,200. 665-5314.

2001 PROWLER 28.5 Fifthwheel, fibre de verre, lits superposés, clim., extension double, couche 8, équipement complet, \$24,500. 827-2158.

2002 Fleetwood, 25 pi., \$19,900 ou balance des paiements, 827-4356.

2002 PROWLER Légère 29', non-fumeur, stationnaire, 8 places, lits superposés, prix nég. 663-1158.

2003 TENTE-roulotte Coachman, \$7,000. 819-985-3735.

BORD de l'eau, vue panoramique, roulotte + rallonge, Camping Prescott, Val-des-Bois, (613)562-2445

CAMPEUR 8 pi, bon état, 1999, \$1,400. 281-9123

PROWLER Lynx 1989, 26', avec rallonge 10X24', au Canard blanc, Lac Simmon, 684-8358.

ROULOTTE 20 pi avec rallonge vitrée, vue rivière Le Lièvre, tout équipé, grand terrain. 770-6425.

ROULOTTE 27 pi Prowler, avec rallonge de 8x20, remise, 561-7276.

ROULOTTE Aerobic, légère, 2003, 21', \$19,500. 561-4983.

ROULOTTE hybride 19 pi, Trailite modèle Bantam b-19 2003, équipée, avec clim., auvent, barbecue au gaz, micro-ondes, AM-FM radio et DC, antenne télé, et connexion câble satellite, \$18,900. 841-6578.

ROULOTTE-parc 31', Golden Falcon 1991, fini chène, 2 ext., deluxe, lit queen, deck, auvent de 28' + remise, \$16,100. Faut voir ça au Camping du Lac McGregor, lot 79, emplacement boisé 643-2584, 743-7426.

TENTE-ROULOTTE Aero 2002, longueur 19', 6 adultes confortables; freins électr., barre de torsion, support à canot et vélos, auvent, cuisinette et beaucoup plus. Comme neuve. Prix: \$11,500 nég. 663-0030.

2002 BWS, bleue, bon état, toile, 2 casques, 70cc, \$1,700. 246-1660.

2002 YAMAHA Motocross, 80 cc. PW, 3 vit., semi-automat., très bon état, \$1,300 nég. 671-2111.

2003 SHADOW Spirit 750, comme neuve, acc. incl., \$7,000. 281-1725

1998 BOMBARDIER Formule Z 583, \$4,000 nég. 328-2016.

2003 POLARIS XC 700, \$6,000 ou échangerai d'une valeur égale pour 4 roues 4x4, 561-1908.

4 PNEUS 4 saisons, Good Year, P185-65R14, \$250. 643-1667.

4 PNEUS Bridgestone, R255/65R16, 4 mois d'usage. 827-2017.

4 PNEUS d'été, Cooper, 195/70/14, utilisés 1 été, payé \$480 vendrais \$200. 613-820-9846.

4 PNEUS d'hiver Blizzak WS-50, 195/65R15, 2 hivers d'usage. 682-8415.

4 ROUES "mags" + pneus 15", \$975. 2 Ampli. PG + 1 "Subwoofer" Bazooka. 955-5758, soir 457-4479.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

KAWASAKI KVF 300, 2001, 1,400 km, \$5,000. 669-1139, 360-2387

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1991 PRINCECRAFT 196, 1995 Mercury 135 forces + 9.9 forces + moteur électr., sonar, vivier, remorque, "downrigger", 3 batteries. 743-7407.

1999 LEGEND Scorpion V165, Mercury 60 forces, 3

LA FAMILLE BRUNETTE
a le regret de vous faire part du décès de



Mme Yolande Brunette
née Quirouet

décédée le 22 mars 2004 au CHVO Pavillon de Gatineau à l'âge de 74 ans. Elle était l'épouse de feu Émile Brunette et fille de feu Alfred Quirouet et de feu Laura Cousineau. Prédécedée par sa fille Mireille. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Paul (Hélène Bénard), Suzanne (Lionel Demers), Pierre (Martine Leboeuf), François, Richard, Christiane (Jules Thibault); ses frères: Laurent et Jean-Marc; sa soeur Carmen. Elle laisse également ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux ami(e)s. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église St-René Goupil (angle Raymond et St-René Est), le vendredi 26 mars 2004 à 10h30. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau. Des dons au CHSLD Champlain, 510 boul. Lavendrye seraient appréciés. Pour renseignements: 819-568-2425, télécopieur: 819-568-2426, courriel: cfam@cfo.coop
La famille désire remercier le personnel du 6e étage du CHVO Pavillon de Gatineau et du CHSLD Centre Champlain pour les bons soins prodigués.

AVIS DE DÉCÈS

CARMEN MARCELLUS
(née Leduc)

est décédée le samedi 20 mars 2004, à l'âge de 84 ans. Fille de feu Isidore Leduc et de feu Rose-Alba Potvin; tendre épouse de feu Norman Marcellus, elle laisse dans le deuil sa soeur Isabelle Martin (feu Hector), ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut précédée par 3 frères: Roger Leduc (Gertrude), Yvon Leduc (feu Jacqueline), Fernand Leduc (feu Yvonne) et 2 sœurs: Rita Renaud (feu Oscar) et Marie-Paule Tremblay (Laurent). Un service commémoratif aura lieu en la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 180, ch. Montréal, Ottawa (241-3680), le samedi 27 mars 2004 à midi. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés par la famille. Pour vos messages de condoléances par courriel: r-r-g@telus.net.

LA FAMILLE JUBINVILLE
a le regret de vous faire part du décès de



JEAN R. JUBINVILLE

décédé le 22 mars 2004, à l'âge de 79 ans. Il était l'époux de Jeannine Ringuette et fils de feu Edgar Jubinville et de feu Solange Giroux. Il laisse dans le deuil ses enfants: Roger (Lise Beaudin), Denise (Daniel O'Brien), Paul (Jacqueline Lavoie-Girard), Lucie (Richard Eng) et Monique (André Stafford); ses petits-enfants: Sylvie, Josée, Luc, Lynn, Sophie, Stephen, Joey, Sherry-Lee, Michael, Mélanie, Anick; ses arrière-petits-enfants: Eric, Christalynne, Emilie, Vanessa et Evan; son frère Jacques (Réjane Potvin); ses sœurs: Carmen (feu Paul Côté), Bibiane (Robert Jean) et Monique. Jean fut précédé par son fils André et son frère Guy. Les visites auront lieu le vendredi 26 mars de 14h à 17h et de 19h à 21h à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 180, ch. Montréal, Ottawa (241-3680) et la messe des funérailles samedi à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, 435, ch. Montréal. Que vos témoignages de condoléances se traduisent en dons à la Société canadienne du cancer ou à l'Association canadienne du diabète.

LA FAMILLE SOMERS
a le regret de vous annoncer le décès de



MARIE DROUIN SOMERS

décédée au CHVO pavillon Gatineau, le 20 mars 2004. Elle était la fille de feu Charles-Auguste Drouin et de feu Jeanne Boutin. Elle laisse dans le deuil son époux bien-aimé l'Honorable Juge Jerome Somers; son fils Mark (Tracey O'Brien); ses frères: Pierre (Claude Caron) et Jean (Louise Dorval) et sa soeur Mimi (Harry Meredith). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille remercie le personnel du CHVO pavillon Gatineau, ainsi que celui du CLSC d'Aylmer. Il n'y aura pas de visites au salon. **Le service religieux en présence des cendres sera célébré à l'église St-Paul, secteur Aylmer, le samedi 27 mars 2004 à 11h.** La famille accueillera parents et ami(e)s à l'église à compter de 10h30 pour recevoir les condoléances. En mémoire de Marie, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée au:

Funérarium Beauchamp
684-1155

AVIS DE DÉCÈS



HÉLÈNE VAILLANCOURT
(née Cléroux)

d'Ottawa, est décédée le lundi 22 mars 2004, à l'âge de 88 ans. Elle était la fille de feu Adolphe Cléroux et de feu Agnès Trudeau; épouse bien-aimée de feu Emile Vaillancourt. Prédécedée par un fils, André, elle laisse dans le deuil 3 fils: Paul-Emile, Roger et Denis; sa fille Jeannine et son gendre bien-aimé Jean-Paul Fortin. Grand-mère de 15 petits-enfants et de 15 arrière-petits-enfants, elle laisse également 3 sœurs: Marie-Rose Dumouchel, Irène Clairoux, Thérèse Martel et 1 frère, Jean-Louis Cléroux (Mariette); 2 belles-sœurs: Victoria Hébert, Lauria Dubois, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée le vendredi 26 mars 2004 à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, 435, chemin Montréal. La famille désire remercier le personnel du Foyer St-Jacques d'Embrun pour les bons soins prodigués. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER (241-3680)**.

REMERCIEMENTS



M. MARCEL FOURNIER

Les membres de la famille Fournier désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Marcel, survenu le 26 novembre 2003, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Un merci spécial au personnel de la Résidence Frontenac et aux employés du CHSLD de Hull pour les excellents soins prodigués à Marcel. Remerciements aux membres de la Légion Royale canadienne de Hull pour leur présence au service. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



M. ROLAND LAFORTUNE

Nous remercions sincèrement les personnes qui ont bien voulu nous témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de Roland Lafortune, survenu le 26 janvier 2004, soit par offrandes de messes, fleurs, dons, bouquets spirituels ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Votre sympathie en ce jour si cruel nous a particulièrement touchés. Des remerciements particuliers s'adressent au personnel de la Résidence Mathieu-Froment-Savoie pour leur constant dévouement à l'endroit de notre père.

La famille Lafortune

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

M.B.

LA FAMILLE NORMAND
a le regret de vous faire part du décès de



MADAME IRÈNE RACINE

décédée le dimanche 21 mars 2004, à l'âge de 93 ans. Elle était la fille de feu Adolphe Racine et de feu Emma Benoît et l'épouse de feu Albert Normand. Elle laisse dans le deuil son fils Robert (Germaine Barr); sa petite-fille Josée (Michel Papillon); ses arrière-petits-enfants: Alexandre et Simon et sa soeur Claire (Léon Ducharme). Elle fut précédée par ses frères et sœurs: Anita, Stella, Dolores, Alice, Léo, Donald et Gracia. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. La famille remercie le personnel du 5e étage Ouest du CHVO de Hull pour les bons soins prodigués. En mémoire d'Irène Racine Normand, des dons à la Fondation canadienne du Kiwanis, P.O. Box 5034, Brantford, Ont., N3T 6J7, seraient appréciés. **Un service religieux en présence des cendres sera célébré le samedi 27 mars 2004 à 11h, en l'église St-Raymond, secteur Hull.** La famille recevra les condoléances à compter de 9h au:

Funérarium Beauchamp
271, boul. St-Joseph
secteur Hull
770-1300

REMERCIEMENTS



YVON THÉRIAULT

Les membres des familles Lachance et Thériault désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Yvon, survenu le 4 mars 2004, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

EN MÉMOIRE DE



MME ESTHER LEMAIRE-PARENT
décédée le 24 mars 2001

Chère épouse, chère maman, chère belle-maman,

Les années passent mais elles sont toutes aussi difficiles car nous réalisons davantage que c'est un voyage sans retour. Nous manquons de te voir, de te parler, de t'entendre, de te toucher, de t'embrasser et de te caresser.

Pour l'éternité, tu es dans nos plus beaux souvenirs, dans nos cœurs, dans nos pensées et dans nos prières. Repose en paix et continue de veiller sur nous jusqu'au jour où nous irons te rejoindre.

Avec beaucoup d'amour, de ton mari Marie-Joseph, de tes deux filles et leurs conjoints, Diane et Jean-Paul, ainsi que Line et Rico XOXOXO

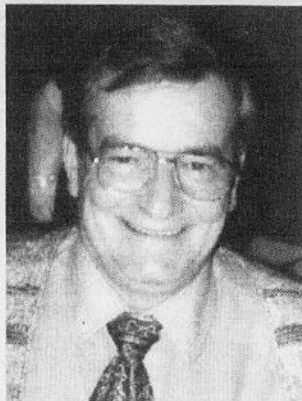
REMERCIEMENTS



Jeannine Blais Charette

Les membres de la famille Charette désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui, lors du décès de Jeannine Blais Charette, survenu le 26 février 2004, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

AVIS DE DÉCÈS



André "Pansu" Parent
8 janvier 1947 - 20 mars 2004

Mme Ginette Parent a le regret de vous annoncer le décès de son époux M. André Parent. Il est parti paisiblement des suites d'une longue maladie au C.H.V.O. - Hôpital de Hull, à l'âge de 57 ans.

Il laisse dans le deuil son épouse Ginette Bonneau Parent; ses trois filles: Guylaine (Alain Grignon), Chantal (Jean-Marc Brière) et Mélanie (Miguel Dicaire); ses quatre petits-enfants: Laurie-Anne et Daphné Grignon, Coralie Brière et Alexis Malette; sa mère: Mme Paulette Richer (feu Aimé Parent). Prédécedé par 2 frères: Yvon et Gaston, il laisse également ses autres frères et sœurs: Jean-Paul, Gérard "Ti-Lou" (Suzanne Lauzon), Monique (Roland Charlebois), Réjean (Lise Brisson), Gisèle (Dollard Roy), Denise, Denis (Johanne Lauzon), Yvon (Louise Parent), Gilles, Ghislain (Sylvie Roy); ses beaux-frères et belles-sœurs: Ghislain Bonneau (Jocelyne Poulin), Lise Bonneau (Gilles Blais), Daniel Bonneau (Edna Labelle) et de nombreux neveux et nièces. Il laisse également deux grands copains: Jean-Jacques Piché et Mario Blais ainsi que de nombreux amis.

Remerciements:

Un merci très spécial à tout le personnel de l'unité des soins palliatifs du C.H.V.O. de Hull, en particulier au Dr Michel Gagnon, Pauline Deschâtelets, Yves Dalcourt et l'abbé Fidèle. Merci aussi aux infirmières du C.L.S.C. de Buckingham, spécialement à Diane Brideau ainsi qu'au personnel de la Maison Mathieu-Frontent-Savoie, où nous avons eu la chance de faire un court séjour.

Visites:

La famille Parent recevra vos condoléances à **LA COOPÉRATIVE**

FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, 134, rue Alexandre à Thurso, le vendredi 26 mars de 19h à 22h et le samedi 27 mars de 9h à 11h.

Service religieux:

Le service religieux aura lieu le samedi 27 mars à 11h en l'église St-Jean-L'Évangéliste de Thurso.

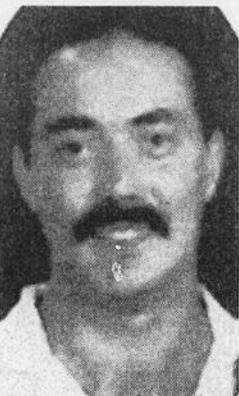
Dons:

À la Maison Mathieu-Frontent-Savoie, 55, rue Notre-Dame, Aylmer, J9H 3C8. Reçu émis pour dons de 25\$ et plus.

Pensée:

"Le Cancer m'a beaucoup pris, mais je reste malgré tout convaincu que la vie a plus à donner qu'à prendre." Extrait du livre de Mathieu Froment-Savoie "Le Cancer à 11 ans" 1991.

1er ANNIVERSAIRE



DANIEL CHARBONNEAU
À la douce mémoire d'un frère décédé le 24 mars 2003. Une année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vibrant et nous accompagne partout où nous allons.

De tes parent,
tes frères et sœurs

9e ANNIVERSAIRE

JAMES SIMPSON

À la douce mémoire de James, décédé le 24 mars 1995. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée, pour lui.

La famille Tremblay et
un ami, Jean-Paul

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la Vierge Marie pour faveurs obtenues.

M.L.

LA FAMILLE MÉNARD
a le regret de vous annoncer le décès de

MME GEORGETTE ST-DENIS-MÉNARD

À Sherbrooke, le 21 mars 2004, est décédée à l'âge de 82 ans, Mme Georgette Ménard née St-Denis, anciennement de Fassett. Elle était l'épouse de feu Edgar Ménard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denise (Alfred) de Fleurimont, Guy (Dona) de Laval, Raymond (Sylvie) de Ville St-Laurent, Diane de Fassett, Suzanne (Pierre) d'Ogden et Pierre (Lyne) de Papineauville; 1 sœur, Elise. Elle laisse aussi 14 petits-enfants, 10 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s. Elle repose

**MAISON FUNÉRAIRE
SHIELDS ET FILS INC.**
503 rue Notre-Dame
Montebello

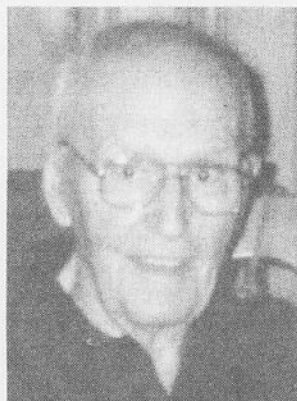
Les funérailles auront lieu le vendredi 26 mars 2004 à 12h, en l'église Notre-Dame-du-Bonsecours de Montebello.

Heures de visites: jeudi de 19h à 22h et vendredi à compter de 9h.

La famille tient à remercier le personnel du 2ième étage du CHSLD de Shermont pour les excellents soins prodigués à Mme Ménard.

Des dons à la Fondation du CHSLD de Shermont seraient appréciés.

Pour vos messages de sympathie par courriel: www.maisonfuneraire-shields.qc.ca ou par télécopieur au (819)983-6865.

C'EST AVEC TRISTESSE
que nous vous annonçons le décès de

M. JEAN-MARC GUINDON

À Buckingham le samedi 20 mars 2004 est décédé à l'âge de 84 ans, M. Jean-Marc Guindon de St-André-Avellin, anciennement de Duhamel. Époux bien-aimé de Jeannette Boyer, fils de feu Albert Guindon et feu Marie-Joseph Chevrier, il fut précédé par sa fille Cécile et ses 2 sœurs: Alberte et Aline. Outre son épouse, il laisse pour pleurer son départ sa fille Madeleine (Richard Filiatreault); ses deux petits-enfants: Stéphan (Brigitte Perras) et Nadine (Martin Lavigne); ses quatre arrière-petits-enfants adorés: Miguel et Cloé Filiatreault; Noémie et Marilou Lavigne; ses frères et sœurs: Solange, Audette (Marcel Lamothe), Agathe (feu Maurice Leduc), sœur Suzanne c.n.d., Adéodat (Hermance Rochon), Guy-Albert (Yolande Desgagné), Henri-Paul et Céline. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Il repose:

**COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION
SHIELDS ET FILS**
101 rue Principale
St-André-Avellin

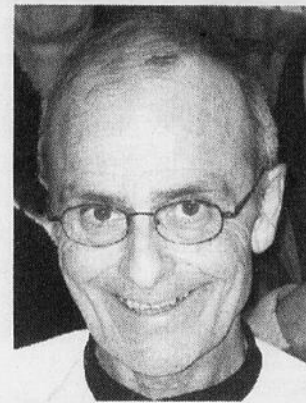
Les funérailles auront lieu le samedi 27 mars 2004 à 11h en l'église de St-André-Avellin. M. Guindon sera inhumé au cimetière de Duhamel.

Heures de visites: vendredi le 26 mars de 14h à 17h et 19h à 22h et samedi le 27 mars à compter de 9h.

La famille remercie sincèrement le personnel médical et infirmier du 2e et 3e étage du Centre Hospitalier de Buckingham, tout particulièrement le Dre Louise Villemure et l'infirmière Anne Legault pour leurs bons soins, leur soutien moral et leurs attentions particulières.

Des dons au CH-CHSLD de Papineau seraient appréciés.

Pour vos messages de sympathies, par courriel: www.maisonfuneraire-shields.qc.ca ou par télécopieur au (819)983-6865.

LES FAMILLES BOILEAU ET FORTIN
ont le regret de vous annoncer le décès de

MONSIEUR PIERRE BOILEAU

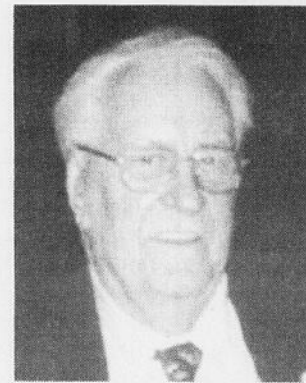
décédé après une longue maladie le 17 mars 2004, à l'âge de 56 ans. Il laisse l'amour de sa vie, son épouse Josée Fortin; les deux enfants de sa conjointe: Jean-François et Marie-Pier et ses deux enfants: Manon et Éric. Il était le fils de M. et Mme Jean Boileau (Violâ Boudreault). Il laisse également ses frères: Denis (Pierrette Marcil), Paul, Yves (Louise), Louis (Lise McCraw), Claude (Danielle Labonté); une sœur, Jacinthe (Sylvain Lortie); sa belle-famille: M. et Mme Maurice Labelle, Anne (Guy St-Jean), Richard (Johanne Camirand), Marc (Laury), Jacques jr (Line Vaillancourt) et Chantal (Charles Courtemanche), ainsi que plusieurs ami(e)s, neveux et nièces. À la demande de Pierre, il n'y aura pas de visites au salon, cependant un **service religieux aura lieu le samedi 27 mars à 11h, en l'église St-Joseph, secteur Hull**. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h20. Un remerciement tout spécial aux infirmières du 5e étage Est des soins palliatifs de l'hôpital Général et les docteurs John Sheely et Scott Laurie. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du centre de cancérologie de l'hôpital Général, 503, ch. Smyth, Ottawa, K1H 9L9, seraient appréciés. Pour information:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
770-1300

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR JOSEPH "JOS" SÉGUIN
1915-2004

décédé le samedi 20 mars 2004, à l'âge de 88 ans. Prédécedé par ses parents, Jean-Baptiste Séguin et Gracia Legris; une fille, Louise, il laisse dans le deuil son épouse Thérèse Rollin; un fils, Pierre (Patricia Wise) d'Orléans; deux filles: Suzanne (Jean-Pierre Proulx) de Gloucester, Claudette (Jim Pasquini) de Kirkland; un gendre, Ronald Groulx de Hull; neuf petits-enfants: Cathy (Denis), Jean (Stéphanie), Jean-Pierre jr (Nathalie), Stéphane, Luc, Angela, Kim, Serge, Michael; sept arrière-petits-enfants: Mélanie, Yannick, Nickolas, Gabrielle, Mélodie, Eliza, Jonathan; une arrière-arrière-petite-fille, Shaunna; un frère, Lawrence Séguin de Ste-Thérèse; une sœur, Jacqueline (Roger Dupuis) de Montebello. Il laisse également plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

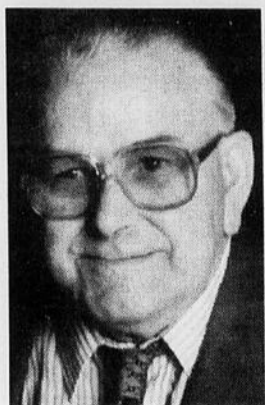
SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le vendredi 26 mars à 11h, à la co-cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull). Parents et ami(e)s. sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à la Fondation du Centre régional de cancérologie d'Ottawa (recherche sur le cancer), 503, ch. Smyth, Ottawa, ON, K1H 9Z9, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca.

1er ANNIVERSAIRE



ROMÉO GENDRON

À la douce mémoire d'un époux, père et grand-père très cher, Roméo, qui nous a quittés le 24 mars 2003. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

De ton épouse, tes enfants, tes petits-enfants et tes arrière-petits-enfants



1er ANNIVERSAIRE



JACQUES GENTIL

Jacques, ça fait déjà un an que tu es parti. Les enfants et moi ne t'oublions pas. J'espère que tu es heureux avec tes petits anges au ciel. Repose en paix.

De la part de tes enfants: Gerry et Jenny, ton épouse Raymonde et tous tes amis

Merci de m'avoir soigné...

Un don pour la vie



La Fondation Le Centre Hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais

595-6108

Deux élans ont suffi à Piazza

Il y a des choses qui ne changent pas au baseball. Par exemple quand le receveur des Mets de New York Mike Piazza s'élance bien, la balle a tendance à voyager sur de longues distances. Hier soir, il a sorti son élan du dimanche à quelques reprises, a claqué deux circuits, produit cinq points et a permis aux siens de battre les Expos 9-5.

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne — MELBOURNE

Il a frappé un premier circuit de deux points contre le partant Claudio Vargas et l'autre, une longue claque de trois points au champ centre contre le releveur Jeremy Fikac en septième.

Si Vargas et Piazza risquent de se revoir en cours de saison, Fikac, qui a partagé sa dernière saison entre Oakland et Sacramento dans la classe AAA, ne devrait pas retrouver le receveur des Mets sur son chemin en 2004. Du moins pas dans l'uniforme des Expos.

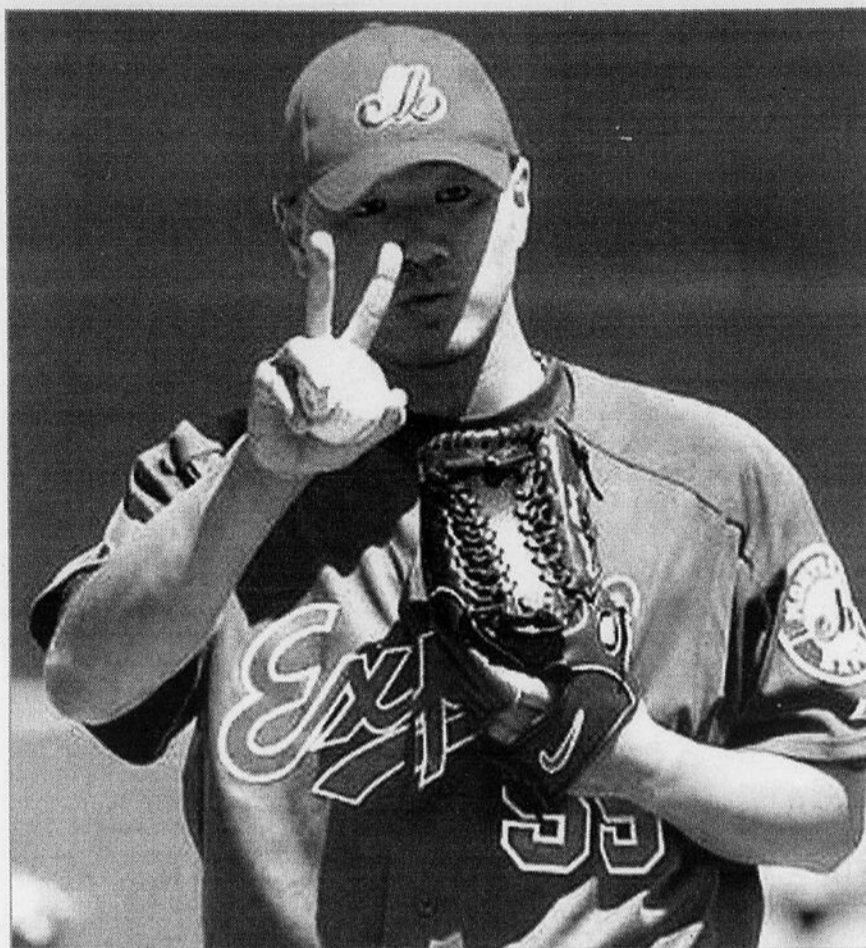
Vargas a connu sa première sortie vraiment difficile de l'entraînement. À ses trois premiers matches, il n'avait permis que deux points en neuf manches. Mercredi dernier à Orlando, il avait blanchi les Braves d'Atlanta en trois manches, ne leur accordant qu'un seul coup sûr.

Mais mardi, ses tirs étaient hauts et les Mets en ont profité. Il lui a fallu 75 lancers pour compléter trois manches et plusieurs de ces tirs étaient au goût des Mets, qui lui ont arraché sept coups sûrs, dont de très longs.

Ty Wigginton a produit deux points avec un double en deuxième et Vargas a été victime du premier long circuit de deux points au centre de Piazza en troisième.

« Non, Vargas n'a pas lancé de façon très efficace, a analysé Frank Robinson. Il sera sans doute en bien meilleure forme la prochaine fois. »

Les Mets tentaient de permettre à leur partant Grant Roberts de compléter six manches. Mais il a cédé la



Le lanceur des Expos Seung Song a bien fait en relève à son compatriote coréen Sun Woo Kim, dans le premier match contre les Orioles.

plaque après cinq manches et un tiers. Il n'avait permis que trois coups sûrs et un point avant la sixième.

Mais là, il n'avait plus de réserve et a donné quatre coups sûrs et quatre points, dont deux ont été le résultat de d'un double de Brian Schneider avec les coussins remplis. Luis Lopez et Julius Matos, son deuxième du match, ont produit les autres points.

T.J. Tucker, qui sera utilisé exclusivement en longue relève cette saison, a été le plus efficace des lanceurs. Il n'a donné qu'un simple et un but sur balles en trois manches.

« Tucker a bien fait depuis le début, a mentionné Robinson. Il a dû travailler pendant trois manches parce

que Vargas en avait eu assez. Mais de toute façon, il était prévu que Tucker lance pendant deux manches au moins. Il faut lui donner des manches de toute façon. »

En neuvième, Rocky Biddle a été atteint à l'avant-bras droit par un coup en flèche de Raul Gonzalez. Frank Robinson, Randy St. Claire et le soigneur se sont tous rendus rapidement sur le terrain pour constater que tout allait bien finalement.

Après avoir perdu les services de Joey Eischen et de Tony Armas, les Expos ne peuvent certes pas se permettre de se priver de ceux de leur releveur numéro un.

« Non, il n'y a rien d'inquiétant dans le cas de Biddle, a dit Robinson. On a eu plus de peur que de mal. »

Batista a tué le temps en priant

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne — MELBOURNE

Tony Batista a trouvé le temps long au cours des 12 derniers jours quand il s'est retrouvé confiné en quarantaine dans une petite chambre d'hôtel.

Ce n'est pas très drôle quand un jeune enfant souffre de la varicelle. Quand il s'agit d'un adulte de 30 ans, d'un athlète qui est à l'entraînement de surcroît et qui tente d'en mettre plein la vue à sa nouvelle équipe qui vient de lui consentir un nouveau contrat à titre de joueur autonome, c'est encore moins intéressant.

« Je pensais par moments que j'allais devenir fou, a confié Batista, hier, à son retour à l'entraînement.

« J'étais tout seul dans une petite pièce. Je n'avais rien à faire, je pouvais à peine bouger. Une chance que le docteur Bruce Thomas venait me visiter à tous les jours. J'ai aussi eu la visite de gars comme Luis Lopez et Endy Chavez, qui avaient déjà eu la varicelle et qui pouvaient me rendre visite. Ils m'ont même apporté de la nourriture dans ma chambre d'hôtel. »

Batista est un grand croyant. Il n'hésite pas à dire que cette période de 12 jours à l'écart du monde extérieur lui aura permis de réfléchir.

« J'ai eu la chance de lire la Bible et j'ai beaucoup prié. Je me dis que cette maladie n'est pas arrivée dans ma vie pour rien. Cela m'a permis de comprendre beaucoup de

choses. » Pour ce qui est du baseball, Batista croit que cette maladie n'aura aucun effet négatif.

« Pour moi, je vois cela comme une période de congé de 12 jours au milieu de l'entraînement tout simplement, a dit le joueur de troisième but.

« J'ai joué en République Dominicaine et j'étais en grande forme quand je me suis présenté ici. Je n'aurai besoin que de deux semaines pour retrouver tous mes moyens. J'ai perdu quatre ou cinq livres à cause de la maladie et de l'inactivité, mais je me sens bien malgré tout.

« Il n'y a aucun doute dans mon esprit: je serai à mon poste lors du match inaugural. Dès vendredi, je pourrai prendre part à un match. »

Batista n'a certes pas ménagé ses efforts à son retour sur le terrain. Il a pris sa place régulière pour les exercices en défensive et a participé à l'exercice au bâton.

« Je ne sais pas quand il sera prêt, a dit Frank Robinson. Il faudra le voir à l'oeuvre dans des matches. Nous verrons à l'usage en fait. »



Pierre-Luc Laforest

Collaboration spéciale

Des problèmes de communication nous empêchent de vous présenter, aujourd'hui, la chronique hebdomadaire de Pierre-Luc Laforest.

Les Expos en bref

Fiche parfaite

Frank Robinson ne voulait pas qu'on insiste, mais il a bien fallu lui signaler que son instructeur au troisième but Manny Acta se débrouille fort bien quand on lui confie des tâches plus importantes que celles de relayer les signaux au troisième but.

Hier, Acta a dirigé l'équipe B des Expos lors du premier match du programme double à Fort Lauderdale et il a permis à son équipe de battre les Orioles de Baltimore 3-0.

C'était la troisième fois depuis le début du camp qu'Acta agissait comme gérant et il présente une fiche parfaite de 3-0.

Sun Woo Kim brille

Fait encourageant dans ce premier match face aux Orioles, le partant Sun Woo Kim a connu, et de loin, sa meilleure prestation de l'entraînement.

Il a lancé pendant cinq manches, n'a donné que deux coups sûrs et un seul but sur balles. Il a retiré trois frappeurs sur des prises.

« Je ne peux pas faire vraiment de commentaires au sujet de son travail, a dit Robinson parce que je ne l'ai pas vu lancer. Mais les résultats semblent certes très encourageants. »

Son compatriote coréen Seung Song lui a succédé au monticule et a lui aussi fermé la porte en ne cédant que trois coups sûrs en trois manches et le gaucher Randy Choate a lancé en neuvième pour mériter le sauvetage.

Matsui épié

Nous n'en sommes qu'au camp d'entraînement, mais on épie déjà les moindres gestes de l'inter Kazuo Matsui, des Mets.

Ils étaient déjà une bonne dizaine de journalistes japonais à scruter à la loupe ses moindres élans, hier, à Melbourne.

Journée à oublier pour Sandhu

Presse Canadienne - DORTMUND

Pendant que l'étoile russe Evgeni Plushenko faisait un pas de géant vers un troisième titre mondial, hier, le champion canadien Emanuel Sandhu n'a pas réussi à convaincre le public qu'il était un candidat à la plus haute marche du podium.

Plushenko a remporté le programme court des championnats du monde de patinage artistique, mardi soir, et il occupe le premier rang du classement général à la veille du programme libre, demain.

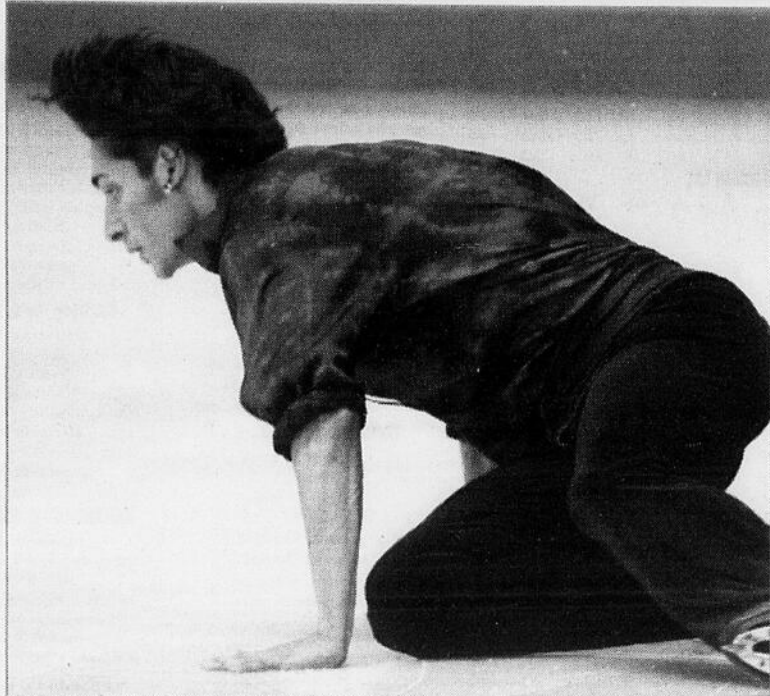
Le Français Brian Joubert a fini deuxième devant l'Allemand Stefan Lindemann. De son côté, Sandhu a dû se contenter du 11^e échelon.

Pour mieux saisir les difficultés qu'a connues Sandhu, il faut se rappeler que lui et Plushenko avaient terminé au premier rang de leur groupe de qualification, lundi. Ils étaient donc à égalité au sommet du classement général avant le début du programme court.

Sandhu a cherché à être rationnel après ses déboires.

« J'ai connu une excellente saison jusqu'à maintenant et je ne vais pas m'infliger une correction à propos de ma performance de mardi, a déclaré Sandhu.

« Je ne peux rien changer. Je vais me concentrer sur le programme libre et je vais essayer de connaître une bonne séance d'entraînement (mercredi). »



Emanuel Sandhu a vécu une journée qu'il préférerait oublier.

Pressé de questions, Sandhu a finalement admis qu'il était désappointé.

« Bien sûr que c'est décevant. En compétition, vous tentez toujours de faire de votre mieux. J'ai été efficace lors de la ronde de qualification et je voulais présenter un bon programme court. Je n'y suis pas parvenu, mais c'est le sport.

« Ce sont des choses qui arrivent aux meilleurs, a renchéri l'Ontarien de 23 ans. J'imagine que c'est un mauvais concours

de circonstances. Il faut être prêt quand l'occasion se présente, et pour moi, ce fut une bataille. Je ne l'avais tout simplement pas. »

Lors de leurs programmes respectifs, Plushenko, Joubert et Lindemann ont facilement exécuté leurs tentatives de quadruple saut, un élément vital qui sépare les médaillés des aspirants.

Sandhu n'a fait qu'une seule révolution et n'a même pas tenté le deuxième saut qui devait compléter la combinaison. Au saut suivant, un triple Axel, il a chuté.

Dubreuil et Lauzon espèrent gravir les échelons

Presse Canadienne - DORTMUND

Marie-France Dubreuil et Patrice Lauzon sont sur le point d'obtenir le classement en danse sur glace qu'ils désirent tant depuis qu'ils ont terminé 10^e à leur première présence aux championnats du monde de patinage artistique en l'An 2000.

Ce n'est qu'une question de temps.

Après avoir glissé au 11^e rang en 2001, ils ont terminé 10^e en 2002 et 2003. Personne n'avait érigé un mur au milieu de la patinoire mais c'était tout comme — jusqu'à hier lorsque les juges les ont classés au troisième rang des danses imposées dans leur groupe.

Avec deux groupes sur la patinoire, ce résultat signifie que les champions canadiens sont ex aequo au cinquième rang avant la danse originale, demain.

Les patineurs ont enfin le sentiment de pouvoir grimper au classement dans un sport où, historiquement, le rang est souvent dicté par l'ancienneté.

« Nous sommes heureux de constater ce changement », a mentionné Dubreuil.

Dubreuil, âgée de 29 ans, et Lauzon, 28 ans, s'attendaient à prendre du galon à la suite des retraites des champions du monde Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz et de leurs dauphins, Irina Lobacheva et Ilia Averbukh. Et si les Montréalais parvenaient à se hisser au sixième ou septième rang, ce serait un énorme progrès pour eux. Cela ren-

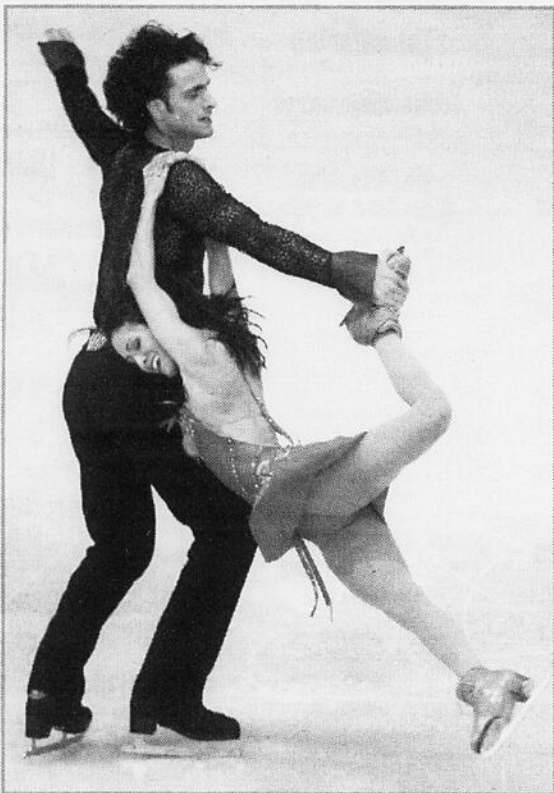
forcerait leur rêve de monter sur le podium olympique en 2006.

« C'est toujours notre objectif », a avoué Dubreuil.

Les Bulgares Albena Denkova et Maxim Staviski, médaillés de bronze l'année dernière, se sont classés au premier rang dans ce groupe, devant les Ukrainiens Elena Grushina et Ruslan Goncharov. Megan Wing et Aaron Lowe de Vancouver se retrouvent cinquième sur les 14 couples.

Les Russes Tatiana Navka et Roman Kostomarov, qui font figure de favoris pour rafler la médaille d'or après avoir gagné toutes les épreuves auxquelles ils ont pris part cette saison, ont dominé l'autre groupe. Ils devancent les Allemands Katie Winkler et Rene Lohse. Josée Piché de Le Gardeur et Pascal Denis de Repentigny sont 12^{es} sur 15 couples.

On a eu droit à du nouveau pour les figures imposées — Midnight Blues, imaginé par l'entraîneur canadien de danse



Marie-France Dubreuil s'accroche à son partenaire Patrice Lauzon au cours de leur danse imposée. Le duo a connu une bonne journée.

sur glace Roy Bradshaw — et cela contrastait avec les traditionnelles valse.

« Nous n'avons pas beaucoup d'occasions de patiner au rythme du blues », a mentionné Lauzon.

« J'étais un peu nerveuse, mais c'était agréable et je pense que le public apprécie une nouvelle danse », a ajouté Dubreuil.

Faute de jouer, les Olympiques ont du temps pour penser

Les joueurs des Olympiques de Gatineau ont beaucoup de temps sur les bras alors qu'ils profitent de leur laissez-passer en première ronde.

Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com

Du temps pour s'entraîner sur et en dehors de la glace afin d'être fin prêt lorsque la récréation sera terminée, dans un peu plus d'une autre semaine. Du temps aussi pour penser à toutes sortes de choses, comme à l'importance de leurs performances ce printemps afin d'aider leurs futures carrières dans les rangs professionnels, dans certains cas.

Malgré la neige qui s'est abattue sur l'Outaouais, hier, le mois de juin s'en vient à grand pas et il sera important pour plusieurs membres du club.

Le 1^{er} juin, les Maxime Talbot, Martin Vagner et Dominic D'Amour, qui ont été repêchés il y a deux ans, devront être mis sous contrat par leurs équipes respectives, soit Pittsburgh (8^e ronde), Dallas (1^{ère} ronde) et Toronto (3^e ronde). S'ils ne s'entendent pas, ils seront à nouveau éligibles au repêchage amateur de la LNH les 26 et 27 juin à Raleigh, en Caroline du Nord, pour lequel leurs coéquipiers Petr Pohl, Nick Fugère, Gabriel Bouthillette, Olivier Labelle et Guillaume Labrecque seront en lice.

Deux choix de sixième ronde l'été dernier, qui jouent sur leurs 19 ans, le défenseur Doug O'Brien (Tampa Bay) et l'attaquant Francis Wathier (Dallas), sont également à la recherche de pactes qui leur permettraient de faire le saut l'an prochain. En leur soumettant une offre qualificative d'ici au 1^{er} juin, leurs clubs peuvent garder leurs droits sur eux jusqu'en juin 2005.

« C'est normal d'espérer accéder à un niveau supérieur l'an prochain, confiait O'Brien, hier. Mais je ne m'arrête pas à penser à ça présentement. Je me concentre uniquement sur ce qui se passe ici et je veux

continuer à jouer comme je l'ai fait toute la saison. »

Le vétéran de quatre saisons avec les Olympiques a certes attiré l'attention du Lightning avec ses 17 buts et 63 points en 66 parties cette saison, et avec son différentiel de plus-52, le meilleur de la LHJMQ.

Membre d'Équipe Canada junior et troisième meilleur compteur de la ligue avec 98 points, le capitaine Maxime Talbot aura également de bons arguments lorsque viendra le temps de négocier son premier contrat professionnel.

« Mon agent, Pat Brisson, m'a dit qu'il a envoyé une lettre formelle indiquant aux Penguins que nous étions prêts à négocier, mais habituellement les clubs de la LNH préfèrent attendre que la saison (de leurs joueurs) soit terminée, note Talbot. De toute façon, je ne m'en fais vraiment pas avec ça, je pense qu'avec ce que j'ai fait depuis deux ans, je pourrais améliorer mon rang si je retournais au repêchage. »

Celui qui a le plus à gagner en offrant de bonnes performances pendant les séries est certes Vagner, dont les statistiques cette saison (6 buts, 18 points et plus-30 en seulement 38 parties) ne sont pas vraiment dignes d'un choix de première ronde et des milliers de dollars en prime qui leur sont habituellement consentis.

Il avait cependant été très solide lors des séries de l'an dernier, faisant oublier une saison régulière toute aussi ordinaire et attirant l'attention des Stars: « Les dirigeants de l'équipe m'ont dit qu'ils avaient été très contents de mon jeu en séries l'an passé et de celui de toute l'équipe. Se rendre à la coupe Memorial est bon pour tout le monde. Ça m'aiderait certainement d'y retourner. C'est tellement une bonne expérience », affirme Vagner.

Une expérience qui pourrait rapporter à plus d'un point de vue pour certains Olympiques.

« Ce n'est pas la motivation qui va manquer à nos joueurs, ça, c'est certain », a noté l'entraîneur-chef Benoît Groulx à ce sujet.

Les Olympiques en bref

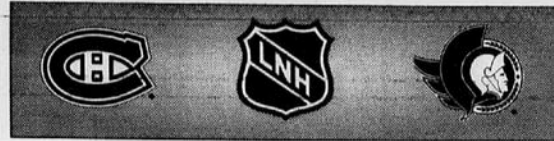
Deux malades

Comme c'est le cas depuis le début de leur congé, l'infirmerie des Olympiques était vide hier pendant l'entraînement de l'équipe. Il y avait cependant deux absents à la pratique, soit les ailiers Olivier Labelle et Bruno Champagne. Le premier était affaibli par un virus, tandis que le second souffre d'une infection à une oreille. Ils ont été examinés par le médecin de l'équipe, hier matin, et dans les deux cas, on ne craint pas qu'il rate le rendez-vous lorsque les séries

débuteront.

Groulx satisfait

L'entraîneur-chef des Olympiques Benoît Groulx disait, hier, que ses joueurs ne donnent pas signe de ressentir de la monotonie à l'entraînement alors qu'ils étaient rendus à mi-chemin de leur période de 17 jours d'inactivité. « Ce n'est pas monotone pour l'instant. En fait, les gars travaillent fort, même très fort lors des entraînements, ce qui est bon signe », a-t-il indiqué.



Association de l'Est

Table with 10 columns: Team, MJ, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Q-Boston, Q-Toronto, Q-Ottawa, Montréal, Buffalo.

Table with 10 columns: Team, MJ, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Q-Philadelphie, New Jersey, N.Y. Islanders, É-N.Y. Rangers, É-Pittsburgh.

Table with 10 columns: Team, MJ, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include C-Tampa Bay, Atlanta, Floride, Caroline, É-Washington.

Association de l'Ouest

Table with 10 columns: Team, MJ, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include C-Detroit, Nashville, St. Louis, É-Chicago, É-Columbus.

Table with 10 columns: Team, MJ, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Colorado, Vancouver, Calgary, Edmonton, Minnesota.

Table with 10 columns: Team, MJ, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include San Jose, Dallas, Los Angeles, Anaheim, É-Phoenix.

Table with 10 columns: Team, MJ, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Ottawa, Montréal.

Classement général

Table with 4 columns: Association, MJ, Pts, Séq. Rows include MS-Tampa Bay, MS-Philadelphie, MS-Boston, etc.

Table with 4 columns: Meneurs, MJ, Pts, Séq. Rows include Mark Itochi, Mats Sundin, Cory Stillman, etc.

Meneurs de section 1^{er}, 2^e et 3^e

Table with 4 columns: Meneurs, MJ, Pts, Séq. Rows include Martin Saint-Louis, Joe Sakic, Ilya Kovalchuk, etc.

Calendrier des matches

Table with 2 columns: Date, Match. Rows include Lundi 22 mars, Mardi 23 mars, Mercredi 24 mars, etc.



Association de l'Est

Table with 10 columns: Team, MJ, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows include Q-Hartford, Manchester, Worcester, etc.

Table with 10 columns: Team, MJ, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows include Philadelphie, Bridgeport, Wilkes-Barre, etc.

Table with 10 columns: Team, MJ, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows include Q-Hamilton, Syracuse, Rochester, etc.

Table with 10 columns: Team, MJ, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows include Q-Milwaukee, Q-Grand Rapids, Q-Chicago, etc.

Table with 10 columns: Team, MJ, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows include Q-Grand Rapids, Q-Chicago, etc.

Calendrier des matches

Table with 2 columns: Date, Match. Rows include Mardi 23 mars, Mercredi 24 mars, Jeudi 25 mars, etc.

Hockey

Ligue midget AAA du Québec

Table with 4 columns: Team, MJ, Pts, Séq. Rows include MS-Detroit, MS-Colorado, MS-San Jose, etc.

Ligue junior B de l'Est ontarien

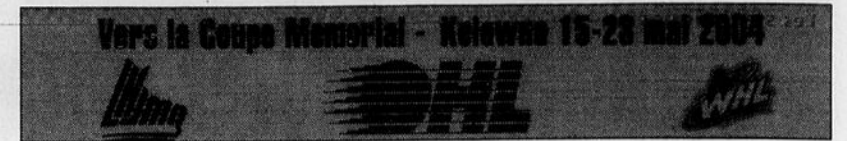
Table with 4 columns: Team, MJ, Pts, Séq. Rows include Brockville c. Alexandria, Alexandria 9 Brockville 6, etc.

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Table with 4 columns: Team, MJ, Pts, Séq. Rows include Brockville c. Alexandria, Alexandria 9 Brockville 6, etc.

Ligue junior C de l'Est ontarien

Table with 4 columns: Team, MJ, Pts, Séq. Rows include Brockville c. Alexandria, Alexandria 9 Brockville 6, etc.



Séries éliminatoires

Table with 4 columns: Team, MJ, Pts, Séq. Rows include Huitièmes de finale, Quarts de finale d'association, etc.

Table with 4 columns: Team, MJ, Pts, Séq. Rows include Série éliminatoire, Série éliminatoire, etc.

Table with 4 columns: Team, MJ, Pts, Séq. Rows include Série éliminatoire, Série éliminatoire, etc.

Table with 4 columns: Team, MJ, Pts, Séq. Rows include Série éliminatoire, Série éliminatoire, etc.

Table with 4 columns: Team, MJ, Pts, Séq. Rows include Série éliminatoire, Série éliminatoire, etc.

Table with 4 columns: Team, MJ, Pts, Séq. Rows include Série éliminatoire, Série éliminatoire, etc.

Table with 4 columns: Team, MJ, Pts, Séq. Rows include Série éliminatoire, Série éliminatoire, etc.

Table with 4 columns: Team, MJ, Pts, Séq. Rows include Série éliminatoire, Série éliminatoire, etc.

Table with 4 columns: Team, MJ, Pts, Séq. Rows include Série éliminatoire, Série éliminatoire, etc.

Table with 4 columns: Team, MJ, Pts, Séq. Rows include Série éliminatoire, Série éliminatoire, etc.

Table with 4 columns: Team, MJ, Pts, Séq. Rows include Série éliminatoire, Série éliminatoire, etc.

Table with 4 columns: Team, MJ, Pts, Séq. Rows include Série éliminatoire, Série éliminatoire, etc.

Table with 4 columns: Team, MJ, Pts, Séq. Rows include Série éliminatoire, Série éliminatoire, etc.

Table with 4 columns: Team, MJ, Pts, Séq. Rows include Série éliminatoire, Série éliminatoire, etc.

Table with 4 columns: Team, MJ, Pts, Séq. Rows include Série éliminatoire, Série éliminatoire, etc.

Table with 4 columns: Team, MJ, Pts, Séq. Rows include Série éliminatoire, Série éliminatoire, etc.

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, MERCREDI 24 MARS 2004

Les statistiques

Sommaires de hockey

LNH
Sénateurs 2 Bruins 4
Première période
1. Boston, Green 10
(McGillis) 4:45
Pénalités — Murray Bos 6:53, Chara Ott 10:55.

Lightning 7 Maple Leafs 2
Première période
1. Tampa Bay, Modin 27
(sans aide) 2:49 (an)

Deuxième période
Toronto, Antropov 11
(Nieuwendyk, Ponikarovsky) 1:23

Troisième période
Tampa Bay, Lecavalier 30
(Saint-Louis) 16:27

Tirs au but
Tampa Bay 14 15 11 — 40
Toronto 9 11 9 — 29

Deviils 4 Panthers 3 (P)
Première période
1. New Jersey, Gionta 20
(Elias, Gomez) 7:11

Deuxième période
New Jersey, Kozlov 13
(Friessen, Brown) 7:14

Troisième période
Floride, Odelein 3
(Audette, Jokinen) 4:43 (an)

Tirs au but
New Jersey 11 13 25 1 — 50
Floride 10 7 4 3 — 24

Troisième période
4. Dallas, Corson 3
(sans aide) 18:39 (dn, fd)

Capitals 0 Islanders 3
Première période
1. N.Y. Islanders, Hamrlik 4
(Yashin) 15:19

Deuxième période
2. N.Y. Islanders, Aucoin 7
(sans aide) 13:34

Troisième période
Aucun but.
Pénalités — Battaglia Wash 2:59,

Tirs au but
Washington 6 7 4 — 17
N.Y. Islanders 7 12 14 — 33

Penguins 5 Rangers 2
Première période
1. Pittsburgh, Kraft 17
(Sim, Jackman) 7:32 (an)

Deuxième période
3. N.Y. Rangers, Jagr 29
(Lundmark, Hlavac) 0:32

Troisième période
3. N.Y. Rangers, Pock 1
(Lundmark) 13:23

Tirs au but
Pittsburgh 6 9 2 — 17
N.Y. Rangers 12 17 8 — 37

Stars 4 Flames 0
Première période
1. Dallas, Corson 2
(Turgeon, Zubov) 7:51

Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Barnes Dal 2:22,

Tirs au but
Pittsburgh 6 9 2 — 17
N.Y. Rangers 12 17 8 — 37

Expos 3 Orioles 0
Première période
Bergoron cc 4 0 0 0 Roberts 2b 4 0 0 0

Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Barnes Dal 2:22,

Troisième période
Aucun but.
Pénalités — Barnes Dal 2:22,

Tirs au but
Pittsburgh 6 9 2 — 17
N.Y. Rangers 12 17 8 — 37

Troisième période
4. Dallas, Corson 3
(sans aide) 18:39 (dn, fd)

Oilers 2 Kings 1
Première période
1. Edmonton, Pisani 12
(sans aide) 17:07

Deuxième période
Aucun but.
Pénalité — Avery LA 5:23.

Troisième période
2. Los Angeles, Stumpel 8
(Robitaille, Straka) 8:51 (an)

Tirs au but
Edmonton 4 13 6 — 23
Los Angeles 10 5 11 — 26

Avantages numériques
Edmonton: 0-2; Los Angeles: 1-3.

Battalion 2 67's 1
Première période
1. Brampton, Adam Henrich 2
(Oulahen, Simmons) 5:08

Deuxième période
3. Brampton, Kamil Kreps 1
(sans aide) 19:34 (dn)

Troisième période
Aucun but.
Pénalités — Mitsou Ott 6:33, Duff Bra 13:11.

Tirs au but
Brampton 12 10 7 — 29
Ottawa 9 16 5 — 30

Avantages numériques
Brampton: 0-4; Ottawa: 1-5.

Indians 9 Blue Jays 10
AbPCSPp AbPCSPp
Crisp cc 4 1 2 1 Jhonson cd 2 2 0 0

Totaux 42 916 9 Totaux 3310 9 8

MI Cs PPMB Rb
Cleveland
Bere 2 3 6 5 3 0

Totaux 34 3 7 3 Totaux 29 0 6 0

Totaux 42 916 9 Totaux 3310 9 8

Baseball

Ligue des Pamplemousses

Classement
Ligue nationale
Montréal 14 7 .667

Ligue américaine
Minnesota 13 7 .650
Seattle 11 6 .647

Lundi 22 mars
Chicago 77 Indiana 101
Dallas 98 Philadelphie 107

Mardi 23 mars
Chicago 77 Indiana 101
Dallas 98 Philadelphie 107

Mardi 23 mars
Chicago 77 Indiana 101
Dallas 98 Philadelphie 107

Mardi 23 mars
Chicago 77 Indiana 101
Dallas 98 Philadelphie 107

Mardi 23 mars
Chicago 77 Indiana 101
Dallas 98 Philadelphie 107

Mardi 23 mars
Chicago 77 Indiana 101
Dallas 98 Philadelphie 107

Mardi 23 mars
Chicago 77 Indiana 101
Dallas 98 Philadelphie 107

Mardi 23 mars
Montréal (éd) 3 Baltimore 0
NY Mets 9 Montréal (éd) 5

Mardi 23 mars
Montréal (éd) 3 Baltimore 0
NY Mets 9 Montréal (éd) 5

Mardi 23 mars
Montréal (éd) 3 Baltimore 0
NY Mets 9 Montréal (éd) 5

Mardi 23 mars
Montréal (éd) 3 Baltimore 0
NY Mets 9 Montréal (éd) 5

Mardi 23 mars
Montréal (éd) 3 Baltimore 0
NY Mets 9 Montréal (éd) 5

Mardi 23 mars
Montréal (éd) 3 Baltimore 0
NY Mets 9 Montréal (éd) 5

Mardi 23 mars
Montréal (éd) 3 Baltimore 0
NY Mets 9 Montréal (éd) 5

Mardi 23 mars
Montréal (éd) 3 Baltimore 0
NY Mets 9 Montréal (éd) 5

NBA

Association de l'Est
Section Atlantique
New Jersey 41 28 .594

Association de l'Ouest
Section Centre-Ouest
Q-Minnesota 49 22 .690

Section Centrale
Q-Indiana 51 19 .729

Section Pacifique
Q-Sacramento 51 19 .729

Calendrier des matches
Lundi 22 mars
Chicago 77 Indiana 101

Jeudi 25 mars
La Nlle-Orléans à Atlanta, 19h30

Vendredi 26 mars
Cleveland à Philadelphie, 19h

Samedi 27 mars
Chicago à Atlanta, 19h

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



GARFIELD



BLONDINETTE



BEN



Sommaires de baseball

Ligue des pamplemousses

Expos 3 Orioles 0
Première période
Bergoron cc 4 0 0 0 Roberts 2b 4 0 0 0

Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Barnes Dal 2:22,

Troisième période
Aucun but.
Pénalités — Barnes Dal 2:22,

Tirs au but
Pittsburgh 6 9 2 — 17
N.Y. Rangers 12 17 8 — 37

Indians 9 Blue Jays 10
AbPCSPp AbPCSPp
Crisp cc 4 1 2 1 Jhonson cd 2 2 0 0

Totaux 42 916 9 Totaux 3310 9 8

MI Cs PPMB Rb
Cleveland
Bere 2 3 6 5 3 0

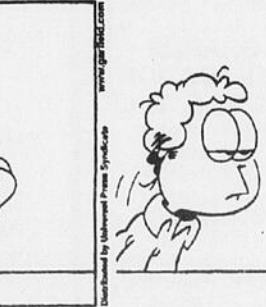
Totaux 34 3 7 3 Totaux 29 0 6 0

Totaux 42 916 9 Totaux 3310 9 8

GARFIELD



BLONDINETTE



BEN



BEN



Brisebois pourrait affronter les Sénateurs

Guy Robillard
Presse Canadienne — MONTRÉAL

Patrice Brisebois a jugé trop alarmante une manchette dans un journal montréalais affirmant qu'il pourrait rater les séries à cause d'une mystérieuse blessure.

«C'est poussé un peu trop loin», a déclaré le défenseur... qui espère jouer dès demain.

«Oui, je suis blessé. J'ai une blessure à l'aine qui tarde à guérir», a poursuivi le joueur qui disait la veille que la direction ne voulait pas dévoiler la nature de sa blessure... qui n'est peut-être pas à l'aine, qui sait?

«Hier (lundi), je ne 'filais' pas bien car je pensais beaucoup mieux me sentir après avoir pu me reposer», a continué le vétéran, qui avait été exempté des deux matches contre les Devils du New Jersey.

«Il avait des raideurs, ce qui est normal quand on a été une semaine (cinq jours en fait) sans patiner», a noté l'entraîneur Claude Julien.

«Mais ça va beaucoup mieux aujourd'hui. Je ne jouerai pas demain (ce soir), mais proba-

blement jeudi», a déclaré Brisebois en visant le match contre les Sénateurs d'Ottawa au centre Bell.

Brisebois, qui pourrait profiter d'un plus long repos, a pourtant raconté qu'il a certainement aggravé une blessure qui s'est déclarée il y a environ deux mois en persistant à jouer malgré tout et que c'est très frustrant de jouer dans des conditions semblables.

«Je suis inquiet juste parce que c'est frustrant, a-t-il expliqué. Tu essaies de faire des choses et tu en es incapable. Et dans cette ligue, il faut être à 100% (de sa forme), ou disons à 90 vu qu'on ne peut jamais être en parfaite condition. Il y a ça de frustrant et le fait de composer avec une douleur qui dure depuis deux mois.»

Alors pourquoi vouloir rejouer dès demain, voire samedi, s'il ne se sent pas encore assez à l'aise, alors que le Canadien se vante d'être dans une position idéale pour faire reposer des joueurs fatigués ou mal en point?

«C'est comme ça, je veux jouer», a simplement répondu le défenseur.

Ribeiro prédit une victoire

«Ça va faire du bien de gagner demain et de vous regarder avec un beau sourire», a lancé Mike Ribeiro aux journalistes qui l'entouraient, hier, avant le départ du Canadien pour Buffalo.

Guy Robillard
Presse Canadienne — MONTRÉAL

Narquois, le meilleur compteur du Canadien faisait référence à l'immense majorité des analystes qui ne voyaient pas l'équipe dans les séries au début de la saison.

Le Canadien n'a besoin que d'un match nul contre les détenteurs du neuvième rang de l'Association est pour confirmer officiellement sa participation aux séries, mais Ribeiro n'a aucune raison d'être si optimiste.

Le Canadien a vaincu les Sabres deux fois au centre Bell cette saison, 3-0 et 3-1, mais subi des défaites de 2-1 et 4-1 à Buffalo.

«C'est une équipe difficile à battre à domicile, vous n'avez qu'à le demander à Ottawa et Toronto, qui ont aussi eu des difficultés à Buffalo. C'est une équipe qui joue extrêmement bien sur sa patinoire, mais on espère régler cette situation-là dès demain, a déclaré Claude Julien.

«Mais il faut se rendre à l'évidence que c'est une équipe qui a le dos au mur et, comme toutes les autres qui bataillent pour une place dans les séries, c'est sûr qu'on va voir le meilleur de ces équipes-là. Ils vont sortir avec beaucoup de détermination.»

Quoi que dise Julien, les Sabres n'ont que la huitième



Mike Ribeiro a de plus en plus confiance en ses moyens et dans l'équipe et se permet même des prédictions.

meilleure fiche à domicile dans l'Association est, 18-12-4-3. Ils étaient à six points du huitième rang et des Islanders de New York, qui recevaient mardi les Capitals de Washington.

GARON DEVANT LE FILET

«Ils vont tout donner parce qu'ils ont encore une chance de rattraper les Islanders», a estimé le gardien José Théodore, qui va céder sa place à Mathieu

Garon en attendant d'affronter les Sénateurs d'Ottawa au centre Bell, demain.

Steve Bégin, grippé, et Joé Juneau, qui se remet d'un vilain virus, devaient par ailleurs rester à Montréal.

«Ils vont sortir très fort, a prédit le défenseur Stéphane Quintal pour la même raison que Théodore. C'est une équipe très agressive en échec-avant et ça va être à nous d'être prêts.»

Moore sort de l'hôpital

Associated Press — DENVER

L'attaquant Steve Moore, de l'Avalanche du Colorado, a obtenu son congé de l'hôpital deux semaines après avoir subi l'assaut de Todd Bertuzzi lors d'un match à Vancouver.

Moore devra porter un collier cervical durant six à 12 semaines et sa période de rééducation physique commencera après qu'il sera rétabli de sa blessure à la nuque et

d'une commotion cérébrale. Le docteur Andrew Parker, de l'Avalanche, a déclaré que l'éventuel retour de Moore au hockey demeurerait incertain.

Moore, âgé de 25 ans, a obtenu son congé d'un hôpital de la région de Denver, lundi.

Moore a subi le 8 mars dernier des fractures à trois vertèbres dont deux cervicales, des lésions au visage, une commotion cérébrale en plus d'éprouver des problèmes de mémoire.

Des nerfs dans la région de la nuque ont également été étirés.

Bertuzzi a été suspendu pour le reste de la saison et les séries éliminatoires. Il devra demander sa réinsertion à la LNH avant le début de la prochaine saison.

L'Avalanche a également annoncé que le centre Peter Forsberg est en mesure de renouer avec la compétition. Le Suédois a raté 17 matches en raison d'une blessure à l'abdomen et à l'aine.

L'original GOLF LIQUIDATORS

Vente de liquidation de golf de 4 jours
Les 22,23,24 et 25 mars seulement
Lun : 12h - 20h, mar-jeu. : 10h - 20h
Travelodge Hotel - Ottawa Ouest
1376 Avenue Carling (près de Kirkwood)
Sortie 124 du Queensway à Carling

<p>SOULIERS DE GOLF Nike, Adidas, Floorsheim, Footjoy 69⁹⁹\$ Grandeurs 6 1/2 - 14 incluant formats larges</p>	<p>BOIS TAYLOR MADE « SUPERSTEEL » #1 et #3 pour gauchers Rég. jusqu'à 249,99\$ 89⁹⁹\$</p>	<p>INCROYABLE SOLDE ! FER 2 OU COCHEUR DE SABLE Gauche ou droite Au choix 5⁹⁹\$ Limite de 1 par client</p>
<p>LIQUIDATION DE GRANDES MARQUES 2003 Taylor Made 540 "Nouveau - avec housse" 279⁹⁹\$ Drivers Orlimar 29⁹⁹\$ Drivers de Titanium Tommy Armour 99⁹⁹\$</p>	<p>GANTS DE GOLF CUIR CABRETTA Pour hommes ou femmes 3 pour 25⁹⁹\$</p>	<p>GRANDE LIQUIDATION SACS DE GOLF Drivers assortis Putters Vêtements Chapeaux Accessoires et bien plus Venez tôt afin de profiter de notre grande sélection.</p>
<p>Balles de golf Lady Precept 19⁹⁹\$</p>	<p>NOUVEAU POUR 2004 Ensemble de 11 bâtons de golf en graphite avec driver en titanium. BONIS EXTRA Ensemble pour homme inclut un cocheur de sable et un bois 7 GRATUIT Ensemble pour femmes inclut un « chipper » et un bois 7 GRATUIT</p>	<p>IMITATION DE COL ROULÉ TAYLOR MADE Valeur de plus de 89,99\$ 39⁹⁹\$</p>

Faites vos choix !

Où aller ? Quoi voir ?

Quoi faire ?

SPECTACLES

cyberpresse.ca
cyberpresse.ca/spectacles

Leschyshyn accepte son rôle

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com — BOSTON

Il passera rarement plus de 15 minutes sur la patinoire par match, et ses apparitions lors des unités spéciales se feront de plus en plus rares. Au moins, Curtis Leschyshyn a regagné sa place au sein de la formation débutante, et ses entraîneurs lui accordent toute leur confiance. Ça lui suffit amplement.

À 34 ans, cet ancien choix de première ronde savoure pleinement ses derniers coups de patin dans la LNH. «Je me contenterai volontiers d'un poste de cinquième ou de sixième défenseur, affirme-t-il. C'est un bien léger sacrifice, quand on appartient à une équipe qui aspire toujours aux grands honneurs.»

Leschyshyn préfère de loin détenir un rôle de soutien sur la patinoire que jouer les spectateurs. Ce fut le cas un peu trop souvent en début de saison.

Il a raté 14 des 27 premiers matches de l'année, passant notamment neuf parties consécutives dans les gradins, même s'il était en parfaite santé, entre le 23 novembre et le 8 décembre.

Son jeu solide lui a permis de récupérer sa place, en deuxième moitié de saison. Il a participé à 39 des 48 dernières parties. Seule une blessure pourrait le tenir à l'écart du jeu, à présent.

«Je me sens bien, dit-il. Plus je passe de temps sur la patinoire, plus j'ai confiance en mes moyens. Il est difficile de jouer de façon sporadique. Les jambes ne répondent pas toujours très bien.»

LEADERSHIP

Jacques Martin a toujours admiré son leadership.

Il a été acquis pour stabiliser un très jeune corps défensif, en 2001. Cette qualité lui sert encore régulièrement, aujourd'hui, même si Wade Redden, Chris Phillips et Zdeno Chara sont devenus grands.

«Après notre défaite au Minnesota, Curtis s'est levé pour exiger une rencontre d'équipe», souligne l'entraîneur.

«Il est très professionnel et il comprend très bien son rôle», ajoute-t-il.

Curtis Leschyshyn n'aurait jamais osé se plaindre publiquement, lorsqu'il a été rayé de la formation au mois de novembre. «Je n'irais pas jusqu'à dire qu'il était facile d'accepter cette situation, précise-t-il toutefois. Ça fait partie de la réalité d'un joueur vieillissant. Je sais très bien qu'il m'arrivera de sauter quelques rencontres désormais.»

Cette situation n'a rien de bien nouveau pour lui. Il occupait un rôle similaire derrière Sandis Ozolinsh, Adam Foote et Sylvain Lefebvre au sein de l'Avalanche du Colorado de 1996.

«Nous avons remporté la coupe Stanley, a-t-il souligné. J'en conserve les meilleurs souvenirs de toute ma carrière.»

Spezza passe dans le club des millionnaires

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com — BOSTON

Jason Spezza affiche une mine resplendissante depuis quelques jours. Un observateur averti pourrait même avancer que son très large sourire vaut quelques millions de dollars.

Le plus jeune joueur des Sénateurs aurait carrément fait sauter la banque, samedi soir, lorsqu'il a inscrit son 20^e but de la saison. Atteindre ce plateau lui permet de toucher une série de bonis liés aux performances.

En négociant le premier contrat professionnel de son client, l'agent de Spezza s'est permis d'inclure des clauses liées au nombre de buts, de mentions

d'aides et de points accumulés à ses premières saisons.

Des sommes importantes d'argent lui seront également versées s'il maintient son rythme aux chapitres des plus et moins, de son temps d'utilisation et de sa moyenne de points par match.

Spezza touche un salaire de base de 565 000 \$US, cette saison. Les bonis lui permettraient d'accéder au club des millionnaires du sport.

Cette bonne nouvelle lui a sans doute permis d'accepter une annonce un peu moins gaie. Ses chances de participer à la prochaine Coupe du monde ont été anéanties, hier, quand le comité organisateur a rayé le règlement selon lequel toutes

les équipes doivent comprendre au moins trois joueurs âgés de 22 ans et moins.

Très sage, malgré ses 20 ans, le garçon préfère ne pas trop discuter de son salaire.

— Peut-on au moins écrire que ton sourire en dit long, lui a-t-on demandé.

— Exactement. Ça, tu peux l'écrire, a-t-il répondu en s'esclaffant.

— Que comptes-tu faire avec tout cet argent ?

— Économiser, économiser et encore économiser.

Malgré sa nouvelle condition de millionnaire, Jason Spezza n'a pas eu droit à un traitement de faveur.

Pendant que tous ses coéquipiers accrochaient leur équipe-

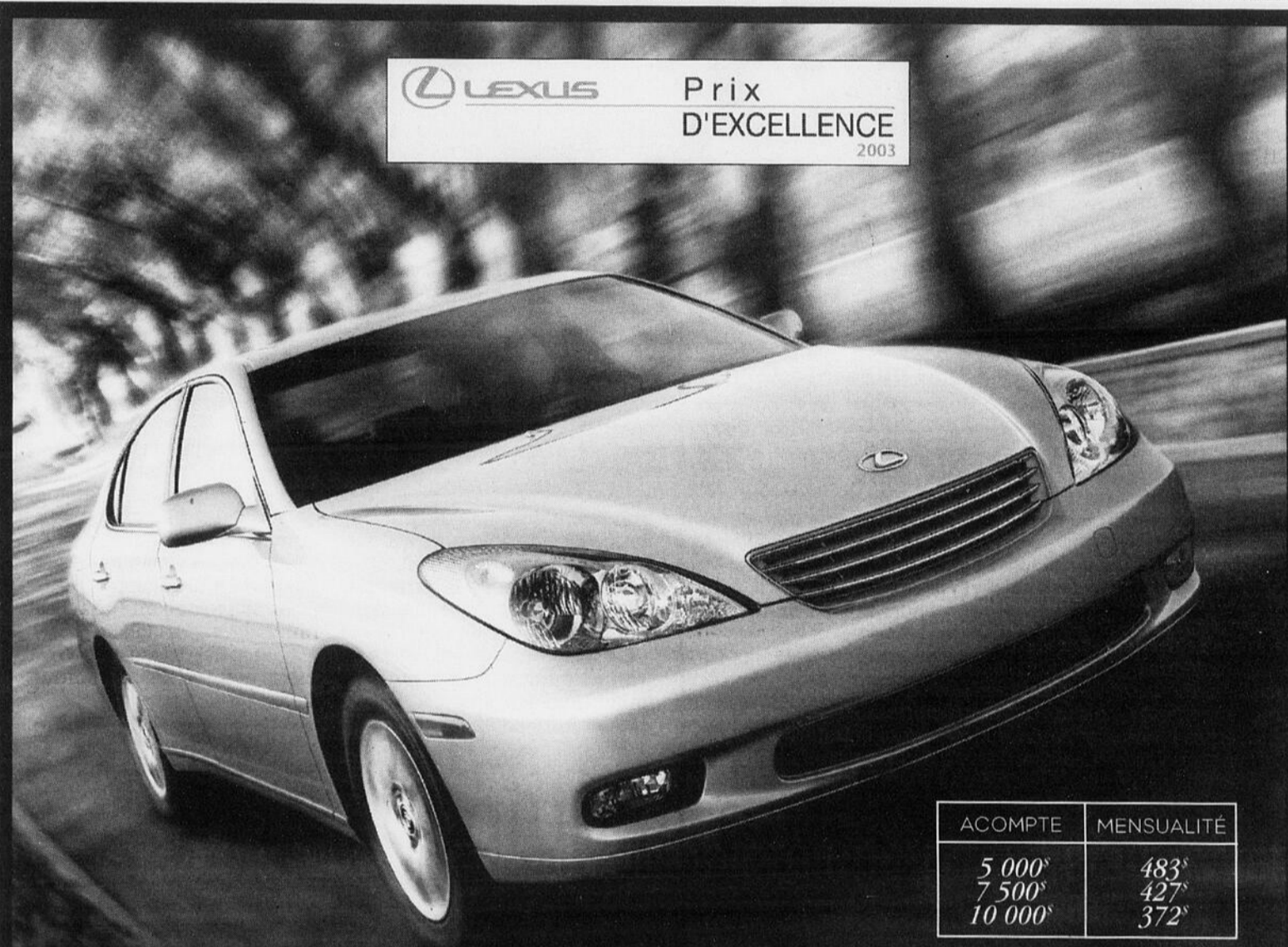
ment dans leur propre casier, hier matin, le cadet était installé sur une petite chaise pliante, au beau milieu du vestiaire des visiteurs du FleetCenter.

«C'est ici que j'ai disputé mon tout premier match dans la Ligue nationale, raconte-t-il. Depuis, à chaque visite à Boston, les préposés à l'équipement me réservent une chaise.»

Spezza a entrepris sa carrière du bon pied, contre les Bruins. Il a passé environ 15 minutes sur la patinoire et les Sénateurs ont gagné.

Superstitieux, le jeune ?

«Pas vraiment, mais je trouve que c'est une belle habitude. De plus, je suis très à l'aise sur une petite chaise. Ça me donne plus de place.»



LEXUS Prix D'EXCELLENCE 2003

ACOMPTE	MENSUALITÉ
5 000 ^{\$}	483 ^{\$}
7 500 ^{\$}	427 ^{\$}
10 000 ^{\$}	372 ^{\$}

TIENS, TIENS! C'EST MAINTENANT UN PLAISIR D'ALLER AU TRAVAIL.

Votre motivation? La nouvelle Lexus ES 330 2004. Son nouveau moteur de 3.3 L produit une puissance impressionnante de 225 ch et des reprises qui vous laisseront pantois. Bien sûr, parce que vous serez arrivé en avance au travail, vous regretterez de n'avoir pu apprécier pleinement le nouveau panneau de toit transparent à commande assistée, la fonction de mémorisation des pédales à réglage assisté et le changeur à 6 CD monté dans le tableau de bord. Mais consolez-vous, son prix, lui, vous l'apprécierez pleinement... parce qu'il n'a pas changé. Alors que demander de plus, si ce n'est un essai routier chez Bel-Air Lexus.

LA NOUVELLE ES 330 À PARTIR DE 43 800 \$*

À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION. **LEXUS**

BEL-AIR LEXUS

440 ch. McArthur, Ottawa 741-3270

*Frais de transport, de préparation, d'immatriculation et taxes en vigueur en sus. *Approbation de crédit requise. Durée du terme de location : 48 mois. Dépôt de sécurité multiple de 4500\$. Kilométrage limité à 24 000 km par an. Voir Bel-Air Lexus pour les détails.

Lalime n'est pas le seul à blâmer



COMMENTAIRES
Après Match

Comédie d'erreurs

Pauvre Patrick Lalime! Il a livré une solide performance, hier soir, mais il a également commis deux bourdes bien grasses. Malheureusement pour lui, les gaffes retiendront sans doute l'attention, au lendemain d'une défaite de 4-2 contre les Bruins de Boston.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com — BOSTON

Le gardien des Sénateurs d'Ottawa a cédé un premier but très tôt, en première période, en échappant une rondelle bondissante devant son filet. Il fut ensuite parfait pendant deux périodes, avant d'allouer un deuxième mauvais but lors d'une mauvaise sortie, en milieu de troisième.

Avec un peu de chance, il aurait pu remporter ce match à lui seul. Ottawa aurait ainsi coiffé Boston au premier rang de la section Nord-Est.

N'allez toutefois pas croire qu'il est le seul et unique responsable du revers. Bien au contraire.

Au moment où ils auraient dû connaître un de leurs meilleurs matches de l'année, les Sénateurs ont plutôt offert un spectacle tristement terne.

La concentration et l'exécution des tâches les plus simples ont carrément fait défaut. Passes ratées et dégagements refusés étaient au rendez-vous.

Le match a très mal débuté. Un dégagement anodin de Dan McGillis est revenu devant la cage d'Ottawa, après avoir rebondi contre la rampe. Travis Green, qui passait justement par là, n'a pas commis la même gaffe. Il a enfoncé le deuxième tir du match derrière les jambières de Lalime.

Les Bruins ont ensuite obtenu trois échappées très rapides,



Zdeno Chara, des Sénateurs, a réservé un mauvais sort à Patrice Bergeron, des Bruins, derrière le filet de Patrick Lalime, en première période.

mais ils ont cruellement manqué de précision. Ted Donato a échappé la rondelle, Glen Murray a tiré par-dessus le filet et Joe Thornton a complètement raté la cible.

Lalime ne pouvait pas faire grand-chose, en deuxième période, quand Boston a doublé son avance. Murray et Sergeï Sam-

sonov ont complètement décollé Greg de Vries, lors d'une descente à deux contre un.

À l'autre bout de la patinoire, le jeune Andrew Raycroft n'a pas été particulièrement occupé.

Les visiteurs lui ont rendu la vie facile durant les 40 premières minutes de jeu. Jason Spezza et Daniel Alfredsson ont obtenu de

belles chances de marquer, à la suite de magnifiques passes de Chris Neil et Chris Phillips. Ils ont tous les deux raté.

Les Sénateurs ont fini par briser la glace en troisième. Martin Havlat et Spezza ont déjoué Raycroft, mais ce n'était pas suffisant.

Murray et Nick Boynton ont aussi profité de cet engagement pour assurer la victoire aux Bruins.

Ces derniers consolident donc leur avance. Les Sénateurs auront deux belles chances de se racheter, cette semaine, à Montréal, puis à Toronto.

Toute l'équipe se cherche

Patrick Lalime n'a pas cherché à se défilier. « Je sais que nous pouvons jouer beaucoup mieux, mais j'ai commis deux erreurs », a-t-il déclaré.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com — BOSTON

Le gardien de buts n'avait pas l'air particulièrement fier de sa performance. Il a toutefois obtenu l'absolution de son entraîneur.

« Il a commis quelques erreurs, c'est vrai. Il a également réussi de gros arrêts. Il nous a sauvés à quelques occasions en première période », estime Jacques Martin.

« Il faut se regrouper, a-t-il enchaîné. Nous ne pouvons absolument rien faire à propos des matches qui sont perdus. Il

faut penser à ceux qui s'en viennent. »

Daniel Alfredsson partage cette opinion. À son avis, l'auto-flagellation ne servira à rien.

« Il faut retourner à la base. Nous savons que nous traversons une mauvaise passe, mais nous tentons réellement de nous en sortir. Il nous reste six matches pour atteindre cet objectif. »

L'ennui, c'est que les six prochains matches ne seront pas de tout repos. Le Canadien de Montréal, les Maple Leafs de Toronto, le Lightning de Tampa Bay et les Flyers de Philadelphie ne sont pas exactement des projets faciles.

« C'est un très beau défi. Si nous ne sommes pas capables d'offrir nos meilleures performances contre ces équipes, j'ignore qui sera capable », conclut-il.

Les Sénateurs en bref

Eugene Melnyk, spectateur attentif

Les Sénateurs ont accueilli un spectateur de marque, hier soir. L'avion d'Eugene Melnyk s'est posé à Boston vers 18h45. Il est arrivé au FleetCenter au milieu de la première période. Toujours aussi enthousiaste, le propriétaire a confié à quelques journalistes qu'il sera très présent, lors des séries éliminatoires. Il accompagnera l'équipe partout, ne s'accordant qu'une maigre semaine de répit, vers la fin du mois d'avril. « Ce sera très excitant, anticipe-t-il. Je n'ai jamais vécu une course au championnat aussi serrée. »

Dans les années 1960-1970, les adversaires appréhendaient les matches à Boston.

Les gradins étaient rivés contre la surface glacée, les souris logeaient dans les vestiaires et les joueurs des Bruins avaient pour noms O'Reilly, Jonathan, Cashman, Green, Wensink et compagnie.

Les temps ont changé et la patinoire du Fleet Center est loin d'être hostile.

Ça, c'est quand l'équipe adverse a de bonnes intentions.

Est-ce que les Sénateurs d'Ottawa avaient de bonnes intentions, hier?

Poser la question est y répondre.

L'équipe est aussi imprévisible que la musique de Daniel Bélanger. On ne sait jamais qui va se pointer. La formation géniale de jeudi dernier, contre l'Avalanche du Colorado ou celle plutôt fade, de samedi, face aux Hurricanes de la Caroline.

Ces jours-ci, le leitmotiv de Jacques Martin est: il faut bien jouer et accéder aux séries éliminatoires par la porte d'en avant.

Pourtant, l'enjeu du match à Boston était indéniable. Une victoire des Sénateurs et les deux équipes étaient nez à nez.

Avec cette défaite, Ottawa se retrouve à quatre points du premier rang de la section nord-est et d'une des trois positions de tête de l'Association de l'Est. Un écart de quatre points à ce temps-ci, ça tire presque de l'impossible.

Encore plus inquiétant, il y a trop de joueurs dans cette équipe qui ont pris de mauvaises habitudes.

Le défenseur Zdeno Chara, à qui plusieurs ont décerné le trophée Norris, il y a un mois, dispute le pire hockey de sa saison. Il a été chassé pour deux minutes après avoir répliqué à une mise en échec légale de Patrice Bergeron. Chara est habituellement créatif et ses passes sont précises, mais contre les Bruins, il s'est débarrassé du disque à quelques reprises. On ne parlera pas de son manque d'intensité en zone défensive. Il y a des patineurs des Bruins qui l'ont eu facile. Trop, au goût de Jacques Martin.

L'entraîneur doit trouver une façon de dégourdir son équipe. Les Sénateurs étaient mal préparés pour l'affrontement contre les Bruins. Une équipe bien intentionnée ne sort pas de la sorte.

On s'entend là-dessus, Patrick Lalime a manqué son coup sur les premier et troisième buts des Bruins. Il n'est toutefois pas le seul coupable. Les autres le sont autant. Il y a toujours plus d'un acteur dans une comédie-bouffe. Hier, ils étaient 19 sur scène.

Les partisans des Sénateurs ont raison de s'inquiéter. Leur équipe débarquera à Montréal ce soir et affrontera, demain, une équipe à qui tout sied bien.

2
4

Sommaire

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Boston, Green 10 (McGillis) 4:45

DEUXIÈME PÉRIODE

2. Boston, Samsonov 12 (Murray, Gonchar) 7:03

TROISIÈME PÉRIODE

3. Ottawa, Havlat 29 (Alfredsson, Bonk) 3:07 (an)

4. Boston, Murray 30 (sans aide) 6:53

5. Ottawa, Spezza 21 (Havlat, Schaefer) 7:17

6. Boston, Boynton 5 (Gonchar, Samsonov) 13:01

Gardiens — Ottawa: Lalime (P.24-23-7); Boston: Raycroft (G.27-16-8).

Avantages numériques — Ottawa: 1-3; Boston: 0-3.

TIRS AU BUT

Ottawa	9	10	11	30
Boston	14	11	11	36

Assistance — 15 887

- 1 Boston, Glen Murray
- 2 Boston, Sergeï Samsonov
- 3 Boston, Joe Thornton

PROCHAIN MATCH

Demain soir, Ottawa à Montréal, 19h30 (Télé: RDS et New RO — Radio: CJRC et The Team)

Locke gaffe, les 67's perdent

À vivre par l'épée, on périt parfois par l'épée.

Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com

Dans le cas des 67's d'Ottawa, Corey Locke est l'arme de prédilection et hier soir, le meilleur compteur de la LHOntario n'a pas répondu à l'appel.

S'il a bien obtenu une passe, le capitaine des 67's a surtout coté le but de la victoire à son équipe qui s'est inclinée 2-1 devant le Battalion de Brampton, renvoyant ainsi les 4168 amateurs présents au Centre municipal, la plus petite foule de l'année, chez eux avec leur petit bonheur.

Le Battalion prenait ainsi les devants 2-1 dans cette série quatre de sept qui retournera dans leur château-fort, demain soir.

Locke a commis sa coûteuse bévue en toute fin de deuxième période, sa passe alors qu'il était posté à la pointe sur un jeu de puissance étant intercepté au vol par Kamil Kreps, qui s'est rapidement échappé. Le Tchèque du Battalion a habilement déjoué son compatriote Lukas Mensator en allant sur son revers.

«C'était notre meilleur effort de la série et il a été gaspillé par un mauvais revirement que j'ai causé», a dit Locke après coup, faisant son mea culpa dans un vestiaire assez silencieux.

«Mais si nous continuons à jouer de cette façon, je n'ai aucun doute que nous allons revenir dans cette série», a-t-il ajouté.

Il ne restait que 26 secondes à écouler à la période quand Kreps a réussi son but. En troisième, le Battalion a totalement embouteillé Locke et le reste de l'attaque des locaux, qui se résume principalement à son premier trio complété hier par Mark Mancari et Rodney Bauman, ce dernier étant appelé à remplacer Julian Talbot.

Les 67's n'ont récolté que cinq de leurs 30 tirs vers le gardien Kevin Couture au cours du dernier engagement et bien peu de ces lancers étaient dangereux. À part pour une belle glissade en deuxième pour frustrer Talbot, Couture n'a eu qu'à être solide devant sa cage pour permettre aux siens d'arracher cette précieuse victoire.

«J'ai séparé Talbot des deux autres pour tenter de générer de l'attaque sur un autre trio, mais ça n'a pas fonctionné, a analysé l'entraîneur des 67's Brian Kilrea. J'ai quand même trouvé que nous avons généré des chances de marquer, nous avons joué notre meilleure partie et je ne peux rien redire de l'effort des gars. Ils n'ont rien laissé au vestiaire et comme entraîneur, on ne peut se plaindre dans ce temps-là.»

Les deux équipes s'étaient échangé des buts en première période alors que les deux gardiens ont accordé des cadeaux à leurs adversaires.

Adam Henrich a d'abord ouvert la marque pour les visiteurs quand son tir frappé d'une distance de 80 pieds a menotté Mensator. La trajectoire papillon



Bryan Bickell, des 67's, regarde la rondelle entrer dans le filet de Kevin Couture à la suite au lancer de Kyle Wharton, pour l'unique but des locaux qui se sont inclinés 2-1.

de la rondelle sur ce lancer est une bien piètre excuse pour ce but que le gardien des 67's aimerait certes revoir.

Couture n'a pas mieux paru lorsque Kyle Wharton a créé l'égalité sur un jeu de puissance à la 12e minute de jeu, son tir anodin passant entre les jambes du gardien qui était hors d'équilibre.

Les 67's ont certes mieux paru en défensive que lors des deux

premières parties de cette série, n'allouant que 29 lancers vers Mensator alors que ce dernier avait fait face à un barrage de 110 tirs lors de ces deux rencontres.

«Notre défensive a aussi fait du bon travail, nos défenseurs ne font que s'améliorer, a noté l'entraîneur des gagnants, Stan Butler. C'est une bonne victoire, mais c'était un match de 2-1 qui montre bien que cette série est loin d'être terminée. Nous sommes un des

rare clubs dans la ligue qui a eu une meilleure fiche à l'étranger qu'à domicile, ce qui peut être un peu inquiétant.»

Après le match de jeudi à Brampton, les protagonistes reviendront à Ottawa samedi soir (19 h) pour une partie présentée exceptionnellement au centre Corel. Les 67's ont-ils disputé leur dernière partie de la campagne au Centre municipal? Histoire à suivre...

400^e victoire de Brodeur

Associated Press - SUNRISE

Martin Brodeur est devenu le plus jeune gardien à atteindre le plateau des 400 victoires lorsque Scott Niedermayer a marqué à 3:55 de la prolongation pour procurer aux Devils du New Jersey un gain de 4-3 face aux Panthers de la Floride.

Turner Stevenson, Brian Gionta et Viktor Kozlov, un ancien joueur des Panthers, ont inscrit les autres buts des Devils. Cette victoire a permis aux Devils d'accéder aux séries de la coupe Stanley pour une huitième année de suite. Ils devançant aussi le Canadien de Montréal par deux points au sixième rang de l'Association de l'Est.

Brodeur a réalisé 21 arrêts après deux sorties infructueuses. Le gardien de St-Léonard âgé de 31 ans présente un palmarès de 400-215-105 en 12 saisons. Patrick Roy domine la LNH avec 551 victoires.

Les autres gardiens ayant remporté au moins 400 victoires sont Terry Sawchuk (447), Jacques Plante (435), Ed Belfour (431), Tony Esposito (423), Glenn Hall (407) et Grant Fuhr (403).

Niedermayer a inscrit le but gagnant lorsqu'il a déjoué Roberto Luongo d'un tir de près au-dessus d'une épaule.

Lyle Odelein a inscrit deux des buts des Panthers, l'autre allant à Vaclav Nedorost. Cette défaite, conjuguée à la victoire des Islanders de New York contre Washington, a eu pour effet d'éliminer la Floride des séries.

Luongo a fait face à 50 lancers dont 25 dans la seule troisième période.

LES LEAFS RIDICULISÉS

À Toronto, Fredrik Modin et Dave Andreychuk sont venus hanter leur ancienne équipe en marquant chacun une fois en avantage numérique, hier, et le Lightning de Tampa Bay a ridiculisé les Maple Leafs de Toronto 7-2.

En l'emportant, le Lightning a maintenu son emprise sur le classement général dans l'Association de l'Est.

Les hommes de John Tortorella, qui totalisent 99 points, conservent une avance d'un point sur les Flyers de Philadelphie et de deux sur les Bruins de Boston, tous deux victorieux.

Brad Lukowich, Ruslan Fedo-

tenko, Brad Richards, Vincent Lecavalier et Martin Cibak ont marqué les autres buts du Lightning, qui disputera ses cinq derniers matches du calendrier régulier devant ses partisans.

Martin St-Louis, un sérieux candidat au trophée Hart, a amassé trois points, et il compte 89 points, un sommet dans la Ligue nationale.

Alexander Mogilny et Nik Antropov ont réussi les buts des Maple Leafs, qui ont été dominés à tous les niveaux et qui semblaient complètement perdus à l'intérieur de leur territoire.

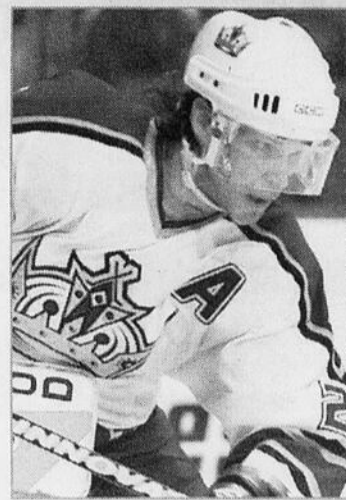
LES HURRICANES ÉLIMINÉS

À Raleigh, Branko Radivojevic a marqué un but et récolté une aide, et Simon Gagné a aussi trouvé le fond du filet dans un gain de 4-2 des Flyers de Philadelphie devant les Hurricanes de la Caroline.

Les Hurricanes sont désormais éliminés des séries de la coupe Stanley.

Sean Burke, des Flyers, a repoussé 23 rondelles pour mériter la 303^e victoire de sa carrière. Il devance Turk Broda au 18^e rang des meilleurs gardiens de l'histoire de la LNH.

AUJOURD'HUI



Record pour Robitaille

Associated Press - LOS ANGELES

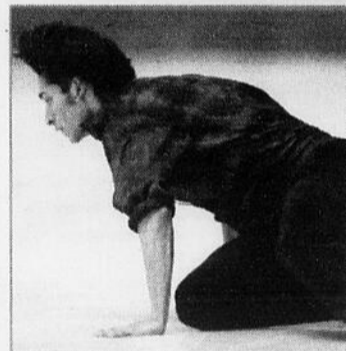
Luc Robitaille est devenu, lundi soir, l'ailier gauche le plus productif de la LNH, mais quelques minutes plus tard Ryan Smyth des Oilers a gâché la soirée du Québécois. Smyth a enfilé le but vainqueur à 13:38 du dernier tiers pour procurer un gain de 2-1 à Edmonton aux dépens des Kings de Los Angeles.

À 8:51 du troisième vingt, Robitaille a obtenu une mention d'aide sur le filet de Jozef Stumpel. Le sympathique attaquant a ainsi inscrit son 1370^e point dans la LNH, un record pour un ailier gauche. L'ancienne marque appartenait à Johnny Bucyk.

La riposte des Oilers n'a pas tardé. Smyth a fait dévier un tir de Marc-André Bergeron derrière le gardien des Kings Cristobal Huet.

Fernando Pisani avait ouvert la marque.

Patinage



Gros problèmes pour Emanuel Sandhu

PAGE 65

Canadien

Ribeiro garantit une victoire

PAGE 68

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

Promenade Kia vous présente

«La vente»



TOUT INCLUS, POINT FINAL



2004 Kia Rio «S»

193,73\$*
/mois
(location 60 mois)

aussi disponible :

Comptant	Paiement
1 150,25\$	174,35\$

4 portes,
modèle
RO5414,
5 vitesses

«TOUT INCLUS»

TPS incluse
TVQ incluse

Taxe sur air climatisé

Taxe sur les pneus

Ø comptant

Ø transport

Ø préparation

Ø frais d'acquisition

**Livraison
rapide**



2004 Kia Spectra «RS»

240,38\$*
/mois
(location 60 mois)

aussi disponible :

Comptant	Paiement
1 150,25\$	220,89\$
2 300,50\$	201,40\$

modèle
ST5414,
5 vitesses

«TOUT INCLUS»



2004 Kia
Magentis LX
modèle MS7414

347,35\$*
/mois
(location 60 mois)

«TOUT INCLUS»

aussi disponible :

Comptant	Paiement
1 150,25\$	327,17\$
2 300,50\$	306,98\$



2004 Kia
Sedona LX
modèle SD7524

426,30\$*
/mois
(location 60 mois)

«TOUT INCLUS»

aussi disponible :

Comptant	Paiement
1 150,25\$	404,67\$
2 300,50\$	383,02\$



2004 Kia
Sorento LX 4x4
modèle SR5514, 5 vitesses

487,78\$*
/mois
(location 60 mois)

«TOUT INCLUS»

aussi disponible :

Comptant	Paiement
1 150,25\$	465,85\$
2 300,50\$	443,95\$



2004 Kia
Amanti
modèle AM74B4

593,07\$*
/mois
(location 60 mois)

«TOUT INCLUS»

aussi disponible :

Comptant	Paiement
1 150,25\$	571,86\$
2 300,50\$	550,65\$



**La meilleure garantie
de l'industrie**

**Allocation maximale
pour votre échange**



Venez choisir la vôtre !!

Promenade Kia

346, boul. Gréber • Gatineau 561-6669

www.promenadekia.com

«Partez devant
avec
Promenade Kia»

*S.A.C. Location 60 mois, 20 000 km/année, excédentaire 10€. 0 comptant, taxes incluses. 1^{er} paiement RDPRM. Frais d'administration et immatriculation payables à la livraison. Offre pour un temps limité.

Photos à titre indicatif